CITROËN

C3 AIRCROSS

Manual de utilizare

nothing
moves us
like citroën





BINE AȚI VENIT

Vă mulțumim că ați ales un model Citroën C3 AIRCROSS.
Acest document conține informațiile și recomandările esențiale de care aveți nevoie pentru a putea explora vehiculul în deplină siguranță.
Vă recomandăm insistent să vă familiarizați cu acesta, precum și cu Broșura de service.
Vehiculul este dotat cu unele dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de versiunea și de caracteristicile din țara în care se comercializează.
Descrierile și ilustrațiile sunt furnizate doar în scop informativ.
Automobiles CITROËN își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice, echiparea și accesoriile fără a avea obligația de a actualiza prezentul document.
Dacă înstrăinați vehiculul, vă rugăm să predați și acest **Manual de utilizare** noului proprietar.

OBȚINEȚI MANUALUL DE UTILIZARE

ONLINE

Consultați sau descărcați Manualul de utilizare la următoarea adresă:
http://service.citroen.com/ACddb/
Scanați acest cod QR pentru a avea acces direct.
Selectați:
– limba utilizată,
– vehiculul și tipul de caroserie,
– perioada de emitere a Manualului de utilizare corespunzătoare datei primei înmatriculări a vehiculului.

Această pictogramă indică cele mai recente informații disponibile.

VERSIUNE TIPĂRITĂ

Comandați Manualul de utilizare complet în format tipărit de la un dealer CITROËN.

INTRODUCERE 5 1
CUNOAȘTEREA VEHICULULUI 11 2
INSTRUMENTE ȘI COMENZI DE PE TABOUL DE BORD 63 3
SISTEMUL INFOTAINMENT 87 4
PORNIREA ȘI UTILIZAREA 110 5
SISTEMELE AVANSATE DE ASISTENȚĂ PENTRU ȘOFERI (ADAS) 149 6
ÎN CAZ DE URGENȚĂ 177 7
ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA VEHICULULUI 198 8
SPECIFICAȚII TEHNICE 225 9
INFORMAȚII PENTRU CLIENT 234 10
INDEX 245 11

CUPRINS

Introducere....5
- Conducere Eco....5
- Link către aplicația și site-ul web al companiei....6
- Cum se utilizează acest manual....6
- Tipul de propulsie....7
- Modificări și transformări ale vehiculului....9

Cunoașterea vehiculului....11
- Cheile....11
- Sistemul de securitate al vehiculului....16
- Ușile....18
- Geamurile....20
- Oglinzi....22
- Tetierele....24
- Scaune....25
- Centuri de siguranță....30
- Sistemul de airbaguri....33
- Sistemele de siguranță pentru copii....37
- Volanul....47
- Contactul....48
- Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz....49
- Luminile exterioare....51
- Luminile interioare....57
- Depozitarea și caracteristicile de interior....58

Instrumente și comenzi de pe taboul de bord....63
- Prezentarea generală a tabloului de bord....63
- Tabloul de bord....65
- Lămpi de avertizare și indicatoare Lămpi....70
- Controlul climatizării....81

Sistemul Infotainment....87
- Introducere despre sistemul Infotainment....87
- Radio....93
- Sistemul multimedia....95
- Stație pentru smartphone....107
- Comenzi principale....108
- Aplicații terță parte....109

Pornirea și utilizarea....110
- Pornirea și oprirea motorului....110
- Sistemul sonor de avertizare a pietonilor....115
- Frânele....116
- Transmisia....119
- Suspensia pneumatică....126
- Sistemul de evacuare al motorului....126
- Carburant....127
- Încărcare....128
- Încărcarea vehiculului....141
- Sfaturi la conducere....146

Sistemele avansate de asistență pentru șoferi (ADAS)....149
- Introducere în sistemele de asistență....149
- Sisteme de asistență pentru controlul vitezei....151
- Sistemele de asistență pentru evitarea coliziunilor....155
- Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului....158
- Sisteme de asistență pentru performanța frânării....159
- Sistemele de asistență pentru îmbunătățirea vizibilității....160
- Sistemele de asistență la menținerea benzii de rulare....162
- Sistemele de asistență la operațiunile de parcare și marșarier....166
- Sistemele de asistență pentru atenția șoferului....168
- Sistemul de asistență pentru operațiuni offroad și cu rază mică de acțiune....171
- Funcții de asistență utilitară....172

În caz de urgență....177
- Lumini de avarie....177
- Assist și SOS....177
- Triunghi de semnalizare....180
- Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților....180
- Setul pentru repararea anvelopelor....186
- Pornire asistată....189
- Remorcarea....195

Întreținerea și îngrijirea vehiculului....198
- Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului....198
- Întreținerea programată....198
- Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate....200
- Compartimentul motorului....201
- Întreținerea autovehiculului....207
- Siguranțe fuzibile....209
- Înlocuirea becurilor....210
- Anvelope și roți....216
- Depozitarea autovehiculului....219
- Caroseria - Îngrijirea exteriorului....220
- Îngrijirea interiorului....221

Specificații tehnice....225
- Identificarea autovehiculului....225
- Date referitoare la vehicul....226
- Lichide și lubrifianți....231
- Capacități ale lichidelor....233

Informații pentru client.....234
Declarație de conformitate..... 234
Consumul de combustibil și emisiile de CO.235
Prescripții de eliminare 235
REACH.....235
Înregistrarea datelor vehiculului și confidențialitatea 235

INTRODUCERE

Conducere Eco

Conducerea eco desemnează un set de practici cotidiene care permit conducătorului să optimizeze consumul de energie al vehiculului (combustibil și/sau electricitate) și emisiile de CO_2.

Optimizați utilizarea cutiei de viteze

În cazul unei cutii de viteze manuale, porniți ușor și cuplați prompt treapta de viteze superioară. În timpul accelerării, schimbați devreme în treapta superioară.
În cazul cutiei de viteze automate, preferați să utilizați modul automat. Nu apăsați puternic sau brusc pedala de accelerație.
Indicatorul de schimbare a vitezei vă solicită să cuplați cea mai potrivită treaptă de viteză. Ori de câte ori această indicație este afișată pe tabloul de bord, urmați-o imediat.
În cazul unei cutii de viteze automate, acest indicator apare numai în modul manual.

Adoptați un stil de conducere lină

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați treptat pe pedala de accelerație. Aceste practici contribuie la reducerea consumului de energie, scăderea emisiilor de CO_2 și diminuarea zgomotului general de trafic.
La un motor hibrid, frânarea de motor este mai eficientă. Anticipați încetinirea cât mai mult posibil și, dacă este posibil, favorizați decelerarea cu frână de motor pentru a încărca bateria de tracțiune, pentru a crește numărul de deplasări electrice și pentru a reduce consumul de combustibil.
În condiții de circulație fluidă, selectați regulatorul de viteză.

Controlați utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și deschizând aeratoarele, înainte de a utiliza aerul condiționat.
La viteze de peste 50 km/h, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.
Utilizați echipamente care permit limitarea temperaturii în habitaclu (de exemplu, storuri pentru trapa de plafon sau pentru geamuri etc.).
Dacă nu este cu reglare automată, opriți aerul condiționat imediat ce se atinge temperatura dorită.
Dezactivați funcțiile de dezaburire și dezghețare dacă nu sunt gestionate automat.
Opriți cât mai curând posibil încălzirea scaunelor.
Adaptați utilizarea farurilor și/sau a luminilor de ceață la nivelul de vizibilitate, în conformitate cu legislația în vigoare din țara în care conduceți.
Evitați lăsarea motorului să funcționeze, în special iarna (exceptând condițiile dificile de iarnă, cu temperaturi sub -23°C), înainte de plecarea de pe loc.
Vehiculul se încălzește mai repede în mers.
Ca pasager, evitați conectarea oricăror dispozitive multimedia (de exemplu, filme, muzică, jocuri video) pentru a reduce consumul de energie.
Deconectați toate dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

Limitați cauzele consumului în exces

Repartizați greutatea în vehicul. Plasați bagajele mai grele în portbagaj, cât mai aproape de scaunele din spate.
Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (de exemplu, bare de acoperiș, galerie de acoperiș, suport de bicicletă, remorcă). Este de preferat utilizarea unui portbagaj de pavilion.
Îndepărtați setul de bare de pavilion și galeria de acoperiș după utilizare.
La sfârșitul iernii, schimbați anvelopele de iarnă cu cele de vară.

Respectați instrucțiunile privind întreținerea

Verificați regulat presiunea în anvelope, cu anvelopele reci, consultând eticheta aflată în zona de deschidere a ușii de pe partea conducătorului.
Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung.

- la fiecare schimbare de anotimp.
- după o staționare prelungită.

Nu uitați roata de rezervă și, atunci când este cazul, anvelopele remorcii sau ale rulotei.
Efectuați periodic revizia vehiculului (de exemplu, ulei de motor, filtru de ulei, filtru de aer, filtru de habitaclu etc.). Respectați programul de operațiuni din programul de service al producătorului.
În timpul alimentării cu carburant, nu insistați după a treia oprire a duzei pentru a evita vărsarea carburantului.
Consumul de carburant al noului vehicul se stabilizează în mod constant, în medie, după primii 3.000 de kilometri.

Optimizarea autonomiei de rulare la vehiculele electrificate

Consumul de energie electrică al vehiculului depinde în mare măsură de profilul traseului, viteză și stil de conducere, precum și de utilizarea încălzirii/aerului condiționat.
Pentru o rulare economică, mențineți indicația indicatorului de putere în zonele **ECO** și **CHARGE**, rulând lin și cu viteză constantă.

Vehicule hibride de 48 V (MHEV)

Maximizați inerția vehiculului prin eliberarea pedalei de accelerație, astfel încât vehiculul să încetinească de la sine (de exemplu, atunci când conduceți pe o pantă sau când vă apropiați de un semafor).

Când pedala de accelerație este eliberată, cu condiția ca glisorul indicatorului de alimentare de pe tabloul de bord să se deplaseze încă în zona **CHARGE** (ÎNCĂRCARE), recuperarea energiei este optimă.

Recuperarea energiei face posibilă utilizarea eficientă a fazelor „pasive" ale condusului (decelerare).
Energia recuperată este folosită pentru a reîncărca bateria de tracțiune și apoi este folosită pentru conducerea complet electrică sau pentru accelerarea ulterioară.
Când bateria de tracțiune este aproape plină, recuperarea energiei este redusă treptat.

Vehicule electrice (BEV)

Programați o destinație în sistemul de navigație GPS al vehiculului pentru a optimiza consumul în timpul traseului.

Anticipați nevoia de a încetini și nu frânați brusc, folosind oricând este posibil frâna de motor și funcția de frânare regenerativă; indicatorul de alimentare se va afla în acest caz în zona **„CHARGE"** (ÎNCĂRCARE).

Utilizați aerul condiționat în locul încălzirii pentru dezaburirea habitaclului.

Link către aplicația și site-ul web al companiei

Instalarea aplicației cu următorul cod QR:

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



https://shorturl.at/EVOSi

Cum se utilizează acest manual

- Prezentul manual descrie toate dotările opționale și funcțiile disponibile pentru acest model. **Este posibil ca unele descrieri, inclusiv cele pentru funcțiile de afișare și meniu, să nu se aplice unui**

anumit vehicul din cauza variantei de model, a specificațiilor țării, a echipamentelor speciale sau a accesoriilor.

- Cuprinsul de la începutul manualului și din cadrul fiecărui capitol vă indică modul de structurare a informațiilor.
- Indexul vă permite să căutați informații specifice.
- Manualul de utilizare se referă la vehiculele cu volan pe stânga. Utilizarea vehiculelor cu volan pe dreapta este similară.
- Manualul de utilizare folosește codul pentru identificarea motorului. Denumirile comerciale și codurile de inginerie aferente se regăsesc în capitolul „Date tehnice".
- Indicațiile legate de direcție din descrieri, de exemplu la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt în raport de sensul de deplasare.
- Este posibil ca afișajele să nu accepte o anumită limbă.
- Mesajele afișate și etichetele interioare sunt scrise cu caractere **aldine**.

Legenda simbolurilor

AVERTISMENT

Pentru orice intervenție asupra vehiculului, contactați un atelier calificat care dispune de informații tehnice, de competențe și de echipamentul necesar, ceea ce rețeaua este în măsură să vă ofere.

NOTĂ

Informații privind datele personale

Pe vehicul sunt instalate unități de comandă electronică. Unele dintre acestea sunt necesare pentru funcționarea corectă a vehiculului, altele asistă în timpul conducerii (sisteme de asistență la conducere sau la manevră), în timp ce altele oferă funcții de confort sau de infotainment. Pentru mai multe informații despre datele înregistrate în vehicul și despre posibila lor prelucrare în afara vehiculului, consultați „Informații pentru client".



Informații suplimentare



Funcția de protecție a mediului



Vehicul cu volanul în partea stângă



Vehicul cu volanul pe partea dreaptă



Amplasarea echipamentului / butonului descris este indicată de o zonă neagră.

Mesajele de siguranță

PERICOL

Textul marcat cu **Pericol** oferă informații despre riscul de rănire mortală.

Nerespectarea acestor informații poate pune viața în pericol.

AVERTISMENT

Textul marcat cu **Avertizare** oferă informații despre riscul de accident sau rănire.

Nerespectarea acestor informații poate duce la rănire.

ATENȚIE

Textul marcat cu **Atenție** oferă informații despre posibilele daune ale vehiculului.

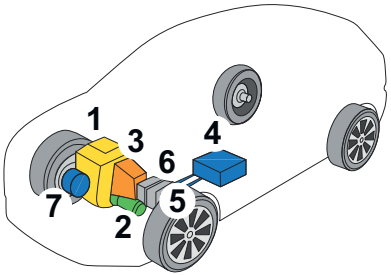
Nerespectarea acestor informații poate duce la deteriorarea vehiculului.

Tipul de propulsie

Motor cu ardere internă (ICE)

Un vehicul ICE este propulsat exclusiv de un motor cu ardere internă.

Vehicule hibride de 48V (mHEV)



1 Motor pe benzină

2 Motorizare electrică

3 Cutie de viteze electrică automată cu ambreiaj dublu cu 6 trepte (e-DCS6)

4 Baterie de tracțiune de 48 V

5 Baterie pentru accesorii de 12 V

6 Convertorul DC/DC

7 Demaror cu curea

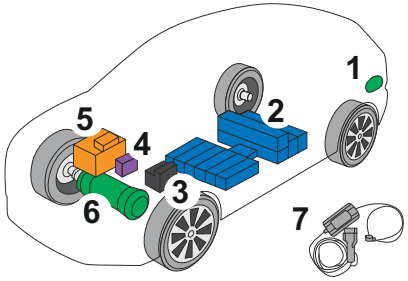
Tehnologia Hibrid 48V nu necesită nicio conexiune pentru a încărca bateria de tracțiune.

Sistemul hibrid nu funcționează continuu, ci se activează în funcție de starea vehiculului, de starea de încărcare a bateriei de tracțiune, de confortul termic al habitaclului (pornirea încălzirii sau a aerului condiționat), de condițiile de conducere (accelerare, decelerare, frânare, pornirea motorului) și condițiile de drum (în sus, în jos):

- Vehiculul pornește întotdeauna cu motorul pe benzină pentru a asigura eficiența catalizatorului și disponibilitatea asistenței la frânare.
- În timpul rulării normale, motorul pe benzină și motorul electric funcționează împreună sau separat pentru a optimiza consumul de carburant și de energie electrică sau pentru a încărca bateria de tracțiune.
- În timpul fazelor de accelerare, motorul electric oferă un impuls suplimentar pentru a atinge cât mai repede cuplul necesar și a îmbunătăți accelerația la viteză mică.
- În timpul fazelor de decelerare, motorul electric încarcă bateria de tracțiune, folosind inerția vehiculului.
- Deplasarea în regim integral electric este posibilă la manevre de parcare, în zone urbane cu limită de 30 km/h, pe drumuri urbane și de țară cu rulare lină, precum și pe autostrăzi în decelerare ușoară sau la coborâre.

Motorul electric este integrat în cutia de viteze automată.
Convertorul DC/DC asigură legătura între sursa de alimentare pentru accesorii de 12 V și sursa de alimentare de tracțiune de 48 V.
Demarorul cu curea repornește motorul pe benzină după rularea în regim complet electric.

Vehicul cu baterie electrică (BEV)



1 Conectori de încărcare

2 Baterie de tracțiune

3 Baterie pentru accesorii

4 Pompă de încălzire

5 Încărcător integrat

6 Motorizare electrică

7 Cablu de încărcare

Conectorii de încărcare **(1)** permit 3 tipuri de încărcare:

- Încărcare domestică în modul 2, folosind o priză obișnuită și cablul de încărcare corespunzător **(7)**.
- Încărcare accelerată în modul 3, utilizând o unitate de încărcare accelerată (**Wallbox**).

- Încărcare super-rapidă în modul 4, folosind un încărcător rapid public.

Bateria de tracțiune de 400 V **(2)** folosește tehnologia litiu-ion. Aceasta stochează și furnizează energia necesară pentru funcționarea motorului electric, a climatizării și a încălzirii. Nivelul său de încărcare este reprezentat de un indicator și de un martor de rezervă pe tabloul de bord.

Bateria pentru accesorii de 12 V **(3)** alimentează sistemul electric convențional al vehiculului. Aceasta este reîncărcată automat de bateria de tracțiune cu ajutorul încărcătorului integrat.

Pompa de încălzire **(4)** asigură încălzirea habitaclului și reglează răcirea bateriei de tracțiune și a încărcătorului integrat.

Încărcătorul integrat **(5)** asigură încărcarea la domiciliu (modul 2) și încărcarea accelerată (modul 3) a bateriei de tracțiune, precum și încărcarea bateriei pentru accesorii de 12 V.

Motorul electric **(6)** asigură tracțiunea în funcție de modul de conducere selectat și de condițiile de drum. Acesta recuperează energia în timpul fazelor de frânare și de decelerare a vehiculului.

Modificări și transformări ale vehiculului

AVERTISMENT

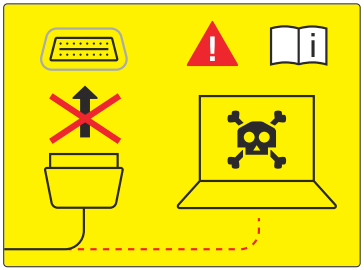
Nu îndepărtați etichetele atașate în locuri diferite de pe vehicul. Acestea includ avertismente de siguranță, precum și informații de identificare pentru vehicul.

AVERTISMENT

În funcție de reglementările naționale, anumite echipamente de siguranță pot fi obligatorii: veste de siguranță reflectorizante, triunghiuri de presemnalizare, etilotest, becuri de rezervă, siguranțe fuzibile, extinctoare, truse de prim ajutor, bavete de protecție la roțile din spatele vehiculului etc.

AVERTISMENT

Instalarea de accesorii electrice. Montarea de echipamente sau accesorii electrice neaprobate de producător poate cauza un consum excesiv de curent și defecțiuni ale sistemului electric al vehiculului. Contactați un dealer sau atelier calificat pentru informații privind gama de accesorii aprobate.



Din motive de siguranță, accesul la **priza de diagnosticare**, utilizată pentru sistemele electronice ale vehiculului, este rezervat strict dealerilor sau atelierelor calificate, echipate cu uneltele speciale necesare (risc de defecțiuni ale sistemelor electronice care pot duce la avarii sau accidente grave). Responsabilitatea constructorului nu va putea fi angajată în cazul nerespectării acestei indicații.

Orice modificare sau adaptare, neprevăzută sau neautorizată de producător sau realizată fără a respecta cerințele tehnice ale producătorului, va duce la suspendarea garanției comerciale.

AVERTISMENT

Instalarea de accesorii emițătoare de radiocomunicații. Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații cu antenă externă, contactați un dealer care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Regulamentului UN ECE 10.

Accesorii achiziționate de proprietar

După achiziționarea vehiculului, pentru a instala accesorii electrice care necesită o alimentare electrică permanentă (de exemplu, radio, sistem antifurt prin satelit etc.) sau accesorii care oricum grevează asupra alimentării electrice, contactați un dealer, al cărui

personal va verifica dacă sistemul electric al vehiculului este capabil să suporte sarcina necesară sau dacă trebuie suplimentat cu o baterie convențională mai puternică.

⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă atunci când montați spoilere suplimentare, jante din aliaj sau butuci de roată non-standard: acestea ar putea reduce ventilația frânelor și ar putea afecta eficiența la frânările bruște, repetate, sau la coborârile pe pante lungi.

Asigurați-vă că nimic nu obstrucționează cursa pedalei (covorașe etc.).

Instalarea dispozitivelor electrice

Dispozitivele electrice și electronice instalate după achiziționarea vehiculului în contextul serviciilor post-vânzare trebuie să aibă următoarea etichetă: Producătorul autorizează instalarea emițătoarelor-receptoare cu condiția ca instalarea să fie efectuată la un centru specializat, în mod profesionist și în conformitate cu specificațiile producătorului.

⚠ AVERTISMENT

Este posibil ca poliția rutieră să nu permită circulația vehiculului dacă au fost instalate dispozitive care modifică caracteristicile vehiculului.

Acest lucru poate duce, de asemenea, la anularea garanției în ceea ce privește defecțiunile cauzate de modificare, legate fie direct, fie indirect de aceasta.
Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de instalarea de accesorii care nu sunt furnizate sau recomandate de Producător și/sau care nu sunt instalate în conformitate cu instrucțiunile furnizate.

Instalarea echipamentelor de transmisie radio

Echipamente de transmisie radio (telefoane mobile auto, radio CB, radioamatori etc.) nu pot fi utilizate în interiorul vehiculului decât dacă este montată o antenă separată pe acoperiș.

CUNOAȘTEREA VEHICULULUI

Cheile

⚠ AVERTISMENT

Nu atașați obiecte grele sau voluminoase la cheia de contact.

⚠ ATENȚIE

Componentele electronice din interiorul cheii pot fi deteriorate dacă cheia este supusă la șocuri puternice. Pentru a asigura eficiența completă a dispozitivelor electronice din interiorul cheii, aceasta nu trebuie niciodată expusă la lumina directă a soarelui.

Funcția de telecomandă radio

⚠ AVERTISMENT

Cheia electronică poate afecta un stimulator cardiac.
Nu păstrați cheia electronică în apropierea pieptului.

Cheie electronică cu funcție de telecomandă și cheie integrată.



Apăsați clema pentru a scoate în totalitate cheia.



Blocarea vehiculului



Deblocarea vehiculului

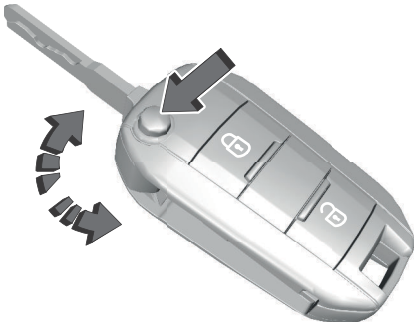
Telecomanda poate fi utilizată pentru a efectua următoarele funcții de la distanță (în funcție de versiune):

- Deblocarea/blocarea/superblocarea vehiculului.
- Deschiderea capacului de protecție a bușonului de carburant.
- Activarea/dezactivarea alarmei.
- Localizare vehicul.
- Activarea imobilizatorului electronic al vehiculului.

Telecomanda include o comandă convențională care permite blocarea sau deblocarea centralizată a deschiderilor vehiculului utilizând încuietoarea ușii, precum și pornirea și oprirea motorului.

În cazul în care există defecțiuni la telecomandă, la sistemul de blocare centralizată, la baterie etc., există proceduri de rezervă pentru blocarea sau deblocarea vehiculului. Pentru mai multe informații despre **Procedurile de back-up**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Depliere / Pliere cheie



- Apăsați pe acest buton pentru a deplia/plia cheia.

⚠ AVERTISMENT

Telecomanda poate fi deteriorată dacă nu apăsați butonul.

Cheie integrată

În funcție de versiune, folosind cheia încorporată, este posibil să efectuați următoarele operațiuni:

- Activarea/dezactivarea sistemului manual de siguranță pentru copii.
- Activarea/dezactivarea airbagului pasagerului din față.
- Deblocarea/blocarea de rezervă a ușilor.



- Pentru a scoate cheia sau a o pune la loc, trageți și țineți apăsat butonul.

⚠ AVERTISMENT

După ce cheia de urgență este extrasă, păstrați-o întotdeauna la dumneavoastră pentru a putea efectua procedurile de rezervă corespunzătoare.

Blocarea vehiculului

Când este apăsată comanda de blocare, aprinderea pentru câteva secunde a luminilor semnalizatoare de direcție înseamnă:

- Blocarea deschiderilor vehiculului la versiunile fără alarmă.
- Activarea alarmei pentru celelalte versiuni.



- Apăsați lung pe acest buton.

ⓘ NOTĂ

Dacă una dintre uși sau portbagajul nu este complet închis, blocarea nu se efectuează. Cu toate acestea, dacă vehiculul este dotat cu alarmă, aceasta se va activa complet după circa 45 de secunde. În caz de deblocare accidentală și fără nicio acționare a ușilor sau a portbagajului, vehiculul se va bloca din nou, automat, după aproximativ 30 de secunde. Dacă alarma era activată anterior, ea se va reactiva automat.

Superblocare

⚠ AVERTISMENT

Superblocarea nu permite deschiderea portierelor cu comenzile din interior. Aceasta dezactivează, de asemenea, comanda de blocare centralizată.
Claxonul rămâne activ numai pentru vehiculul cu volan pe partea stângă.



Nu lăsați pe nimeni în vehicul atât timp cât este superblocat.

1. Contactul decuplat, apăsați butonul de blocare.
2. Apăsați din nou butonul de blocare în decurs de 3 secunde pentru a superbloca deschiderile vehiculului (fapt confirmat de aprinderea temporară a luminilor semnalizatoare de direcție).

Recomandări

⚠ AVERTISMENT

Telecomanda.

Telecomanda este un dispozitiv de înaltă frecvență; evitați manevrarea acesteia în buzunar. Există riscul să deblocați în mod accidental vehiculul.
Evitați apăsarea butoanelor telecomenzii atunci când aceasta nu este în raza vehiculului; există riscul de a deteriora telecomanda. În acest caz va trebui să o resetați.
Telecomanda nu funcționează cât timp cheia este în contact, chiar cu contactul decuplat.

AVERTISMENT

Protecția antifurt.

Nu modificați dispozitivul electronic de imobilizare a vehiculului, deoarece pot să apară defecțiuni.
La versiunile cu contactor cu cheie, nu uitați să scoateți cheia și să rotiți volanul pentru a bloca coloana de direcție.

AVERTISMENT

Blocarea deschiderilor vehiculului.

Condusul cu ușile blocate poate îngreuna accesul serviciilor de urgență în habitaclu în cazul unei urgențe.
Ca măsură de siguranță, luați cu dvs. cheia electronica când se părăsește vehiculul, chiar și pentru puțin timp.

NOTĂ

Achiziționarea unui vehicul rulat

Dispuneți memorarea codurilor cheii de către un dealer pentru a vă asigura că nu există alte chei care să permită pornirea vehiculului.

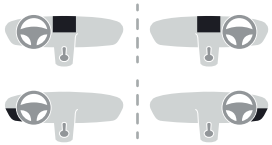
NOTĂ

Dacă una dintre uși sau portbagajul încă este deschis, blocarea centralizată nu va avea loc. Cu toate acestea, dacă vehiculul are sistem de alarmă, acesta se va activa după 45 de secunde.

NOTĂ

Dacă vehiculul este deblocat, dar ușile sau portbagajul nu sunt deschise ulterior, vehiculul se va bloca automat după aproximativ 30 de secunde. Dacă vehiculul este echipat cu o alarmă, aceasta se va reactiva automat.

Sistemul de închidere centralizată





Manual

- Apăsați acest buton pentru a bloca/debloca deschiderile vehiculului (uși și portbagaj) din interiorul habitaclului.

Martorul se aprinde pentru a confirma blocarea centralizată a deschiderilor vehiculului.

AVERTISMENT

Blocarea centralizată nu se efectuează dacă una dintre ușile din față sau din spate este deschisă (deschiderea portbagajului nu împiedică blocarea centralizată să funcționeze).

NOTĂ

La blocarea/închiderea centralizată din exterior. Când vehiculul este încuiat sau blocat din exterior, martorul se dezactivează.

- După o blocare simplă, trageți unul dintre mânerele interioare ale ușilor pentru a debloca vehiculul.
- După blocare, este necesară utilizarea telecomenzii pentru a descuia vehiculul.

Automat (siguranță antiintruziune)

Ușile și portbagajul se blochează automat în timpul rulării (la viteze peste 5 km/h).

NOTĂ

Transportul obiectelor lungi sau voluminoase. Apăsați pe comanda blocării centralizate a deschiderilor vehiculului pentru a conduce cu portbagajul deschis și cu ușile blocate.

În caz contrar, de fiecare dată când viteza vehiculului depășește 5 km/h, se va auzi

sunetul reculului închizătorilor și va fi afișată o alertă.
Apăsarea comenzii de blocare centralizată permite deblocarea deschiderilor vehiculului.
Peste 5 km/h, această deblocare este temporară.

Înlocuirea bateriei

Înlocuirea bateriei

Când este necesară înlocuirea bateriei apare un mesaj pe tabloul de bord.

Dacă bateria este uzată, se aprinde acest martor de avertizare, însoțit de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj.

Tipul de baterie: CR2032/3 volți.



1. Pentru a desprinde capacul, introduceți o șurubelniță mică între capacul din spate și telecomandă.
2. Scoateți capacul din spate.
3. Extrageți bateria descărcată din locul în care se află.
4. Înlocuiți bateria cu o baterie de același tip. Acordați atenție poziției de instalare.
5. Prindeți în cleme pe poziție capacul.

Nu aruncați bateriile din telecomandă, deoarece conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un punct de eliminare autorizat.

⚠ AVERTISMENT

Acest echipament conține o baterie de tip buton.
Nu înghițiți bateria. Risc de arsuri chimice! Înghițirea bateriei poate cauza arsuri interne grave în doar 2 ore și poate conduce la deces.
Dacă bateriile au fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat un medic.
Nu lăsați bateriile noi sau uzate la îndemâna copiilor.
În cazul în care compartimentul bateriilor nu se închide corect, nu mai folosiți produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

⚠ AVERTISMENT

Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect! Înlocuiți bateria cu una de același tip.

⚠ AVERTISMENT

Risc de explozie sau de pierderi de lichid ori gaz inflamabil!
Nu utilizați/păstrați/aduceți într-un mediu cu temperatură extrem de ridicată sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
Nu încercați să ardeți, să striviți sau să tăiați o baterie uzată.

Cheia de urgență

Pierderea cheilor, telecomandă, cheie electronică

Mergeți la un dealer autorizat cu certificatul de înmatriculare al vehiculului, cartea dvs. de identitate și, dacă este posibil, cu eticheta care conține codul cheilor.
Dealerul autorizat va putea să recupereze codul cheii și codul transponderului, ceea ce permite comandarea unei chei noi.

Deblocarea/blocarea tuturor deschiderilor vehiculului cu cheia

Utilizați această procedură în situațiile următoare:

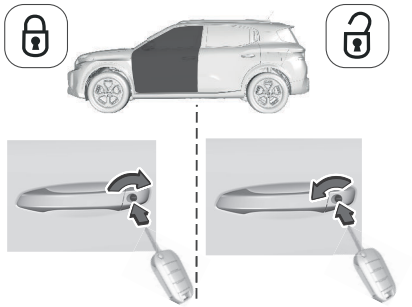
- Baterie de telecomandă descărcată.
- Defecțiune la telecomandă.

- Bateria vehiculului descărcată.
- Vehicul aflat într-o zonă cu puternice radiații electromagnetice.

În primul caz, **schimbați bateria telecomenzii**.

În al doilea caz, **reinițializați telecomanda**.

Consultați rubricile corespunzătoare.



- Introduceți cheia în încuietoarea portierei.
- Rotiți cheia spre partea din față/spate a vehiculului pentru a debloca/bloca vehiculul.

NOTĂ

Dacă vehiculul este echipat cu alarmă, aceasta nu se va activa la blocarea cu cheia.
Dacă alarma este activată, sirena se va declanșa la deschiderea ușii; puneți contactul pentru oprirea acesteia.

Blocarea centralizată a deschiderilor vehiculului nu funcționează

Utilizați aceste proceduri în situațiile de mai jos:

- Defecțiune la blocarea centralizată.
- Baterie deconectată sau descărcată.

AVERTISMENT

În cazul unei defecțiuni a sistemului de blocare centralizată a deschiderilor vehiculului, trebuie debranșată bateria pentru a putea asigura blocarea tuturor deschiderilor vehiculului.

Portiera din stânga față

- Introduceți cheia în încuietoarea portierei.
- Rotiți cheia spre partea din spate a vehiculului pentru a bloca sau spre partea din față pentru a debloca ușa.

Alte uși

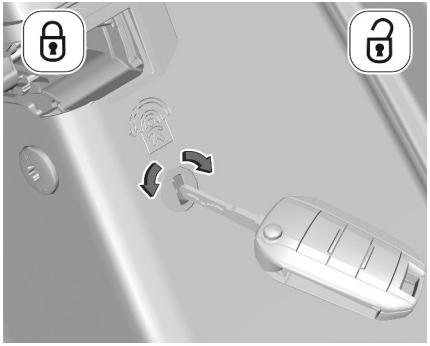
Deblocare

- Trageți de comanda interioară de deschidere a ușii.

Blocare

- Deschideți ușile.
- În cazul ușilor din spate, asigurați-vă că sistemul de siguranță pentru copii nu este activat.

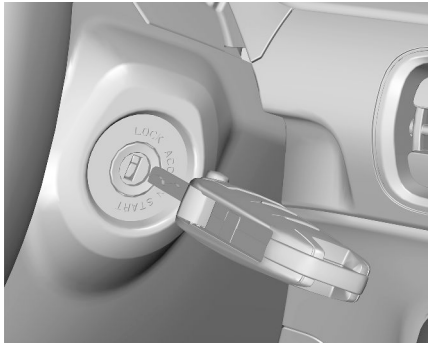
Consultați secțiunea corespunzătoare.



1. **Îndepărtați capacul negru**, situat pe cantul ușii, folosind cheia.
2. Introduceți cheia în butuc fără a forța, apoi rotiți încuietoarea spre partea interioară a ușii.
3. Retrageți cheia și montați la loc capacul de culoare neagră.
4. Închideți ușile și verificați blocarea corectă a deschiderilor vehiculului, de la exterior.

Reinițializați telecomanda

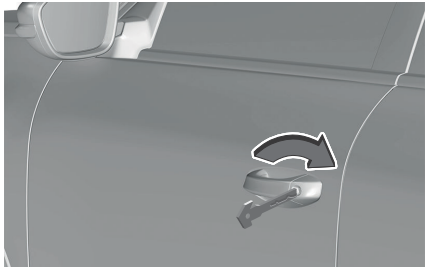
După o înlocuire a bateriei sau în caz de defecțiune, poate fi necesară reinițializarea telecomenzii ⇨ 48



1. Decuplați contactul.
2. Porniți contactul.
3. Apăsați imediat butonul cu lacăt închis, timp de câteva secunde.
4. Decuplați contactul și scoateți cheia din contact.

Telecomanda este din nou complet operațională.

Cu Acces și pornire fără cheie



- Introduceți cheia mecanică (încorporată în telecomandă) în încuietoarea de ușă a șoferului pentru a debloca vehiculul.



- așezați cheia electronică pe suportul de pahare din consola centrală.



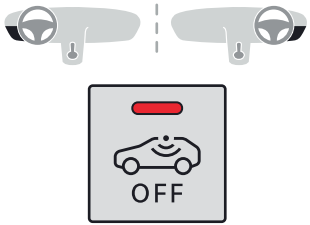
- În cazul unei cutii de viteze manuale, treceți maneta de viteze în punctul neutru, apoi apăsați pedala de ambreiaj până la capăt.
- În cazul unei cutii de viteze automate, în modul P, apăsați pedala de frână.

Dacă defecțiunea persistă după reinițializare, consultați de urgență un dealer sau un atelier calificat.

Sistemul de securitate al vehiculului

Sistemul de alarmă antifurt

Ușile și portbagajul se blochează automat în timpul rulării (la viteze peste 5 km/h).



Sistem de protecție și de descurajare a furtului și a efracției.

Monitorizare perimetrică exterioară

Sistemul controlează deschiderea vehiculului. Alarma se declanșează dacă cineva încearcă să deschidă o ușă, portbagajul sau capota etc.

Monitorizare volumetrică interioară

Sistemul controlează variația volumului din habitaclu.
Alarma se declanșează dacă cineva sparge un geam, pătrunde în habitaclu sau se mișcă în interiorul vehiculului.

Monitorizare antiridicare

Sistemul controlează modificarea asietei vehiculului.

Alarma se declanșează dacă vehiculul este ridicat sau deplasat.

NOTĂ

Dacă vehiculul este parcat, o lovitură nu va declanșa alarma.

NOTĂ

Vehicule electrice (în funcție de versiune): monitorizarea volumetrică interioară și antirăsturnare poate fi redusă sau chiar suspendată în timpul secvențelor de precondiționare termică.

Funcție de autoprotecție

Sistemul verifică dacă unul dintre componentele sale este defect.
Alarma se declanșează dacă bateria, comanda centralizată sau alimentarea sirenei este deconectată sau deteriorată.

AVERTISMENT

Intervenție asupra sistemului de alarmă

Contactați un dealer sau un atelier calificat.

Blocarea deschiderilor vehiculului cu sistemul de alarmă complet

Activarea

- Decuplați contactul și ieșiți din vehicul.



- Apăsați de pe telecomanda radio de două ori în cinci secunde.

Când sistemul de monitorizare este activ, martorul roșu al butonului se aprinde intermitent o dată pe secundă, iar luminile semnalizatoare de direcție se aprind timp de aproximativ 2 secunde.
Supravegherea perimetrală exterioară se activează după 5 secunde, iar monitorizarea volumetrică interioară și antirăsturnare după 45 de secunde.

AVERTISMENT

Portieră, portbagaj sau capotă. Dacă o deschidere nu este închisă corect, vehiculul nu se blochează, dar monitorizarea perimetrică exterioară se activează după 45 de secunde, în același timp cu monitorizarea volumetrică interioară și antiridicare.

Dezactivarea

- Apăsați butonul de deblocare de pe telecomandă.

Sistemul de monitorizare este dezactivat: indicatorul luminos din buton se stinge, iar semnalizatoarele luminează intermitent timp de aproximativ 2 secunde.

NOTĂ

După deblocarea cu telecomanda. În cazul reblocării automate a vehiculului (după un interval de 30 de secunde de la deblocarea deschiderilor, fără deschiderea unei uși sau a portbagajului), sistemul de monitorizare este reactivat automat.

Blocarea deschiderilor vehiculului numai cu monitorizare perimetrică exterioară

Dezactivați monitorizarea volumetrică interioară pentru a evita declanșarea accidentală a alarmei în unele cazuri, cum ar fi:

- Prezența unui ocupant sau a unui animal de companie.
  Deschiderea ușoară a geamului.
- Spălarea vehiculului.
- Înlocuirea unei roți.
- Remorcarea vehiculului.
- Transportul pe un vapor sau feribot.

Dezactivarea monitorizării volumetrice interioare și a monitorizării antiridicare

1. Opriți contactul și, în decurs de 10 secunde, apăsați butonul alarmei până când indicatorul său luminos roșu rămâne aprins continuu.
2. Ieșiți din vehicul.
3. Blocați imediat vehiculul folosind telecomanda.

Se activează doar supravegherea perimetrală exterioară; indicatorul roșu din buton clipește o dată pe secundă.

NOTĂ

Pentru a avea efect, această dezactivare trebuie făcută după fiecare tăiere a contactului.

Reactivarea monitorizării volumetrice interioare și a monitorizării antiridicare

- Dezactivați supravegherea perimetrală exterioară prin deblocarea vehiculului cu telecomanda.

Lumina indicatoare din buton se stinge.

- Reactivați toate modurile de supraveghere blocând vehiculul cu telecomanda.

Martorul roșu al butonului clipește din nou o dată pe secundă.

Declanșarea alarmei

Se manifestă, timp de 30 de secunde, prin declanșarea sirenei și clipirea luminilor de semnalizare direcție.

În funcție de țara de comercializare, anumite funcții de monitorizare rămân active până la a unsprezecea declanșare consecutivă a alarmei. La deblocarea vehiculului cu telecomanda, clipirea rapidă a indicatorului luminos roșu din buton semnalează că alarma a fost declanșată în absența șoferului. La cuplarea contactului, aprinderea intermitentă se oprește.

Defectarea telecomenzii

Pentru dezactivarea funcțiilor de monitorizare:

- Deblocați vehiculul introducând cheia în încuietoarea portierei din stânga față.
- Deschideți portiera; alarma se declanșează.
- Cuplați contactul; aceasta va opri alarma.

Lumina indicatoare din buton se stinge.

Blocarea vehiculului fără a activa alarma

- Încuiați vehiculul folosind cheia din încuietoarea ușii șoferului din față.

Activare automată

(În funcție de versiune)
Sistemul se activează automat la 2 minute după închiderea ultimei portiere sau a portbagajului.

- Pentru a evita declanșarea alarmei la intrarea în vehicul, apăsați butonul de deblocare al telecomenzii.

Defecțiuni

Când este cuplat contactul, aprinderea continuă a luminii indicatoare roșii din buton indică o defecțiune a sistemului.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Sistemul antidemaraj

Cheile conțin un cod, care trebuie recunoscut de vehicul pentru ca pornirea să fie posibilă. Dacă sistemul nu funcționează, astfel cum este raportat prin afișarea unui mesaj, motorul nu va porni.
Contactați un dealer.

Ușile

Din exterior

- După deblocarea vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți de mânerul ușii.

Din interior

- Trageți comanda interioară de deschidere a unei portiere; această acțiune deblochează toate deschiderile vehiculului.

NOTĂ

Cu deblocarea selectivă activată:

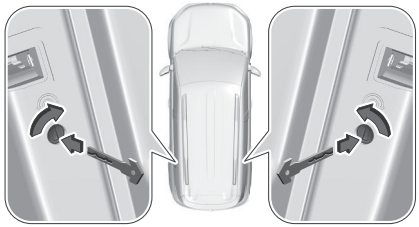
- Deschiderea ușii șoferului deblochează numai ușa șoferului (dacă în prealabil nu a fost deblocat complet vehiculul).
- Deschiderea unei uși de pasager deblochează celelalte deschideri ale vehiculului.

Mecanismul de siguranță pentru copii pentru ușile din spate

Acest sistem împiedică deschiderea unei portiere din spate folosind mânerul din interior.

Comanda este situată pe cantul fiecărei portiere din spate (indicată printr-un marcaj pe caroserie).

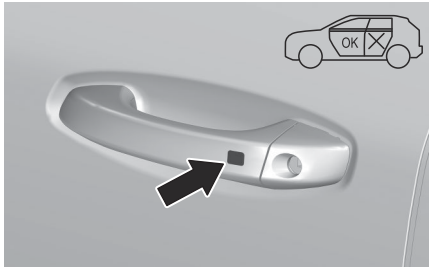
Activare/Dezactivare



- Pentru activare, rotiți cheia integrată complet:
  - spre dreapta, pe ușa din stânga spate.
  - spre stânga, pe ușa din dreapta spate.
- Pentru dezactivare, rotiți cheia integrată în sens invers.

Acces pasiv

(dacă este cazul)
Sistemul poate identifica prezența unei chei electronice lângă ușa șoferului (și hayonul) pentru a debloca/bloca ușa șoferului (sau hayonul) fără a fi nevoie să apăsați niciun buton de pe cheia electronică.



Dacă sistemul identifică faptul că cheia electronică găsită este validă, proprietarul cheii poate apuca simplu unul dintre mânerele din față pentru a elibera alarma și a debloca mecanismul de deschidere a ușii și a hayonului.
Pentru a încuia ușa, asigurați-vă că aveți cheia electronică și rămâneți în intervalul de funcționare de 1,2 m al mânerului ușii de pe partea șoferului sau pasagerului.
Apăsați butonul de pe mâner: acest lucru va bloca toate ușile și hayonul portbagajului. Blocarea ușii va activa, de asemenea, alarma (dacă este cazul).

⚠ AVERTISMENT

Nu blocați și nu deblocați simultan trăgând de mâner.

⚠ AVERTISMENT

Dacă purtați mănuși sau dacă a plouat și mânerul ușii este umed, sensibilitatea de activare a funcției de intrare pasivă poate fi redusă, rezultând un timp de reacție mai lung.

Defecțiuni

Funcționarea sistemului de recunoaștere depinde de diverși factori, cum ar fi:

- orice interferență a undelor electromagnetice de la surse externe (de exemplu, telefoane mobile),
- încărcarea bateriei cheii electronice
- prezența obiectelor metalice în apropierea cheii sau a vehiculului.

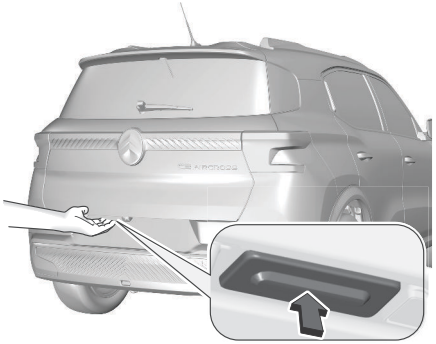
În aceste cazuri, ușile pot fi deblocate utilizând inserția metalică din cheia electronică.

Funcționarea hayonului

⚠ AVERTISMENT

Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de ex. la transportul de obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice, care nu pot fi văzute sau mirosite, pot pătrunde în vehicul. Acest lucru poate provoca inconștiență și chiar moartea.

Deschiderea hayonului



- Cu vehiculul deblocat, apăsați comanda centrală a hayonului.
- Ridicați hayonul.

⚠ AVERTISMENT

Hayonul nu este conceput pentru a susține un suport de biciclete.

Închiderea hayonului

- Coborâți capacul portbagajului, utilizând unul dintre mânerele de la interior.

⚠ AVERTISMENT

În cazul unei defecțiuni sau dacă întâmpinați dificultăți la deschiderea sau închiderea hayonului, apelați la un dealer CITROËN sau la un atelier calificat pentru a efectua cât mai rapid o verificare, astfel încât să evitați deteriorarea acestuia și riscul de cădere a hayonului, care ar putea cauza răniri grave.

Eliberare de rezervă

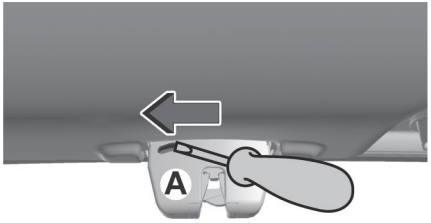
Pentru a debloca manual portbagajul în cazul unei defecțiuni a bateriei sau a închiderii centralizate.
După închidere, dacă defecțiunea persistă, portbagajul va rămâne blocat.

NOTĂ

În cazul unei defecțiuni a sistemului de blocare centralizată a deschiderilor, trebuie debranșată bateria pentru a putea bloca portbagajul și a asigura astfel blocarea tuturor deschiderilor vehiculului.

Deblocare

- Rabatați scaunele din spate pentru a accesa mecanismul de încuiere prin interiorul portbagajului.



- Introduceți o șurubelniță subțire în orificiul **(A)** al încuietorii pentru a debloca portbagajul.
- Deplasați piesa de blocare spre stânga.

Blocarea după închidere

După închidere, dacă defecțiunea persistă, portbagajul va rămâne blocat.

NOTĂ

În cazul unei defecțiuni a sistemului de blocare centralizată a deschiderilor, trebuie debranșată bateria pentru a putea bloca portbagajul și a asigura astfel blocarea tuturor deschiderilor vehiculului.

Geamurile

Geamuri acționate electric



1 Stânga față

2 Dreapta față

3 Dreapta spate

4 Stânga spate

5 Dezactivarea comenzilor electrice ale geamurilor pentru locurile din spate

Operare manuală

- Pentru deschiderea/închiderea geamului, apăsați/ridicați comanda; geamul se oprește imediat ce comanda este eliberată.

Funcționare automată

Acționați pentru geamul corespunzător apăsând în jos pentru a-l deschide sau trăgând în sus pentru a-l închide.
În funcție de versiune, împingere sau tragere lungă: geamul se deplasează în sus sau în jos complet atunci când comutatorul este eliberat.
Împingere sau tragere scurtă: geamul se deplasează în sus sau în jos atât timp cât este acționat.

NOTĂ

Comenzile geamului rămân operaționale timp de aproximativ 60 de secunde după decuplarea contactului sau după blocarea deschiderilor vehiculului.
După acest interval de timp, comenzile sunt dezactivate.
Pentru a le reactiva, cuplați contactul sau deblocați deschiderile vehiculului.

Antiprindere

(În funcție de versiune)
Dacă geamul întâlnește un obstacol în timpul ridicării, se oprește și coboară imediat parțial.

NOTĂ

Ocolirea sistemului antiprindere. După declanșarea funcției antiprindere, verificați dacă nu există obstacole care blochează mișcarea geamului.

Încercați să închideți geamul din nou. Dacă închiderea geamului este întreruptă de funcția antiprindere de 3 ori la rând (max. 10 secunde între fiecare acțiune), funcția antiprindere devine inoperabilă. Fără această protecție, geamul poate fi închis doar manual - risc de rănire!

Dezactivarea comenzilor pentru geamurile electrice spate



Pentru siguranța copiilor dumneavoastră, cu contactul pus sau motorul pornit, apăsați butonul **(5)** pentru a dezactiva comenzile geamurilor electrice spate, indiferent de poziția acestora.

Martorul roșu din buton se aprinde și se afișează un mesaj de confirmare.
Martorul rămâne aprins până la reactivarea comenzilor.
Geamurile electrice spate pot fi controlate în continuare folosind comenzile de la șofer.

Reinițializarea geamurilor electrice

După reconectarea bateriei, supratensiune sau în caz de comportament anormal al geamurilor, funcția anti-strivire trebuie reinițializată.

NOTĂ

Închiderea automată a geamurilor nu mai este disponibilă, este posibilă doar închiderea manuală.
În acest caz, închiderea geamului de la distanță cu cheia electronică nu mai este disponibilă.

Funcția antiprindere este inoperabilă în timpul secvenței de operațiuni de mai jos.

Pentru fiecare geam:

- Coborâți complet geamul, apoi ridicați-l; acesta se va ridica în trepte de câțiva centimetri la fiecare apăsare a comenzii. Repetați operațiunea până la închiderea completă a geamului.

- Continuați să acționați comanda mai mult de 2 secunde după ce geamul atinge poziția închis.

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care geamul acționat electric întâlnește un obstacol, mișcarea geamului trebuie inversată. Pentru aceasta, apăsați comanda corespunzătoare.
Când șoferul acționează comenzile geamurilor electrice ale pasagerilor, trebuie să se asigure că niciun obiect nu împiedică închiderea corectă a geamului.
Pasagerii trebuie să folosească corect geamurile electrice.
Acordați o atenție deosebită atunci când geamurile sunt acționate de copii.
Acordați atenție pasagerilor și/sau altor persoane prezente la închiderea geamurilor de la distanță folosind cheia electronică.
Nu scoateți mâinile sau capul prin geamurile deschise în timpul mersului.
Pericol de rănire gravă!

Lunetă

Luneta încălzită

Luneta poate fi dezaburită sau dezghețată eficient și rapid cu funcția sistemului de climatizare.

Parbrizul

Vedeți secțiunea **„Controlul climatizării”** ⇨ 82

Parasolare

Puteți preveni efectul de orbire prin rabatarea și rotirea parasolarelor în poziția dorită.
Dacă parasolarele sunt prevăzute cu oglinzi, capacele oglinzilor vor fi închise în timpul deplasării.
Un suport pentru bilete este amplasat pe spatele parasolarelor.

Oglinzi

Oglinzi retrovizoare

⚠ AVERTISMENT

Ca măsură de siguranță, oglinzile retrovizoare trebuie să fie reglate pentru a reduce „unghiul mort”.
Obiectele văzute în oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par.
Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

Reglarea electrică





- Mutați butonul de comandă **(A)** spre dreapta sau spre stânga pentru a selecta oglinda corespunzătoare.
- Mutați butonul de comandă **(B)** în oricare dintre cele patru direcții pentru reglare.
- Aduceți butonul de comandă **(A)** în poziția centrală.

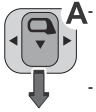
Pliere manuală

Oglinzile se pot plia manual (obstrucționarea parcării, spațiu îngust etc.).

- Întoarceți retrovizorul către vehicul.

Pliere electrică

În funcție de echipare, oglinzile retrovizoare se pot plia electric.



- Din interior, cu contactul pus, plasați comanda **(A)** în poziția centrală.
- Trageți comanda **(A)** spre spate.
- Blocați deschiderile vehiculului din exterior.

NOTĂ

Dacă retrovizoarele sunt pliate cu comanda **A**, acestea nu se vor deplia la deblocarea deschiderilor vehiculului.

Deplierea electrică

- Din exterior: deblocați deschiderile vehiculului.
- Din interior, cu contactul pus, plasați comanda **(A)** în poziția centrală, apoi trageți-o spre spate.

Activare/Dezactivare

Funcția automată de pliere/depliere a retrovizoarelor este configurată prin intermediul meniului tabloului de bord, utilizând comenzile montate pe volan.

Dezaburire/Degivrare

Dezaburirea/ dezghețarea oglinzilor retrovizoare funcționează cu dezaburirea/ dezghețarea lunetei.

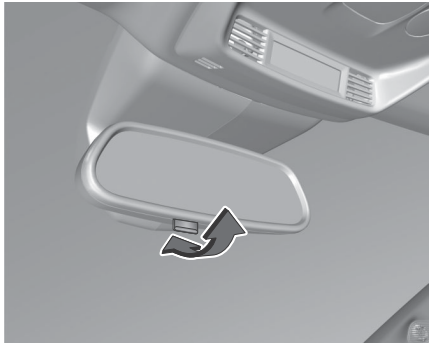
Pentru mai multe informații despre **Dezaburirea/degivrarea lunetei**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Oglinda retrovizoare interioară

Prevăzut cu un dispozitiv antiorbire, care conferă oglinzii o nuanță mai închisă pentru a reduce disconfortul pentru ochii șoferului, provocat de lumina soarelui, de farurile celorlalte vehicule etc.

Model manual

Poziție zi/noapte



- Trageți de manetă pentru a trece oglinda în poziția antiorbire „noapte”.
- Împingeți maneta pentru a trece în poziția normală „zi”.

Reglarea

- Reglați oglinda în poziția normală „zi”.

Model „electrocrom” automat



Sistemul electrocrom utilizează un senzor pentru a detecta nivelul de luminozitate exterioară, precum și lumina din spatele vehiculului, pentru a comuta automat și progresiv între utilizarea pe timp de zi și de noapte.

NOTĂ

Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda retrovizoare se luminează automat la cuplarea treptei de mers înapoi.
Sistemul este inoperant dacă încărcătura din portbagaj depășește înălțimea panoului de mascare bagaje sau dacă există obiecte amplasate pe panoul de mascare bagaje.

Tetierele

Poziția tetierelor

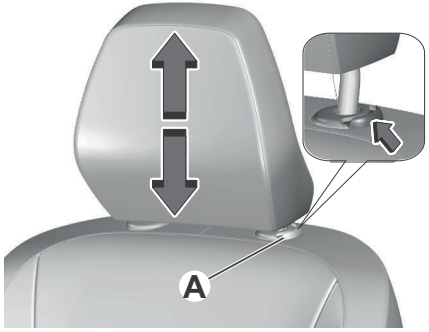
⚠ AVERTISMENT

Conduceți numai cu tetiera reglată în poziția corectă.

Marginea superioară a tetierei trebuie să fie aliniată cu partea superioară a capului. Dacă acest lucru nu este posibil, setați la cea mai înaltă poziție pentru ocupanții foarte înalți sau la cea mai joasă poziție pentru persoanele mai scunde.

Tetiere față

Reglare pe înălțime



În sus

- Trageți tetiera în sus până în poziția dorită; este posibil să simțiți clicul tetierei în poziție.

In jos

- Apăsați proeminența **A** pentru a coborî tetiera.

ⓘ NOTĂ

Tetiera este reglată corect atunci când marginea ei superioară este la același nivel cu partea de sus a capului.

Îndepărtarea unei tetiere

- Trageți tetiera în sus, până la capăt.
- Apăsați clapeta **(A)** pentru a elibera tetiera și a o ridica complet.
- Depozitați tetiera în siguranță.

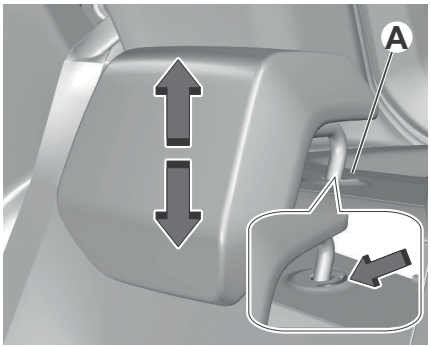
Remontarea unei tetiere

- Introduceți tijele tetierei în ghidajele din spătarul scaunului corespunzător.
- Apăsați tetiera în jos, până la capăt.
- Apăsați elementul de blocare **(A)** pentru a elibera tetiera, apoi împingeți-o în jos.
- Reglați înălțimea tetierei.

⚠ AVERTISMENT

Nu rulați niciodată cu tetierele demontate; ele trebuie să fie montate și reglate în funcție de ocupantul scaunului.

Tetiere pentru locurile din spate



Acestea au două poziții:

- O **poziție ridicată**, atunci când este utilizat locul respectiv:
  - Trageți tetiera în sus, până la capăt.
- O **poziție joasă**, atunci când nu este utilizat locul respectiv:
  - Apăsați elementul de blocare **(A)** pentru a elibera tetiera, apoi împingeți-o în jos.

Tetierele din spate sunt demontabile.

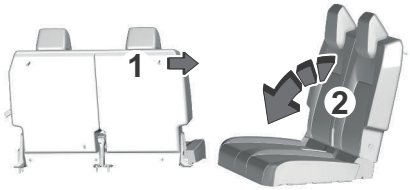
Îndepărtarea unei tetiere

Rând 2



- Deblocați spătarul utilizând comanda **(1)**.
- Basculați ușor spătarul înainte.
- Trageți tetiera în sus, până la capăt.
- Apăsați elementul de blocare **(A)** pentru a elibera tetiera, apoi scoateți-o de tot.

Rând 3 (versiunea cu 7 locuri)



- Eliberați spătarul folosind cureaua **(1)**.
- Înclinați ușor spătarul **(2)** spre înainte.
- Trageți tetiera în sus, până la capăt.

- Apăsați elementul de blocare **(A)** pentru a elibera tetiera, apoi scoateți-o de tot.

Remontarea unei tetiere

- Introduceți tijele tetierei în ghidajele din spătarul corespunzător.
- Apăsați tetiera în jos, până la capăt.
- Apăsați elementul de blocare **(A)** pentru a elibera tetiera, apoi împingeți-o în jos.

AVERTISMENT

Nu circulați niciodată cu pasageri așezați în spate dacă tetierele locurilor respective sunt demontate; tetierele trebuie să fie montate și în poziția înaltă.
Tetiera locului central nu poate fi montată pe un scaun lateral și invers.



Scaune

Poziția scaunului față

AVERTISMENT

Nu stați mai aproape de 25 cm de volan, pentru a permite declanșarea în siguranță a airbagului.

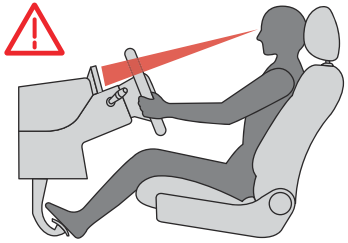
AVERTISMENT

Din motive de siguranță, aceste reglaje trebuie efectuate cu vehiculul oprit.

AVERTISMENT

Înainte de a mișca scaunul spre spate, verificați să nu se afle nicio persoană și niciun obiect care să împiedice deplasarea maximă a scaunului. Apare riscul de prindere sau agățare a eventualilor pasageri aflați pe scaunul din spate, sau riscul de blocare a scaunului dacă pe podeaua din spatele scaunului se află obiecte de dimensiuni mari.

Poziție de conducere corectă



Înainte de a porni la drum și pentru a beneficia la maximum de dispunerea ergonomică, efectuați următoarele reglaje în ordinea indicată:

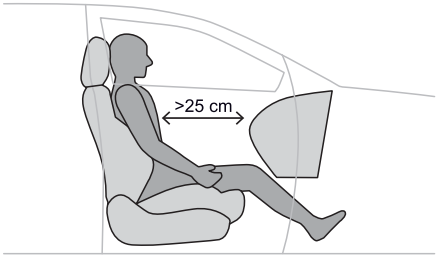
- înălțimea tetierei.

- înclinarea spătarului scaunului.
- înălțimea pernei de șezut.
- poziția longitudinală a scaunului.
- distanța până la volan și apoi înălțimea volanului.
- oglinda retrovizoare și oglinzile ușilor.

NOTĂ

După efectuarea acestor reglaje, verificați dacă tabloul de bord cu proiecție frontală se vede cum trebuie peste volanul cu diametru mai mic.

Partea pasagerului



- Așezați-vă bine în scaun, cu bazinul, spatele și umerii lipiți de spătar.
- Reglați poziția longitudinală a scaunului astfel încât să existe o distanță minimă de 25 cm între pasager și planșa de bord.
- Reglați tetiera astfel încât marginea ei superioară să fie la același nivel cu partea superioară a capului.

Înainte de a porni

- Reglați retrovizoarele interioare și exterioare astfel încât să reduceți unghiurile moarte.
- Cuplați centura de siguranță: așezați porțiunea diagonală a centurii la jumătatea distanței dintre umăr și gât și ajustați porțiunea ventrală astfel încât să fie bine întinsă peste bazin.
- Asigurați-vă ca toți pasagerii și-au cuplat corect centurile de siguranță.

În timpul conducerii

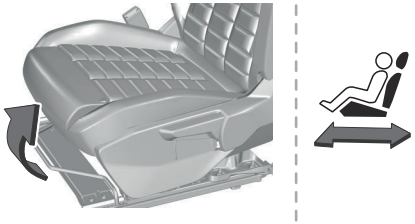
Mențineți o poziție corectă și țineți volanul cu mâinile în dreptul orelor 9 și 15, astfel încât să fie posibil accesul ușor și rapid la comenzile de pe volan și din apropierea lui.

AVERTISMENT

Nu modificați reglajele scaunului sau ale volanului în timpul conducerii. Țineți picioarele pe podea.

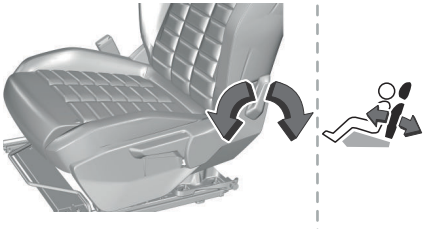
Scaunele cu reglaj manual față

Înainte-înapoi



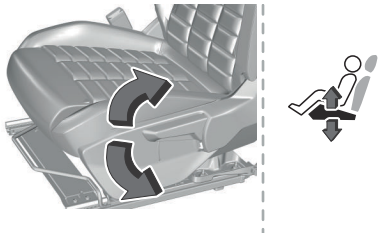
- Ridicați bara de comandă și culisați scaunul înainte sau înapoi.
- Eliberați bara de comandă pentru a bloca poziția scaunului într-una dintre caneluri.

Înclinare spătar



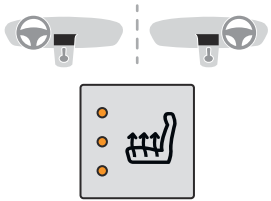
- Împingeți butonul de comandă în spate și înclinați spătarul înainte sau înapoi până la unghiul dorit.

Reglarea pe înălțime (numai pentru șofer)



- Trageți comanda în sus pentru a ridica sau în jos pentru a coborî scaunul, până când obțineți poziția dorită.

Scaune cu încălzire



Funcția este activă doar cu motorul pornit și când temperatura exterioară este sub 20°C.

1. Apăsați pe butonul corespunzător scaunului dvs.
2. Nivelul de încălzire se modifică la fiecare apăsare a butonului; se aprinde un număr de martori corespunzător.
3. Pentru a opri încălzirea, apăsați butonul până când toate indicatoarele se opresc.

Dacă scaunul nu este ocupat, nu porniți încălzirea acestuia.
Reduceți intensitatea încălzirii cât mai curând cu putință.
Atunci când scaunul și habitaclul ating o temperatură satisfăcătoare, dezactivați funcția; reducerea consumului de electricitate scade consumul de energie.

AVERTISMENT

Persoanele cu pielea sensibilă nu trebuie să utilizeze mult timp scaunele încălzite.
Există riscul de arsuri pentru persoanele cu percepția căldurii afectată (de exemplu, boală, tratament).
Pentru a menține intactă folia de încălzire din scaun și pentru a preveni producerea unui scurtcircuit:

- Nu așezați pe scaun obiecte grele sau ascuțite.
- Nu stați pe scaun în genunchi sau în picioare.
- Nu vărsați lichide pe scaun.
- Nu utilizați niciodată funcția dacă scaunul este ud.

Plierea scaunelor spate

Rabatarea spătarelor de scaun

AVERTISMENT

Manevrarea spătarelor trebuie efectuată doar cu vehiculul oprit.

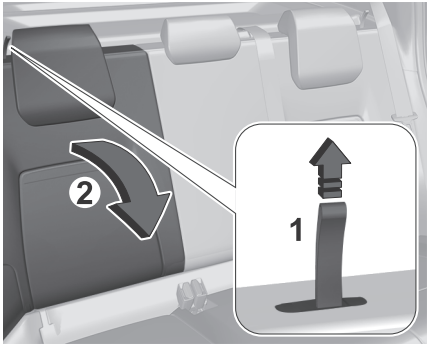
Primii pași:

- Coborâți tetierele. Dacă este necesar, deplasați scaunele din față pe direcția înainte.
- Asigurați-vă că nimeni și nimic nu împiedică rabatarea spătarelor (de exemplu, haine, bagaje).
- Asigurați-vă că centurile de siguranță sunt libere, neintroduse în catarame.
- Eliberați-le astfel încât spătarul să poată fi deplasat.

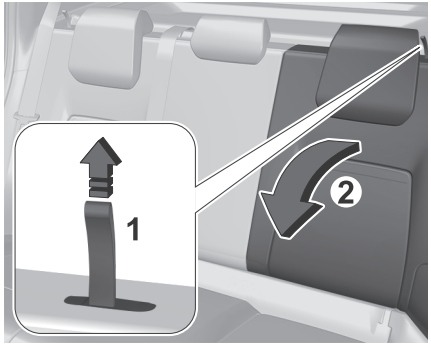
NOTĂ

Pentru a obține cea mai plană suprafață posibilă sau dacă încărcați pe spătar, scoateți tetierele din spătar.

Pentru mai multe informații despre **Tetierele din spate**, consultați secțiunea corespunzătoare.



Versiunea cu 5 locuri



Versiunea cu 7 locuri

- Trageți ferm de cureaua **(1)** pentru a rabata spătarul.
- Ghidați spătarul **(2)** în jos până în poziție orizontală.

Readucerea spătarelor în poziția inițială

⚠ AVERTISMENT

Verificați în prealabil ca centurile de siguranță laterale să fie lipite vertical și la nivel lângă inelele de blocare a spătarelor.

- Aduceți spătarul **(2)** în poziție verticală și împingeți-l ferm până când se fixează.
- Verificați dacă cureaua de eliberare **(1)** a revenit corect la poziția inițială.
- Asigurați-vă că nu au fost blocate centurile de siguranță laterale în timpul operației.

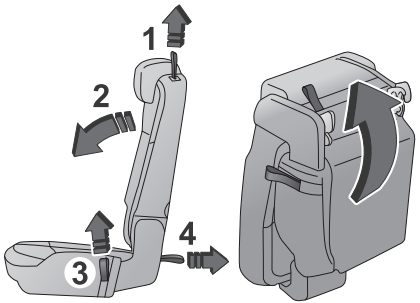
⚠ AVERTISMENT

Atenție: un spătar blocat defectuos compromite siguranța pasagerilor în caz de frânare bruscă sau de accident.
Conținutul portbagajului poate fi proiectat către partea din față a vehiculului - risc de răniri grave!

Scaunele din al treilea rând (7 locuri)

Accesul la al treilea rând/Ieșirea din al treilea rând (7 locuri)

Accesul la al treilea rând de scaune se face prin al doilea rând.



⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați copiii să manevreze scaunele fără supraveghere.

ⓘ NOTĂ

Înainte de a plia scaunul din rândul al doilea, asigurați-vă că scaunul din față corespunzător este mișcat înainte în mod corespunzător.

Accesul la al treilea rând

- Din exteriorul vehiculului, trageți de chinga **(1)** pentru a plia spătarul scaunului **(2)**.
- Trageți cureaua **(3)** pentru a înclina ansamblul scaunului pliat înainte.

Ieșirea din al treilea rând

- Din interiorul vehiculului, trageți de chinga **(1)** pentru a plia spătarul scaunului **(2)**.
- Trageți chinga **(4)** pentru a înclina ansamblul scaunului pliat înainte.

Reveniți la poziția de ședere a scaunului din rândul al doilea

- Înclinați spătarul rabatat al scaunului pentru a cupla încuietoriel în punctele de fixare din spate de pe planșeul portbagajului.
- Ridicați spătarul scaunului **(2)** pentru a-l readuce în poziția de utilizare.
- Asigurați-vă că centura de siguranță nu s-a blocat în timpul manevrei.



⚠ AVERTISMENT

Este interzisă conducerea cu spătarul rândului doi pliat în versiunea cargo (pentru transportul de obiecte) în timp ce un pasager ocupă un scaun din rândul al treilea.
Pasagerii din rândul al treilea nu trebuie să țină picioarele în zona de blocare a scaunului din rândul al doilea.

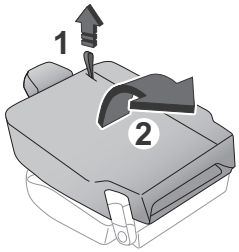
Poziționarea scaunului

Aceste operații se realizează din pragul de portbagaj.

⚠ AVERTISMENT

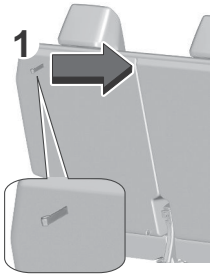
Nu lăsați copiii să manevreze scaunele fără supraveghere.

- Înainte de a începe, scoateți pardoseala de protecție detașabilă.



- Demontați raftul capacului posterior.
- Șezutul pliat în podeaua portbagajului, trageți chinga **(1)** pentru a debloca spătarul.
- Ridicați complet spătarul **(2)** pentru blocarea acestuia în poziția desfăcută.
- Când un pasager ocupă scaunul, deplasați tetiera în sus.

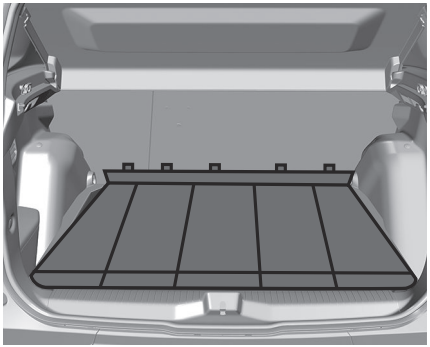
Depozitarea scaunului





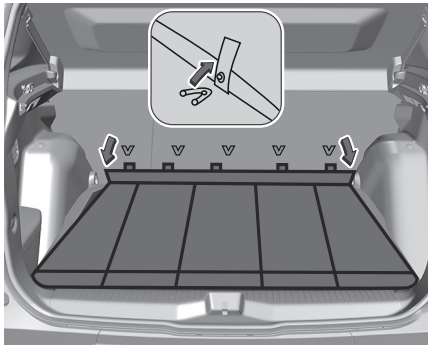
- Coborâți tetiera.
- Scaun desfăcut, trageți de chingă **(1)** pentru a debloca spătarul.
- Înclinați complet spătarul **(2)** pentru a-l bloca în poziție rabatată.
- Montați raftul capacului din spate pe locul său.
- În cele din urmă, remontarea pardoselii de protecție detașabile.

Pardoseală de protecție detașabilă



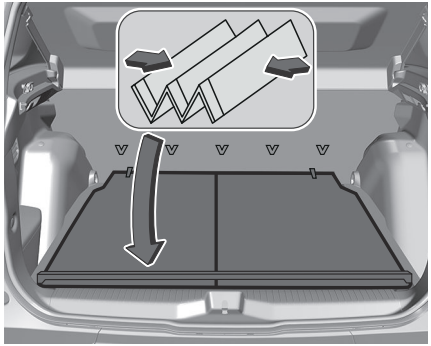
Această protecție detașabilă este împărțită în două părți 2/3 - 1/3.
Fiecare piesă se atașează la partea din spate a spătarului corespunzător din rândul 2.
Atunci când scaunele de pe rândul 3 nu sunt ocupate de pasageri, aceste două părți asigură continuitatea între cele două rânduri de scaune din spate și creează o podea plană.
Când locurile de pe rândul 3 sunt ocupate de pasageri, aceste două părți trebuie demontate și depozitate.

Îndepărtarea unei protecții detașabile



- Rabatați spătarul corespunzător din al doilea rând.
- Trageți fiecare clapă înainte pentru a o scoate din suport.

Depozitarea unei protecții detașabile



- Pliați fiecare parte pe ea însăși.
- Depozitați fiecare piesă în podeaua portbagajului între scaunele din al treilea rând și pragul portbagajului.

Montarea unei protecții detașabile

- Rabatați spătarul corespunzător din al doilea rând.
- Introduceți fiecare dintre cleme în suporturile lor și trageți înapoi.

Centuri de siguranță

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a porni, șoferul trebuie să verifice dacă pasagerii utilizează corect centurile de siguranță și că toate centurile sunt corect cuplate. Indiferent ce loc ocupați în vehicul, trebuie să purtați întotdeauna centura de siguranță, chiar și pe distanțe scurte. Nu inversați punctele de prindere a centurilor, deoarece acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul. Pentru a garanta funcționarea corectă a punctelor de prindere a centurilor, înainte de fixare asigurați-vă că nu sunt prezente corpuri străine (de exemplu, monede). Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este rulată corect. După rabaterea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată și rulată corect.

Centurile de siguranță Introducere

⚠ AVERTISMENT

Fixați centura de siguranță înainte de fiecare călătorie.
În cazul unui accident, persoanele care nu poartă centura de siguranță își pun în pericol colegii și pe ei înșiși.

Retractor

Centurile de siguranță sunt dotate cu retractor, care permite ajustarea automată a lungimii chingii la forma utilizatorului. Atunci când nu este utilizată, centura de siguranță se retrage automat în locaș.
Retractoarele sunt echipate cu un sistem de blocare ce se declanșează automat în caz de coliziune, de frânare de urgență sau de răsturnare a vehiculului. Acesta poate fi deblocat trăgând ferm de centură și apoi eliberând-o pentru a se retrage ușor.

Pretensionare pirotehnică

Acest sistem îmbunătățește siguranța în caz de impact frontal sau lateral.
În funcție de gravitatea impactului, sistemul de pretensionare pirotehnică trage instantaneu centurile și le strânge pe corpurile pasagerilor.
Centurile cu pretensionare pirotehnică sunt activate la cuplarea contactului.

Limitator de efort progresiv

Acest sistem reduce presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, luând

în considerare statura acesteia și îmbunătățind astfel protecția ei.

⚠ AVERTISMENT

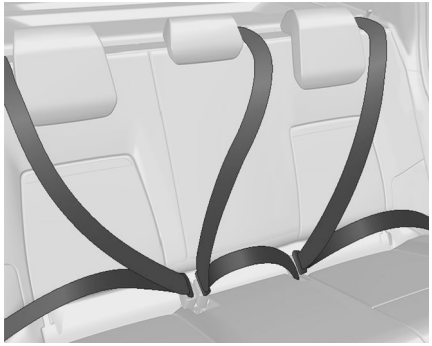
În caz de impact

În funcție de natura și de intensitatea impactului, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte de airbaguri și independent de acestea. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot datorat activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.
Indiferent de situație, martorul airbagului se aprinde.
După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță la un dealer sau la un atelier calificat.

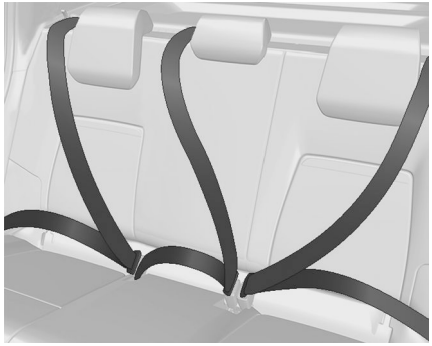
Centurile de siguranță față

Fiecare dintre scaunele din față are o centură cu trei puncte de fixare și retractor.
Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensionare pirotehnic și cu un limitator de efort.

Centurile de siguranță spate



Versiunea cu 5 locuri



Versiunea cu 7 locuri

Fiecare dintre scaunele din spate are o centură cu trei puncte de fixare și retractor.

Scaunele laterale sunt echipate cu un sistem de pretensionare pirotehnic și cu limitator de forță.

Centurile de siguranță spate pe al treilea rând (7 locuri)



Scaunele din al treilea rând au o centură de siguranță cu retractor.

Blocare

- Trageți centura, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- Verificați cuplarea corectă trăgând de centură.

Decuplare

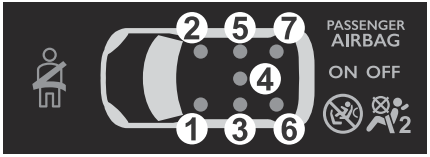
- Apăsați pe butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- Însoțiți mișcarea centurii până la rularea completă.

Alertă de centură de siguranță decuplată





Versiunea cu 5 locuri



Versiunea cu 7 locuri

1 Martor de avertizare privind centura de siguranță față stânga

2 Martor de avertizare privind centura de siguranță față dreapta

3 Martor pentru centura de siguranță rândul al doilea, stânga

4 Martor de avertizare privind centura de siguranță al doilea rând central

5 Martor pentru centura de siguranță rândul al doilea, dreapta

6 Martor de avertizare privind centura de siguranță a scaunului din al treilea rând (7 locuri)

7 Martor de avertizare privind centura de siguranță a scaunului din al treilea rând dreapta (7 locuri)

Martori de avertizare pentru identificarea centurilor de siguranță necuplate/decuplate

Martorii care luminează cu roșu (de la **1** la **5** sau **7**) indică locația centurilor care nu sunt cuplate sau au fost decuplate.
Dacă centura corespunzătoare nu este cuplată sau este decuplată la punerea contactului, se aprinde martorul centurilor de siguranță pe panoul de instrumente, iar martorul corespunzător (de la **1** la **5** sau **7**) se aprinde în roșu în zona de afișare a centurilor de siguranță și a airbagului pasagerului din față.

NOTĂ

Dacă o centură de siguranță de pe bancheta spate nu este cuplată, martorul corespunzător (de la **3** la **5** sau **7**) se aprinde pentru aproximativ 1 minut.

La o viteză de peste aproximativ 20 km/h și timp de 2 minute, fiecare martor asociat unui loc ocupat, ale cărui centuri nu sunt cuplate, va clipi și va fi însoțit de un semnal sonor.

După cele 2 minute, martorul pentru locul respectiv rămâne aprins până când șoferul sau pasagerul din față/spate își cuplează centura.

AVERTISMENT

Instalare.

Partea inferioară a centurii trebuie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului. Partea superioară trebuie așezată în adâncitura umărului.
Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp.
- trebuie trasă prin fața dvs. cu o mișcare lină, asigurându-vă că nu se răsucește.
- trebuie utilizată pentru o singură persoană.
- nu trebuie să prezinte rupturi sau semne de uzură.
- nu trebuie să fie modificată, pentru a nu-i afecta performanțele.

AVERTISMENT

Recomandări privind siguranța copiilor.

Folosiți scaune pentru copii adecvate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 metri.
Nu folosiți niciodată aceeași centură de siguranță pentru mai mulți copii.
Nu transportați niciodată un copil în brațe.

Pentru mai multe informații privind **Scaunele pentru copii**, consultați secțiunea corespunzătoare.

AVERTISMENT

Întreținerea

În conformitate cu regulile curente de siguranță, pentru orice intervenție la centurile de siguranță ale vehiculului, adresați-vă unui atelier calificat care dispune de competența și de materialele adecvate, ceea ce un dealer este în măsură să ofere.
Verificați periodic centurile la un dealer sau la un atelier calificat și, în special, verificați dacă acestea prezintă semne de deteriorare.
Curățați chingile centurilor de siguranță cu apă și săpun sau cu un produs de curățare pentru materiale textile, comercializat de dealeri.

Sistemul de airbaguri

Introducere privind sistemul de airbaguri

Informații generale

PERICOL

Sistemul de airbaguri se declanșează într-o manieră explozivă, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.

PERICOL

Adăugarea de accesorii care schimbă cadrul vehiculului, sistemul barei de protecție, înălțimea, capătul frontal sau tabla laterală, poate împiedica funcționarea corectă a sistemului de airbaguri.
Funcționarea sistemului de airbaguri poate fi, de asemenea, afectată prin schimbarea oricăror părți ale scaunelor din față, centurilor de siguranță, a modulului de detectare și diagnosticare a airbagurilor, a volanului, a tabloului de bord, a garniturilor interioare de pe ușă, inclusiv a difuzoarelor, a oricăruia dintre modulele de airbag, a plafonului sau a ornamentelor stâlpilor, senzorilor frontali, senzorilor de impact lateral sau cablajului pentru airbaguri.

AVERTISMENT

Păstrați zona în care se umflă airbagul ferită de obstacole.

AVERTISMENT

Nu așezați niciodată nimic între ocupanți și airbaguri (de exemplu, copil, animal, obiect), nu fixați și nu lipiți nimic în apropierea sau pe traiectoria airbagurilor, deoarece acest lucru poate cauza răniri în cazul declanșării lor.
Nu fixați și nu lipiți nimic pe:

- Volan și planșa de bord.
- Spătarele scaunelor (de exemplu, haine).
- Pavilion.

Acest sistem este proiectat pentru a îmbunătăți siguranța ocupanților care stau pe locurile din față și pe cele laterale spate în cazul unei coliziuni violente.
Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță dotate cu un limitator de efort.
Detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- În cazul unui șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și contribuie la o mai bună protecție a ocupanților vehiculului; imediat după șoc, airbagurile se dezumflă rapid, pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor.
- În cazul unui impact ușor, al unui impact din spate și în anumite condiții de răsturnare, airbagurile s-ar putea să nu se declanșeze; doar centura de siguranță contribuie la protecție în aceste situații.

Gravitatea impactului depinde de natura obstacolului și de viteza vehiculului în momentul coliziunii.

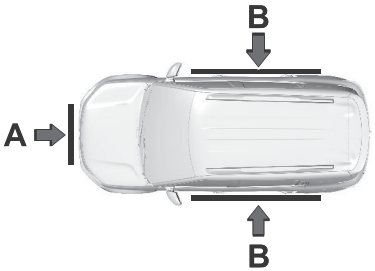
AVERTISMENT

Airbagurile nu funcționează când contactul este decuplat.

Acest echipament se declanșează o singură dată. Dacă intervine un al doilea impact (în timpul aceluiași accident sau al

unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

Zone de detectare a impactului



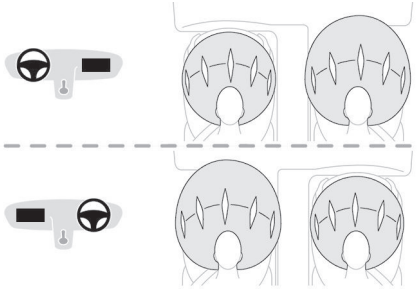
A. Zonă de impact frontal

B. Zonă de impact lateral

NOTĂ

Când unul sau mai multe airbaguri sunt declanșate, detonarea încărcăturii pirotehnice încorporate în sistem produce un zgomot și eliberează o cantitate mică de fum.
Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru persoanele sensibile.
Zgomotul detonării asociat declanșării unui sau mai multor airbaguri poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive, pentru un timp foarte scurt.

Airbaguri frontale



Acest sistem protejează șoferul și pasagerul din față în cazul unui impact frontal violent, limitând riscul de traumatism la nivelul capului și toracelui.
Airbagul șoferului este integrat în centrul volanului, cel al pasagerului din față este integrat în planșa de bord, deasupra torpedoului.

Declanșare

Acestea sunt declanșate, cu excepția airbagului pasagerului din față dacă acesta este dezactivat[1], în cazul unui impact frontal violent aplicat total sau parțial în zona frontală de absorbție a șocului **(A)**.
Airbagul frontal se interpune între toracele si capul ocupantului din față al vehiculului și volan, pe partea șoferului, și planșa de bord, pe partea pasagerului, pentru a amortiza proiectarea acestora către înainte.

Airbaguri laterale

Acest sistem protejează, în cazul unui impact lateral violent, conducătorul și pasagerul din față, limitând riscurile de traumatisme la nivelul toracelui, între șold și umăr.
Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre ușă.

Declanșare

Airbagurile laterale sunt declanșate pe o singură parte în cazul unui impact lateral sever aplicat total sau parțial în zona laterală de absorbție a șocului **(B)**.

Airbagul lateral se interpune între toracele pasagerului și panoul ușii corespunzătoare.

Airbaguri cortină

Acest sistem oferă o protecție suplimentară pentru șofer și pasageri (cu excepția pasagerului central spate) în cazul unui impact lateral sever, contribuind la reducerea riscului de lovire în zona capului.
Fiecare airbag cortină este integrat în coloane și în zona superioară a habitaclului.

Declanșare

Se declanșează simultan cu airbagul lateral corespunzător, în cazul unui impact lateral sever aplicat total sau parțial în zona laterală de absorbție a șocului **(B)**.

[1] Pentru mai multe informații despre **Dezactivarea airbagului pasagerului din față**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Airbagul cortină se umflă între ocupanții din față și din spate ai vehiculului și geamurile corespunzătoare.

Defectarea sistemului de airbaguri



În cazul unei defecțiuni, acești martori luminoși se aprind pe panoul de instrumente.

Contactați un dealer sau un atelier calificat pentru verificarea sistemului.
Este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze în cazul unui impact violent.

⚠ AVERTISMENT

În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului, sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze.
În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, nu se declanșează niciunul dintre airbagurile laterale.

⚠ AVERTISMENT

Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați recomandările de siguranță de mai jos.

Adoptați o poziție normală și dreaptă pe scaun.
Cuplați și poziționați corect centura de siguranță.
Nu așezați niciodată nimic între ocupanți și airbaguri (de exemplu, copil, animal, obiect), nu fixați și nu lipiți nimic în apropierea sau pe traiectoria airbagurilor, deoarece acest lucru poate cauza răniri în cazul declanșării lor.
Nu modificați niciodată echiparea originală a vehiculului, în special în raza de acțiune directă a airbagurilor.
Chiar dacă sunt respectate toate măsurile de precauție menționate, nu poate fi exclus riscul de rănire sau de arsuri minore la cap, piept sau brațe atunci când este declanșat un airbag. Airbagul se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde), apoi se dezumflă în același timp, eliberând gazul fierbinte prin orificiile prevăzute în acest scop.
După un accident sau dacă vehiculul a fost furat, prevedeți verificarea sistemelor de airbaguri.
Toate lucrările trebuie să fie efectuate numai de către un dealer STELLANTIS.

⚠ AVERTISMENT

Airbaguri frontale. Nu conduceți ținând volanul de spițe sau sprijinindu-vă mâinile pe partea centrală a volanului.

Pasagerii nu trebuie să-și pună picioarele pe bord.
Nu fumați, deoarece declanșarea airbagurilor poate provoca arsuri sau riscul de rănire de la o țigară sau pipă.
Nu scoateți și nu perforați niciodată volanul și nu îl loviți puternic.
Nu fixați și nu atașați nimic la volan sau la bord, deoarece acest lucru ar putea provoca răni atunci când airbagurile sunt declanșate.

⚠ AVERTISMENT

Airbaguri laterale. Utilizați doar huse de scaun omologate, compatibile cu declanșarea acestor airbaguri. Pentru a cunoaște gama de huse adaptate pentru vehiculul dumneavoastră, contactați un dealer.

Nu fixați și nu suspendați nimic de spătarele scaunelor (de exemplu, haine), deoarece acest lucru poate cauza răniri la torace sau brațe în momentul declanșării airbagului.
Nu apropiați bustul mai mult decât trebuie de ușă. Panourile portierelor din față includ senzori de impact lateral.
O portieră deteriorată sau orice intervenție neconformă (modificare sau reparare) la portierele din față sau la garnitura lor interioară poate compromite funcționarea acestor senzori. Pericol de defecțiune la airbagurile laterale! Toate intervențiile se vor face numai la un dealer sau la un atelier calificat.

⚠ AVERTISMENT

Airbaguri cortină.

Nu fixați și nu suspendați nimic de pavilion, deoarece acest lucru poate provoca răniri la cap în momentul declanșării airbagului cortină.
Nu demontați mânerele de prindere instalate pe pavilion; acestea ajută la fixarea airbagurilor cortină.

Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager

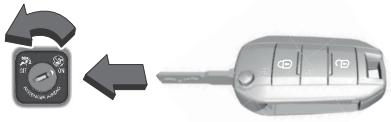
Airbagul pasagerului din față trebuie reglat în conformitate cu tipul de sistem de siguranță pentru copii utilizat. Urmați tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii ⇨43

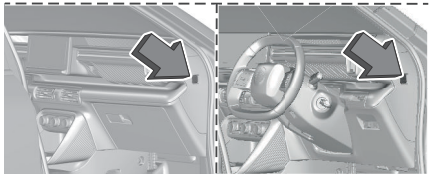
Sistemele airbag lateral și cortină, dispozitivele de pretensionare și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active. Sistemul de airbaguri pentru pasagerul din față poate fi dezactivat de la un comutator acționat cu cheia din torpedoul de pe partea pasagerului.

⚠ AVERTISMENT

Dezactivați airbagul pasagerului numai în combinație cu utilizarea unui scaun pentru copii, în conformitate cu instrucțiunile și restricțiile din tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii.

În caz contrar, există riscul de rănire mortală a persoanei care ocupă un scaun cu airbagul de pasager din față dezactivat.





Folosiți cheia de contact pentru alegerea poziției:

OFF — Airbagul pasagerului din față este dezactivat și nu se va declanșa în cazul unei coliziuni. Lampa de control este aprinsă continuu în consola centrală

ON — Airbagul pasagerului din față este activat

Activați/Deactivați airbagul **numai atunci când vehiculul este oprit cu contactul decuplat.**



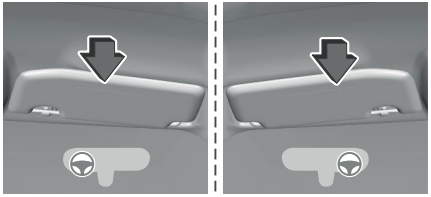
După punerea contactului:

- Dacă lampa de control **ON** se aprinde circa 60 de secunde, sistemul airbagului pasagerului din față se va declanșa în cazul unui impact.
- Dacă lampa de control **OFF** se aprinde, sistemul airbagului pasagerului din față este dezactivat. Acesta rămâne aprins cât timp este dezactivat airbagul.

Consultați imediat un atelier de service:

- Dacă niciuna dintre cele două lămpi de control nu este aprinsă.
- Dacă ambele lămpi de control sunt aprinse simultan, există o defecțiune în sistem. Starea sistemului nu poate fi determinată. Nicio persoană nu are voie să ocupe scaunul pasagerului din față.

Etichetă de avertizare - Airbag frontal pasager



Trebuie să respectați următoarele instrucțiuni, prezente pe eticheta de avertizare de pe ambele laturi ale parasolarului pasagerului:



PERICOL

Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copii poziționat cu spatele la direcția de mers pe un scaun protejat cu un AIRBAG ACTIV în partea din față, deoarece apare riscul de MOARTE sau RĂNIRE GRAVĂ a COPILULUI.

EN: NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.

FR: NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.

ES: NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.

IT: NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.

Sistemele de siguranță pentru copii

Recomandări generale

AVERTISMENT

Când transportați copii în vehicul, trebuie să îi instalați într-un scaun adecvat. **Nu transportați niciodată un copil în brațe.**

AVERTISMENT

Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromite siguranța copilului în cazul unui accident. Asigurați-vă că respectați instrucțiunile de mai jos și cele furnizate împreună cu scaunul pentru copii.

NOTĂ

Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare în țara dvs.

Pentru a asigura siguranță maximă, respectați recomandările următoare:

- Conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta sub 12 ani sau cu înălțime mai mică de 1,5 metri trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate mărimii și greutății lor**, pe

locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX.

- **Copiii cu vârsta sub 15 luni trebuie să călătorească „cu spatele la direcția de mers", indiferent dacă se află pe locurile din față sau din spate ale vehiculului.** Se recomandă utilizarea scaunelor „cu spatele la direcția de mers" pentru copiii până la vârsta de 3 ani.
- **Statistic, locurile cele mai sigure din vehicul pentru transportul copiilor sunt cele din spate**

⚠ AVERTISMENT

Nu fixați nimic pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale. Un scaun pentru copii care a fost supus la solicitare într-un accident trebuie înlocuit.

ⓘ NOTĂ

Centurile de siguranță

Asigurați-vă că centurile de siguranță sau cataramele de fixare ale acestora nu ajung sub scaunul pentru copii, pentru că îl pot destabiliza.
Când instalați un scaun pentru copii pe un loc din spate, asigurați-vă că scaunul nu interferează cu funcționarea centurii de siguranță pe scaunul central din spate.
Asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată corect și strângeți-o sau strângeți hamul scaunului pentru copii, menținând jocul față de corpul copilului la minimum, chiar și pentru călătorii scurte.

⚠ AVERTISMENT

Tetiere

Demontați tetiera înainte de a instala un scaun pentru copii cu spătar sau un sistem Top Tether pe un scaun pentru pasager.
Aveți grijă ca tetiera să fie depozitată sau fixată în siguranță, pentru a evita proiectarea acesteia în cazul unei frânări puternice.
Montați tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.

⚠ AVERTISMENT

Protecții adiționale.

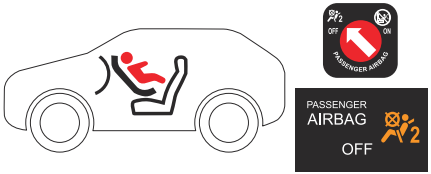
Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și a geamurilor din spate, folosiți „sistemul de siguranță pentru copii".
Nu deschideți geamurile din spate mai mult de o treime.
Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.
Drept măsură de siguranță, nu lăsați:

- Un copil singur și nesupravegheat în vehicul.
- Un copil sau un animal într-un vehicul expus la soare, cu geamurile închise.
- Cheile la îndemâna copiilor din vehicul.

Instalarea sistemului de siguranță pentru copii pe scaunul din față

⚠ AVERTISMENT

Airbagul pentru pasagerul din față trebuie dezactivat înainte de instalarea unui scaun pentru copii „cu spatele la direcția de mers". În **caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului.**



⚠ AVERTISMENT

Airbagul pentru pasagerul din față trebuie activat la instalarea unui scaun pentru copii cu fața la direcția de mers.



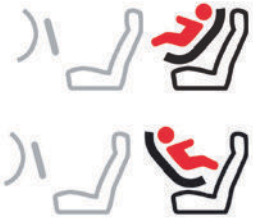
NOTĂ

Reglați scaunul pasagerului din față în **poziția cea mai înaltă și complet în spate longitudinal, cu spătarul îndreptat**.



Instalarea sistemului de siguranță pentru copii pe un scaun din spate

Cu fața sau cu spatele la direcția de mers



1. Deplasați înainte scaunul din față și îndreptați spătarul, astfel încât picioarele copilului de pe scaunul montat cu fața sau cu spatele în direcția de mers să nu atingă scaunul din față al vehiculului.
2. Asigurați-vă că spătarul scaunului pentru copii montat cu fața în direcția de mers este cât mai aproape posibil de spătarul scaunului spate al vehiculului, fiind ideal lipit de acesta.

Locul central din spate

Un scaun pentru copii cu picior de sprijin nu trebuie instalat niciodată pe locul central din spate.

Recomandări specifice scaunului

AVERTISMENT

Instalarea unui înălțător

Partea toracică a centurii de siguranță trebuie să fie poziționată pe umărul copilului, fără să-i atingă gâtul.
Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece corect peste șoldurile copilului.
Utilizați un înălțător cu spătar echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

AVERTISMENT

Instalarea unui scaun pentru copii cu picior de sprijin

Asigurați-vă că piciorul de sprijin este în contact stabil cu podeaua.
Nu instalați niciodată un scaun cu picior de sprijin pe scaunul pasagerului din spate, din centru.

AVERTISMENT

Când sistemul de siguranță pentru copii nu este utilizat, fixați-l cu centura de siguranță sau cu ancorajele ISOFIX sau scoateți-l din vehicul. Nu îl lăsați nesecurizat în interiorul habitaclului. În acest mod, în caz de frânare bruscă sau de accident, nu va provoca rănirea pasagerilor.

AVERTISMENT

Tetiera trebuie să fie întotdeauna prezentă în vehicul și montată dacă scaunul este utilizat de un pasager adult sau de un copil care stă într-un sistem de siguranță fără spătar.

AVERTISMENT

După instalarea unui sistem de siguranță pentru copii în vehicul, nu mișcați scaunul înainte sau înapoi, deoarece ar putea slăbi accesoriile. Scoateți scaunul auto pentru copii pentru a regla poziția banchetei. Instalați din nou scaunul auto pentru copii după ce bancheta a fost reglată.

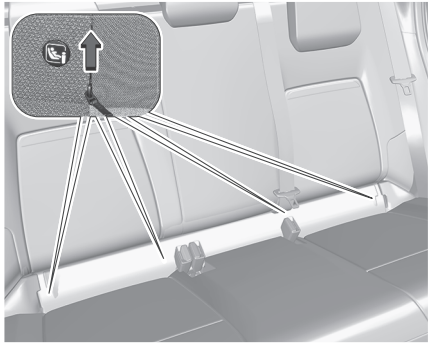
Centura de siguranță

Sistemele de siguranță pentru copii pot fi fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță. Atunci când montați un scaun pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine poziționată și întinsă pe scaunul

copilului și dacă îl menține ferm pe scaunul vehiculului.

Conectori de ancorare Isofix

Pozițiile specifice ale sistemului de siguranță pentru copii ISOFIX pentru vehicul sunt marcate în tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii.
Scaunele laterale din spate sunt prevăzute cu puncte de ancorare ISOFIX.



Punctul de ancorare este situat în spatele fermoarelor între spătar și perna scaunului vehiculului. Acestea sunt indicate de o etichetă pe spătarul scaunului.
Deschideți fermoarul pentru a avea acces la suporturi.

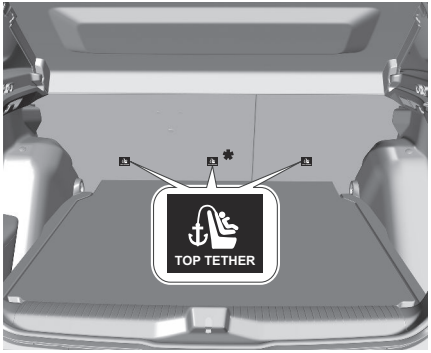
NOTĂ

La fixarea sistemelor de siguranță pentru copii compatibile ISOFIX pe scaunele reglabile pentru pasageri, înclinați mai întâi spătarul spre spate cât este necesar pentru a avea acces la conectorii de ancorare ISOFIX.
După fixarea corectă a scaunului pentru copii ISOFIX, înclinați din nou spre înainte spătarul.

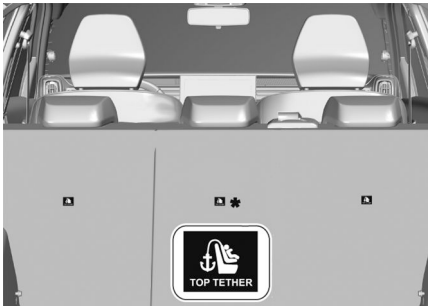
Ancorele Top Tether

Pe lângă inelele ISOFIX, scaunele Top Tether trebuie fixate de un inel suplimentar, situat în spatele scaunului.

Versiunea cu 5 locuri



Versiunea cu 7 locuri



* În funcție de țara de comercializare.
Înainte de a instala un scaun Top-Tether:

1. Îndepărtați și depozitați tetiera pentru scaun înainte de a instala scaunul pentru copii;
2. Instalați scaunul pentru copii în punctele de fixare ISOFIX;
3. Treceți cureaua scaunului pentru copii peste spătar și fixați-o în inelele Top-Tether;
4. Strângeți cureaua în conformitate cu instrucțiunile din manualul furnizat împreună cu scaunul pentru copii.

Sistemele de siguranță pentru copii ISOFIX din categoria universală sunt marcate în tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii.

Scaune i-Size pentru copii

Un sistem de siguranță pentru copii i-Size este un sistem de siguranță pentru copii universal ISOFIX conform Regulamentului UN nr. 129. Toate sistemele de siguranță pentru copii i-Size pot fi utilizate pe orice scaun al vehiculului compatibil cu i-Size, așa cum este indicat în Tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii.

NOTĂ

În plus față de suporturile ISOFIX, trebuie utilizată o curea Top-tether sau un picior de sprijin pentru a împiedica basculareа înainte a scaunului în cazul unei coliziuni.



Scaunele pentru copii **i-Size** și scaunele vehiculului cu aprobare i-Size sunt marcate cu simbolul i-Size.

Locuri recomandate pentru copii

Dimensiunea copilului (ECE R129)	Tipul de instalare	Scaunele pentru copii	Observație
Dimensiune: 40 - 85 cm (De la naștere până la 15 luni) (Până la 13 kg)	Orientare cu spatele la direcția de mers 	**„RÖMER Baby-Safe PRO"**	Recomandat cu baza sa ISOFIX (**RÖMER Vario Base 5Z**)
Dimensiune: 61 - 105 cm (De la 3 luni la 4 ani) (Până la 18 kg)	Orientare cu spatele la direcția de mers Dimensiune: 61 - 105 cm  Orientare cu fața la direcția de mers Dimensiune: 76 - 105 cm 	**„RÖMER Dualfix 5Z"**	Instalat cu baza sa ISOFIX (**RÖMER Vario Base 5Z**) Se recomandă instalarea cu spatele la direcția de mers
Dimensiune: 100 - 150 cm (De la 3,5 la 12 ani) (Până la 36 kg)	Orientare cu fața la direcția de mers 	**„RÖMER KidFix Pro"**	Se poate instala cu sau fără puncte de fixare ISOFIX. Copilul este ținut de centura de siguranță. **Achiziționat de la Stellantis & You, Sales and Services** **Vă recomandăm utilizarea unui scaun pentru copii cu spătar. Dacă spătarul este îndepărtat pentru un copil cu înălțimea de peste 138 cm, trebuie îndepărtată și protecția de siguranță**

⚠ PERICOL

Dacă un sistem universal ISOFIX de prindere de siguranță pentru copii nu este fixat la toate cele trei ancoraje, acesta nu va putea proteja corect copilul. În cazul unui accident, copilul ar putea fi rănit grav sau mortal.

NOTĂ

Urmați instrucțiunile producătorului de scaune pentru copii pentru a instala scaunul pentru copii corespunzător în vehicul.

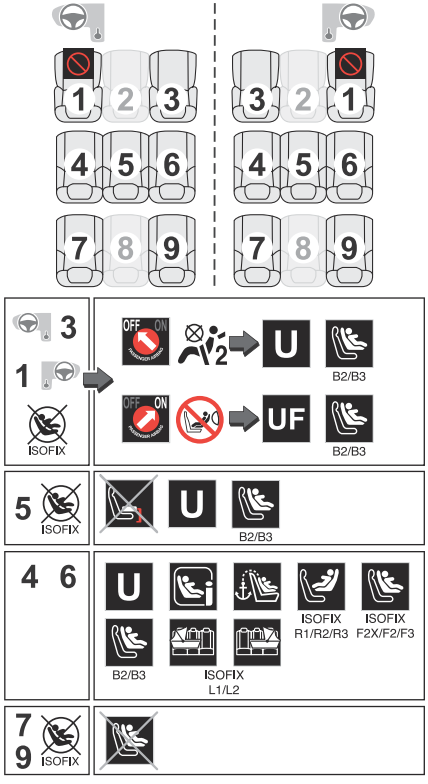
NOTĂ

Pentru scaunul pentru copii semi-universal sau specific vehiculului (ISOFIX sau scaun pentru copii de tip centură), consultați lista de vehicule furnizată în manualul de utilizare al scaunului pentru copii.

NOTĂ

Asigurați-vă că locația de instalare a scaunului pentru copii în interiorul vehiculului este corectă.
Consultați tabelul rezumativ pentru instalarea scaunelor pentru copii.

Locuri de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii



⚠ AVERTISMENT

Respectați restricțiile și indicațiile din tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii conform reglementărilor europene.

Cheia

Loc în care este interzisă instalarea unui scaun pentru copii.

NC — Informații necomunicate.

OFF ON PASSENGER AIRBAG 2 — Airbag pasager față **dezactivat** și martorul luminos asociat.

OFF ON PASSENGER AIRBAG — Airbagul pasagerului din față **activat** și martorul de avertizare asociat.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii fixat cu centura de siguranță și **universal omologat** „**cu spatele în direcția de mers**" și/sau „**cu fața în direcția de mers**" (**U**), pentru grupele **0**, **0+**, **1**, **2** sau **3** ori destinat copiilor cu înălțimea între 40 și 150 cm.



Loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii fixat cu centura de siguranță și **universal omologat** „**cu fața în direcția de mers**" (**UF**), pentru grupele **1**, **2** sau **3** ori destinat exclusiv copiilor cu înălțimea între 76 și 150 cm.



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **i-Size** pentru copii.



Loc neadecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii echipat cu suport.



Loc autorizat pentru instalarea unui scaun pentru copii „cu fața în direcția de mers" **i-Size**.



Prezența unui punct de ancorare **Top Tether** în spatele spătarului, care permite instalarea unui **scaun pentru copii ISOFIX universal**.



Prezența unui punct de ancorare **Top Tether** în spatele spătarului, care permite instalarea unui **scaun pentru copii ISOFIX universal „cu fața în direcția de mers"**.



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers":

- **R1: scaun ISOFIX** pentru un **bebeluș**.
- **R2: scaun pentru copii ISOFIX** de mărime mică.
- **R3: scaun pentru copii ISOFIX de mărime mare**.



Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața în direcția de mers":

- **F2X: scaun pentru copii ISOFIX**, pentru **copii între 1 și 3 ani**.
- **F2: scaun pentru copii ISOFIX de înălțime mică**.
- **F3: Scaun pentru copii ISOFIX cu înălțime completă**.



Scaun **de înălțare** pentru copii, folosind centura de siguranță sau elemente de ancorare **ISOFIX**:

- **B2: scaun** de înălțare cu lățime mică pentru copii.
- **B3: scaun** de înălțare cu lățime completă pentru copii.



Scaun pentru copii **ISOFIX** de tip „**landou**":

- **L1**: orientat spre stânga.
- **L2**: orientat spre dreapta.





Poziția scaunului nu este adecvată pentru scaunul pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers".



Loc aprobat pentru instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.



Loc în care este interzisă instalarea unui scaun **ISOFIX** pentru copii.

Pentru reglajele scaunelor, consultați tabelul recapitulativ din **Tabelul de instalare a sistemelor de siguranță pentru copii.**

În conformitate cu reglementările europene, acest tabel indică opțiunile de instalare a scaunelor pentru copii fixate cu ajutorul centurii de siguranță și omologate ca universale, **(a)**, precum și a celor mai mari scaune de copii **ISOFIX** și **i-Size** pentru locurile dotate cu puncte de fixare **ISOFIX** în vehicul.

	Numere locuri						
	Scaune față (b)			Scaune spate (b) rândul 2		Scaune spate (b) rândul 3[2]	
	**1**	**3**		**4**	**5**	**6**	7	**9**
	**3**	**1**		**4**	**5**	**6**	**7**	**9**
Airbagul pasagerului din față		Dezactivat „OFF” **(c)**	Activat „ON” **(d)**					
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** Orientare cu spatele la direcția de mers	nu	da **(e) (h)**	nu	da **(e)**	da **(e) (l)**	da **(e)**	–	–
Loc compatibil cu un scaun pentru copii **universal (a)** Orientare cu fața la direcția de mers	nu	da **(f) (h)**	da **(f)**	da **(f) (i)**	da **(f)**	–	–	–
Loc compatibil cu un scaun **i-Size** pentru copii Orientare cu spatele la direcția de mers	nu	nu		da	nu	da	–	–

[2] Informații indisponibile la momentul publicării.

	Numere locuri						
	Scaune față (b)		Scaune spate (b) rândul 2			Scaune spate (b) rândul 3[2]	
Poziție compatibilă cu un scaun pentru copii **i-Size** orientat cu fața la direcția de mers	nu	nu	da	nu	da	–	–
Loc dotat cu cârlig **Top Tether**	nu	nu	da	nu	da	–	–
Scaun pentru copii de tip „**landou**" (L1 / L2)	nu	nu	L2 **(g)**	nu	L1 **(g)**	–	–
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu spatele la direcția de mers" (R1 / R2 / R3)	nu	nu	R3 **(k)**	nu	R3 **(k)**	–	–
Scaun pentru copii **ISOFIX** „cu fața la direcția de mers" (F2 / F2X / F3)	nu	nu	F3 **(k)**	nu	F3 **(k)**	–	–
„Scaun de înălțare" pentru copii(B2/ B3)	nu	B3 **(h) (l)**	B3 **(k)**	B3 **(i) (j) (k) (l)**	B3 **(k)**	–	–

Reguli

- Un loc compatibil cu **i-Size** este compatibil și cu **R1**, **R2** și **F2X**, **F2**, **B2**.
- Un loc compatibil cu **R3** este compatibil și cu **R1** și **R2**.
- Un loc compatibil cu **R2** este compatibil și cu **R1**.
- Un loc compatibil cu **F3** este compatibil și cu **F2X** și **F2**.
- Un loc compatibil cu **B3** este compatibil și cu **B2**.

(a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.

(b) În funcție de versiune, consultați legislația în vigoare în țara dvs. înainte de a așeza copilul pe acest scaun.

(c) Pentru a instala un scaun pentru copii „**cu spatele în direcția de mers**" pe acest loc, airbagul pasagerului din față TREBUIE dezactivat („**OFF**").

(d) Doar un scaun pentru copii „**cu fața în direcția de mers**" este autorizat pe acest loc cu airbagul pasagerului activat („ON").

[2] Informații indisponibile la momentul publicării.

(e) Pentru un scaun pentru copii „**cu spatele în direcția de mers**” și/sau „**cu fața în direcția de mers**” universal (**U**) din grupele **0**, **0+**, **1**, **2** sau **3** sau destinat copiilor între 40 și 150 cm.

(f) Pentru un scaun pentru copii „**cu fața în direcția de mers**” universal (**UF**) din grupele **1**, **2** sau **3** sau destinat copiilor între 76 și 150 cm.

(g) Dacă un sistem de retenție pentru copii cu orientare laterală este instalat pe locul lateral din rândul al doilea, celelalte locuri din același rând nu pot fi utilizate.

(h) Scaunul autovehiculului trebuie reglat în poziția longitudinală situată cel mai în spate.

(i) Un scaun pentru copii cu picior de sprijin nu trebuie instalat niciodată pe locul central din spate.

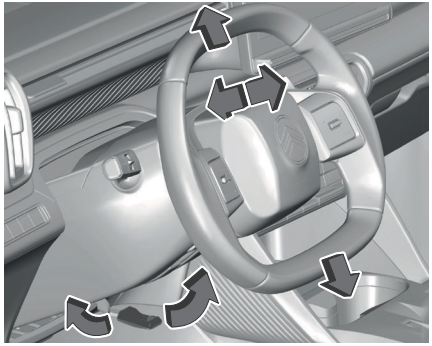
(j) Dacă un sistem de retenție pentru copii de tip înălțător este instalat pe locul central din spate, locul lateral stânga **4** nu trebuie ocupat.

(k) Reglați tetiera la poziția maximă sau îndepărtați-o, dacă este necesar.

(l) Scaun nedotat cu puncte de fixare compatibile **ISOFIX**.

Volanul

Reglarea volanului



- Cu vehiculul oprit, deblocați volanul trăgând de comandă.
- Reglați înălțimea și adâncimea în funcție de poziția de conducere, într-un mod lin.
- Apăsați comanda pentru a bloca volanul.

⚠ AVERTISMENT

Din motive de siguranță, aceste reglaje trebuie efectuate cu vehiculul oprit.

Comenzile de pe volan

Volanul este echipat cu multe comenzi, pentru descriere consultați ⇨ 95

⚠ AVERTISMENT

În cazul unei defecțiuni a bateriei principale, blocarea volanului rămâne cuplată. Nu încercați să porniți vehiculul împingându-l și nu îl remorcați.

Încălzirea volanului

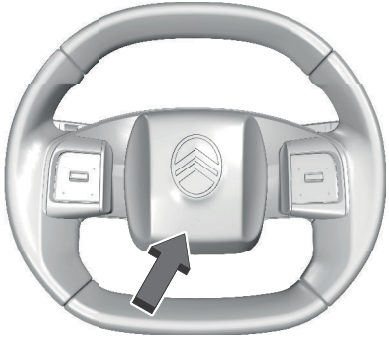
(În funcție de țara de comercializare)
La temperaturi scăzute, această funcție încălzește partea circulară a volanului.
Aceasta poate fi activată când temperatura exterioară este sub 20°C.





- Cu motorul pornit, apăsați acest buton pentru a activa/dezactiva funcția (confirmată de aprinderea/stingerea martorului).

Claxonul



- Apăsați pe zona centrală a volanului.

Contactul

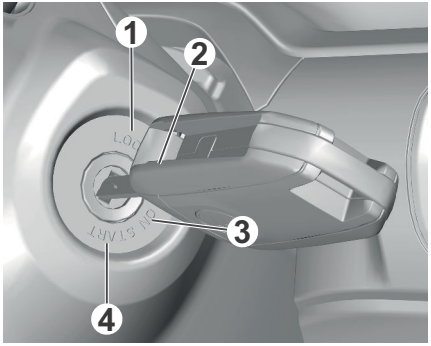
AVERTISMENT

Nu decuplați niciodată contactul înainte de a imobiliza complet vehiculul.
Odată cu oprirea motorului se dezactivează și funcțiile de asistare la frânare și de asistare a direcției - riscați să pierdeți controlul asupra vehiculului!

AVERTISMENT

Lăsați vehiculul numai cu sistemul de propulsie oprit, frâna de parcare aplicată și, în funcție de transmisie, treapta întâi cuplată sau **P** selectată.

Contactor cu cheie



Are patru poziții:

1 Stop

Introducerea și scoaterea cheii, blocarea coloanei de direcție.

2 Accesorii

Coloana de direcție deblocată, utilizarea echipamentelor electrice ale vehiculului.

3 Contactul

Coloană de direcție deblocată, contact pus, motor pornit.

4 Pornire

NOTĂ

Evitați atașarea de obiecte grele la cheie sau la telecomandă. Astfel axul acesteia ar fi îngreunat în comutatorul de contact, conducând la o defecțiune.

Poziție Contact

Aceasta permite utilizarea echipamentelor electrice ale vehiculului sau încărcarea accesoriilor.
Imediat ce nivelul de încărcare a bateriei scade la pragul de rezervă, sistemul trece în modul de economie de energie. Alimentarea este întreruptă automat pentru a conserva energia bateriei.

Butonul de alimentare



Pornirea motorului

- Acționați pedala de frână și apăsați **Start/Stop**.

Aprinderea în modul alimentare fără pornirea motorului

- Apăsați **Start/Stop**, fără acționarea pedalei de frână. Lămpile de control se aprind și cele mai multe funcții electrice pot fi utilizate.

Cu motorul și contactul oprite

- Apăsați scurt **Start/Stop** în fiecare mod sau când motorul funcționează și autovehiculul staționează. Unele funcții rămân active până când portiera șoferului este deschisă.

Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz

Ștergătorul și spălătorul de parbriz

NOTĂ

Înainte de a utiliza ștergătoarele în condiții de iarnă, îndepărtați zăpada sau gheața de pe parbriz, de pe ștergătoare și de pe brațele lor.

AVERTISMENT

Nu utilizați ștergătoarele dacă parbrizul este uscat. În cazul în care vremea este extrem de caldă sau rece, asigurați-vă că ștergătoarele nu sunt lipite de parbriz înainte de a le utiliza.

NOTĂ

După utilizarea unei spălătorii automate, este posibil ca ștergătoarele să producă zgomote anormale sau să nu curețe parbrizul cum ar trebui. Nu este necesar să înlocuiți brațele ștergătoarelor.

Ștergătoarele de parbriz

- Pentru a selecta cadența de ștergere: ridicați sau coborâți maneta până în poziția dorită.

2 Ștergere rapidă (precipitații puternice)

1 Ștergere normală (ploaie moderată)

Int Ștergere intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului)

0 Oprire

x1 Ștergere pas cu pas (apăsați în jos și eliberați).

sau

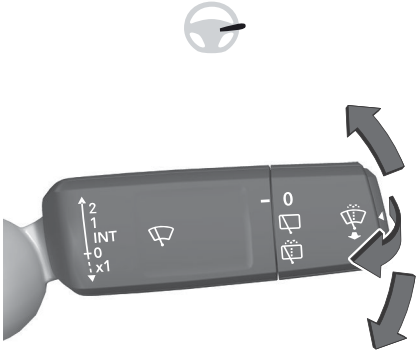
AUTO Ștergere automată

Consultați secțiunea corespunzătoare.

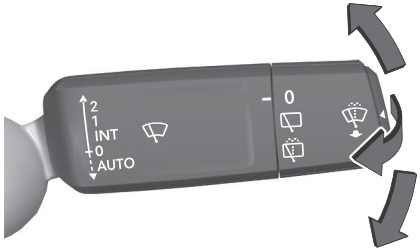
Ștergere pas cu pas

- La versiunile cu funcție AUTO de ștergere: trageți ușor maneta ștergătoarelor spre volan fără a depăși punctul de rezistență.

Fără ștergere AUTOMATĂ



Cu ștergere AUTOMATĂ



Ștergător de parbriz automat

În modul **AUTO** ștergătoarele de parbriz funcționează automat și se adaptează la intensitatea ploii.

Detecția se realizează printr-un senzor de ploaie/luminozitate, amplasat în partea superioară centrală a parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare.

⚠ AVERTISMENT

Nu acoperiți senzorul de ploaie/soare.
La utilizarea unei spălătorii automate, opriți ștergătoarele automate și contactul.
Iarna, așteptați până când parbrizul este complet curat de gheață înainte de a activa ștergătoarele automate.

Pornire



- Împingeți scurt comanda în jos.

Un ciclu de ștergere confirmă luarea în considerare a solicitării.

AUTO

În funcție de versiune, acest martor se aprinde pe panoul de bord, însoțit de un mesaj.

Oprire

- Împingeți scurt comanda în jos sau aduceți-o într-o altă poziție (**Int**, **1** sau **2**).

AUTO

În funcție de versiune, acest martor se stinge pe panoul de bord, însoțit de un mesaj.

ⓘ NOTĂ

Reactivarea ștergerii automate este necesară după fiecare decuplare a contactului mai lungă de un minut, împingând comanda în jos.

Defecțiune

Dacă ștergătoarele automate se defectează, acestea vor funcționa intermitent.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Spălător de parbriz

- Trageți și țineți maneta de comandă a ștergătorului spre volan, depășind punctul de rezistență.

După ce se termină spălarea, este efectuat un ciclu de ștergere final.

ⓘ NOTĂ

Duzele de spălare a parbrizului sunt încorporate în vârful fiecărui braț de ștergător.
O duză suplimentară este instalată sub punctul de mijloc al brațului de pe partea șoferului.
Lichidul de spălare geamuri este proiectat de-a lungul lamelei ștergătorului de geam.
Aceasta sporește vizibilitatea și reduce consumul lichidului de spălare.

ⓘ NOTĂ

Duzele spălătorului de geamuri nu se pot regla. Nu încercați să le mișcați (risc de deteriorare).

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita deteriorarea lamelor ștergătoarelor, nu utilizați instalația de spălare geamuri dacă rezervorul acesteia este gol. Utilizați spălatorul de parbriz numai dacă nu există riscul ca lichidul să înghețe pe parbriz și să împiedice vizibilitatea. În perioada de iarnă, utilizați produse clasificate pentru „climă foarte rece". Nu completați niciodată cu apă.

Ștergător de lunetă



- Rotiți inelul pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.

Off

Ștergere intermitentă

Spălător și ștergător lunetă

Poziție specială a ștergătoarelor de parbriz

Această poziție de întreținere permite curățarea sau înlocuirea lamelelor de ștergătoare. Aceasta poate fi utilă și pe timp de iarnă (gheață, zăpadă) pentru a ridica ștergătoarele de pe parbriz. ⇨ 207

Luminile exterioare

Comenzile luminilor

- Pentru a selecta modul principal de iluminare: rotiți inelul în sus/jos în poziția dorită (în funcție de versiune).





Numai luminile laterale

AUTO — Aprinderea automată a luminilor/ luminilor de zi

Faruri de fază scurtă

Faruri cu faza lungă

Farurile

⚠ AVERTISMENT

Nu priviți direct în direcția farurilor cu LED. Risc de afectare a ochilor.

ⓘ NOTĂ

Interiorul carcaselor farurilor se poate aburi ușor în condiții de umezeală și frig, ploaie

puternică sau după spălare. Aburul dispare rapid de la sine. Pentru a ajuta acest proces, aprindeți farurile.

Afișajul

Aprinderea martorului corespunzător pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminat selectat.



O defecțiune a unui sistem de iluminat este semnalată prin aprinderea continuă a acestui martor, însoțită de afișarea unui mesaj și a unui semnal sonor.

Faza scurtă / Faza lungă



- Trageți maneta de comandă a luminilor pentru a comuta farurile de fază scurtă cu farurile de fază lungă.

În modurile cu lumini stinse și lumini laterale, trageți maneta de comandă a luminilor pentru a aprinde direct luminile de drum („semnalizare cu farurile").

Iluminatul automat

Recomandări generale

Sistemele automate de iluminare utilizează o cameră de detecție, amplasată în partea de sus a parbrizului.

NOTĂ

Limite de funcționare

Sistemul poate fi perturbat sau poate funcționa incorect:

- În condiții slabe de vizibilitate (de exemplu, ninsoare, ploaie torențială).
- Dacă parbrizul este murdar, umed sau acoperit (de exemplu, de un autocolant) în fața camerei.
- Dacă vehiculul se află cu fața spre panouri reflectorizante sau bariere reflectorizante de siguranță.

Sistemul nu este în măsură să detecteze:

- Participanții la trafic care nu au iluminat propriu, de exemplu, pietonii.
- Vehicule cu luminile ascunse (de exemplu, care se deplasează în spatele unei bariere de siguranță pe autostradă).
- Vehiculele care se află în vârful sau la baza unei pante abrupte, pe drumuri cu serpentine, în intersecții.

AVERTISMENT

Întreținere.

Curățați sistematic parbrizul, în special zona din dreptul camerei video.
Suprafața interioară a parbrizului se poate aburi în zona camerei.
Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate.
Nu lăsați să se strângă zăpadă pe capota motorului sau pe acoperișul vehiculului, deoarece aceasta ar putea obtura camera video.

Funcționarea

Când maneta de comandă a luminilor este în poziția „**AUTO**" și senzorul de ploaie/lumină detectează o luminozitate externă redusă, luminile pentru plăcuța de înmatriculare, luminile laterale și cele de întâlnire se aprind automat, fără intervenția șoferului.

Acestea se pot aprinde și dacă se detectează averse, în același timp cu acționarea automată a ștergătoarelor de parbriz.
Luminile se sting automat imediat ce luminozitatea devine din nou suficientă sau ștergătoarele de parbriz se opresc.

Pornire/oprire



- Pentru a o activa, rotiți inelul în poziția „**AUTO**”.
- Pentru dezactivare, mutați inelul în orice altă poziție.

La activarea sau dezactivarea funcției, este afișat un mesaj (în funcție de versiune).

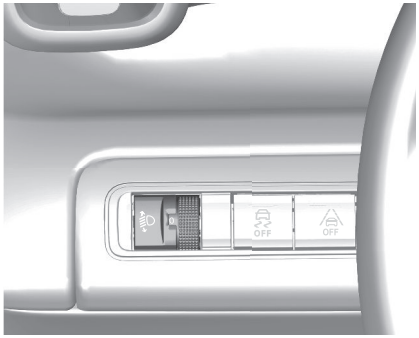
Defecțiuni

În caz de defecțiune a senzorului de ploaie/lumină, luminile vehiculului se aprind și acest martor de avertizare se afișează pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și/sau de afișarea unui mesaj. Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Reglarea înălțimii farurilor

Reglarea manuală a farurilor



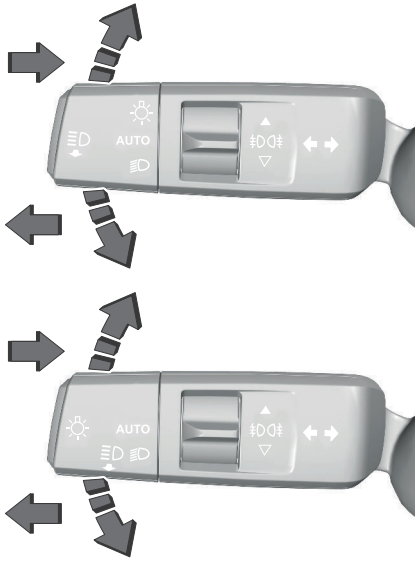


Pentru a nu deranja ceilalți participanți la trafic, unghiul fasciculului luminos al farurilor trebuie reglat în funcție de încărcarea vehiculului.

	(Setare inițială)
0.	Numai șofer sau șofer + pasager față
1.	5 persoane
2.	5 persoane + încărcătură în portbagaj
3.	Numai șofer + încărcătură în portbagaj
4 , 5 , 6.	Neutilizat

Aceste informații sunt furnizate doar în scop orientativ.
În funcție de versiune, pozițiile neutilizate pot fi necesare.

Indicatoare de direcție



- Stânga sau dreapta: coborâți sau ridicați maneta de comandă a luminilor, trecând de punctul de rezistență.

NOTĂ

Dacă lăsați semnalizatoarele activate mai mult de 20 secunde, volumul semnalului sonor va crește la viteze de peste 80 km/h.

Lumini de parcare

(În funcție de versiune)
Când vehiculul este parcat, luminile laterale de staționare pot fi activate prin următoarea procedură:

- Opriți contactul și
- Deplasați maneta de comandă a luminilor complet în sus pentru a activa luminile de staționare potrivite sau
- Deplasați maneta de comandă a luminilor complet în jos pentru a activa luminile de staționare din stânga

Activarea este confirmată de indicatorul de direcție corespunzător de pe tabloul de bord (Sunet și martor), care se oprește automat la blocarea ușilor sau după câteva minute.

NOTĂ

Luminile de parcare rămân aprinse până la repornirea contactului. Pentru a evita descărcarea bateriei, nu le utilizați pentru o perioadă lungă de timp.

Trei clipiri

- Apăsați scurt în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile semnalizatoare de direcție se vor aprinde de 3 ori.

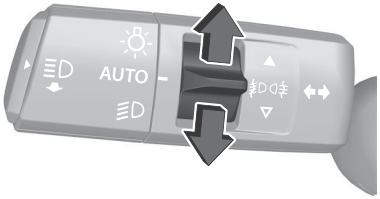
Luminile de ceață

Selectorul revine automat la poziția sa inițială.

Când luminile se sting automat (în poziția „**AUTO**") sau când luminile de întâlnire sunt stinse manual, luminile de ceață și luminile de poziție rămân aprinse.

- Împingeți selectorul în jos pentru a stinge luminile de ceață; luminile de poziție se vor stinge automat

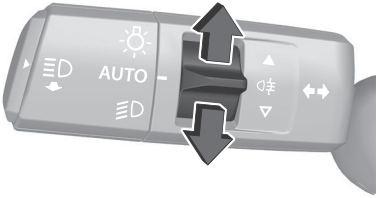
Lumini de ceață față și spate (în funcție de versiune):





- Apăsați selectorul:
  - prima apăsare în sus: se aprind luminile de ceață față.
  - a doua apăsare în sus: se aprinde proiectoarele de ceață spate.
  - prima apăsare în jos: se sting proiectoarele de ceață spate.
  - a doua apăsare în jos: se sting luminile de ceață față.

Lumini de ceață spate (în funcție de versiune):





Acestea funcționează doar dacă luminile de întâlnire sau de drum sunt aprinse.

- Împingeți selectorul în sus/jos pentru a le porni/opri.

Selectorul revine automat la poziția sa inițială.

Când iluminarea se stinge automat (poziția „**AUTO**"), luminile de ceață rămân aprinse.

AVERTISMENT

Aprinderea luminilor anticeață este interzisă pe vreme senină sau pe ploaie, atât ziua, cât și noaptea. În aceste situații, puterea fasciculului lor poate orbi alți șoferi. Acestea trebuie folosite numai pe timp de ceață sau zăpadă (regulile pot varia în funcție de țară).

Nu uitați să stingeți luminile anticeață imediat ce nu mai sunt necesare.

NOTĂ

Aprinderea luminilor după decuplarea contactului. Pentru a reactiva comanda de iluminat, rotiți inelul în poziția **„AUTO”**, apoi în poziția dorită. Acestea se vor stinge automat după o perioadă care depinde de nivelul de încărcare a bateriei (se intră în modul de economie de energie).

NOTĂ

Oprirea luminilor la oprirea contactului. Când contactul este decuplat, toate luminile se sting imediat, cu excepția luminilor de întâlnire dacă este activat iluminatul de însoțire.

NOTĂ

În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

AVERTISMENT

Nu priviți niciodată de aproape în fasciculul luminos al luminilor LED - există pericolul de lezare gravă a ochilor!



NOTĂ

Deplasări în străinătate

Dacă urmează să călătoriți cu vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este invers față de cel din țara dvs., trebuie să reglați luminile de întâlnire pentru a nu orbi șoferii care circulă din sens opus. Contactați un dealer sau un atelier calificat.

Luminile de poziție pe timp de zi

Aceste lumini din față și din spate se aprind automat la pornirea motorului.
Ele asigură următoarele funcții:

- Lumini de zi: comanda de iluminare în poziția „**AUTO**” și lumină ambientală adecvată.
- Lumini de poziție: comanda în poziția „**AUTO**” cu lumină ambientală scăzută sau în poziția „doar poziții” sau „faruri de fază scurtă / lungă”.

NOTĂ

Când luminile de zi sunt aprinse, diodele emițătoare de lumină sunt mai luminoase.

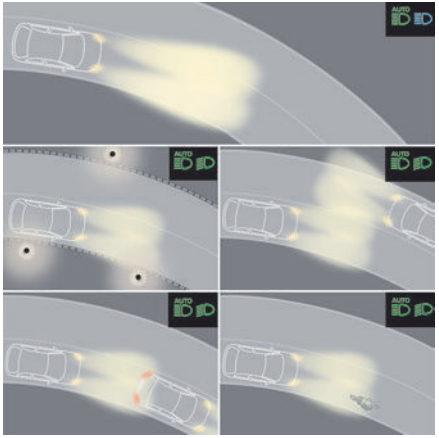
Comutarea automată a farurilor

AVERTISMENT

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea **Recomandări generale privind sistemele automate de iluminare.**

Disponibil numai pentru versiunile echipate cu faruri cu tehnologie LED.

Cu inelul comenzii de iluminare în poziția „**AUTO**” și funcția activată pe ecranul tactil, acest sistem comută automat între luminile de întâlnire și luminile de drum, în funcție de condițiile de iluminare și trafic, utilizând o cameră amplasată în partea superioară a parbrizului.



AVERTISMENT

Acesta este un sistem de asistare la conducere.
Conducătorul rămâne responsabil de iluminatul vehiculului și de adaptarea acestuia la condițiile de lumină, de vizibilitate și de trafic, precum și de respectarea codului rutier.

NOTĂ

Sistemul devine funcțional atunci când viteza vehiculului depășește 45 km/h.
Când viteza scade sub 35 km/h, sistemul nu mai este activ.

Activare/Dezactivare

Asigurați-vă că maneta de comandă a luminilor este în poziția „AUTO".
În funcție de versiune, setările pot fi modificate prin intermediul meniului panoului, folosind comenzile montate pe volan.

NOTĂ

Dacă sistemul detectează ceață densă, dezactivează temporar funcția.



Funcționare

Dacă luminozitatea este foarte redusă și condițiile de circulație o permit:



- Farurile de fază lungă se aprind automat. Acești martori se aprind pe tabloul de bord.

Dacă luminozitatea este suficientă și/sau condițiile de circulație nu permit aprinderea farurilor de fază lungă:



- Faruri de fază scurtă rămân aprinse. Acești martori se aprind pe tabloul de bord.

Funcția este dezactivată dacă sunt aprinse luminile anticeață sau dacă sistemul detectează condiții slabe de vizibilitate (de exemplu, ceață, ploaie torențială, ninsoare).
Când luminile anticeață sunt stinse sau condițiile de vizibilitate devin din nou favorabile, funcția este reactivată în mod automat.



Această lumină indicatoare se stinge cât timp funcția este dezactivată.

Pauză

Dacă situația necesită o schimbare a stării luminilor, conducătorul poate interveni în orice moment.

- Comutați manual între farurile de fază scurtă și farurile de fază lungă pentru a trece funcția în pauză.
  Dacă martorii „AUTO" și „Lumini de întâlnire" erau aprinși, sistemul va trece la luminile de drum.

Dacă martorii luminoși „AUTO" și „Lumini de drum" erau aprinși, sistemul va trece la luminile de întâlnire.

- Pentru a reactiva funcția, comutați manual încă o dată între luminile de întâlnire și luminile de drum.

Defecțiune



În cazul unei defecțiuni a sistemului sau camerei, acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

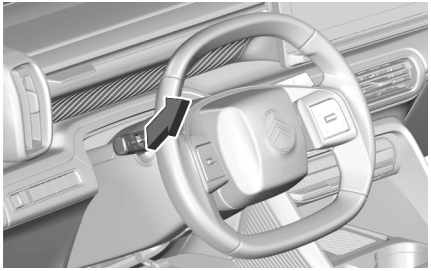
Iluminatul de însoțire

Automat

Cu inelul comenzii de iluminare în poziția „**AUTO**" și când lumina ambientală este slabă, luminile de poziție și luminile de întâlnire se aprind automat la oprirea contactului.

Este posibil să activați/dezactivați această funcție și să reglați durata iluminării de însoțire prin intermediul tabloului de bord, utilizând comenzile de pe volan.

Manual



- Cu contactul oprit, trageți maneta de iluminare spre volan („semnal luminos") pentru a activa/dezactiva funcția.

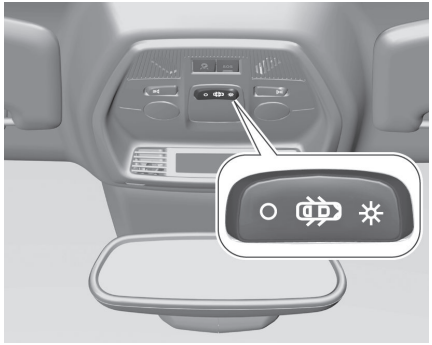
Luminile de însoțire activate manual se sting automat după o perioadă de timp.

Iluminat de primire

Cu funcția „Aprindere automată a farurilor" activată, în condiții de lumină slabă, luminile de poziție și luminile de întâlnire se aprind automat la deblocarea vehiculului.
Activarea, dezactivarea sau durata iluminatului de primire exterior sunt setate intermediul meniului de configurare a vehiculului.

Luminile interioare

Plafoniere





În această poziție, plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea vehiculului.
- la scoaterea cheii din contact.
- la deschiderea unei uși.
- la apăsarea butonului de blocare de pe telecomandă, pentru a localiza vehiculul.

Se stinge treptat:

- la blocarea vehiculului.
- la cuplarea contactului.
- la 20 de secunde după închiderea ultimei uși.



Stinsă în permanență.

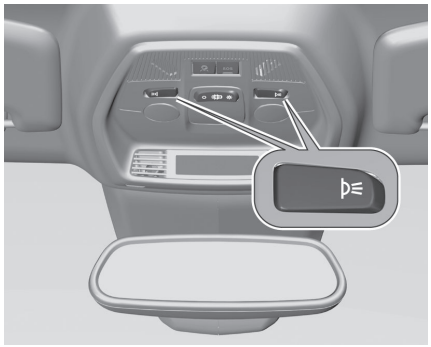


Aprinsă continuu.

În modul „Iluminat continuu", durata de aprindere variază în funcție de situație:

- Cu contactul decuplat, aproximativ 10 minute.
- În modul economie de energie, aproximativ 30 de secunde.
- Cu motorul pornit, fără limită.

Lămpile de lectură



- Cu contactul cuplat, acționați comutatorul corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

Nu sprijiniți niciun obiect de plafoniere.

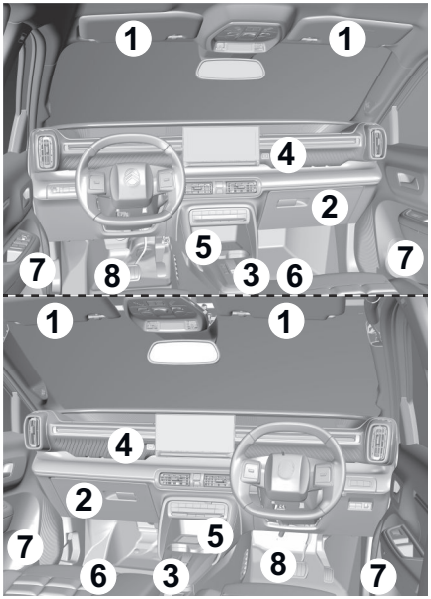
Lumina din portbagaj

Acesta se aprinde automat la deschiderea portbagajului și se stinge automat la închiderea acestuia.
Durata iluminatului variază, în funcție de situație:

- Cu contactul decuplat, aproximativ 10 minute.
- În modul economie de energie, aproximativ 30 de secunde.
- Cu motorul pornit, fără limită.

Depozitarea și caracteristicile de interior

Amenajări interioare



1 Parasolar

2 Torpedo

3 Priză pentru accesorii de 12 V (max. 120 W)

4 Priză USB

5 Compartiment de depozitare cu suport de pahare dublu

6 Cotieră față (în funcție de versiune)

7 Tăvi de depozitare

8 Covorașe de podea (în funcție de versiune)

Torpedoul

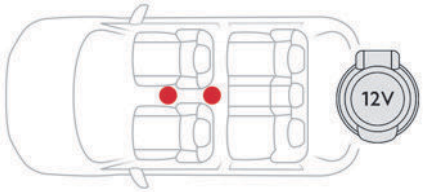
- Pentru a deschide torpedoul, ridicați mânerul.

Cu cheia în contact, torpedoul este iluminat atunci când este deschis.

⚠ AVERTISMENT

Dacă aveți un pasager în față, nu conduceți niciodată cu torpedoul deschis. Pericol de vătămare la decelerare rapidă!

Prizele de alimentare de 12V



- Conectați un accesoriu de 12 V (cu o putere maximă nominală de 120 W), folosind un adaptor adecvat.

⚠ AVERTISMENT

Respectați limitarea de putere maximă pentru a nu deteriora accesoriul.

⚠ AVERTISMENT

Conectarea unui echipament electric neomologat de STELLANTIS, cum ar fi un încărcător cu conector USB, poate provoca perturbații în funcționarea sistemelor electrice ale vehiculului, de exemplu o recepție radio de slabă calitate sau perturbarea afișajelor.

Porturi USB

Aceste simboluri determină tipul de utilizare a unei prize USB:



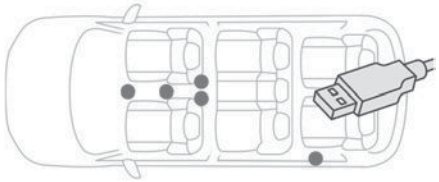
Alimentare și reîncărcare.



Idem, plus schimb de date multimedia cu sistemul audio.



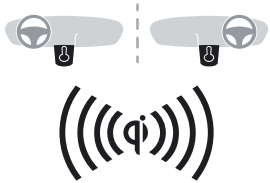
Idem, plus utilizarea aplicațiilor smartphone-ului folosind ecranul tactil.



În funcție de echipare, vehiculul este dotat cu:

- Una sau două mufe USB pe bord.
- O mufă USB pe consola centrală.
- Una sau două mufe USB pe rândul al doilea.

Încărcător wireless pentru telefon



Acest sistem permite încărcarea wireless a unui dispozitiv portabil, cum ar fi un smartphone, utilizând principiul inducției magnetice, conform standardului Qi.
Aparatul portabil de încărcare trebuie să fie compatibil cu standardul Qi, fie din proiectare, fie printr-un modul sau printr-o carcasă compatibilă.
Poate fi utilizat și un covoraș, cu condiția să fie omologat de constructor.
Zona de încărcare este semnalată prin simbolul Qi.
Încărcătorul funcționează cu motorul pornit și cu sistemul Stop & Start în modul STOP.

Încărcarea este gestionată de smartphone.

Încărcare

- Când zona de încărcare este liberă, așezați un dispozitiv în centrul său.



Când este detectat dispozitivul portabil, martorul încărcătorului se aprinde în culoarea verde. Acesta rămâne aprins pe toată durata încărcării bateriei.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul nu este proiectat pentru încărcarea simultană a mai multor dispozitive.

⚠ AVERTISMENT

Cât timp încărcați un dispozitiv, nu puneți obiecte din metal (de exemplu, monede, chei, telecomanda vehiculului) în zona de încărcare
- Pericol de supraîncălzire sau de întrerupere a încărcării!



⚠ AVERTISMENT

Când utilizați aplicații mult timp în combinație cu încărcarea wireless, unele smartphone-uri pot comuta la siguranța termică, conducând la oprirea unor funcții.

Controlul funcționării

Starea martorului permite urmărirea funcționării încărcătorului.

Starea martorului	Semnificație
Off	Motor oprit. Niciun dispozitiv compatibil detectat. Încărcare completă.
Verde continuu	Este detectat un aparat portabil compatibil. Încărcare în curs.
Portocaliu intermitent	Detectarea unui obiect străin în zona de încărcare. Aparatul portabil nu este așezat în centrul zonei de încărcare.
Portocaliu continuu	Defecțiune a indicatorului de încărcare a dispozitivului portabil. Temperatură prea ridicată a bateriei dispozitivului. Defecțiune a încărcătorului.



Dacă martorul este aprins continuu în culoarea portocalie:

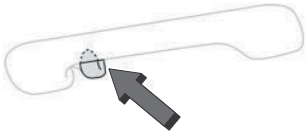
- scoateți dispozitivul, apoi așezați-l din nou în centrul zonei de încărcare.

sau

- scoateți dispozitivul și faceți o nouă încercare după un sfert de oră.

Dacă problema persistă, verificați sistemul la un dealer sau la atelier calificat.

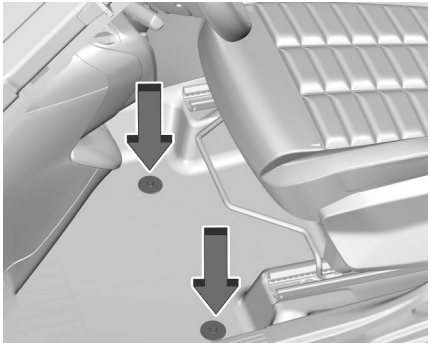
Cârlige pentru haine



Acestea sunt amplasate deasupra fiecărei uși din spate.

Covorașe de podea

Montare



La montarea pe partea șoferului, folosiți doar punctele de fixare de pe mochetă (un clic indică blocarea corectă).
Celelalte covorașe se așază pur și simplu pe mochetă.

Demontare/remontare

- Pentru a-l scoate din partea șoferului, dați scaunul în spate și desprindeți piesele de fixare.
- Pentru a remonta, poziționați covorașul și fixați-l apăsând pe acesta.
- Verificați fixarea corectă a covorașului.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- Folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea acestora este obligatorie,
- Nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de producător poate incomoda accesul la pedale și poate afecta funcționarea regulatorului / limitatorului de viteză.
Covorașele omologate sunt prevăzute cu două piese de fixare situate sub scaun.

Portbagajul

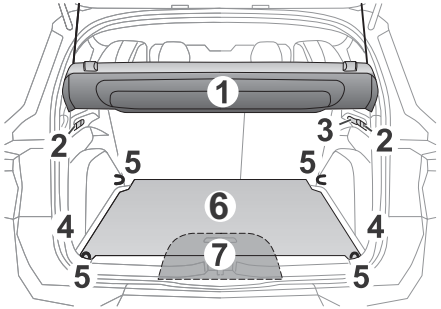
NOTĂ

Transportul obiectelor lungi sau voluminoase. Apăsați pe comanda blocării centralizate a deschiderilor vehiculului pentru a conduce cu portbagajul deschis și cu ușile blocate.

În caz contrar, de fiecare dată când viteza vehiculului depășește 5 km/h, se va auzi sunetul reculului închizătorilor și va fi afișată o alertă.
Apăsarea comenzii de blocare centralizată permite deblocarea deschiderilor vehiculului.
Peste 5 km/h, această deblocare este temporară.

Amenajări ale portbagajului

Versiunea cu 5 locuri



1 Panoul de mascare pentru bagaje

2 Cârlige

3 Sistem de iluminare

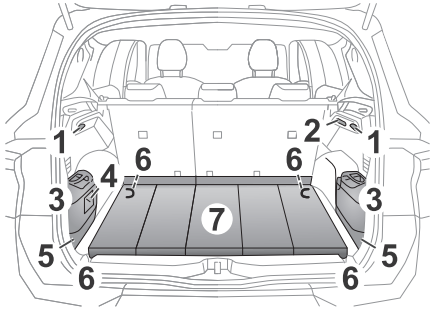
4 Deschideți compartimentele de depozitare
Cutie de scule (în funcție de versiune)

5 Inele de ancorare

6 Carpetă pentru portbagaj sau podea de portbagaj cu 2 poziții

7 Cutie de scule (în funcție de versiune)

Versiunea cu 7 locuri



1 Cârlige

2 Sistem de iluminare

3 Cotieră cu suport de pahare

4 Priză USB

5 Deschideți compartimentele de depozitare
Trusă de scule

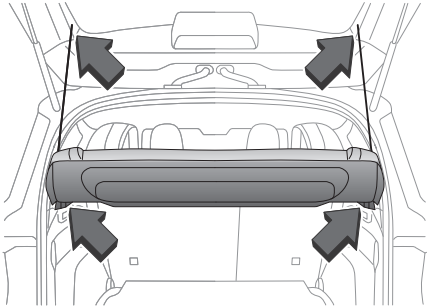
6 Inele de ancorare

7 Pardoseală de protecție detașabilă

Tabletă de mascare bagaje

Este compusă din două secțiuni:

- o secțiune fixă, cu un spațiu de depozitare deschis.
- o secțiune mobilă care se ridică la deschiderea portbagajului, cu spațiu de depozitare deschis.



Pentru a scoate tableta de mascare bagaje:

- Desprindeți cele două cordoane.
- Ridicați ușor secțiunea mobilă.
- Desfaceți secțiunea fixă din ambele părți, apoi scoateți tableta de mascare bagaje.

⚠ AVERTISMENT

În cazul unei decelerări puternice, obiectele așezate pe tableta de mascare bagaje se pot transforma în proiectile.

Cârlige

Sunt utilizate pentru atârnarea genților pentru cumpărături.

⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă să atârnați doar genți ușoare.

Planșeu de portbagaj cu 2 poziții

(În funcție de versiune)
Acest planșeu cu 2 poziții permite optimizarea volumului portbagajului grație opritoarelor laterale amplasate de ambele părți:

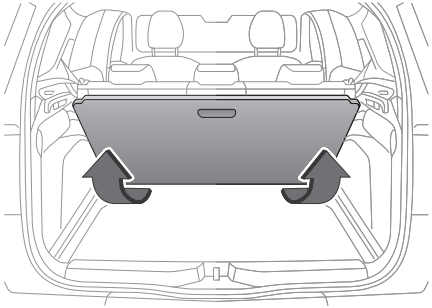
- Poziție înaltă (**maximum 100 kg**): obțineți un planșeu plat până la scaunele din față, dacă scaunele din spate sunt rabatate.
- Poziție joasă (**max. 150 kg**): volum maxim al portbagajului.

ⓘ NOTĂ

La unele versiuni, planșeul mobil al portbagajului nu poate fi montat în poziție joasă.

Pentru a schimba înălțimea:

- Ridicați și trageți planșeul ținându-l de mânerul central, apoi folosiți opritoarele laterale pentru a-l mișca.
- Împingeți planșeul înainte, până la capăt, în poziția dorită.



Pentru a-l menține în poziție înclinată:

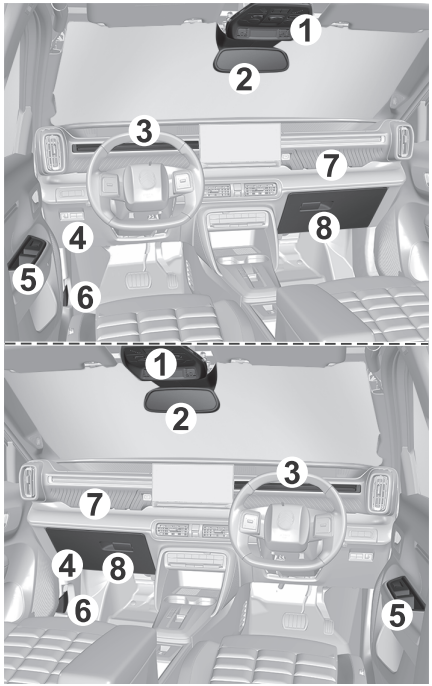
- Din poziția înaltă, ridicați planșeul spre portbagaj.
- Fixați-l în poziția înclinată în opritoarele laterale pentru a-l fixa în această poziție.

INSTRUMENTE ȘI COMENZI DE PE TABOUL DE BORD

Prezentarea generală a tabloului de bord

Tabloul de bord

Aceste ilustrații și descrieri sunt furnizate cu rol orientativ. Prezența și amplasarea anumitor elemente poate varia, în funcție de versiune sau de nivelul de echipare.



1 Plafoniera / lămpile de lectură față
Butoane pentru apeluri de urgență și de asistență
Trapa de plafon
Afișaj martori de avertizare pentru centurile de siguranță și pentru airbagul pasagerului din față

2 Oglindă retrovizoare interioară

3 Tabloul de bord

4 Cutie de siguranțe

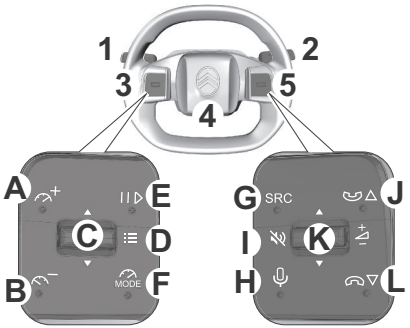
5 Geamurile acționate electric
Retrovizoare acționate electric

6 Eliberarea capotei

7 Airbagul pasagerului din față

8 Torpedo

Grupul de comenzi de pe volan



A Măriți setarea de viteză Activați limitatorul de viteză sau regulatorul de viteză

B Micșorați setarea de viteză Activați limitatorul de viteză sau regulatorul de viteză

C Sus/jos: navigare prin meniurile tabloului de bord / setări

D Validați selecția din meniurile tabloului de bord/setări

E Pauză / Reactivați limitatorul de viteză sau regulatorul de viteză cu menținerea vitezei salvate

F Selectare/Deselectare limitator de viteză Selectare/Deselectare regulator de viteză

G Selectarea unei surse audio

H Comenzi vocale

I Dezactivarea volumului sonor

J Apăsare scurtă: modificare la următorul post de radio stocat/modificare la următoarea melodie/acceptare apel primit

K Creștere/micșorare volum

L Apăsare scurtă: modificare la postul de radio stocat anterior/modificare la melodia anterioară/respingerea unui apel

1 Comenzi lumini externe / semnalizatoare de direcție

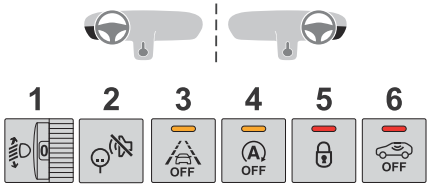
2 Comenzi pentru ștergătoare/spălător de parbriz/computer de bord

3 Limitator de viteză / Regulator de viteză / Meniuri și setări

4 Claxon

5 Comenzi de reglare a sistemului audio și telefon

Comenzile panoului stânga



1 Reglaj al înălțimii fasciculului farurilor

2 Apăsați și țineți apăsat: dezactivarea avertizării sonore de informare privind limita de viteză / Controlul dinamic al stabilității (DSC)

3 Asistență la menținerea benzii

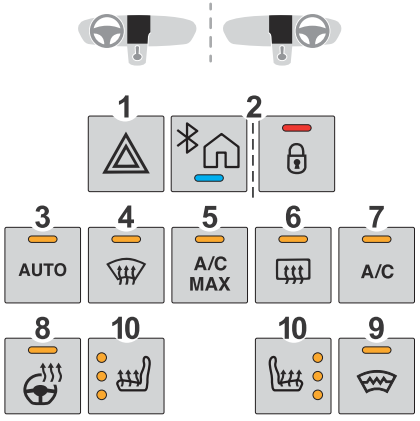
4 Stop & Start (ICE) / mod e-Auto (MHEV)

5 Blocare centralizată (cu stație pentru smartphone)

6 Alarmă (în funcție de echipare)

Comenzile panoului central

(cu climatizare automată)



1 Lumini de avarie

2 Conexiune Bluetooth® și accesul la smartphone (cu stație pentru smartphone)
sau
Blocare centralizată (cu ecran tactil)

3 AC automat

4 Dezaburire / dezghețare față

5 AC maxim

6 Dezaburire / dezghețare lunetă

7 CA

8 Volan încălzit

9 Parbriz cu încălzire

10 Scaune cu încălzire

Tabloul de bord

Bloc de instrumente LCD

Versiune ICE/Hibrid 48 V



Versiunea BEV



1 Temperatura exterioară (°C sau °F)

2 Autonomie rămasă (km sau mile)

3 Vitezometru digital (km/h sau mph)

4 Setări regulator de viteză / limitator de viteză
Afișaj pentru indicatoarele de limită de viteză

5 Consumul instantaneu
Procentul din călătoria curentă parcursă în modul de conducere doar electric (BEV)
Kilometraj total (km sau mile)

6 Indicator de nivel de carburant (ICE / MHEV)
Indicator de nivel de încărcare (BEV)

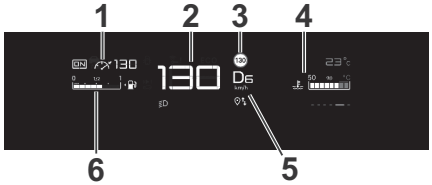
7 Indicator de schimbare a treptei (săgeată și treaptă recomandată)
Poziția selectorului și treapta la cutiile de viteze automate

Modul de conducere selectat (cu excepția modului **„Normal”**)

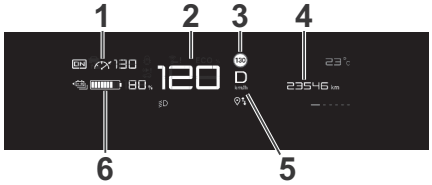
8 Indicator temperatură lichid de răcire motor (°C) (ICE / MHEV)
Indicator de putere (BEV)

Bloc de instrumente matricial

Versiune ICE/Hibrid 48 V



Versiunea BEV



1 Setări regulator de viteză / limitator de viteză

2 Vitezometru digital (km/h sau mph)

3 Afișaj pentru indicatoarele de limită de viteză

4 Afișaj matricial

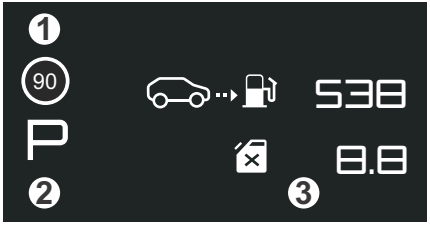
5 Indicator de schimbare a treptei (săgeată și treaptă recomandată)
Poziția selectorului și treapta la cutiile de viteze automate

Modul de conducere selectat (cu excepția modului **„Normal”**)

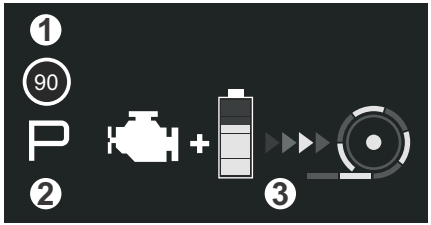
6 Indicator de nivel de carburant (ICE / MHEV)
Nivelul bateriei (BEV)

Ecran de afișare

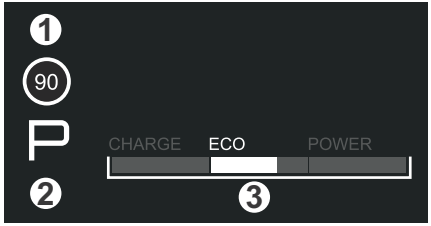
ICE sau MHEV



MHEV



MHEV sau BEV



1 Afișaj pentru indicatoarele de limită de viteză

2 Indicator de schimbare a treptei de viteză (săgeata și treapta recomandată)
Poziția selectorului și treapta la cutiile de viteze automate (ICE sau mHEV)
Poziția selectorului de acționare (BEV)

3 Zona de afișare:

- Temperatura exterioară (°C sau °F).
- Kilometraj total (km sau mile).
- Călătorie A sau B cu timpul și distanța parcurse (mile sau kilometri).
- Autonomie rămasă (km sau mile).
- Consumul de curent (mpg sau l/100 km).
- Indicator de putere (MHEV sau BEV).
- Fluxul de energie (MHEV).
- Mesaje de avertizare și stare.

Contorul de kilometraj

Kilometrajul total măsoară distanța totală parcursă de vehicul de la înmatricularea inițială a acestuia.
Cu contactul cuplat, distanța totală este afișată în permanență. Aceasta rămâne afișată timp de 30 de secunde de la decuplarea contactului. Aceasta este afișată când ușa șoferului este deschisă și când vehiculul este blocat sau deblocat.

NOTĂ

Când călătoriți în străinătate, poate fi necesar să modificați unitățile de distanță (mile sau km):
viteza afișată trebuie să fie în unitatea oficială a țării locale (mph sau km/h).
Unitatea se schimbă din aplicația de configurare de pe ecran, cu vehiculul oprit.

NOTĂ

Kilometrajul total poate fi accesat doar din calculatorul de bord.

Pentru mai multe informații despre **Calculatorul de bord**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Vitezometrul

Indică viteza vehiculului (mph sau km/h).

Indicator de putere

Indicatorul de putere afișează în timp real puterea cerută de la vehicul.
Sunt 3 zone:



Pentru versiunea MHEV

POWER **Solicitare ridicată de putere, folosind capacitățile combinate ale motorului pe benzină și motorului electric.**

Cursorul se află în această zonă în timpul fazelor de conducere dinamică, atunci când se solicită niveluri mari de performanțe.

ECO **Utilizare optimă a energiei (cu ardere internă sau electric).**

Cursorul se află în această zonă în timpul fazelor de conducere electrică și al celor de utilizare optimă a motorului pe benzină, accesibile prin adoptarea unui stil de conducere adecvat.

CHARGE **Recuperarea energiei permite reîncărcarea bateriei de tracțiune.**

Cursorul se află în această zonă în timpul fazelor de decelerare: la luarea piciorului de pe pedala de accelerație sau la frânare.

NOTĂ

La punerea contactului și înainte de pornirea motorului, martorul de alimentare afișează doar **„OFF”**.

Pentru versiunea BEV

CHARGE Încărcarea bateriei de tracțiune în timpul decelerării și frânării.

ECO Consum de energie moderat și autonomie de rulare optimizată.

POWER Consum de energie de către lanțul de tracțiune în timpul accelerării.

PUNCT NEUTRU La punerea contactului, lanțul de tracțiune electrică al vehiculului nu consumă și nici nu generează energie; după trecerea peste indicator, cursorul revine la poziția „neutră”: între **ECO** și **CHARGE** (ÎNCĂRCARE).

NOTĂ

Cu contactul decuplat, deschiderea ușii șoferului activează indicatorul, care trece în poziția „neutră”: între **ECO** și **CHARGE** (ÎNCĂRCARE).

Indicatorul nivelului de încărcare (BEV)

Nivelul efectiv de încărcare a bateriei de tracțiune și autonomia rămasă sunt afișate continuu atunci când este pornit vehiculul.

NOTĂ

Cu contactul decuplat, deschiderea ușii șoferului activează indicatorul.

Lumini de avertizare asociate

Două niveluri de avertizări succesive indică faptul ca nivelul de energie disponibilă este scăzut:

Nivelul 1: Rezervă



Nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune este scăzut.
Constant, însoțit de un semnal sonor.

- Vedeți autonomia rămasă pe tabloul de bord.
- Încărcați bateria vehiculului cât mai repede posibil.

Nivelul 2: Critic



Constant.
Acest indicator poate apărea în două situații:

1 Nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune a atins limita critică. Puterea motorului scade treptat și autovehiculul trebuie pus în funcțiune.

2 Motorul devine fierbinte (pante sau accelerații puternice) și puterea va scădea. Riscul ca vehiculul să se oprească. Vehiculul va trebui să se răcească pentru a continua.

- Încărcați vehiculul.

AVERTISMENT

Autonomia rămasă nu mai este calculată.
Puterea motorului scade treptat.
Încălzirea și aerul condiționat sunt oprite.

Computer de bord

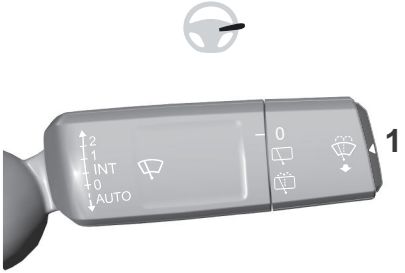
Afișează informații legate de deplasarea curentă (de exemplu, autonomie, consum mediu, viteză medie, distanță parcursă).

Afișarea datelor

Detaliile se afișează succesiv.

- Kilometrajul traseului.
- Autonomia.
- Consum instantaneu.

- Viteza medie.
- Contor de timp Stop & Start.
- Informații de la sistemul de recunoaștere a limitei de viteză.



- Apăsați butonul situat la capătul **manetei de comandă a ștergătoarelor (1)**.

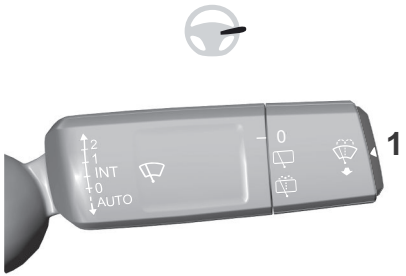
Pagina de sfârșit a călătoriei

(În funcție de versiune)
Când contactul este decuplat, tabloul de bord afișează automat o pagină suplimentară a computerului de bord care recapitulează informații despre ultima călătorie.
Pagina de sfârșit a călătoriei conține următoarele informații:

- Autonomia.
- Durata deplasării.
- Distanță parcursă.
- Procentul traseului parcurs în mod integral electric (MHEV).
- Consumul mediu.

Resetarea unui unui trase

Resetarea are loc în momentul afișării conturului de traseu.



- Apăsați butonul de la capătul **manetei de comandă a ștergătoarelor** (**1**) mai mult de 2 secunde.

Definiții

Autonomia

(km sau mile)
(Procent al nivelului de încărcare al bateriei de tracțiune) (BEV)



Distanța care poate fi parcursă cu combustibilul rămas în rezervor (în funcție de consumul mediu de carburant din ultimele câteva mile/km parcurse) (ICE).

/



Nivelul real de încărcare a bateriei de tracțiune și autonomia rămasă (BEV).

Această valoare poate varia în urma unei schimbări a stilului de conducere sau a reliefului, dacă acestea determină o variație semnificativă a consumului instantaneu de carburant.

Pentru versiunea ICE

Dacă autonomia este mai mică de 30 km, se afișează câteva liniuțe.
După alimentarea cu cel puțin 5 litri de carburant, autonomia este recalculată și afișată dacă depășește 100 km (62 mile).
Liniuțele care apar permanent în locul numerelor în timpul conducerii indică o defecțiune.
Consultați rețeaua DS sau un reparator agreat.

Pentru versiunea BEV

Două niveluri de avertizări succesive indică faptul că nivelul de energie disponibilă este scăzut.
Pentru mai multe informații despre **indicatori** și în special **Indicatorul nivelului de încărcare** ⇨ 67

Consumul curent

(în funcție de versiune)
(mpg sau l/100 km sau km/l)
(mile/kWh sau kWh/100 km sau km/kWh)
(BEV)



Este calculat în timpul ultimelor secunde de funcționare.
Această funcție este afișată doar la viteze de peste 30 km/h.

/



Consumul mediu

(în funcție de versiune)
(mpg sau l/100 km sau km/l)
(mile/kWh sau kWh/100 km sau km/kWh)
(BEV)

Calculată de la ultima aducere la zero a computerului de bord.

/

Viteza medie

(km/h sau mph)

Calculată de la ultima aducere la zero a computerului de bord.

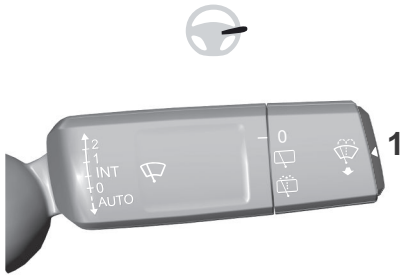
Contorul de timp Stop & Start

(minute/secunde sau ore/minute)

Dacă vehiculul este echipat cu funcția Stop & Start, un contor de timp însumează duratele de trecere în modul STOP din timpul unei călătorii.
Contorul de timp este resetat la fiecare punere a contactului.

Meniul Configurare

Cu tablou de bord LCD



- Cu aprinderea pornită sau cu motorul pornit, apăsați scurt butonul **(1)** de la capătul manetei de comandă a ștergătoarelor.

Pentru a accesa diferitele meniuri:

- Contorul de kilometraj
- Cursa A / Resetare: apăsați și mențineți apăsat
- Cursa B / Resetare: apăsați și mențineți apăsat
- Autonomia
- Cantitatea de consum de combustibil (ICE) / Cantitatea de consum de energie (BEV) / Resetare: mențineți apăsat

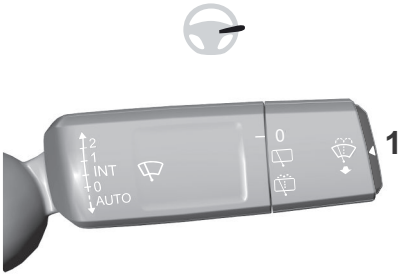
1. Cu contactul pus, apăsați pe butonul rotativ **(2)** de pe grupul de comenzi din stânga volanului, apoi apăsați în sus sau în jos prin diferitele meniuri.
2. Odată accesat un meniu, apăsați din nou pe butonul rotativ.



Pentru a accesa setările meniului:

- Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope/ Resetare: apăsați și mențineți apăsat
- Nivel de luminozitate
- Selectarea unității
- Avertizare privind modificarea limitei de viteză
- Driver Attention Warning
- Frânare de siguranță activă
- Confidențialitate
- Întreținere dublă (distanță și timp rămas)
- Cu modul Accesorii activat, apăsați pe butonul rotativ de pe grupul de comenzi din stânga volanului:
  - pentru a afișa mementoul de service
  - timp de 10 secunde pentru a reseta indicatorul de întreținere

Cu tablou de bord matricial



- Cu aprinderea pornită sau cu motorul pornit, apăsați scurt butonul **(1)** de la capătul manetei de comandă a ștergătoarelor.

Pentru a accesa diferitele meniuri:

- Contorul de kilometraj
- Cursa A / Resetare: apăsați și mențineți apăsat
- Cursa B / Resetare: apăsați și mențineți apăsat
- Autonomie / Cantitate de combustibil consumată (pentru motorizări ICE sau MHEV) / Cantitate de energie consumată (pentru motorizări BEV)
- Afișajul indicatorului
- Pagină de flux (MHEV)

1. Cu contactul pus, apăsați pe butonul rotativ **(2)** de pe grupul de comenzi din stânga volanului, apoi apăsați în sus sau în jos prin diferitele meniuri.
2. Odată accesat un meniu, apăsați din nou butonul rotativ, apoi apăsați în sus sau în jos prin diferitele submeniuri.



Pentru a accesa diferitele meniuri:

- Asistent conducător
  - Lumini de drum automate
  - Frânare de siguranță activă
  - Avertizare de schimbare a vitezei
  - Driver Attention Warning
  - Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope/ Resetare: apăsați și mențineți apăsat
- Setări utilizator
  - Selectarea limbii
  - Selectarea unității
  - Selectarea indicatorului de nivel
  - Nivel de luminozitate
  - Nivelul ambiental
  - Confidențialitate
  - Întreținere dublă (distanță și timp rămas)

NOTĂ

Selectarea limbii de afișare în panoul de instrumente este independentă de ecranul tactil de infotainment. Consultați secțiunea „Infotainment” pentru a schimba limba ecranului tactil.

1. Odată accesat un submeniu, apăsați din nou butonul rotativ pentru a accesa setările submeniului.
2. Cu modul Accesorii activat, apăsați pe butonul rotativ de pe grupul de comenzi din stânga volanului:
   - pentru a afișa mementoul de service
   - timp de 10 secunde pentru a reseta indicatorul de întreținere

Lămpi de avertizare și indicatoare Lămpi

Afișați sub formă de simboluri, martorii de avertizare și indicatoare informează șoferul cu privire la apariția unei defecțiuni (martori de avertizare) sau despre starea de funcționare a unui sistem (martori luminoși de funcționare sau dezactivare). Anumite martori luminoși se pot aprinde în două moduri (continuu sau intermitent) și/sau în mai multe culori.

Avertizări asociate

Iluminarea unui martor poate fi însoțită de un semnal sonor și/sau de un mesaj afișat pe un ecran.
Corelarea tipului de alertă cu starea de funcționare a vehiculului permite determinarea dacă situația este normală sau dacă a apărut o defecțiune: consultați descrierea fiecărui martor luminos pentru informații suplimentare.

La cuplarea contactului

Anumiți martori luminoși de avertizare roșii sau portocalii se aprind pentru câteva secunde când contactul este cuplat. Acești martori luminoși de avertizare trebuie să se stingă la pornirea motorului.
Pentru mai multe informații despre un sistem sau o funcție, consultați secțiunea corespunzătoare.

Privire de ansamblu

Aprinderea unui martor de avertizare roșu sau portocaliu indică posibilitatea unei anomalii care necesită o diagnoză suplimentară.
Următoarele niveluri de severitate indică acțiunea adecvată care trebuie luată atunci când un indicator de control se aprinde sau clipește.

1: numai pentru informații.

2: informații și avertizare

3: apelați la un atelier service autorizat pentru asistență

4: opriți motorul, ieșiți din vehicul și apelați la un atelier de service pentru asistență

5: apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii

Lumini indicatoare și de avertizare roșii

Defecțiune majoră - opriți vehiculul



Constant, asociat cu altă lumină de avertizare, însoțită de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

A fost detectată o defecțiune gravă la motor, la sistemul de frânare, la direcția asistată sau la cutia de viteze automată ori o defecțiune electrică majoră.

Executați, apoi (**4**).

Supraîncălzirea bateriei de tracțiune (MHEV sau BEV)



Constant, asociat cu martorul de avertizare STOP, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.
Temperatura bateriei de tracțiune este prea ridicată.

Executați (**4**).

Evacuați vehiculul cât mai rapid posibil și stați la o distanță sigură.

Defecțiune a bateriei de tracțiune (MHEV sau BEV)



Constant, asociat cu martorul de service, însoțit de afișarea unui mesaj.
Există o defecțiune la bateria de tracțiune.

Executați (**4**).

Temperatura maximă a lichidului de răcire



Constant.
Temperatura din circuitul de răcire este prea mare.

Executați (**3**), apoi așteptați răcirea motorului înainte de a completa nivelul de lichid de răcire, dacă este cazul. Dacă problema persistă, executați (**4**).

Presiune ulei de motor (ICE sau MHEV)



Constant.
Circuitul de ungere al motorului este defect.

Executați (**3**), apoi (**4**).

Defecțiune a sistemului (MHEV sau BEV)



Constant.
A fost detectată o defecțiune în sistem (motor electric sau baterie de tracțiune).

Executați (**5**), apoi (**4**).

Cablu conectat (BEV)



Constant la cuplarea contactului.
Cablul de încărcare este branșat la conectorul vehiculului.



Constant la cuplarea contactului, însoțit de un mesaj.

Vehiculul nu poate fi pornit cât timp cablul de încărcare este branșat la conectorul vehiculului.
Deconectați cablul de încărcare și închideți clapeta.

Încărcare baterie de 12 V



Constant.
Circuitul de încărcare a bateriei este defect (borne murdare, cureaua alternatorului slăbită sau ruptă etc.).

Executați (**4**).

Dacă frâna de parcare electrică nu mai funcționează, imobilizați vehiculul:

- În cazul cutiei de viteze automate sau al selectorului modului de deplasare, blocați una dintre roți cu o cală.
- În cazul cutiei de viteze manuale, selectați o treaptă de viteză.

Curățați și strângeți bornele. Dacă martorul nu se stinge la pornirea motorului, executați.

Direcție asistată



Constant.
Direcția asistată este defectă.

Conduceți cu atenție la viteză moderată, apoi efectuați (**3**).

Frână de parcare manuală



Constant.
Frâna de parcare este acționată sau eliberată incomplet.

Frânare



Constant.
Nivelul lichidului de frână din circuitul de frânare a scăzut semnificativ.

Executați (**2**), apoi completați nivelul cu lichid specificat de producător. Dacă problema persistă, executați (**4**).



Constant.
Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.
Executați (**2**), apoi (**4**).

Frână de parcare electrică (MHEV sau BEV)



Constant.
Frâna electrică de parcare este acționată.



Intermitent.
Acționarea/eliberarea este defectuoasă.

Executați (**3**): parcați pe teren plat (pe o suprafață orizontală).

În cazul unei cutii de viteze manuale, selectați o treaptă de viteză.

În cazul unei cutii de viteze automate sau al selectorului modului de deplasare, alegeți modul **P**.

Decuplați contactul și executați (**4**).

Centuri de siguranță cuplate/decuplate



Constant sau intermitent, însoțit de un semnal sonor de intensitate crescătoare.
O centură nu a fost cuplată sau a fost decuplată.

Avertizare privind atenția șoferului cu cameră (alertă de oboseală)



Dacă somnolența șoferului este detectată de cameră la deplasarea cu peste 65 km/h, se emite un semnal luminos și un semnal sonor **(2).**

Lumini indicatoare și de avertizare portocalii

Service



Temporar aprins, cu afișarea unui mesaj.

Au fost detectate una sau mai multe defecțiuni minore, pentru care nu există martori de avertizare specifici.
Identificați cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului afișat pe tabloul de bord.
Este posibil ca unele defecțiuni să poată fi rezolvate chiar de dumneavoastră, cum ar fi schimbarea bateriei din telecomandă.

Dacă aveți alte probleme, cum ar fi cele legate de sistemul de detectare a presiunii în anvelope (TPMS), efectuați (**3**).



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj.

Au fost detectate una sau mai multe defecțiuni majore, pentru care nu există martori de avertizare specifici.

Identificați cauza defecțiunii cu ajutorul mesajului afișat pe tabloul de bord, apoi executați (**3**).

Defecțiune (cu frână de parcare electrică)



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Parking brake faulure**" (Defecțiune frână de parcare).



Vehiculul nu poate fi imobilizat cu motorul pornit.

Dacă acționarea manuală și comenzile de eliberare nu funcționează, comanda frânei electrice de parcare este defectă.
Funcțiile automate trebuie utilizate în permanență; acestea se reactivează automat în cazul defectării comenzii.

Executați (**3**).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Parking brake faulure**" (Defecțiune frână de parcare).



Frâna electrică de parcare este defectă: este posibil ca funcțiile manuale și automate să nu funcționeze.
Pentru a imobiliza vehiculul atunci când acesta este staționar:

- Trageți comanda frânei de parcare electrice și mențineți-o timp de aproximativ 7 până la 15 secunde, până când martorul luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Dacă această procedură nu funcționează, asigurați vehiculul:

- Parcați pe un teren orizontal.
- În cazul unei cutii de viteze manuale, selectați o treaptă de viteză.
- În cazul cutiei de viteze automate sau al selectorului modului de deplasare, selectați modul **P**, apoi blocați una dintre roți cu calele furnizate.

Apoi executați (**3**).

Funcții automate dezactivate (frână de parcare electrică)



Constant.
Funcțiile „acționare automată" (la oprirea motorului) și „eliberare automată" (la accelerare) sunt dezactivate.

Dacă nu mai este posibilă acționarea/eliberarea automată:

- Porniți motorul.
- Utilizați comanda pentru a acționa frâna de parcare electrică.
- Eliberați complet pedala de frână.
- Țineți comanda apăsată în direcția de eliberare timp de 10 - 15 secunde.
- Eliberați comanda.
- Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Trageți comanda în direcția de acționare timp de 2 secunde.
- Eliberați comanda și pedala de frână.

Direcție asistată



Constant.
S-a detectat o defecțiune minoră la direcția asistată.

Conduceți cu atenție la viteză moderată, apoi efectuați (**3**).

Sistem de autodiagnoză motor (ICE sau MHEV)



Constant.
S-a detectat o defecțiune majoră la motor.
Executați (**3**), apoi (**4**).



Constant.
S-a detectat o defecțiune minoră la motor.
Executați (**3**).



Intermitent.
Sistemul de comandă a motorului este defect.

Risc de distrugere a catalizatorului.
Trebuie să efectuați (**3**).



Constant.
Sistemul de control al emisiilor este defect.

Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului.

Efectuați (**3**) în cel mai scurt timp.

Nivel scăzut de carburant (ICE sau MHEV)



Constant, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.

La prima aprindere, în rezervor mai rămân **aproximativ 5 litri de combustibil** (rezervă).

Înainte de completarea nivelului de carburant, această alertă se repetă de fiecare dată când este cuplat contactul, cu o frecvență tot mai mare, pe măsură ce nivelul de carburant scade și se apropie de zero.
Alimentați imediat cu carburant, pentru a nu rămâne în pană.

Nu conduceți niciodată până la golirea completă a rezervorului, deoarece acest lucru poate să deterioreze sistemele antipoluare și de injecție.

Nivel scăzut baterie de tracțiune (BEV)



Constant, însoțit de un semnal sonor.
Nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune este scăzut.

Vedeți autonomia rămasă.
Încărcați bateria vehiculului cât mai repede posibil.

Modul „Broască țestoasă" cu autonomie limitată (BEV)



Constant.
Acest indicator poate apărea în două situații:

1 Nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune a atins limita critică. Puterea motorului scade treptat și vehiculul trebuie pus la încărcare.

2 Motorul devine fierbinte (pante sau accelerații puternice) și puterea va scădea. Riscul ca vehiculul să se oprească. Vehiculul va trebui să se răcească pentru a continua.

Dacă martorul de avertizare rămâne aprins, executați (**2**).

Avertizare risc de coliziune/Frânare de siguranță activă



Intermitent.
Sistemul se activează și frânează scurt vehiculul pentru a reduce viteza de coliziune cu vehiculul din față.

Pentru mai multe informații, consultați **Avertizare risc de coliziune** ⇨156
și **Frânare de siguranță activă** ⇨157



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj.
Sistemul a fost dezactivat din meniul tabloului de bord, folosind comenzile de pe volan.



Constant.
Sistemul este defect.

Dacă martorul de avertizare se aprinde după ce motorul a fost oprit și repornit, efectuați pasul (**3**).



Constant, cu mesaj și cu semnal sonor.
Sistemul este defect.

Executați (**3**).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor**”.

Senzorul este acoperit.
Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Curățați camera frontală.



Constant.
Sistemul este dezactivat temporar deoarece conducătorul și/sau pasagerul din față (în funcție de versiune) este detectat ca fiind prezent, dar centura de siguranță corespunzătoare nu a fost cuplată.

Funcția de recunoaștere a indicatoarelor rutiere



Temporar aprins.
Sunetul de modificare a limitei de viteză a fost dezactivat.



Constant.
Sistemul este defect.

Executați (**3**).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor**”.

Senzorul este acoperit.
Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Curățați camera frontală.

Asistență la menținerea benzii



Intermitent.
Vehiculul este pe cale de a încălca o linie întreruptă fără a activa semnalizatoarele de direcție.

Sistemul se activează, apoi corectează traiectoria dacă detectează un risc de încălcare involuntară a unei linii sau a acostamentului (în funcție de versiune).



Constant.
Sistemul a fost dezactivat sau a trecut automat în așteptare.



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor**”.

Senzorul este acoperit.
Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Curățați camera frontală.



Constant.
Sistemul este defect.

Executați (**3**).

Avertizare privind atenția șoferului (detectarea neatenției)



Constant.
Sistemul este defect.

Executați (**3**).



Constant, însoțit de afișarea mesajului „**Driving Assistance Sensor blind: Clean sensor**”.

Senzorul este acoperit.
Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Curățați camera frontală.

Sistem antiblocare roți (ABS)



Constant.
Sistemul de antiblocare a roților este defect.

Vehiculul păstrează frânarea clasică.

Conduceți cu atenție la viteză moderată, apoi efectuați (**3**).

Control dinamic al stabilității (CDS) / Antipatinare roți (ASR)



Constant.
Sistemul este dezactivat.

Martorul luminos din butonul corespunzător este aprins.
Sistemul CDS/ASR este reactivat automat la repornirea vehiculului și la viteze de peste aproximativ 50 km/h.
Acesta poate fi reactivat manual la viteze mai mici de 50 km/h.



Intermitent.
Sistemul CDS/ASR se activează în caz de lipsă a aderenței sau de pierdere a traiectoriei.



Constant.
Sistemul CDS/ASR este defect.

Executați (**3**).

Asistență la pornirea în pantă



Constant, însoțit de mesajul „**Anti roll-back system failure**” (Defecțiune sistem anti-alunecare).



Sistemul este defect.

Executați (**3**).

Roată dezumflată



Constant, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.
Presiunea este insuficientă în una sau mai multe anvelope.

Controlați cât mai curând presiunea din anvelope.
Reinițializați sistemul de detectare după reglarea presiunii.



Martorul de avertizare pentru umflare insuficientă a anvelopelor clipește, apoi rămâne aprins, împreună cu martorul Service (Depanare) aprins constant.
Sistemul de monitorizare a presiunii din anvelope este defect.
Nu se mai monitorizează umflarea insuficientă a anvelopelor.

Verificați presiunea din anvelope cât mai curând posibil și efectuați (**3**).

Senzori de parcare



Intermitent.
Sistemul detectează un obstacol.



Constant, asociat cu martorul de avertizare de service, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.
Cel puțin unul dintre senzorii sistemului este defect.

Executați (**3**).



Constant, numai martorul de avertizare de Service.
Se produce un alt tip de defecțiune a sistemului.

Executați (**3**).

Airbaguri



Constant, asociat cu lumina de avertizare de service și însoțit de afișarea unui mesaj.
Un airbag sau un sistem de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.

Executați (**3**).

Airbagul pasagerului din față (ON)



Constant.
Airbagul pasagerului din față este activat.

Comanda este în poziția „**ON**”.

În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii „cu spatele la direcția de mers” pe scaunul pasagerului din față - Pericol de vătămare gravă!

Airbagul pasagerului din față (OFF)



Constant.
Airbagul pasagerului din față este neutralizat.

Comanda este în poziția „**OFF**”.

Poate fi instalat un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers”, cu condiția să nu existe o defecțiune la airbaguri (lumina de avertizare a airbagurilor este aprinsă).

Stop & Start (ICE)



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj.
Sistemul Stop & Start a fost dezactivat manual.

Motorul nu se va opri la următoarea oprire în trafic.
Reactivați sistemul din meniul tabloului de bord, folosind comenzile de pe volan.



Constant.
Sistemul Stop & Start a fost dezactivat automat.

Motorul nu se va opri la următoarea oprire în trafic, dacă temperatura exterioară este:

- sub 0°C
- mai mare de +35°C.



Intermitent, apoi constant, însoțit de un mesaj.
Sistemul este defect.

Executați (**3**).

mod e-Auto (MHEV)



Constant, însoțit de afișarea unui mesaj.
Modul e-Auto a fost dezactivat manual.

Motorul pe benzină nu se va opri la următoarea eliberare a pedalei de accelerație sau la următoarea oprire în trafic.
Reactivați modul din meniul tabloului de bord, folosind comenzile de pe volan.

Comutare automată a luminilor de drum



Constant, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.
Este detectată o defecțiune a unei funcții sau a camerei.

Lumina de ceață spate



Constant.
Lumina este aprinsă.

Martori de culoare verde

Stop & Start (ICE)



Constant.

La oprirea vehiculului, sistemul Stop & Start trece motorul în modul **STOP**.



Aprindere intermitentă.

Modul **STOP** este temporar indisponibil sau modul **START** este declanșat în mod automat.

Vehicul pregătit pentru conducere (BEV)



Constant, însoțit de un semnal sonor în momentul aprinderii.

Vehiculul este pregătit pentru rulare, iar sistemele de confort termic sunt disponibile.
Martorul se stinge când vehiculul atinge aproximativ 5 km/h și se reaprinde la oprire.
Martorul luminos se va stinge la oprirea motorului și la ieșirea din vehicul.

Ștergere automată



Constant.
Ștergere automată a parbrizului activată.

Lumini semnalizatoare de direcție



Clipește cu zgomot.
Luminile semnalizatoare de direcție sunt aprinse.

Lumini de zi / Lumini laterale



Constant.
Cu lumină ambientală adecvată, se aprind luminile de zi.

În condiții necorespunzătoare de lumină ambientală, luminile de poziție sunt aprinse.

Lumini anticeață față

Constant.
Farurile de ceață din față sunt aprinse.

Comutare automată a luminilor de drum

Constant.
Funcția a fost activată din meniul panoului de instrumente, folosind comenzile de pe volan.

Inelul manetei de comandă a luminilor este în poziția „**AUTO**”.

Lumini de întâlnire

Constant.
Luminile de întâlnire sunt aprinse.

Martori de culoare albastră

Lumini de drum

Constant.
Luminile de drum sunt aprinse.

Lumini indicatoare și de avertizare negre/albe

Picior pe ambreiaj (ICE)

Constant.
Stop & Start: trecerea în modul START este respinsă deoarece pedala de ambreiaj nu este complet apăsată.

Apăsați până la capăt pedala de ambreiaj.

Picior pe frână (MHEV sau ICE)

Constant.
Apăsare insuficientă sau inexistentă pe pedala de frână.

Cu motorul în funcțiune, înainte de a elibera frâna de parcare, pentru a ieși din modul P în cazul unei cutii de viteze automate sau a unui selector al modului de deplasare.

Avertizor de pieton (MHEV sau BEV)

Constant.
Defecțiune la claxon detectată.

Executați (**3**).

Portiere deschise

Constant, asociat cu un mesaj de identificare a ușii.
O ușă sau hayonul nu este închis corespunzător (viteză mai mică de 10 km/h).

Constant, asociat cu un mesaj ce localizează ușa și completat de un semnal sonor.
O ușă sau hayonul nu este închis corespunzător (viteză mai mare de 10 km/h).

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare

Intermitent, însoțit de un semnal sonor.
A fost detectată o încălcare a marcajului rutier, în stânga sau în dreapta.

Rotiți volanul în direcția opusă, pentru a reveni la traiectoria corectă.

Constant, însoțit de un mesaj afișat pe ecran.
Sistemul este defect.

Dați dovadă de atenție și conduceți prudent, apoi efectuați (**3**).

Indicator de temperatură a lichidului de răcire



Cu motorul pornit:

- În zona **A**, temperatura este corectă.
- În zona **B**, temperatura este prea ridicată. Martorul asociat și martorul **STOP** se aprind în roșu pe panoul de instrumente, însoțite de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

Opriți-vă imediat ce condițiile de circulație o permit.

Așteptați câteva minute înainte de a opri motorul.

AVERTISMENT

După ce decuplați contactul, deschideți capota motorului cu atenție și verificați nivelul lichidului de răcire.

NOTĂ

Pentru mai multe informații despre **Verificarea nivelurilor**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Indicator de întreținere

Informațiile despre revizii sunt exprimate în funcție de distanță (mile sau kilometri) și/sau timp (luni sau zile).
Alerta este furnizată la primul dintre aceste două termene.
Informațiile de întreținere sunt afișate pe tabloul de bord. În funcție de versiunea vehiculului:

- Pe rândul cu kilometrajul total de pe afișaj apare distanța rămasă până la următoarea revizie sau distanța parcursă de la termenul reviziei anterioare, precedată de semnul „-".
- Un mesaj de avertizare indică distanța și perioada rămase până la termenul următoarei revizii sau de când este depășit termenul.

NOTĂ

Valoarea indicată se calculează în funcție de kilometraj și de timpul trecut de la ultima revizie.
În preajma termenului se poate declanșa de asemenea o avertizare.
În conformitate cu planul de întreținere al vehiculului, serviciul poate consta din:

- O vizită anuală.
- Un service complet.

Cheie de întreținere

Se aprinde temporar la cuplarea contactului.
Distanța până la următoarea revizie este cuprinsă între și 3.000 și 1.000 km sau 60 și 21 de zile.

Constant la cuplarea contactului.
Următoarea revizie trebuie efectuată în mai puțin de 1.000 km sau 21 de zile.
Efectuați curând revizia vehiculului.

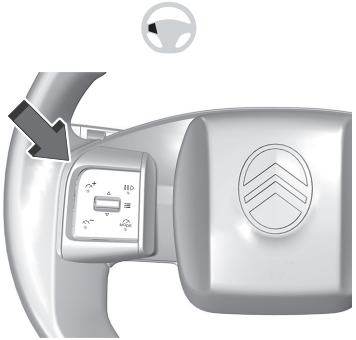
Cheie de întreținere aprinsă intermitent

Intermitent apoi constant, când contactul este pus.
Termenul pentru efectuarea reviziei este depășit.
Efectuați cât mai curând revizia vehiculului.

Resetarea indicatorului de întreținere

Indicatorul de întreținere trebuie să fie resetat după fiecare revizie.
Dacă ați efectuat întreținerea vehiculului pe cont propriu:

1. Decuplați contactul.
2. Cu modul Accesorii activat, apăsați butonul de pe volan pentru a afișa meniurile pe tabloul de bord.
3. După ce ați ajuns la meniul dorit, apăsați și țineți apăsat butonul pentru a reseta.



Începe o numărătoare inversă.

- Când afișajul indică „**0**", eliberați butonul; simbolul cheii dispare.

Memento privind informațiile despre revizie

Informațiile despre revizie pot fi accesate oricând.

- Apăsați acest buton de pe volan.

Informațiile despre revizie se afișează pentru câteva secunde, apoi dispar.

Indicator de nivel al uleiului de motor

(În funcție de versiune)
La versiunile echipate cu un indicator electric, starea nivelului de ulei al motorului este afișată pe panoul de instrumente timp de câteva secunde după pornirea contactului, imediat după informațiile despre revizie.

NOTĂ

Nicio verificare a nivelului nu este valabilă decât dacă vehiculul este pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 minute.

Nivel de ulei corect

Aceasta este indicată prin afișarea mesajului „**OIL OK**" sau „**Nivel ulei corect**" (în funcție de panoul de bord).

Nivel scăzut de ulei

Este indicat de afișajul**OIL** sau de mesajul „**Nivel de ulei incorect**" (în funcție de tabloul de bord), însoțit de aprinderea martorului de service și de un semnal sonor.
Dacă nivelul redus de ulei este confirmat prin verificarea cu joja manuală, este imperativ să completați nivelul pentru a evita deteriorarea motorului.
Verificarea nivelurilor lichidelor ⇨203

Defecțiune a jojei de ulei

Este semnalată de afișajul „**OIL_ _**" sau de mesajul „**Măsurare nivel ulei nevalidă**" (în funcție de tabloul de bord), însoțit de aprinderea martorului de service și de un semnal sonor.
Consultați rețeaua DS sau un reparator agreat.

AVERTISMENT

În caz de defecțiune a indicatorului electric, nivelul de ulei nu mai este monitorizat. Dacă sistemul este defect, trebuie să verificați nivelul de ulei din motor utilizând joja manuală din compartiment motor.
Pentru mai multe informații despre **întreținere și îngrijirea vehiculului**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Contoare de kilometri

Kilometraj total

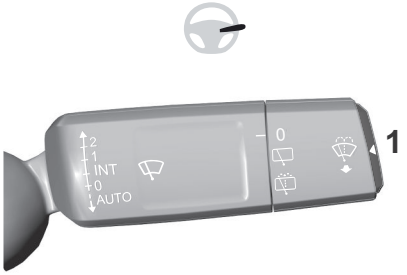
Contorul total de kilometri măsoară distanța totală parcursă de vehicul de la prima înmatriculare.
Cu contactul cuplat, distanța totală este afișată în permanență. Aceasta rămâne afișată timp de 30 de secunde de la decuplarea contactului. Este afișat atunci când se deschide portiera conducătorului auto și când vehiculul este încuiat sau descuiat.

NOTĂ

Când călătoriți în străinătate, poate fi necesar să modificați unitățile de distanță (mile sau km):
viteza afișată trebuie să fie în unitatea oficială a țării locale (mph sau km/h).
Unitatea se schimbă din aplicația de configurare de pe ecran, cu vehiculul oprit.

Contor kilometraj curent

Acest contor măsoară distanța parcursă de la ultima resetare realizată de conducătorul auto.
Resetarea contorului



- Cu contactul pornit, apăsați succesiv butonul de la capătul manetei de comandă a ștergătoarelor (**1**).
- După afișarea meniului corect, apăsați lung pentru a reseta la zero.

Reostat de iluminat

Sistemul permite reglarea manuală a intensității luminii la postul de conducere, în funcție de lumina exterioară.

- Cu luminile aprinse, reglați intensitatea iluminatului prin intermediul meniului tabloului de bord, folosind comenzile montate pe volan.

Pentru mai multe informații despre **Meniu de configurare**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Controlul climatizării

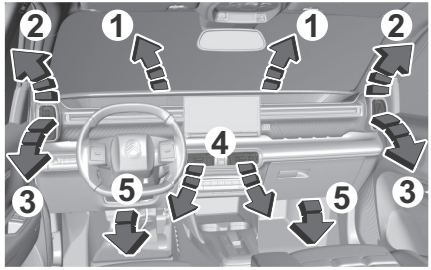
Admisia aerului

Aerul care circulă în habitaclu este filtrat și provine fie din exterior, prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior, în modul recirculare.

Comenzi

Comenzile sunt grupate pe panoul consolei centrale.
Comenzile pentru dezaburirea/dezghețarea parbrizului și a lunetei se află sub ecranul tactil sau pe panoul consolei centrale situat sub sistemul audio.

Distribuția aerului



1 Aeratoare pentru dezaburirea/degivrarea parbrizului

2 Duze de degivrare/dezaburire a geamurilor laterale din față

3 Duze de degivrare/dezaburire a geamurilor laterale din față

4 Aeratoare centrale cu reglare și închidere

5 Ieșiri de aer la picioarele pasagerilor față

Recomandări

NOTĂ

Utilizarea sistemului de ventilație și climatizare

- Pentru a vă asigura că aerul este distribuit uniform, nu blocați grilele de admisie a aerului din exterior, situate în partea de jos a parbrizului, duzele, aeratoarele, gurile de aer, precum și orificiile de evacuare a aerului din portbagaj.
- Nu acoperiți senzorul de lumină situat pe planșa de bord; acesta servește la reglarea sistemului de aer condiționat automat.
- Porniți sistemul de aer condiționat timp de cel puțin 5 – 10 minute, o dată sau de două ori pe lună, pentru a-l păstra în stare bună de funcționare.
- Dacă sistemul nu produce aer rece, opriți-l și apelați la un dealer sau la un atelier calificat.

În cazul tractării unei sarcini mari pe o pantă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea sistemului de aer condiționat mărește puterea disponibilă a motorului, ameliorând astfel capacitatea de remorcare.

AVERTISMENT

Evitați să conduceți mult timp cu ventilația oprită și cu recircularea aerului din interior. În caz contrar există riscul de producere a condensului și de degradare a calității aerului.

Dacă temperatura interioară rămâne foarte ridicată după o staționare prelungită la soare, aerisiți habitaclul timp de câteva minute.

Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient de înalt pentru a asigura o bună aerisire a habitaclului.

NOTĂ

Condensul creat de aerul condiționat conduce la scurgerea de apă sub vehicul. Acest lucru este perfect normal.

NOTĂ

Lucrări de service la sistemul de ventilație și climatizare

- Aveți grijă ca filtrul de habitaclu să fie în stare bună și înlocuiți periodic elementele filtrante.

Recomandăm utilizarea unui filtru compozit pentru habitaclu. Aditivul său activ specific contribuie la protecția împotriva gazelor poluante și a mirosurilor neplăcute.

- Pentru a asigura buna funcționare a sistemului de aer condiționat, verificați-l potrivit recomandărilor din planul de întreținere furnizat de constructor.

NOTĂ

Modul Stop & Start / e-Auto (dacă este disponibil). Sistemele de încălzire și de aer condiționat funcționează doar cu motorul pornit. Dezactivați temporar sistemul corespunzător pentru a menține confortul termic în habitaclu. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea corespunzătoare.

NOTĂ

Vehicule electrice. Selectarea modului de conducere ECO reduce consumul de energie electrică, dar limitează performanța sistemelor de încălzire și aer condiționat, deși nu le dezactivează complet.

Controlul maxim al dezaburirii-dezghețării parbrizului

Acest mod permite dezaburirea sau dezghețarea cât mai rapidă a parbrizului și a geamurilor laterale.



- În funcție de echipare, rotiți selectorul sau apăsați butonul pentru a activa/dezactiva modul (confirmat prin aprinderea/stingerea martorului).

Modul gestionează automat aerul condiționat, debitul de aer, admisia aerului și distribuie optim ventilația către parbriz și geamurile laterale.

NOTĂ

Pe un vehicul echipat cu funcția Stop & Start, cât timp este activată dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

AVERTISMENT

În condiții de iarnă, înainte de a pune mașina în mișcare, este imperativ să îndepărtați zăpada sau gheața de pe parbriz, din jurul camerei.
În caz contrar, poate fi afectată funcționarea echipamentului care utilizează camera.

Controlul dezaburirii-dezghețării geamului spate

Dezaburirea / dezghețarea funcționează doar cu motorul pornit.
În funcție de versiune, se activează și dezaburirea / dezghețarea oglinzilor retrovizoare exterioare.

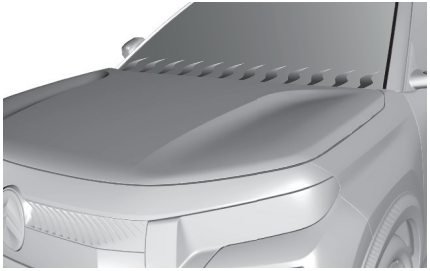


- Apăsați acest buton pentru a activa/ dezactiva funcția (fapt confirmat prin aprinderea/stingerea luminii indicatoare).

Funcția poate fi activată indiferent de valoarea temperaturii exterioare.
Durata de funcționare depinde de temperatura exterioară.

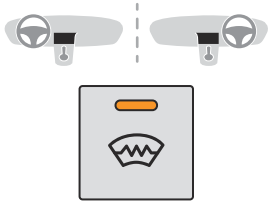
Prin urmare, dezaburirea / dezghețarea se oprește automat pentru a preveni consumul excesiv de curent electric.

Parbriz cu încălzire



În sezonul rece, acest sistem încălzește baza parbrizului, precum și zona din dreptul montanților stânga ai parbrizului.
Fără a modifica setările sistemului de climatizare, permite eliberarea mai rapidă a lamelelor ștergătoarelor de parbriz atunci când acestea sunt înghețate și ajută la prevenirea acumulării de zăpadă în urma funcționării ștergătoarelor.

Pornire/oprire



- Cu motorul pornit, apăsați acest buton pentru a activa/dezactiva funcția (confirmată printr-o lumină indicatoare).

Funcția este activă imediat ce temperatura exterioară scade sub 0 °C și este dezactivată automat la oprirea motorului.

Precondiționare temperatură (BEV)

Această funcție permite programarea temperaturii din habitaclu pentru a atinge o temperatură predefinită, nemodificabilă (aproximativ 21°C sau 23°C, în funcție de versiune) înainte de a intra în vehicul, în zilele și la orele alese. Această funcție este disponibilă indiferent dacă vehiculul este conectat sau neconectat.

Programare

Programarea se face de la

- un smartphone prin **aplicația MyCitroën**
- prin intermediul ecranului central, selectând „**Setări vehicul / Încărcare întârziată**” și apăsând pe clapeta de încărcare.

Pentru mai multe informații privind **Funcțiile suplimentare disponibile la distanță**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Secvența de precondiționare începe cu aproximativ **30** de minute înainte de ora programată.

NOTĂ

Fiecare este salvat în sistem.
Pot fi definite mai multe programe.
Pentru a optimiza autonomia bateriei, se recomandă începerea unui program atunci când vehiculul este conectat.

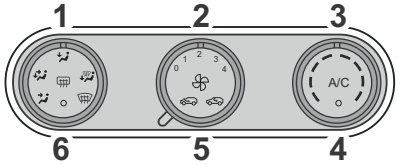
NOTĂ

Zgomotul de ventilație care se produce în timpul precondiționării termice este perfect normal.

Condiții de funcționare

- Funcția este activată doar cu **contactul decuplat**, selectorul de deplasare este în **modul Parcare**, **ferestrele sunt închise** și **vehiculul este blocat**.
- Funcția este activată numai dacă nivelul de încărcare a bateriei depășește 30 %.
- Când vehiculul nu este conectat și un program recurent este activ (de exemplu, de luni până vineri), dacă două secvențe de precondiționare sunt executate fără ca vehiculul să fie utilizat, programul va fi dezactivat.

Sistemul manual de control al climatizării



Încălzirea/aerul condiționat manual funcționează în modul Accesorii și cu motorul pornit.

1 Reglarea distribuției aerului

2 Reglare debit de aer

3 Reglarea temperaturii

4 Pornirea/Oprirea aerului condiționat

5 Recirculare aer din habitaclu

6 Dezaburire / dezghețare lunetă

Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat

Sistemul de aer condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise:

- Acesta scade temperatura pe perioada verii.
- Sistemul crește eficiența dezaburirii iarna, când temperatura este mai mare de 3 °C.
- Apăsați butonul **(4)** pentru a activa/dezactiva sistemul de aer condiționat.

NOTĂ

Aerul condiționat nu funcționează când debitul de aer este dezactivat.
Pentru a obține mai rapid aer rece, activați recircularea aerului din interior o perioadă scurtă de timp. Reveniți apoi la admisia aerului din exterior.
Oprirea sistemului de aer condiționat poate produce un disconfort (umiditate sau aburire).

NOTĂ

Climatizarea nu funcționează când debitul de aer este închis.

Controlul recirculării

Admisia aerului exterior contribuie la prevenirea și eliminarea aburirii parbrizului și geamurilor laterale.
Recircularea aerului din habitaclu permite izolarea habitaclului de aerul poluat în zonele cu trafic intens și în tunele.

NOTĂ

Când este necesar, această funcție permite și o încălzire sau o răcire mai rapidă a aerului din habitaclu.

- Rotiți selectorul **(5)** pentru a permite recircularea aerului din interior (dreapta) sau admisia aerului din exterior (stânga).

AVERTISMENT

Evitați utilizarea prelungită a recirculării aerului din habitaclu, pentru a asigura împrospătarea aerului și a reduce riscul de aburire (în special când se află mai mulți pasageri la bord și când aerul este rece/umed etc.).

Controlul temperaturii

- Rotiți butonul **(3)** din albastru (rece) spre roșu (cald).

Reglarea debitului de aer

- Rotiți butonul rotativ **(2)** pentru a obține un debit de aer suficient pentru a asigura confortul dorit.

NOTĂ

În cazul în care comanda debitului de aer este în poziția de **minim** (sistem dezactivat), temperatura din interiorul vehiculului nu va mai fi controlată. Un flux de aer de intensitate redusă, cauzat de deplasarea vehiculului, rămâne totuși perceptibil.

Distribuția debitului de aer


Aeratoare centrale și laterale


Aeratoare centrale și laterale și zonele pentru picioare


Picioarele ocupanților


Parbriz și geamuri laterale și spații pentru picioare

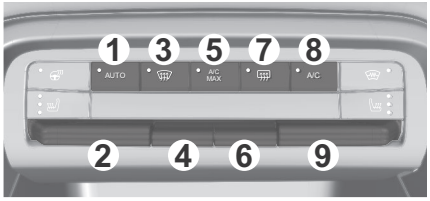


Parbriz și geamuri laterale

- Rotiți butonul rotativ **(1)** pentru a selecta orificiul de evacuare a aerului dorit.

Sistemul automat de control al climatizării

Aerul condiționat funcționează numai dacă motorul este pornit, dar ventilația și comenzile acesteia sunt accesibile din momentul punerii contactului.
Cu aerul condiționat pornit, reglarea temperaturii și recircularea aerului interior sunt controlate manual.



1 Pornirea/Oprirea automată a aerului condiționat

2 Reglarea temperaturii

3 Dezaburire / dezghețare față

4 Reglarea distribuției aerului

5 AC maxim

6 Recircularea aerului din interior

7 Dezaburire / dezghețare lunetă

8 Pornirea/Oprirea aerului condiționat

9 Reglare debit de aer

Comanda de pornire-oprire a aerului condiționat

Sistemul de aer condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.
Se folosește pentru:

- reducerea temperaturii vara.
- creșterea eficienței dezaburirii iarna, când temperatura este mai mare de 3 °C.
- Apăsați butonul **(8)** pentru a porni/opri climatizarea.

NOTĂ

Climatizarea nu funcționează când debitul de aer este închis.

Controlul automat al aerului condiționat

Acest mod automat asigură gestionarea optimă a temperaturii din habitaclu, a debitului de aer și a repartizării aerului, în funcție de nivelul de confort selectat.

- Apăsați butonul **(1) AUTO** pentru a activa/dezactiva modul automat al sistemului de climatizare.

NOTĂ

Pe timp rece și cu motorul rece, debitul de aer crește progresiv până la atingerea valorii de confort, pentru a limita difuzia aerului rece în habitaclu.
Când intrați în vehicul, dacă temperatura interioară este mult prea mică sau mult prea mare față de setarea valorii de confort, nu este necesară schimbarea valorii afișate pentru a ajunge mai repede la nivelul de confort solicitat. Sistemul corectează automat diferența de temperatură, în cel mai scurt timp.

Controlul recirculării

Admisia aerului exterior contribuie la prevenirea și eliminarea aburirii parbrizului și geamurilor laterale.
Recircularea aerului din habitaclu permite izolarea habitaclului de aerul poluat în zonele cu trafic intens și în tunele.

NOTĂ

Când este necesar, această funcție permite și o încălzire sau o răcire mai rapidă a aerului din habitaclu.

- Apăsați butonul **(6)** pentru a activa recircularea aerului din habitaclu sau pentru a permite admisia aerului exterior.

⚠ AVERTISMENT

Evitați utilizarea prelungită a recirculării aerului din habitaclu, pentru a asigura împrospătarea aerului și a reduce riscul de aburire (în special când se află mai mulți pasageri la bord și când aerul este rece/umed etc.).

Controlul temperaturii

- Apăsați butonul **(2)** în sus pentru a crește valoarea sau în jos pentru a o scădea.

Valoarea afișată corespunde unui nivel de confort, nu unei temperaturi exacte.

Reglare debit de aer

- Apăsați butonul **(9)** în sus pentru a crește valoarea fluxului de aer sau în jos pentru a o scădea.

Simbolul fluxului de aer se umple sau se golește treptat, în funcție de valoarea setată.

Reglare repartiție aer

- Apăsarea succesivă a butonului **(4)** direcționează fluxul de aer.

Opțiune posibilă:

- aeratoare centrale și laterale
- aeratoare centrale, laterale și zona pentru picioare.
- aeratoarele centrale și laterale, spațiile pentru picioare și parbriz și geamurile laterale.
- zona pentru picioare.
- parbriz, geamuri laterale și zona pentru picioare.
- parbriz și geamuri laterale (dezaburire sau degivrare).
- parbriz, geamurile laterale, aeratoarele centrale și laterale.

Aer condiționat la maximum

Această funcție reglează automat temperatura la cea mai mică setare posibilă, repartizarea aerului spre orificiile de aerisire centrale și laterale, debitul de aer la valoarea maximă și activează recircularea aerului din interior.

- Apăsați butonul **(5)** pentru a activa/dezactiva funcția.

SISTEMUL INFOTAINMENT

Introducere despre sistemul Infotainment

AVERTISMENT

Sistemul de Infotainment trebuie utilizat astfel încât vehiculul să poată fi condus în siguranță în orice moment. Dacă aveți îndoieli, opriți vehiculul și utilizați sistemul Infotainment în timp ce autovehiculul este staționat.

Navigație GPS – Sistem multimedia audio – Telefon Bluetooth®

NOTĂ

Funcțiile și setările descrise variază în funcție de versiune și de configurația vehiculului și în funcție de țara de comercializare.

AVERTISMENT

Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze doar pe vehiculul dumneavoastră. Din motive de siguranță și având în vedere că necesită atenție continuă din partea șoferului, următoarele operațiuni trebuie efectuate cu vehiculul staționar și cu contactul pus:

- Asocierea smartphone-ului cu sistemul prin Bluetooth®.
- Utilizarea smartphone-ului.
- Conectarea la Mirror Screen (Apple® CarPlay® sau Android Auto).
- Modificarea setărilor și configurărilor sistemului.

Anumite funcții pot fi inaccesibile în timpul condusului.

AVERTISMENT

Sistemul de navigație este un sistem de asistare la condus. Șoferul are responsabilitatea deplină de a respecta întotdeauna traficul și de a conduce în conformitate cu regulile de circulație aplicabile. Trebuie să se respecte toate instrucțiunile privind utilizarea corectă a sistemului de navigație. Prin utilizarea și accesarea sistemului de navigație, acceptați această pagină.

NOTĂ

Actualizări

Instrucțiunile de utilizare ale vehiculului trebuie să precizeze că sunt necesare actualizări periodice pentru a menține performanța și pentru a explica procedurile disponibile pentru a obține și, dacă este cazul, pentru a efectua aceste actualizări.
Pentru mai multe informații privind opțiunea **Settings** (Setări), în special **Updating The Software** (Actualizare software), consultați secțiunea corespunzătoare.

Primii pași

Sistemul permite interacțiunea cu o varietate de funcții prin intermediul ecranului tactil, comenzilor de pe volan și comenzilor vocale.
Prin integrarea cu un smartphone compatibil Bluetooth®, sistemul oferă o interacțiune facilă cu funcțiile audio, multimedia, de navigație și aplicațiile compatibile ale telefonului.
Ecranul tactil oferă acces rapid la toate opțiunile de divertisment, comunicație și navigație.

NOTĂ

Codurile sursă OSS (Open Source Software) pentru sisteme sunt disponibile la următorul link:
https://www.citroen.com/open-source



Sistemul pornește la cuplarea contactului.

Apăsare scurtă, contact decuplat: pornire/oprire sistem.
Apăsare scurtă, contact cuplat: tăiere/restabilire sunet.
Apăsare lungă, contact cuplat: lansarea modului standby (sunet tăiat, dezactivarea ecranelor și a afișajului orei).

- Măriți sau reduceți volumul folosind rola sau butoanele „plus" sau „minus" (în funcție de echipare

Informații

Acest sistem permite accesul la elementele următoare:

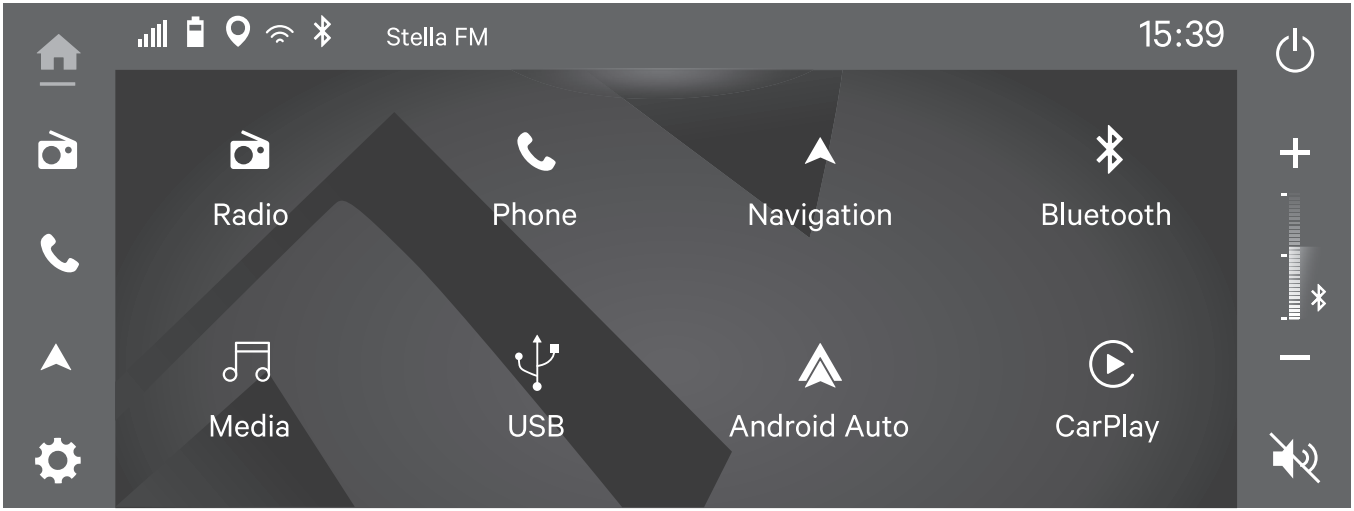
- Ora și data.
- Setări pentru echipamentele audio.
- Afișarea funcțiilor de asistență vizuală la manevrare.
- Comenzi ale echipamentelor audio și telefonului cu afișarea informațiilor conexe.
- Servicii conectate și afișarea informațiilor conexe.
- Recunoaștere vocală.
- Comenzile sistemului de navigație și afișarea informațiilor conexe (în funcție de echipare).

Recommendation

Acest ecran este de tip capacitiv.
Nu folosiți obiecte ascuțite pe ecranul tactil.
Nu atingeți ecranul tactil cu mâinile ude.

- Utilizați o lavetă curată și moale pentru a curăța ecranul tactil.

Meniu


Stella FM
15:39
Radio
Phone
Navigation
Bluetooth
Media
USB
Android Auto
CarPlay


Afișează setările


Afișează meniul de navigare


Afișează meniul sistemului telefonului
Afișează ecranul de proiecție a telefonului când proiecția telefonului este activă


Afișează meniului radio


Afișează ecranul de pornire


Conectează sau deconectează un dispozitiv cu funcția Bluetooth


Activează / dezactivează sistemul


Ajustează volumul sonor al dispozitivul conectat


Dezactivează sunetul


Afișează aplicația Apple CarPlay pe afișajul pentru informații


Afișează aplicația Android Auto pe afișajul pentru informații


Schimbă sursa media


Afișează meniul audio

Actualizarea sistemului

Pentru a actualiza sistemul sau harta (dacă este disponibilă), descărcați instrumentul „Citroën Update" pe PC sau Mac. Acest instrument va pregăti stick-ul USB pentru a fi utilizat în vehicul.

NOTĂ

Pentru a instala instrumentul „Citroën Update" pe computer, trebuie să aveți drepturi de administrator. Dacă nu le aveți, vă rugăm să contactați un dealer autorizat pentru efectuarea actualizării.

Actualizarea hărții și a software-ului de infotainment poate dura ceva timp (până la 10 minute pentru software și până la 40 de minute pentru navigare).

NOTĂ

Dacă sunt disponibile o actualizare de software și o actualizare de hartă, vă recomandăm să le instalați pe ambele în același timp.

Actualizarea software-ului


Introduceți cheia în portul USB al vehiculului


Apăsați pe aplicația **„Settings"** (Setări).

- Selectați fila „**General**" (Generalități) din listă.
- Selectați fila „**Software Update**" (Actualizare software).

Va fi afișată versiunea software curentă.

- Selectați „**Update System Software**" (Actualizare software sistem) pentru a începe procesul de actualizare.
- Când citirea cheii USB cu conținutul unei actualizări de software este finalizată și nu este detectată nicio problemă, sistemul propune efectuarea actualizării software-ului. Selectați „**Update**" (Actualizare)
- După finalizarea actualizării software-ului, selectați „**Restart**" (Repornire).

După repornirea sistemului, apare un ecran care anunță instalarea cu succes a sistemului.



Acest mesaj poate apărea pe ecran dacă cheia USB conectată la mufa USB nu conține o actualizare software sau dacă conține, dar este încă în curs de citire inițială a cheii.
Ignorați acest mesaj și nu scoateți stick-ul USB. Acest mesaj va dispărea în 10 secunde.
Apoi urmați instrucțiunile prezentate pe ecran.

Actualizarea hărții

Introduceți cheia în portul USB al vehiculului

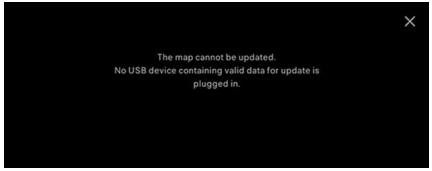
Apăsați pe aplicația **„Settings"** (Setări).

- Selectați fila „**General**" (Generalități) din listă.
- Selectați fila „**Map Update**" (Actualizare hărți).

Va fi afișată versiunea software curentă.

- Selectați „**Update Map**" (Actualizare hartă) pentru a începe procesul de actualizare.
- Când citirea cheii USB cu conținutul unei actualizări de hartă este finalizată și nu se detectează nicio problemă, sistemul propune efectuarea actualizării hărții. Selectați „**Update**" (Actualizare)
- După finalizarea actualizării software-ului, selectați „**Restart**" (Repornire).

După repornirea sistemului, apare un ecran care anunță instalarea cu succes a sistemului.



Acest mesaj poate apărea pe ecran dacă USB-ul conectat la mufa USB nu conține o actualizare a hărții sau dacă conține, dar este încă în curs de citire inițială a stick-ului.
Ignorați acest mesaj și nu scoateți stick-ul USB. Acest mesaj va dispărea în 10 secunde

Condiții de funcționare

ICE/Hibrid 48V

- Este esențial să lăsați motorul pornit în timp ce instalați actualizări
- Actualizările nu pot fi efectuate în timpul conducerii; în caz contrar, acestea vor fi întrerupte.
  Recomandăm parcarea mașinii în aer liber, mai degrabă decât într-un spațiu închis (cum ar fi un garaj).

BEV

- Este esențial să porniți vehiculul apăsând pedala de frână și apoi butonul „START / STOP". Țineți pedala de frână apăsată până când pe tabloul de bord apare cuvântul READY.
- Actualizările nu pot fi efectuate în timpul conducerii; în caz contrar, acestea vor fi întrerupte
- După un anumit timp (20–30 min), vehiculul va trece în mod ECO. Dacă actualizarea durează mai mult (mai ales dacă harta este în curs de actualizare), rămâneți așezat pe scaunul șoferului cu centura de siguranță fixată și ușile închise până la finalizarea actualizării.
- Bateria nu poate fi încărcată în timp ce actualizarea este în curs

NOTĂ

Nu scoateți stick-ul USB din mașină înainte de finalizarea procesului de actualizare.

NOTĂ

Nu opriți motorul înainte de finalizarea procesului de actualizare.

Securitate cibernetică

Servicii conectate

Mai multe servicii conectate sunt accesibile prin intermediul aplicației, online sau în interiorul vehiculului.

NOTĂ

Serviciile conectate nu sunt disponibile pentru toate piețele. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

NOTĂ

Funcționalitatea completă a serviciilor conectate depinde de înregistrarea și activarea corespunzătoare.

Mai multe informații sunt disponibile online: www.citroen.com
Serviciile conectate pot include sistemul de navigație live, cum ar fi serviciile online despre trafic, precum și starea vehiculului și informațiile, cum ar fi alertele de întreținere.
Serviciile accesibile în vehicul includ de asemenea apelul de urgență și apelul de asistență. Aceste funcții sunt activate automat. Sunt valabili termenii și condițiile.
Sunt necesare setări corecte de conectivitate și de confidențialitate pentru a stabili conexiunea la serviciile conectate disponibile.

Setări de conectivitate

Pentru afișarea meniului setărilor sistemului



Deschideți aplicația **„Settings”** (Setări).



Selectați

Apoi selectați meniul de conectivitate.
Pot fi gestionate următoarele setări:

- **Dispozitive wireless**: afișați toate dispozitivele asociate, conectați sau deconectați un dispozitiv, alegeți preferințele de conectare pentru fiecare dispozitiv (Bluetooth sau proiecția telefonului) precum și căutarea dispozitivelor din vecinătate
- **Rețele Wi-Fi**: activați sau dezactivați Wi-Fi, căutați rețele Wi-Fi din apropiere și conectați sistemul la o rețea Wi-Fi
- **Setări de confidențialitate**: activați sau dezactivați partajarea datelor și a locației pentru serviciile autorizate

Setări de confidențialitate

„Setările de confidențialitate” pot fi setate ca preconfigurate implicit numai în „Modul privat”.
Pot fi stabilite următoarele setări privind confidențialitatea:

- partajarea datelor și a locației
- partajarea datelor
- modul privat

Pentru a folosi toate serviciile conectate disponibile fără restricții, este necesară partajarea datelor și a locației.
Când este activat modul privat, serviciile conectate vor realiza prelucrarea la nivel local, exclusiv în interiorul autovehiculului, cu funcții limitate.

„Setările de confidențialitate” pot fi setate din meniul de confidențialitate, în **Setări** din grupul de instrumente ⇨69

„Sharing Data and Location” (Partajarea datelor și locației)

Acest mod permite ca vehiculul să transmită în exterior toate datele personale necesare pentru fiecare serviciu conectat valid disponibil.

NOTĂ

Datele personale necesare pentru utilizarea serviciilor conectate sunt trimise la furnizorii serviciilor respective.

„Sharing Data” (Partajarea datelor)

Acest mod permite ca vehiculul să transmită în exterior toate datele necesare pentru fiecare serviciu conectat valid disponibil, cu excepția datelor privind localizarea vehiculului (de ex., coordonatele GPS).

NOTĂ

Este posibil ca unele servicii conectate să nu poată funcționa fără datele privind localizarea vehiculului.

NOTĂ

Acest mod nu va fi aplicat serviciilor care respectă obligațiile legale (de exemplu,

sistemul eCall (SOS) și funcția de informații privind limita de viteză, acolo unde este cazul), unor servicii conectate esențiale pentru vehicul (de exemplu, actualizarea de la distanță a software-ului și firmware-ului prin tehnologia „Over The Air"), sau anumite servicii conectate pentru care se așteaptă să prevină utilizările rău intenționate de la alți utilizatori (de exemplu, alarmă conectată).

„Private Mode" (Modul privat)

Acest mod nu permite vehiculului să transmită date personale în afara sa.

NOTĂ

Serviciile conectate vor efectua doar o procesare locală în interiorul vehiculului, cu funcții limitate.

NOTĂ

Uz profesional

Când vehiculul se află în uz profesional sau este utilizat în baza unor contracte specifice (de exemplu, flotă corporativă, delegație publică), anumite moduri de confidențialitate nu vor fi disponibile utilizatorului pe ecran, în funcție de nevoile de partajare a datelor serviciilor.

Radio

Alegerea media



Apăsați **Media** pentru a afișa pagina principală.



Apăsați pe acest buton pentru a comuta la pagina principală Radio.



Această pictogramă este afișată.

Redarea unei piese



Apăsați **Media** pentru a afișa pagina principală.



După conectarea dispozitivului portabil, puteți naviga prin fișiere apăsând acest buton.

Apar unele informații, cum ar fi titlul, artistul, albumul și durata melodiei în curs de redare.



Apăsare scurtă: mergeți la piesa anterioară/următoare.



Redare piesă/pauză.



Repetați titlul curent sau lista de titluri selectate.



Redare aleatorie a pieselor.

NOTĂ

Pentru a derula rapid înainte sau înapoi o piesă, trageți glisorul de progres al redării din partea de jos a paginii.

Alegerea frecvenței radio



Apăsați **Radio** pentru a afișa pagina principală.



Apăsați pe acest buton pentru a schimba lățimea de bandă (FM, AM sau DAB), în funcție de țara de comercializare.

AVERTISMENT

Pot fi presetate 18 posturi de radio pe fiecare bandă de frecvență.

⚠ AVERTISMENT

Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de producător, cum ar fi un încărcător cu priză USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (dealurile, clădirile, tunelurile, parcările subterane etc.) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu indică sub nicio formă o defecțiune a sistemului.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

NOTĂ

Radioul digital oferă o recepție de calitate superioară și afișarea grafică a informațiilor curente pe postul de radio ascultat.
Diferitele sisteme „multiplex/ansambluri" vă oferă o gamă de posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.
Volumul poate fi mai mare atunci când primiți alerte din trafic sau știri.

Urmărire posturi DAB/FM

NOTĂ

„DAB" nu acoperă 100 % din teritoriu.
Dacă semnalul radio digital este slab, opțiunea „AF" (frecvență alternativă) vă permite să ascultați în continuare același post, prin trecerea automată la postul analogic „FM" corespunzător (dacă acesta există).

NOTĂ

Când sistemul trece la postul analogic, există o întârziere de câteva secunde și, uneori, o schimbare a volumului.
De îndată ce calitatea semnalului digital redevine corespunzătoare, sistemul revine automat la „DAB".

⚠ AVERTISMENT

Dacă postul radio „DAB" nu este disponibil, sunetul este întrerupt când calitatea semnalului digital devine slabă și frecvența alternativă „AF" este tăiată.

Selectarea unui post de radio



Apăsați **Radio** pentru a afișa pagina principală.



Apăsați acest buton pentru a porni/opri scanarea posturilor radio disponibile.
Posturile radio găsite sunt afișate în lista posturilor favorite.

Sau



Apăsați unul dintre butoane pentru a efectua o căutare automată a postului anterior/următor. Tunerul se oprește la primul post de radio găsit.

Sau



Apăsați unul dintre butoane pentru a efectua o căutare manuală a frecvenței inferioare/superioare.

La fiecare apăsare, tunerul scade/crește cu un pas de frecvență (de exemplu, 0,05 MHz pe FM; 1 KHz pe AM). Valoarea pasului de frecvență depinde de țara de vânzare.
În ultimele două cazuri, este posibilă stocarea manuală a fiecărui post de radio găsit.



Dacă este cazul apăsați unul dintre butoane pentru a naviga în lista Radio Favorites (Radiouri favorite)

1 2 3... Țineți apăsat numărul presetat dorit. O nouă intrare de memorie o înlocuiește pe cea anterioară.

Reapelarea unui post de radio memorat

Apăsați **Radio** pentru a afișa pagina principală.

Apăsați acest buton pentru a afișa lista cu posturi de radio disponibile.

Selectați un post de radio din listă.
Sau

Apăsați **Radio** pentru a afișa pagina principală.

FM ▸ Apăsați pe acest buton pentru a schimba lățimea de bandă (FM, AM sau DAB), în funcție de țara de comercializare.

Dacă este cazul apăsați unul dintre butoane pentru a naviga în lista Radio Favorites (Radiouri favorite)

1 2 3... Țineți apăsat numărul presetat dorit. O nouă intrare de memorie o înlocuiește pe cea anterioară.

Setările audio

Apăsați pe **Settings** (Setări) pentru a afișa pagina principală.

Apăsați pe **Audio**.

Pe acest ecran, puteți modifica setările pentru **Balans și diminuare progresivă**, setările pentru **Egalizator**, setările de volum și puteți activa opțiunea **SDVC** (Controlul volumului în funcție de viteză).

Sistemul multimedia

Informații generale

NOTĂ

Funcțiile și setările descrise variază în funcție de versiune și de configurația vehiculului și în funcție de țara de comercializare.

AVERTISMENT

Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze doar pe vehiculul dumneavoastră. Din motive de siguranță și având în vedere că necesită atenție continuă din partea șoferului, următoarele operațiuni trebuie efectuate cu vehiculul staționar și cu contactul pus:

- Asocierea smartphone-ului cu sistemul prin Bluetooth®.
- Utilizarea smartphone-ului.
- Conectarea la Mirror Screen (Apple® CarPlay® sau Android Auto).
- Modificarea setărilor și configurărilor sistemului.

Anumite funcții pot fi inaccesibile în timpul condusului.

Comenzile de pe volan

În funcție de vehicul și de pachetul de opțiuni, este posibil să utilizați diferite comenzi de pe volan pentru a interacționa cu sistemul de ecran tactil în moduri diferite





Creșterea volumului.



Reducerea volumului.



Dezactivarea/activarea sunetului: apăsare scurtă în centru.



Apăsare scurtă: validarea unei selecții; navigare în liste.

Radio: postul următor (în lista de posturi de radio preferate).

Media: piesa următoare.

Phone (Telefon) (apăsare scurtă): acceptați apelul primit.



Apăsare scurtă: validarea unei selecții; navigare în liste.

Radio: postul de radio anterior (în lista de posturi de radio preferate).

Media: piesa anterioară.

Phone (Telefon) (apăsare scurtă): refuzați apelul primit; închideți apelul în derulare.



Comenzi vocale:

Apăsare scurtă – comenzi vocale ale smartphone-ului conectat prin Bluetooth® (Siri – Apple® / Google Assistant – Android), prin intermediul sistemului.

Aplicații

Radio



Selectați un post de radio (FM, AM și DAB).

Media



Selectați o sursă media (USB, iPod®, Bluetooth®, Apple®CarPlay® și Android Auto).

Telefonul



Conectați un smartphone prin Bluetooth®, efectuați și primiți apeluri, accesați agenda telefonică și istoricul apelurilor.

Navigație
(În funcție de echipare)



Configurați îndrumarea și alegeți o destinație.
Utilizați serviciile disponibile în timp real în funcție de echipare.

Setări



Setări principale pentru ecranul tactil, sistemul audio și GPS.

Comenzi

Primii pași

Setarea recunoașterii vocale este disponibilă în rețea celulară și în funcție de limba selectată anterior pe smartphone.

Informații - Utilizarea sistemului



Când sunt activate comenzile vocale, rostiți comanda dorită după semnalul sonor.
Pentru comenzile în mai multe etape, are loc o interacțiune cu sistemul pentru a completa solicitarea inițială.
Unele comenzi se auto-validează după 7 secunde.
Dacă sistemul nu a luat comanda dvs. în considerare, acest lucru va fi indicat printr-un mesaj vocal și printr-o afișare pe ecran.

NOTĂ

Asistentul vocal/Utilizarea datelor.
Locația vehiculului și înregistrările vocale nu sunt vizate; numai transcrierile de text ale conversațiilor dvs. cu asistentul vocal sunt păstrate după ce vor fi pseudonimizate.

Deschiderea recunoașterii vocale

Comenzile vocale pot fi utilizate pe orice pagină de ecran, cu condiția să nu existe alte surse prioritare în uz (mers înapoi, apel de urgență sau asistență, apel telefonic, alte comenzi de recunoaștere vocală ale smartphone-ului lansate deja).

Alegerea deschiderii recunoașterii vocale:

- Apăsați butonul amplasat pe volan.

sau

- Rostiți „**Siri**" sau „**OK Google**", în funcție de tipul smartphone-ului.

AVERTISMENT

Pentru a asigura recunoașterea comenzilor vocale de către sistem, respectați următoarele recomandări:

– Vorbiți natural, pe un ton cât mai firesc, fără a silabisi cuvintele sau a ridica tonul.

– După deschiderea recunoașterii vocale folosind butonul de pe volan sau butonul de pe ecranul tactil, așteptați întotdeauna semnalul sonor („bip") înainte de a vorbi. Nu este emis un bip atunci când recunoașterea vocală este deschisă folosind „Hello Citroën" (Bună, Citroën).
– Pentru o funcționare optimă, se recomandă să închideți geamurile și trapa de plafon (în funcție de echipare) pentru a evita orice perturbare exterioară și să opriți ventilația.
– Înainte de a rosti comenzi vocale, rugați ceilalți pasageri să nu vorbească.

Exemplu de comandă vocală pentru radio și media:

„I want to listen to michael jackson" (Vreau să-l ascult pe Michael Jackson)

Exemplu de comandă vocală pentru telefon:

„Call Matthew's mobile" (Sună mobilul lui Matthew)

„call 0113 345 9869" (sună 0113 345 9869)

„Call jonathan" (Sună-l pe Jonathan)

NOTĂ

Dacă nu există niciun telefon conectat prin Bluetooth®, va apărea o fereastră pop-up: „**Niciun dispozitiv conectat**", iar sesiunea vocală se închide.

Exemplu de comandă vocală pentru navigare:

„navigate home" (navighează la domiciliu)

„Navigate me to gabrielle's house" (Navighează la locuința lui Gabriela)

„search for public parking nearby" (caută parcare publică în apropiere)

NOTĂ

În funcție de țară, rostiți detaliile legate de destinație (adresa) în limba configurată în sistem.

Navigație

Pagina de pornire navigare

(În funcție de echipare)

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina principală.

Apăsați acest buton pentru a deschide meniul rapid cu diverse opțiuni.

Apăsați acest buton pentru a deschide pagina de căutare (adresă, nume sau punct de interes – PI).



Apăsați butonul corespunzător pentru a mări/micșora harta sau folosiți două degete pe ecran.





Apăsați pe acest buton pentru a selecta modul de orientare pe hartă (Nord sau Vehicul).

Meniul principal

Access



Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina principală.

Setări pentru opțiuni



Apăsați acest buton pentru a deschide meniul rapid cu diverse opțiuni.

Alegerea unei destinații noi



Apăsați acest buton pentru a afișa pagina de căutare.

Faceți clic în câmpul **Search or Address** (Căutare sau adresă) pentru a introduce o adresă sau un nume.

Apare o tastatură alfanumerică.

Introduceți „**Orașul**", „**Strada**", „**Numărul**" și confirmați prin apăsarea propunerilor afișate.

OK Apăsați acest buton pentru a începe ghidarea.

Alegerea uneia dintre ultimele destinații



Apăsați acest buton pentru a afișa pagina de căutare.

Derulați în jos pentru ultima destinație dorită și confirmați apăsând pe ea.
sau



Apasă pe Destinații recente pentru a obține mai multe destinații.

Selectați destinația dorită și confirmați apăsând pe ea.

OK Apăsați acest buton pentru a începe ghidarea.

Alegerea unuia dintre Locurile mele



Apăsați acest buton pentru a afișa pagina de căutare.



Apăsați **My places** (Locurile mele) pentru a accesa destinații personale.



Selectați opțiunea **Home (Acasă)** sau **Work** (Serviciu) și confirmați apăsând pe acesta.



OK Apăsați acest buton pentru a începe ghidarea.

Alegerea unui punct de interes (POI)



Apăsați acest buton pentru a afișa pagina de căutare.
Selectați tipul de punct de interes apăsând pe acesta (de exemplu, parcare, stație de service).

Apare o listă cu punctele de interes corespunzătoare selectate.
sau



Apăsați **Find Nearby POIs** (Găsire puncte de interes din apropiere) pentru a obține puncte de interes în jurul poziției vehiculului.

Selectați punctul de interes de vizitat și confirmați apăsând pe el.

OK Apăsați acest buton pentru a începe ghidarea.

Principalele tipuri de PI afișate în partea de sus a ecranului:



Parcare



Stație de service



Banca/Finanțe



Restaurant



Hotel



Farmacie/Medical



Tipuri suplimentare de PI

Alegerea unui punct pe hartă



Apăsați acest buton pentru a afișa pagina de căutare.

Explorați harta trăgând-o cu degetele.

Măriți zona dorită apăsând butonul „+”.

Selectați destinația apăsând pe hartă.

OK Apăsați acest buton pentru a începe ghidarea.

Conectivitate

Informații – Bluetooth®

AVERTISMENT

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție continuă din partea șoferului, operațiunile de asociere între telefonul mobil Bluetooth® și sistemul hands-free Bluetooth® al vehiculului trebuie să fie efectuate cu vehiculul staționat și contactul cuplat.

NOTĂ

Asigurați-vă că funcția Bluetooth® a telefonului mobil este activată și „vizibilă pentru toți”.
În cazul unei defecțiuni, este recomandabil să dezactivați și apoi să reactivați funcția Bluetooth® de pe telefonul mobil.

NOTĂ

Odată întors în vehicul, dacă ultimul telefon mobil conectat este din nou prezent (funcția Bluetooth® activată), acesta este recunoscut automat și, în aproximativ 30 de secunde de la pornire, asocierea se realizează automat.

Asocierea unui dispozitiv mobil Bluetooth®

AVERTISMENT

Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor mobile Bluetooth® utilizate. Consultați ghidul utilizatorului telefonului, furnizorul de servicii și portalul OEM pentru a verifica ce servicii sunt disponibile.

NOTĂ

Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.
Dacă procedura de împerechere eșuează, se recomandă dezactivarea și reactivarea funcției Bluetooth® pe telefon și ștergerea oricărei denumiri CITROËN din lista de dispozitive.

NOTĂ

În funcție de tipul de telefon, este posibil să vi se solicite să acceptați transferul contactelor.

Procedura din telefon



Pentru ca sistemul să devină vizibil prin Bluetooth®, accesați mai întâi meniul **Devices Settings** (Setări dispozitive) din sistem și activați funcția Bluetooth®.



Din meniul Bluetooth® al telefonului, selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare de la telefon și urmați instrucțiunile de pe telefon și de pe ecranul tactil al sistemului.

Procedură efectuată cu sistemul



Apăsați **Phone** (Telefon) pentru a afișa pagina principală.



Pentru ca sistemul să devină vizibil prin Bluetooth®, accesați mai întâi meniul **Devices Settings** (Setări dispozitive) din sistem și activați funcția Bluetooth®.

Apăsați elementul **Scan for Devices** (Scanare pentru dispozitive).

Va fi afișată lista dispozitivelor detectate,

Selectați din listă telefonul dorit.

Gestionarea dispozitivelor mobile asociate.

Pentru a conecta sau deconecta un telefon asociat și a trece la Android Auto sau Apple®CarPlay®:



Apăsați **Phone** (Telefon) pentru a afișa pagina principală.



Press **Devices Settings** (Setări dispozitive) pentru a afișa lista de dispozitive asociate.



Apăsați pictograma **Bluetooth** pentru a conecta/ deconecta dispozitivul asociat dorit.

Ștergerea unui dispozitiv mobil asociat



Apăsați **Phone** (Telefon) pentru a afișa pagina principală.



Press **Devices Settings** (Setări dispozitive) pentru a afișa lista de dispozitive asociate.



Apăsați pe această pictogramă pentru a șterge dispozitivul asociat dorit.

Informații - Wi-Fi

NOTĂ

Conexiunea Wi-Fi, inclusiv partajarea acreditărilor cu smartphone-ul utilizatorului, are loc automat după o conectare Bluetooth® cu succes cu un smartphone compatibil wireless.

AVERTISMENT

Conexiunea Wi-Fi poate fi utilizată numai pentru conexiunea wireless Android Auto sau Apple CarPlay.

NOTĂ

Rețeaua Wi-Fi folosește frecvența de 5 GHz.
Este posibil ca unele smartphone-uri să nu accepte această caracteristică.

Informații - Mirror Screen®

AVERTISMENT

Sincronizarea unui smartphone le permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicații compatibile cu tehnologiile Android Auto sau Apple CarPlay. Pentru tehnologia Apple CarPlay, trebuie mai întâi să se activeze funcția Apple CarPlay pe smartphone. În toate cazurile, smartpho-

ne-ul trebuie să fie deblocat, pentru a permite funcționarea procesului de comunicare dintre smartphone și sistem (doar la prima conectare). Având în vedere că principiile și standardele sunt într-o continuă schimbare, vă recomandăm să actualizați mereu la zi sistemul de operare al smartphone-ului, împreună cu data și ora de pe smartphone și de pe sistem. Consultați smartphone-ul dvs. pentru setările Android Auto sau Apple CarPlay.

NOTĂ

Pentru lista smartphone-urilor compatibile, vizitați site-urile Android Auto și Apple CarPlay®.
https://www.android.com/auto/
https://www.apple.com/in/ios/carplay/

AVERTISMENT

Opriți vehiculul înainte de a conecta Android Auto sau Apple® CarPlay® și urmați instrucțiunile de pe smartphone.

NOTĂ

La conectarea cablului USB, funcția Android Auto sau Apple CarPlay dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.

NOTĂ

Se recomandă utilizarea cablului USB original al dispozitivului mobil.
Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Mirror Screen®

Conexiune Apple®CarPlay®

NOTĂ

Funcția Apple CarPlay® necesită utilizarea unui smartphone compatibil și a unor aplicații compatibile.

Conectarea smartphone-ului Apple®CarPlay® se poate realiza fie printr-un cablu USB, fie prin conexiune wireless.

Conexiune USB

NOTĂ

O singură priză USB permite conexiunea Mirror Screen® prin Apple CarPlay.

Pentru mai multe informații despre **prizele USB**, consultați secțiunea corespunzătoare.



Conectați cablul USB.

Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat prin cablu USB.



Activați funcția Bluetooth® pe smartphone.



Din pagina principală, apăsați această pictogramă și apoi activați funcția Bluetooth®.

Imediat ce un dispozitiv Bluetooth® care oferă Apple®CarPlay® este conectat, Apple®CarPlay® devine disponibil automat, cu condiția să fie conectat un canal de comunicație în bandă largă (USB).



Din pagina principală, apăsați pe pictograma **AppleCarPlay** pentru a afișa interfața Apple®CarPlay®.

NOTĂ

Când cablul USB este deconectat și contactul este scos și pus din nou, sistemul nu va comuta automat în celălalt mod; sursa trebuie schimbată manual.

Conexiunea wireless



Mai întâi, activați funcțiile Bluetooth® și Wi-Fi pe smartphone.

Din pagina principală, apăsați această pictogramă și apoi activați funcțiile Bluetooth® și Wi-Fi.

Imediat ce un dispozitiv Bluetooth® care oferă Apple®CarPlay® este conectat, Apple®CarPlay® devine disponibil automat, cu condiția să fie conectat un canal de comunicație în bandă largă (Wi-Fi).

Imediat ce conexiunea wireless este stabilită, apăsați pictograma **AppleCarPlay** pentru a afișa interfața Apple®CarPlay®.

NOTĂ

Este posibil să existe o pauză înainte ca aplicațiile să devină disponibile, în funcție de calitatea rețelei și de performanța smartphone-ului.

Pentru Apple®CarPlay® wireless, reconectarea automată a smartphone-ului necesită activarea funcțiilor Bluetooth® și Wi-Fi pe dispozitivul dumneavoastră.

Conexiune pentru Android Auto

NOTĂ

Asigurați-vă că cea mai recentă aplicație Android Auto este disponibilă pe smartphone-ul dvs. Dacă nu, instalați-o via „Play Store".

Funcția Android Auto necesită utilizarea unui smartphone compatibil și a unor aplicații compatibile.

Conectarea smartphone-ului Android Auto se poate realiza fie printr-un cablu USB, fie prin conexiune wireless.

Conexiune USB

NOTĂ

O singură priză USB permite conexiunea Mirror Screen® prin Apple CarPlay.

Pentru mai multe informații despre **prizele USB**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Conectați cablul USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat prin cablu USB.

Activați funcția Bluetooth® pe smartphone.

Din pagina principală, apăsați această pictogramă și apoi activați funcția Bluetooth®.

De îndată ce este conectat un dispozitiv Bluetooth® care oferă Android Auto, Android Auto este disponibil automat, cu condiția să fie conectat un canal de comunicare în bandă largă (USB).

Din pagina principală, apăsați pe pictograma **Android Auto** pentru a afișa interfața **Android Auto**.

NOTĂ

Trebuie urmată procedura de validare pe smartphone pentru prima conectare, cu vehiculul staționat.

Conexiunea wireless

Mai întâi, activați funcțiile Bluetooth® și Wi-Fi pe smartphone.

Din pagina principală, apăsați această pictogramă și apoi activați funcțiile Bluetooth® și Wi-Fi.

De îndată ce este conectat un dispozitiv Bluetooth® care oferă Android Auto, Android Auto este disponibil automat, cu condiția să fie conectat un canal de comunicare în bandă largă (Wi-Fi).

Imediat ce conexiunea wireless este stabilită, apăsați pictograma **Android Auto** pentru a afișa interfața Android Auto.

NOTĂ

Este posibil să existe o pauză înainte ca aplicațiile să devină disponibile, în funcție

de calitatea rețelei și de performanța smartphone-ului.

Pentru Android Auto wireless, reconectarea automată a smartphone-ului necesită activarea funcțiilor Bluetooth® și Wi-Fi pe dispozitivul dumneavoastră.



Imediat ce conexiunea wireless este restabilită, apăsați pictograma Android Auto pentru a afișa interfața Android Auto.

Ecran complet Android Auto

Dacă **Android Auto** este disponibil în modul ECRAN COMPLET, afișajul arată doar pagina **Android Auto** și pictogramele Dezactivare sunet și Volum nu sunt disponibile.

Pentru a ieși din modul ecran complet **Android Auto**, urmați pașii următori:



Selectați pictograma „vizualizare divizată" din modul Hărți Google Ecran complet



Selectați pictograma **Aplicații**



Selectați pictograma Citroën. Aceasta va afișa pagina inițială, unde toate comenzile principale devin din nou disponibile, inclusiv pictogramele de dezactivare a sunetului și de volum.



Pentru a reveni la **Android Auto**, selectați pictograma **Android Auto**

NOTĂ

Odată ce **Android Auto** este conectat, vor apărea aplicații dedicate numai pentru vehiculele cu cutie de viteze automată (GameSnacks, Customize).

Media



Apăsați **Radio** pentru a afișa pagina principală.



Apăsați pe acest buton pentru a comuta la pagina principală **Media**.



Această pictogramă este afișată.

Setările audio/setările dispozitivelor



Pentru mai multe informații privind opțiunea **Settings** (Setări), consultați secțiunea corespunzătoare.

Schimbarea sursei (radio la media)



Apăsați **Media** pentru a afișa pagina principală.



Apăsați pe acest buton pentru a schimba sursa media (USB, iPod®, Bluetooth®, Android Auto sau Apple®CarPlay®), în funcție de țara de comercializare.

Streaming audio Bluetooth®

Funcția de streaming permite ascultarea fluxului audio provenit de la smartphone-urile conectate prin USB, iPod®, Bluetooth® sau Mirror Screen®.
Reglați întâi volumul dispozitivului mobil (la nivel ridicat).
Reglați apoi volumul sistemului.
Dacă redarea nu începe, poate fi necesară lansarea redării audio de pe smartphone.
Comenzile se operează de pe dispozitivul mobil sau prin intermediul butoanelor virtuale ale sistemului.

NOTĂ

Odată conectat în modul streaming, smartphone-ul este considerat o sursă media.

Informații și recomandări

Sistemul este compatibil cu dispozitivele USB de stocare sau dispozitivele Apple® prin intermediul prizelor USB. Cablul adaptorului nu este furnizat.

Dispozitivele sunt gestionate cu ajutorul comenzilor sistemului audio.
Sistemul nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wma", „.aac," „.flac", „.ogg" și „.mp3" cu rate de transfer cuprinse între 32 Kb/s și 320 Kb/s.
De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de transfer variabilă).
Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).
Fișierele „.wma" trebuie să fie de tip WMA 9 standard.
Ratele de eșantionare acceptate sunt 32, 44 și 48 KHz.
Pentru a evita problemele de citire și afișare, se recomandă folosirea unor denumiri de fișiere mai scurte de 20 de caractere și fără caractere speciale (de exemplu, „?"). . ; ù).
Utilizați doar stick-uri de memorie USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

NOTĂ

Se recomandă utilizarea cablului USB original al dispozitivului mobil.
Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Telefonul

AVERTISMENT

În funcție de legislația în vigoare în țară, utilizarea smartphone-urilor portabile este interzisă în timpul deplasării.
Pentru a efectua un apel direct de pe smartphone, vehiculul trebuie mai întâi oprit în siguranță.

NOTĂ

În timpul conducerii, este întotdeauna posibil să utilizați comenzile de pe volan sau comenzile vocale pentru a începe sau a încheia un apel.

Primirea unui apel

Un apel primit este anunțat printr-un apel și un afișaj suprapus pe ecran.
Pentru a accepta primirea unui apel:



Apăsați acest buton de pe ecranul tactil.

sau



Apăsați acest buton de pe volan.

Odată ce apelul a fost preluat, apare un ecran cu următoarele informații:

- numărul de telefon al apelantului.
- starea apelului (primit/efectuat, în curs, conferință, încheiat).
- durata apelului.

Pentru a refuza apelul primit/ a închide apelul în curs:



Apăsați acest buton de pe ecranul tactil.

sau



Apăsați acest buton de pe volan.

Efectuarea unui apel

Apelarea unui număr nou



Apăsați Phone (Telefon) pentru a afișa pagina principală.



Apăsați acest buton pentru a afișa tastatura numerică.

Formați numărul de telefon pe tastatură.



Apăsați acest buton pentru a iniția apelul.

Apelarea unei persoane de contact din agenda telefonică



Apăsați **Phone** (Telefon) pentru a afișa pagina principală.



Apăsați acest buton pentru a accesa agenda telefonică.

Selectați numele contactului dorit din listă sau



Apăsați acest buton pentru a căuta un contact.

Introduceți primele litere; apar numele de contact corespunzătoare.
Selectați numele persoanei de contact dorite din listă.



Apăsați acest buton pentru a iniția apelul.

Apelarea unui număr din jurnalul de apeluri



Apăsați **Phone** (Telefon) pentru a afișa pagina principală.



Apăsați acest buton pentru a accesa istoricul apelurilor.
Selectați ultimul număr dorit din listă.

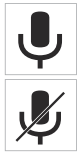


Apăsați acest buton pentru a iniția apelul.

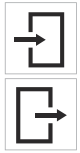
Opțiuni de apelare

Apel în derulare

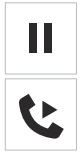
În timpul unei conversații telefonice, apare un ecran cu următoarele opțiuni:



Mute/Unmute Apăsați pe acest buton pentru a dezactiva/activa microfonul sistemului.



Handset/Hands-apăsați acest buton pentru a transfera apelul de la sistem la smartphone și invers.



Hold/Retrieve Apăsați pe acest buton pentru a pune apelul în așteptare/prelua apelul.



End call Apăsați pe acest buton pentru a închide apelul.



Add Apăsați pe acest buton pentru a adăuga un apel nou (apel de conferință).



Keypad Apăsați acest buton pentru a afișa tastatura numerică.

Apeluri multiple

Dacă există un al doilea apel primit, aveți posibilitatea de a-l accepta.
Primul apel este în așteptare.
Apoi, puteți alege între a trece de la un apel la altul sau a fuziona cele două apeluri.
Apelul poate fi încheiat cu un anumit contact sau conferința telefonică poate fi încheiată.



Swap

Apăsați pe acest buton pentru a trece la primul apel și a pune al doilea în așteptare.



Merge

Apăsați pe acest buton pentru a îmbina cele două apeluri.
Aceste opțiuni se aplică atunci când un nou apel este primit în timpul unui apel în curs.

Setări

Setări generale



Apăsați pe **Settings** (Setări) pentru a afișa pagina principală.



Apăsați **General** pentru a accesa următoarele opțiuni:

- **Language** (Limba): pentru a alege limba de afișare a sistemului din listă.
- **Factory Reset** (Resetare la valorile din fabrică): pentru a reveni la sistemul implicit din fabrică.
- **Software Update**: pentru actualizarea sistemului prin USB și pentru vizualizarea versiunilor actuale de software/hardware.

NOTĂ

Selectarea limbii de afișare pe ecranul tactil este independentă de tabloul de bord. Consultați secțiunea „Dashboard" (Tablou de bord) pentru a schimba limba panoului de instrumente.

Setările afișajului



Apăsați pe **Settings** (Setări) pentru a afișa pagina principală.



Apăsați **Display** pentru a accesa următoarele opțiuni:

- **Night Brightness**: pentru ajustarea luminozității ecranului tactil cu butoanele **-** și **+** sau deplasând cursorul.

NOTĂ

Setarea de luminozitate este disponibilă numai când lămpile vehiculului sunt aprinse în modul de noapte.

Setările pentru dispozitive



Apăsați pe **Settings** (Setări) pentru a afișa pagina principală.



Apăsați **Devices** pentru a accesa următoarele opțiuni:

- **Bluetooth**: pentru a activa/dezactiva vizibilitatea Bluetooth® a sistemului.
- **Wi-Fi**: pentru a activa/dezactiva rețeaua Wi-Fi a sistemului.
- **Scan for devices**: pentru a selecta un dispozitiv mobil care urmează să fie conectat (USB, Bluetooth®, Apple®CarPlay® sau Android Auto).
- **Device list** (Lista de dispozitive): pentru a vizualiza dispozitivul mobil asociat anterior și pentru a conecta sau șterge un dispozitiv.

Setările audio



Apăsați pe **Settings** (Setări) pentru a afișa pagina principală.



Apăsați **Audio** pentru a accesa următoarele opțiuni 10:

- **Radio Settings:** pentru a activa/dezactiva funcțiilor radio (de ex. Radio Data System – RDS, Frecvență Alternativă – AF, Anunțuri de trafic – TA).
- **Balance/Fader** (Balans/Diminuare progresivă): pentru a regla distribuția sunetului stânga/dreapta (Balans) și față/spate (Diminuare progresivă).
- **Equalizer** (Egalizator): pentru a regla nivelurile de sunet înalte, medii și bas și pentru a activa/dezactiva funcțiile de control al volumului în funcție de volum și viteză.
- **Volume** (Volum): pentru a regla volumul în funcție de fiecare sursă de sunet.

Setările pentru ceas



Apăsați pe **Settings** (Setări) pentru a afișa pagina principală.



Apăsați **Clock** pentru a accesa următoarele opțiuni:

- **Format**: pentru a alege formatul de afișare a datei și orei.
- **Date and Time**: pentru setarea manuală a datei și orei.

Format

Selectați formatul datei: **ZZ/LL/AAAA**, **LL-ZZ-AA** sau **AAAA-LL-ZZ**.
Selectați formatul orei: **24 de ore** sau **12 ore**.

Apăsați **APPLY** pentru validare.

Data si ora

Setați Ziua, Luna și Anul folosind săgețile Sus și Jos.
Setați Orele și Minutele folosind săgețile Sus și Jos.

Apăsați **APPLY** pentru validare.

Stație pentru smartphone

Sistemul Smartphone Station permite conectarea unui smartphone la echipamentul vehiculului, cum ar fi difuzoarele.

Utilizați comenzile de pe volan pentru a gestiona anumite funcții.
Interfața cu utilizatorul este asigurată de funcția **Smartphone Station** integrată în aplicația mobilă **MyCitroën App**.
După instalarea aplicației mobile și conectarea smartphone-ului la sistem, puteți accesa următoarele funcții și puteți personaliza tabloul de bord:

- Radio online și tuner radio[3].
- Telefon (de ex., Contacte, Tastatură telefonică).
- Navigație (de exemplu, e-Routes, Waze).
- Media (de exemplu, Deezer, Amazon Music).
- Bibliotecă (de exemplu, fișiere audio mp3).
- Notificări din calendar (de exemplu, Google Calendar pentru Android).

NOTĂ

Sistemul nu este compatibil cu o tabletă sau un laptop.
În timpul utilizării, se recomandă încărcarea smartphone-ului prin USB în același timp.

AVERTISMENT

Din motive de siguranță, anumite funcții sau operațiuni care necesită o atenție deosebită nu sunt accesibile în timpul mersului.

AVERTISMENT

Așezați întotdeauna smartphone-ul **în poziție verticală în timp ce conduceți**, astfel încât să nu devină un proiectil sau să se deterioreze în caz de accident.
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări grave unei persoane.

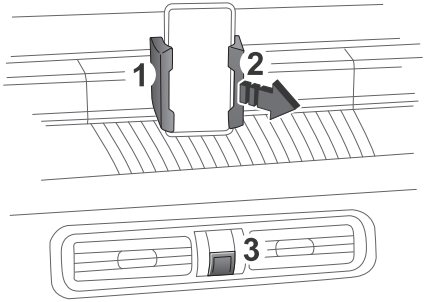
Smartphone-ul poate fi poziționat orizontal doar atunci când vehiculul este staționar.

[3] În funcție de țară.

Funcționare

Prima utilizare /Procedura de instalare

1. Descărcați aplicația mobilă **MyCitroën App** pe smartphone-ul personal din magazinul online adecvat.
2. Creați un cont de utilizator sau reutilizați contul **MyCitroën** curent.



3. Trageți brațul de prindere din dreapta (**2**) al stației și instalați smartphone-ul pe brațul de prindere din stânga (**1**).
4. Eliberați brațul de prindere din dreapta (**2**) de smartphone pentru a-l fixa pe tabloul de bord.
5. Porniți funcția **Smartphone Station**, citiți instrucțiunile legale și de siguranță și apoi confirmați-le.
6. Activați funcția Bluetooth® pe smartphone.
7. Cu contactul cuplat, apăsați și mențineți apăsat butonul (**3**) pentru a asocia smartphone-ul cu sistemul.
8. Selectați numele sistemului „**MyCitroën XXXXXXX**” din lista de dispozitive detectate pe smartphone (caracterele „X” corespund ultimelor cifre ale codului VIN).

Sistemul sugerează apoi configurarea reconectării automate utilizând tehnologia **NFC**. Această setare este opțională.

Pentru a seta parametrii **NFC** ulterior, selectați „**Settings > General > Autolaunch**” (Setări > General > Lansare automată) din acest meniu.

NOTĂ

Trebuie mai întâi activată comunicarea **NFC** de pe smartphone.

În cele din urmă, apare pagina principală a aplicației.

Reconectarea automată

Datorită tehnologiei **NFC**, aplicația poate fi lansată automat dacă smartphone-ul este deja recunoscut de sistem și dacă setările **NFC** ale smartphone-ului au fost deja efectuate cu sistemul.

- În caz contrar, apăsați scurt butonul **(3)** pentru a afișa pagina de pornire a aplicației.

Comenzi principale

Principalele comenzi utilizate pe diferitele pagini ale funcției **Smartphone Station** sunt:

Acces la meniu (**Telefon, Radio online, Tutoriale** și **Setări**)

Ieșirea din aplicație

Revenire la pagina anterioară

Închiderea paginii curente

Căutare

A B C Filtre de căutare (alfabetice sau numerice)

Reîmprospătarea paginii curente

Acces la detalii



Adăugarea sau eliminarea preferințelor



Redare aleatorie



Repetare media



Apel prin tastatura telefonului



Apel prin intermediul contactelor din agenda telefonică

Pentru mai multe informații privind diferitele funcții ale funcției **Smartphone Station**, consultați secțiunea **Tutorials** (Tutoriale) din meniu.

Aplicații terță parte

Funcții suplimentare disponibile la distanță (BEV)

(În funcție de țara de comercializare)

Download on the App Store GET IT ON Google Play



Următoarele funcții sunt disponibile prin aplicația **MyCitroën App**, accesibilă de pe smartphone:

- Gestionarea încărcării bateriei de tracțiune (încărcare programată).
- Gestionarea precondiționării termice.
- Vizualizarea stării de încărcare și a autonomiei vehiculului.

Procedura de instalare

- Descărcați **aplicația MyCitroen** din magazinul online corespunzător sistemului de operare al smartphone-ului personal.
- Creați un cont.
- Introduceți numărul de identificare a vehiculului (disponibil pe certificatul de înmatriculare a vehiculului).

Pentru mai multe informații despre **Elementele de identificare**, consultați secțiunea corespunzătoare.

NOTĂ

Acoperirea rețelei. Pentru a putea utiliza diferitele funcții acționate de la distanță, asigurați-vă că vehiculul dvs. se află într-o zonă unde are acoperire rețeaua mobilă.

Lipsa de acoperire a rețelei poate să împiedice comunicarea cu vehiculul (de exemplu, dacă se află într-o parcare subterană). În aceste cazuri, aplicația va afișa un mesaj care indică lipsa conexiunii cu vehiculul.

Connect ONE

NOTĂ

Acest serviciu este inclus timp de 10 ani de la data la care începe garanția și se activează automat la instalarea și activarea Connected PLUS.

Connect PLUS

NOTĂ

Acest serviciu este inclus timp de 12 luni de la data începerii garanției.
Activarea Connect PLUS va activa automat Connect ONE.

După crearea contului dvs. prin **aplicația MyCitroen**, este necesară instalarea Connect PLUS pentru a accesa serviciile conectate.

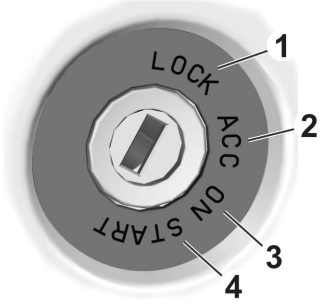
Connect PLUS oferă NAVIGAȚIE CONECTATĂ, care include informații despre trafic și actualizări ale hărților, precum și recunoaștere vocală. După perioada de abonament de 12 luni inclusă, va fi necesar să vizitați magazinul Citroën Connected Services pentru a reînnoi serviciile pachetului Connect PLUS.

PORNIREA ȘI UTILIZAREA

Pornirea și oprirea motorului

Pornirea motorului

Vehicule cu contact



Cu frâna de parcare acționată:

1. În cazul unei **cutii de viteze manuale**, treceți maneta de viteze în punctul neutru, apoi apăsați pedala de ambreiaj până la capăt.

   În cazul unei **cutii de viteze automate**, plasați selectorul de viteze în modul **N** sau **P**, apoi apăsați pedala de frână.
2. Introduceți cheia în contact; sistemul recunoaște codul ⇨48
3. Deblocați coloana de direcție rotind volanul și cheia în același timp.
4. Rotiți cheia în poziția (**3**) pentru a debloca volanul.
5. Transmisia automată: acționați pedala de frână.
   Nu acționați pedala de accelerație.
6. Rotiți scurt cheia în poziția (**4**) și eliberați-o după pornirea motorului.

Vehicule cu „buton de alimentare”

1. Imobilizați vehiculul folosind frâna de parcare.
2. Selectați modul **P** al cutiei de viteze automate.
3. Apăsați butonul **START/STOP**.

NOTĂ

Cheia electronică trebuie să fie prezentă în habitaclu.
Cheia electronică este detectată și din portbagaj.
Dacă nu se detectează cheia electronică, se afișează un mesaj.
Deplasați cheia electronică astfel încât motorul să poată fi pornit sau oprit.

Dacă în continuare nu puteți porni, consultați secțiunea „**Cheie nedetectată – Pornire de avarie sau oprire de urgență**”.



La vehicule cu transmisie manuală:

1. Apăsați pedala de ambreiaj.
2. Apăsați pedala de frână.
3. Apăsați și eliberați butonul **Start/Stop**.

La vehicule cu transmisie automată:

1. Apăsați pedala de frână.
2. Apăsați și eliberați butonul **Start/Stop**.

NOTĂ

În anumite cazuri, trebuie aplicată o forță semnificativă pentru a mișca volanul (de exemplu, roțile se blochează complet).

- Cu un **motor pe benzină**, acționați demarorul rotind cheia în poziția **(4)** fără a apăsa pedala de accelerație, până la pornirea motorului. După pornire, eliberați cheia și lăsați-o să revină în poziția **(3)**.

NOTĂ

Motorizări pe benzină. După o pornire la rece, preîncălzirea catalizatorului poate provoca vibrații ale motorului ce pot fi resimțite cel mult 2 minute (turație crescută la ralanti).

- La o **versiune hibridă:** motorul pe benzină se poate opri după prima pornire dacă condițiile de funcționare permit (de exemplu, starea de încărcare a bateriei de tracțiune, temperatura exterioară, eficiența catalizatorului, cererea de cuplu, modul de conducere selectat, confortul termic al habitaclului). Apoi, vehiculul se deplasează imediat în regim complet electric (funcția e-Launch).

NOTĂ

În condiții de climă temperată, nu încălziți motorul în timp ce mașina este staționară, ci plecați imediat și deplasați-vă cu o viteză moderată.

AVERTISMENT

Dacă motorul nu pornește imediat, decuplați contactul. Așteptați câteva secunde înainte de a acționa din nou demarorul. Dacă motorul nu pornește după câteva încercări, nu insistați - puteți deteriora demarorul și motorul! Contactați un dealer sau un atelier calificat.

Oprirea motorului

Vehicule cu contact

1. Imobilizați vehiculul.
2. La turație de ralanti, rotiți cheia în poziția **(2)**.
3. Cu contactul oprit, rotiți cheia în poziția **(1)**, apoi scoateți cheia din contact.
4. Pentru a bloca coloana de direcție, mișcați volanul până la blocare.

NOTĂ

Pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție, se recomandă să poziționați roțile din față în axa vehiculului înainte de a opri motorul.

AVERTISMENT

Nu decuplați niciodată contactul înainte de imobilizarea completă a vehiculului. Odată cu oprirea motorului se dezactivează și funcțiile de asistare la frânare și de asistare a direcției - riscați să pierdeți controlul asupra vehiculului!

NOTĂ

Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată corect, în special pe un teren în pantă.
Când părăsiți vehiculul, păstrați cheia și blocați vehiculul.

Pornirea/Oprirea vehiculelor electrice (BEV)

Pornire

Selectorul modului de deplasare trebuie să se afle în modul **P**.

1. Dacă folosiți o cheie convențională sau cu telecomandă, apăsați pedala de frână și rotiți cheia până în poziția **(4)** până când motorul pornește, fără a apăsa accelerația. Imediat ce motorul pornește, eliberați cheia astfel încât să revină în poziția **(3)**.
2. Mențineți piciorul pe pedala de frână până când se aprinde lumina indicatoare **READY** (PREGĂTIT) și se aude un semnal sonor care indică faptul că vehiculul este pregătit pentru deplasare.
3. Cu piciorul pe frână, selectați modul **D** sau **R**.
4. Eliberați pedala de frână, apoi accelerați.

La pornire, panoul de instrumente se aprinde, iar cursorul indicatorului de putere se mută în poziția „neutru". Coloana de direcție se deblochează automat (se poate auzi un sunet și se poate simți mișcarea volanului).

Oprire

- Dacă folosiți o cheie convențională sau cu telecomandă, rotiți cheia complet în poziția **(1 . Stop)**.

Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă că:

- Selectorul modului de deplasare se află în poziția **P**.
- Martorul **READY** (PREGĂTIT) este stins.

NOTĂ

Dacă ușa șoferului este deschisă și nu sunt îndeplinite condițiile necesare pentru oprire, este emis un semnal sonor însoțit de afișarea unui mesaj de avertizare.

Mod economie de energie

Acest sistem gestionează durata de utilizare a anumitor funcții pentru a păstra un nivel suficient de încărcare a bateriei când este decuplat contactul.
După oprirea motorului se mai poate utiliza, timp de cel mult 30 de minute în total, funcții precum sistemul audio și telematic, luminile de întâlnire sau plafonierele.

Selectarea modului

Intrarea în modul economie de energie este confirmată prin afișarea unui mesaj, iar funcțiile active sunt puse în standby.

NOTĂ

Dacă are loc un apel telefonic în acel moment, acesta va fi menținut timp de circa 10 minute prin kitul hands-free al sistemului audio.

Ieșirea din mod

Aceste funcții sunt reactivate automat la următoarea utilizare a vehiculului.

Pentru a dispune imediat de aceste funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze:

- Mai puțin de 10 minute, pentru a utiliza echipamentele timp de aproximativ 5 minute.
- Mai mult de 10 minute, pentru a utiliza echipamentele timp de aproximativ 30 de minute.

Lăsați motorul să funcționeze intervalul de timp specificat pentru a asigura o încărcare corectă a bateriei.
Pentru a reîncărca bateria, evitați repornirea repetată sau continuă a motorului.

AVERTISMENT

O baterie descărcată nu permite pornirea motorului.

Pentru mai multe informații privind **bateria de 12 V,** consultați secțiunea corespunzătoare.

Cheie nedetectată

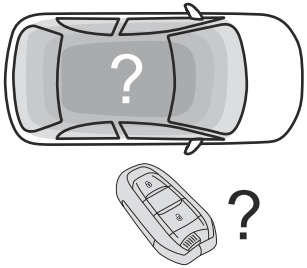
Pornire de back-up



1. Așezați și țineți telecomanda lângă cititorul de rezervă.
2. Selectați modul **P**, apoi apăsați pedala de frână.
3. Apăsați butonul „**START/STOP**”.

Motorul pornește.

Oprire de avarie



În cazul în care cheia electronică nu este detectată sau nu mai este în zona de recunoaștere, pe tabloul de bord apare un mesaj la închiderea unei uși sau la oprirea motorului.

- Pentru a confirma instrucțiunea de oprire a motorului, țineți apăsat butonul „**START/STOP**" timp de aproximativ 5 secunde. În cazul unei defecțiuni a cheii electronice, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Sistemul de blocare al volanului

⚠ AVERTISMENT

Nu scoateți niciodată cheia din contact în timpul conducerii, deoarece acest lucru va cauza, în funcție de versiune, blocarea volanului.

⚠ AVERTISMENT

Dacă bateria autovehiculului este descărcată, autovehiculul nu va fi tractat sau pornit prin tractare, deoarece volanul nu poate fi deblocat.

⚠ AVERTISMENT

În cazul unei defecțiuni a bateriei principale, blocarea volanului rămâne cuplată. Nu încercați să porniți vehiculul împingându-l și nu îl remorcați.

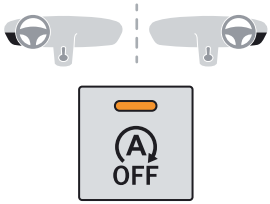
Funcția automată Stop & Start

Funcția Stop & Start trece temporar motorul în standby - mod STOP - în fazele în care vehiculul este oprit (de ex. semafoare, ambuteiaje etc). Motorul repornește automat - mod START - imediat ce șoferul își manifestă intenția de a se deplasa din nou.
Concepută în special pentru utilizarea urbană, funcția are rolul de a reduce consumul de carburant și emisiile de gaze poluante, precum și nivelul sonor la oprire.
Funcția nu are consecințe asupra comportamentului vehiculului, în special asupra frânării.

Dezactivare / Reactivare

Funcția este **activată** în mod implicit la punerea contactului.

Pentru dezactivarea/reactivarea funcției:



1. Apăsați butonul tabloului de bord.

Când funcția este dezactivată, martorul portocaliu se aprinde; dacă motorul era în standby, acesta repornește imediat.

Martori asociați



Funcție activată: motor în standby (modul STOP).



Funcția este dezactivată sau există o defecțiune.

⚠ AVERTISMENT

Deschiderea capotei. Înainte de orice intervenție sub capota motorului, dezactivați sistemul Stop & Start pentru a evita orice risc de rănire generat de repornirea automată a motorului.



⚠ AVERTISMENT

Conducerea pe drumuri inundate. Înainte de a intra într-o zonă inundată, se recomandă insistent dezactivarea sistemului Stop & Start.

Pentru mai multe informații privind **Recomandările de conducere**, în special pe drumuri inundate, consultați secțiunea corespunzătoare. Opriți imediat ce este sigur

Condiții principale de funcționare

- Ușa șoferului trebuie să fie închisă.
- Centura de siguranță a șoferului trebuie să fie cuplată.
- Nivelul de încărcare a bateriei trebuie să fie suficient.
- Temperatura motorului trebuie să se încadreze în intervalul de funcționare nominal.
- Temperatura exterioară trebuie să fie cuprinsă între 0 °C și între 35°C.

Aducerea motorului în standby (modul STOP)

Motorul intră automat în standby imediat ce șoferul manifestă intenția de a se opri:

1. **Cu cutie de viteze manuală:** când mutați maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră și eliberați pedala de ambreiaj.
2. **Cu cutie de viteze automată:** selectorul în poziția **D** sau **M**, când pedala de frână este apăsată până la oprirea vehiculului sau când este selectat modul **N**, cu vehiculul staționar.

Contorul de timp

Un contor de timp înregistrează timpul petrecut în standby pe durata călătoriei. Acesta revine la zero la fiecare cuplare a contactului.

Cazuri speciale

Motorul nu va intra în standby dacă nu sunt îndeplinite condițiile de funcționare și în cazurile următoare:

- Pantă abruptă (la urcare sau coborâre).
- Vehiculul nu a depășit 10 km/h de la ultima pornire a motorului.
- Frâna electrică de parcare este acționată sau în curs de acționare.
- Este necesară menținerea confortului termic în habitaclu.
- Dezaburirea este activă.
- Este utilizată asistența la frânare.



În aceste cazuri, lumina indicatoare clipește câteva secunde, apoi se stinge.

ⓘ NOTĂ

După ce motorul a fost repornit, modul STOP nu este disponibil până când vehiculul nu atinge o viteză de 8 km/h.

ⓘ NOTĂ

În timpul manevrelor de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi sau rotirea volanului.

Repornirea motorului (mod START)

Motorul repornește imediat ce șoferul își manifestă intenția de a se deplasa din nou:

În cazul unei cutii de viteze manuale: cu pedala de ambreiaj apăsată până la capăt.

În cazul unei cutii de viteze automate:

- Cu selectorul în modul **D** sau **M**: când pedala de frână este eliberată.
- Cu selectorul în modul **N** și pedala de frână eliberată: când este selectat modul **D** sau M.
- Cu selectorul în modul **P** și pedala de frână apăsată: când este selectat modul **R**, **N**, **D** sau **M**.
- Când treapta de viteze marșarier este cuplată.

Cazuri speciale

Motorul va reporni automat dacă sunt îndeplinite din nou condițiile de funcționare și în cazurile următoare:

- Anumite condiții specifice (asistență la frânare, setarea de aer condiționat etc.).
- În cazul unei cutii de viteze manuale: viteza vehiculului depășește 4 km/h.

- În cazul unei cutii de viteze automate, în modul **N**, viteza vehiculului depășește 1 km/h.



În aceste cazuri, lumina indicatoare clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Defecțiuni



În caz de defectare a sistemului, acest martor se aprinde intermitent câteva momente pe tabloul de bord, apoi rămâne aprins continuu, însoțit de afișarea unui mesaj. Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Vehiculul se calează în modul STOP

Toți martorii de avertizare de pe tabloul de bord se aprind în cazul unei defecțiuni. Decuplați contactul, apoi porniți motorul din nou.

⚠ AVERTISMENT

Baterie de 12 V. Sistemul Stop & Start necesită o baterie de 12 V de tehnologie și cu caracteristici specifice. Toate intervențiile se vor face numai la un dealer sau la un atelier calificat.

Modul e-Auto (hibrid 48 V)

Motorul pe benzină se oprește atunci când este necesară o putere sau un cuplu redus și în condiții stabilizate.
Motorul pe benzină este repornit de demarorul cu curea.

Modul e-Auto poate opri motorul pe benzină în următoarele cazuri:

- Când strategiile de operare permit.
- Viteza vehiculului până la 145 km/h.
- Când conducătorul eliberează pedala de accelerație în condiții stabilizate sau la decelerare.
- În timpul fazelor de oprire.

Repornirea este realizată numai de demarorul cu curea până când cererea de cuplu este disponibilă, dacă bateria de tracțiune este suficient de încărcată. Când cererea de cuplu este insuficientă, motorul pe benzină repornește.

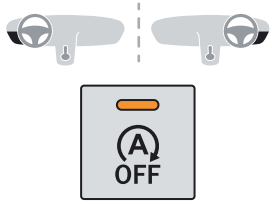
Modul e-Auto nu poate opri motorul pe benzină în următoarele cazuri:

- Starea de încărcare este mai mică de 30% din energia bateriei de tracțiune.
- Este nevoie de asistență la frâna pneumatică în funcție de altitudine.
- Menținerea confortului termic în habitaclu (încălzire, aer condiționat, dezaburire / dezghețare).

Dezactivare / Reactivare

În mod implicit, funcția se activează la punerea contactului.

Comanda „**e-Auto OFF**" de pe bord activează/dezactivează modul e-Auto.



Apăsați butonul tabloului de bord.
Afișarea unui mesaj pe tabloul de bord confirmă schimbarea stării.



Funcția este dezactivată, acest martor se aprinde pe tabloul de bord.

ⓘ NOTĂ

Dacă este necesară o tracțiune ridicată, șoferul poate dezactiva modul e-Auto folosind butonul tabloului de bord.

Sistemul sonor de avertizare a pietonilor

Acest sistem avertizează pietonii când se apropie vehiculul (BEV) sau când se conduce în modul complet electric (Hybrid 48V). Avertizarea sonoră pentru pietoni funcționează când vehiculul se deplasează la viteze de până la 30 km/h, în treapta de mers înainte sau înapoi.

Această funcție nu poate să fie dezactivată.

Defecțiune



În cazul unei defecțiuni, această lumină de avertizare se aprinde pe tabloul de bord.

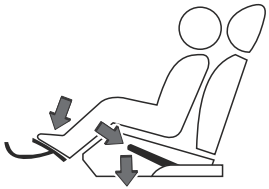
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Frânele

Frâna de parcare

Frână de parcare manuală

Eliberare



Trageți ușor maneta frânei de parcare, apăsați pe butonul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.



Dacă acest martor de avertizare și martorul **STOP** se aprind în timpul mersului, fiind însoțiți de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj pe ecran, înseamnă că frâna de parcare a rămas acționată sau nu a fost eliberată complet.

Acționare

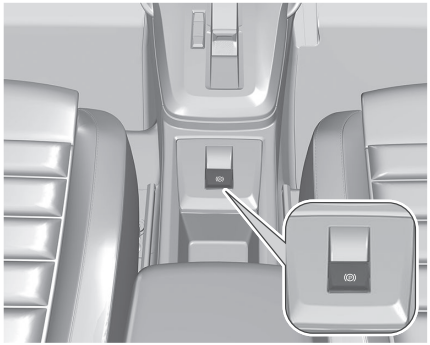
Trageți maneta frânei de mână pentru a imobiliza vehicului.

⚠ AVERTISMENT

Când parcați în pantă, bracați roțile spre trotuar, acționați frâna de parcare, cuplați o treaptă de viteză și decuplați contactul.

Frână de parcare electrică

În modul automat, acest sistem acționează frâna de parcare atunci când motorul este oprit și o eliberează atunci când vehiculul se pune în mișcare.





⚠ AVERTISMENT

Înainte de a părăsi autovehiculul, verificați că frâna de parcare este aplicată.



Lampa de control se aprinde constant atunci când frâna de parcare este aplicată.

În orice moment, cu motorul pornit:

1. Pentru a acționa frâna de parcare, trageți scurt comanda.
2. Pentru a o elibera, împingeți scurt comanda în timp ce apăsați pedala de frână.

Modul automat este activat în mod implicit. Această funcționare automată poate fi dezactivată în unele situații.

⚠ AVERTISMENT

Șoferul trebuie să aplice frâna de parcare electrică când vehiculul este staționat.

Lumină indicatoare



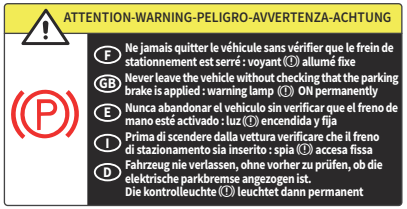
Lumina indicatoare se aprinde atât pe tabloul de bord, cât și pe butonul de comandă, pentru a confirma aplicarea frânei de parcare, însoțită de mesajul „**Frână de parcare activată**”.

Lumina indicatoare se stinge pentru a confirma eliberarea frânei de parcare, însoțită de mesajul „**Frână de parcare dezactivată**”.

Lumina indicatoare clipește drept răspuns la o solicitare manuală de a acționa sau elibera frâna.

AVERTISMENT

În cazul unei defecțiuni a bateriei, frâna de parcare electrică nu mai funcționează. Pentru siguranță, în cazul unei cutii de viteze automate, dacă frâna de parcare nu este acționată, imobilizați vehiculul prin așezarea unei cale la una dintre roți. Contactați un dealer sau un atelier calificat.



AVERTISMENT

Înainte de a părăsi vehiculul, verificați dacă este acționată frâna de parcare: martorii frânei de parcare trebuie să fie aprinși cu lumină fixă pe tabloul de bord și pe maneta de comandă.

Dacă frâna de parcare nu a fost acționată, la deschiderea portierei șoferului este emis un semnal sonor și este afișat un mesaj.

AVERTISMENT

Nu lăsați niciodată un copil singur în vehicul, deoarece ar putea decupla frâna de parcare.

AVERTISMENT

Când vehiculul este parcat: pe o pantă accentuată, foarte încărcat sau în timpul remorcării. În cazul unei cutii de viteze automate, întoarceți roțile spre trotuar și selectați modul **P**.
În cazul tractării, vehiculul este omologat pentru a putea staționa pe pante cu un grad de înclinare mai mic de 12%.
Când vehiculul este parcat pe o pantă, frâna de parcare electrică trebuie aplicată înainte de a activa modul **P** al cutiei de viteze automate.

Eliberarea manuală pentru frâna de parcare electrică

Contact cuplat sau motor pornit:

1. Apăsați pedala de frână.
2. Menținând pedala de frână apăsată, împingeți scurt comanda.

NOTĂ

Dacă nu este apăsată pedala de frână, frâna de parcare nu este eliberată și se afișează un mesaj.

Aplicarea manuală pentru frâna de parcare electrică

Cu vehiculul oprit, trageți scurt comanda. Martorul de pe butonul de comandă clipește pentru a confirma cererea de activare

Eliberarea automată pentru frâna de parcare electrică

Asigurați-vă mai întâi că motorul este pornit și că ușa șoferului este închisă.

Frâna de parcare electrică se eliberează automat și progresiv la punerea în mișcare a vehiculului.

1. Apăsați pedala de frână.
2. Selectați modul **D**, **L** sau **R** (pentru cutia de viteze automată)
3. Selectați modul **D**, **C** sau **R** (pentru selectorul modului de deplasare)
4. Eliberați pedala de frână și apăsați pedala de accelerație.

Dacă frâna nu se eliberează automat, verificați dacă ușile din față sunt închise corect.

AVERTISMENT

Când vehiculul este imobil cu motorul pornit, nu apăsați în mod inutil pedala de

accelerație. Pericol de eliberare a frânei de parcare.

Acționare automată

Dacă vehiculului este oprit, frâna de parcare este acționată automat la oprirea motorului.

⚠ AVERTISMENT

Aceasta nu este acționată automat dacă motorul se calează sau intră în modul STOP al funcției Stop & Start.

ⓘ NOTĂ

În modul automat, frâna de parcare poate fi acționată sau eliberată oricând manual cu ajutorul comenzii.

Cazuri speciale de EPB

Pentru a imobiliza vehiculul cu motorul în funcțiune, trageți scurt de comanda.

Parcarea vehiculului cu frâna eliberată

⚠ AVERTISMENT

În cazul unor temperaturi foarte scăzute (îngheț), nu se recomandă să acționați frâna de parcare.
Pentru a imobiliza vehiculul, cuplați o treaptă de viteză sau așezați la una dintre roți calele.

ⓘ NOTĂ

La versiunile ICE echipate cu cutie de viteze automată, modul **P** este selectat automat la oprirea contactului. Roțile sunt blocate.

Pentru mai multe informații privind **Modul rotire liberă**, consultați secțiunea corespunzătoare.

ⓘ NOTĂ

În cazul unei cutii de viteze automate sau al selectorului modului de deplasare, dacă deschideți ușa șoferului în timpul cuplării modului **N**, se aude un semnal sonor și este cuplat modul **P**. Semnalul sonor se oprește atunci când este închisă ușa șoferului.

Dezactivarea funcționării automate

În unele situații, cum ar fi la temperaturi foarte scăzute sau la remorcare (de exemplu, rulotă, pană), poate fi necesară dezactivarea funcționării automate a sistemului.

1. Porniți motorul.
2. Utilizați comanda pentru a aplica frâna de parcare, dacă este eliberată.
3. Eliberați complet pedala de frână.
4. Mențineți comanda apăsată timp de 10 până la cel mult 15 secunde.
5. Eliberați comanda.
6. Apăsați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
7. Trageți maneta de comandă timp de 2 secunde.



Această lumină indicatoare se aprinde pe tabloul de bord pentru a confirma dezactivarea funcțiilor automate.

8. Eliberați comanda și pedala de frână.

Din acest punct, doar funcțiile manuale, care folosesc comanda, permit acționarea și eliberarea frânei de parcare.
Repetați această procedură pentru a reactiva funcționarea automată (confirmată prin stingerea luminii indicatoare de pe tabloul de bord).

Frânarea de urgență

⚠ AVERTISMENT

Frânarea de urgență trebuie utilizată numai în situații excepționale (de exemplu, defecțiunea pedalei de frână, șofer care nu se simte bine, conducere asistată).

În acest context, vehiculul poate fi frânat prin tragerea susținută a comenzii frânei de parcare electrice. Frânarea continuă atât timp cât este menținută comanda și încetează la eliberarea comenzii.

Sistemele ABS și CDS stabilizează vehiculul la frânarea de urgență.

În caz de defectare a sistemului de frânare de urgență, pe tabloul de bord se afișează mesajul „**Defecțiune frână de parcare**”.



Dacă există o defecțiune la sistemele ABS și CDS, fapt indicat de aprinderea unuia sau ambilor martori pe tabloul de bord, stabilitatea vehiculului nu mai este asigurată.

În acest caz, asigurați stabilitatea vehiculului prin acțiuni succesive și repetate de tragere și eliberare asupra comenzii frânei de parcare electrice, până la imobilizarea vehiculului.

Frânarea activă în caz de urgență

Funcționarea frânării este asistată de sisteme electronice active, pentru a reduce riscurile de coliziune. Consultați secțiunea **„Selectorul modului de deplasare (BEV)”** ⇨125

Frânarea regenerativă

În modul C sau D și în timpul decelerării

În mod implicit, frânarea regenerativă este activată automat în modul D la fiecare pornire a motorului. Vehiculul încetinește mai rapid atunci când șoferul eliberează pedala de accelerație.
Energia recuperată la eliberarea pedalei de accelerație este utilizată apoi pentru a reîncărca parțial bateria de tracțiune, crescând astfel autonomia vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Decelerarea rezultată a vehiculului nu conduce la aprinderea luminilor de stop.

Nivelul de frânare regenerativă poate fi redus prin activarea modului **C** (confort).

- Din modul **D**, apăsați butonul **C** pentru a intra în modul confort (butonul se aprinde atunci când **C** este activat).

C este afișat pe tabloul de bord aproape de **D**.

Vehiculul va asigura în continuare frânarea regenerativă și recuperarea energiei, dar nivelurile sunt mai mici decât în modul **D**.

Când contactul este decuplat, modul **C**este dezactivat.

⚠ AVERTISMENT

În unele situații (de exemplu: baterie plină, temperaturi extreme), nivelul de frânare regenerativă poate fi limitat temporar, conducând la o decelerare mai redusă. Conducătorul trebuie să rămână atent la condițiile de trafic și să fie mereu pregătit să utilizeze pedala de frână.

Cu pedala de frână

Când este apăsată pedala de frână, sistemul de frânare inteligent recuperează automat o parte din energie și o utilizează pentru a reîncărca bateria de tracțiune.

Această recuperare a energiei reduce de asemenea solicitarea plăcuțelor de frână, limitând astfel uzura lor.

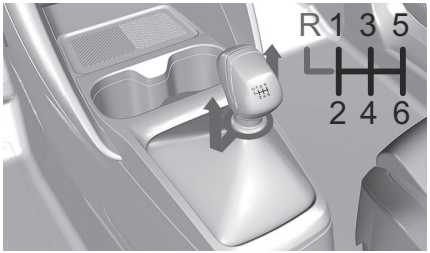
ⓘ NOTĂ

Conducătorul poate simți o senzație diferită la apăsarea pedalei de frână comparativ cu un vehicul fără frânare regenerativă.

Transmisia

Cutie manuală cu 6 trepte

Cuplarea mersului înapoi



Ridicați inelul de sub nuca manetei și deplasați selectorul de viteze spre stânga, apoi înainte.

⚠ AVERTISMENT

Cuplați marșarierul numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.

NOTĂ

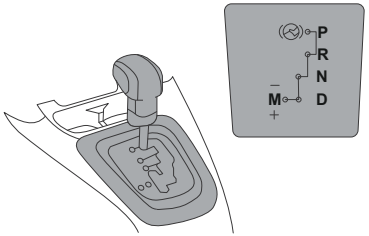
Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:
– Selectați întotdeauna punctul neutru.
– Apăsați pedala de ambreiaj.

Cutie de viteze automata (EAT6)

Cutie de viteze automată cu 6 trepte, care oferă, la alegere, confortul automatizării sau schimbarea manuală a vitezelor.
Aveți la dispoziție două moduri de conducere:

- Funcționare **automată** pentru gestionarea electronică a treptelor de viteză de către cutie.
- Funcționare **manuală** pentru schimbarea secvențială a treptelor de către conducător.

Modul selector de viteze



P Parcare

- Vehiculul este imobilizat, frâna de parcare este acționată sau eliberată.
- Pornire vehicul.

R Mers înapoi

- Manevre de mers înapoi, vehicul oprit, motor la ralanti.

N Punct neutru

- Vehiculul este imobilizat, frâna de parcare este acționată.
- Pornire vehicul.

D Funcționare automată

M +/– Operare manuală

- Pentru a trece la treapta superioară/inferioară, împingeți maneta înapoi/înainte.

Informații afișate pe tabloul de bord



Când se selectează o poziție din grilă cu selectorul de treaptă de viteză, indicatorul luminos corespunzător se aprinde pe tabloul de bord.

P Parcare

R Mers înapoi

N Punct neutru

D Drive (funcționare automată)

M1...6 Trepte de viteză cuplate în funcționare manuală

— Solicitare neluată în considerare în timpul operării manuale

Picior pe frână



Apăsați pedala de frână când acest martor se aprinde pe tabloul de bord (ex. la pornirea motorului).

Pornirea vehiculului

1. Aplicați frâna de parcare.



Cu piciorul pe pedala de frână, selectați poziția **P** sau **N**.

2. Porniți motorul.

Dacă aceste condiții nu sunt îndeplinite, șoferul va auzi un semnal sonor, însoțit de afișarea unui mesaj.

3. Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână.
4. Eliberați frâna de parcare.
5. Selectați poziția **R**, **D** sau **M**.
6. Eliberați treptat pedala de frână.

Vehiculul se pune în mișcare imediat.

NOTĂ

Dacă în timpul mersului, din neatenție treceți selectorul în poziția **N**, lăsați motorul la ralanti, apoi selectați poziția **D** pentru a accelera.

AVERTISMENT

Când motorul funcționează la ralanti cu frânele eliberate, dacă este selectată poziția **R, D** sau **M**, vehiculul pornește de pe loc chiar și fără apăsarea pedalei de accelerație.
Când motorul este pornit, nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

Când efectuați lucrări de întreținere cu motorul pornit, acționați frâna de parcare și selectați poziția **P**.

Nu încercați să porniți motorul împingând vehiculul.

Funcționare automată

Selectați poziția **D** pentru schimbarea **automată** a celor șase trepte de viteză.
Cutia de viteze funcționează în acest caz în mod autoadaptiv, fără intervenția conducătorului. Aceasta selectează în permanență raportul de viteză cel mai bine adaptat la stilul de conducere, la configurația drumului și la încărcarea vehiculului.
Pentru a obține accelerație maximă fără a atinge selectorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație (kick-down). Cutia de viteze trece automat într-o viteză inferioară sau menține treapta selectată până la turația maximă a motorului.
La frânare, cutia de viteze retrogradează automat, pentru a oferi o frână de motor eficientă.
Dacă șoferul eliberează brusc accelerația, cutia de viteze nu va trece într-o treaptă superioară de viteză din motive de siguranță.

AVERTISMENT

Nu selectați niciodată poziția **N** în timp ce vehiculul se află în mișcare.

Nu selectați niciodată poziția **P** sau **R** decât dacă vehiculul este complet oprit.

Operare manuală

Pentru a limita consumul de carburant dintr-o perioadă prelungită de imobilizare cu motorul pornit (de exemplu, într-un ambuteiaj), aduceți selectorul de viteze în poziția **N** și acționați frâna de parcare.

1. Selectarea poziției **M** permite **schimbarea secvențială** a celor șase trepte de viteză.
2. Pentru a trece la treapta superioară/inferioară, împingeți maneta înapoi/înainte.

Cutia de viteze schimbă viteza numai dacă viteza vehiculului și turația motorului permit această acțiune; în caz contrar, regulile de funcționare automată sunt aplicate temporar.

D dispare, iar pe tabloul de bord sunt afișate, succesiv, treptele cuplate.

La turații prea mici sau prea mari ale motorului, treapta de viteză selectată se afișează intermitent timp de câteva secunde, apoi este afișată treapta efectiv cuplată.
Se poate trece oricând de la poziția **D** la poziția **M**.

Când vehiculul este staționar sau se deplasează foarte încet, cutia selectează automat treapta **M1**.

Acest simbol se afișează dacă o treaptă a fost cuplată incorect (selectorul de viteze se află între două poziții).

Oprirea vehiculului

Înainte de oprirea motorului, este posibilă selectarea poziției **P** sau **N** pentru a lăsa cutia de viteze în punctul mort.
În ambele cazuri, acționați frâna de parcare pentru a imobiliza vehiculul.

NOTĂ

Dacă selectorul de viteze nu este în poziția **P** când ușa conducătorului este deschisă sau la aproximativ 45 de secunde după oprirea contactului, se emite un semnal sonor și apare un mesaj pe panoul de instrumente.

- Reveniți cu selectorul în poziția **P**; semnalul sonor se oprește, iar mesajul dispare.

Când conduceți pe un drum inundat sau când traversați un vad, continuați în ritm de mers.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj, la punerea contactului.

În acest caz, cutia de viteze trece în modul de avarie, rămânând în treapta a 3-a. Este posibil ca șoferul să simtă un șoc puternic (fără risc pentru cutie) la trecerea din **P** în **R** și din **N** în **R**.
Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

⚠ AVERTISMENT

Riscați să deteriorați cutia de viteze:
– Dacă pedalele de accelerație și frână sunt apăsate simultan.

– În caz de defecțiune a bateriei, forțarea selectorului din poziția **P** către o altă poziție.

Cutie de viteze electrică automată cu ambreiaj dublu (e-DCS6)

Cutie de viteze automată electrificată cu ambreiaj dublu cu 6 trepte cu selector prin impulsuri pentru vehicule hibride.

Include un motor electric, care îmbunătățește performanța motorului pe benzină, reduce consumul de carburant și conduce în regim integral electric.



P Parcare automată
Apăsați pe acest buton pentru a trece în modul Parcare.
Pentru parcarea vehiculului: roțile față sunt blocate.

R Mers înapoi

N Punct neutru
Pentru a trece în modul rotire liberă și a deplasa vehiculul cu contactul decuplat.

D Conducere în modul automat
Cutia de viteze gestionează schimbările treptelor conform stilului de conducere, profilului drumului și încărcării vehiculului.
Cutia de viteze gestionează și frânarea la eliberarea pedalei de accelerație.

L Rularea cu frâna de motor mărită
Turația motorului va crește pentru a oferi o frânare mai mare a motorului la coborâre

- În modul **N**, cu piciorul pe pedala de frână, împingeți fără a trece de punctul de rezistență:
  - Spre înainte: modul **R** este selectat.
  - Spre înapoi: modul **D** este selectat.

Eliberați complet selectorul după fiecare apăsare; acesta va reveni la poziția inițială.

Cazuri speciale

Pentru a evita modul **N** (schimbare rapidă din **D** în **R** și înapoi):

1. În modul **R**, apăsați spre înapoi trecând de punctul de rezistență: modul **D** este selectat.
2. În modul **D**, apăsați spre înainte trecând de punctul de rezistență: modul **R** este selectat.
3. Pentru a reveni la modul **N**, împingeți fără a trece de punctul de rezistență.

Informații afișate pe tabloul de bord

Când este cuplat contactul, starea cutiei de viteze este afișată pe tabloul de bord:

P	Parcare
R	Mers înapoi
N	Punct neutru
D	Conducere în treapta automată
L1...6	Conducere în modul redus

Cu toate acestea, în modul de conducere doar electric, treapta cuplată nu este indicată. După decuplarea contactului, starea cutiei de viteze rămâne afișată pe tabloul de bord timp de câteva secunde.

Motorizare electrică

Motorul electric inclus în cutia de viteze automată, care este utilizat pentru prima pornire, asigură alimentarea cu 12 V prin intermediul convertorului DC/DC și asigură asistență electrică motorului pe benzină. Motorul electric are următoarele caracteristici:

- Furnizarea unui cuplu suplimentar cutiei de viteze, optimizând performanța motorului pe benzină.
- Recuperarea energiei cinetice a fazelor de decelerare, transformând-o în energie electrică, care poate fi utilizată pentru tracțiune sau pentru alimentarea cu energie a accesoriilor electrice instalate pe vehicul.
- Reîncărcați bateria de tracțiune de 48 V atunci când nivelul de încărcare 6 este prea scăzut.
- Asigurarea unei conduceri numai în modul electric.

Aceste caracteristici sunt realizate prin următorul set de funcții ale modulului de funcționare automat:

- e-Boost.
- e-Creeping.
- e-Launch.
- e-Queueing.
- e-Parking.

De asemenea, este disponibil un mod de funcționare manual pentru a activa/dezactiva repornirea motorului pe benzină în timpul conducerii: modul e-Auto.

NOTĂ

Când la cutia de viteze automată este selectat modul **P** sau **N**, nivelul de zgomot din compartimentul motorului poate crește din cauza începerii fazei de încărcare a bateriei de tracțiune: acest lucru este normal și nu reprezintă o defecțiune.

Funcționare

Doar instrucțiunile conforme de schimbare a modului sunt validate.
Cu motorul pornit, dacă este necesară apăsarea pedalei de frână pentru schimbarea modului, va fi afișat un mesaj de alertă pe tabloul de bord.

AVERTISMENT

Cu motorul pornit și dacă frâna este eliberată, dacă este selectat **R**, **D** sau **M**, vehiculul se deplasează, chiar fără a apăsa pe pedala de accelerație.
Nu apăsați niciodată pedala de accelerație și pedala de frâna în același timp. Risc de deteriorare a cutiei de viteze!

NOTĂ

În cazul deschiderii ușii șoferului în timpul cuplării modului **N**, se aude un semnal sonor și este cuplat modul **P**. Semnalul sonor se oprește atunci când este închisă ușa șoferului

AVERTISMENT

La viteze sub 5 km/h, deschiderea portierei șoferului va cupla modul **P** - Risc de frânare bruscă!

AVERTISMENT

În cazul unei defecțiuni la baterie, este esențial să amplasați una sau mai multe cale furnizate împreună cu trusa de scule la una dintre roți pentru a imobiliza vehiculul.

Particularități ale modului automat

Aceste funcții răspund la situațiile obișnuite de condus în care motorul electric este disponibil pentru a furniza putere suplimentară sau conducere cu emisii zero.

NOTĂ

Aceste funcții sunt disponibile numai dacă bateria de tracțiune este suficient de încărcată.
Aceste cinci funcții nu pot fi dezactivate.

e-Launch

Cu motorul pe benzină oprit, această funcție permite vehiculului să funcționeze în modul electric fără a afecta performanța.
Prin apăsarea pedalei de accelerație, vehiculul începe să circule de îndată ce este selectat modul **D** sau **R** al cutiei de viteze automate.

e-Creeping

Cu motorul pe benzină oprit, prin eliberarea pedalei de frână, această funcție permite deplasarea vehiculului înainte sau înapoi în regim electric fără a fi nevoie să apăsați pedala de accelerație, de îndată ce este selectat modul **D** sau **R** al cutiei de viteze automate.

e-Queueing

Această funcție face posibilă urmărirea unei cozi de vehicule cu mai multe opriri urmate de reporniri ale vehiculului, folosind modurile e-Creeping, e-Launch și condus electric.

e-Parking

Această funcție permite efectuarea manevrelor de parcare cu viteză redusă cu ajutorul motorului electric atunci când este selectat modul **D** sau **R** al cutiei de viteze automate.

e-Boost

Această funcție permite funcționarea simultană a motorului pe benzină și a motorului electric, combinată cu cutia de viteze automată.
Prin apăsarea completă a pedalei de accelerație (funcția „kickdown"), când bateria de tracțiune este încărcată complet, este posibil să se depășească doar cuplul motorului pe benzină, datorită cuplului suplimentar oferit de motorul electric.

NOTĂ

Folosirea repetată a pedalei de frână determină repornirea motorului pe benzină pentru a oferi asistență la frânare.

Particularități ale modului Low

Cutia de viteze schimbă treapta doar dacă viteza vehiculului și condițiile de turație a motorului permit acest lucru.
Motorul pe benzină se poate opri și în modul Low atunci când vehiculul este oprit în trafic sau când pedala de accelerație este eliberată.

NOTĂ

Dacă este necesară o tracțiune ridicată, șoferul poate dezactiva modul e-Auto folosind butonul tabloului de bord.

Pornirea vehiculului

1. Apăsați până la capăt pedala de frână.
2. Porniți motorul pe benzină apăsând pedala de frână până când motorul funcționează la o turație stabilizată.
3. Cu piciorul pe pedala de frână, împingeți o dată sau de două ori spre înapoi pentru a selecta modul automat **D** sau spre înainte pentru a trece în treapta de marșarier **R**.
4. Eliberați pedala de frână.
5. Accelerați treptat pentru a elibera automat frâna electrică de parcare.

Motorul pe benzină se poate opri după prima pornire dacă condițiile de funcționare permit (de exemplu, starea de încărcare a bateriei de tracțiune, temperatura exterioară, eficiența catalizatorului, cererea de cuplu, modul de conducere selectat, confortul termic al habitaclului).
Apoi, vehiculul pornește imediat în regim pur electric (funcția e-Launch).

Oprirea vehiculului

Indiferent de modul curent al cutiei de viteze, modul **P** este cuplat imediat și automat la decuplarea contactului.

Cu toate acestea, în modul **N**, va fi cuplat modul **P** după un interval de 5 secunde (pentru a permite activarea modului roată liberă).

Verificați dacă modul **P** a fost cuplat și dacă frâna de parcare electrică a fost acționată automat. Dacă nu, acționați frâna manual.



Martorii corespunzători de pe selectorul de viteze și de pe comanda frânei de parcare electrice trebuie să fie aprinși, precum și martorii de pe tabloul de bord.

Defecțiune la cutia de viteze



Acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj.

Prezentați-vă la un dealer sau la un atelier calificat.

Nu rulați cu viteză mai mare de 100 km/h, în limita reglementărilor locale.
Trecerea cutiei de viteze în modul de back-up
În funcție de defecțiune, cutia de viteze schimbă doar în trepte impare sau pare, se blochează într-o treaptă sau pierde unele trepte.
Șoferul poate simți o zdruncinătură puternică la cuplarea treptei de mers înapoi. Aceasta nu va deteriora cutia de viteze.
În cazul unei defecțiuni, se aude un avertisment sonor pentru a indica faptul că cutia de viteze trebuie pusă în modul de parcare.

Defecțiune la selector

Defecțiune minoră

Se aprinde acest martor luminos, cu afișarea unui mesaj și emiterea unui semnal sonor.

Prezentați-vă la un dealer sau la un atelier calificat.
În unele cazuri, este posibil ca martorii selectorului să nu se mai aprindă, dar starea cutiei de viteze este afișată în continuare pe tabloul de bord.
Defecțiune majoră

Acest martor se aprinde, însoțit de afișarea unui mesaj.

⚠ AVERTISMENT

Opriți vehiculul. Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul. Contactați un dealer sau un atelier calificat.

Selector al modului de deplasare (BEV)



Selectorul modului de deplasare este un selector prin impulsuri, cu funcție de frânare regenerativă.
Acesta asigură controlul tracțiunii în funcție de stilul de conducere, de profilul drumului și de sarcina vehiculului.
Dacă este activată frânarea regenerativă, aceasta gestionează și frâna de motor când este eliberată pedala de accelerație.

P Parcare
Buton pentru parcarea vehiculului: roțile din față sunt blocate (butonul se aprinde pentru a indica activarea).

R Mers înapoi
Pentru a cupla treapta de mers înapoi, cu piciorul pe pedala de frână.

N Punct neutru

D Conducere (treaptă automată de mers înainte)

C Confort
Pentru a reduce frâna de motor.

Informații afișate pe tabloul de bord
Când este cuplat contactul, starea selectorului modului de deplasare este afișată pe tabloul de bord:

P Parcare.

R Mers înapoi.

N Neutru.

D Deplasare (treaptă automată de mers înainte).

C Confort.

Funcționare

- În modul **N**, cu piciorul pe pedala de frână, împingeți fără a trece de punctul de rezistență:
  - Spre înainte: modul **R** este selectat.
  - Spre înapoi: modul **D** este selectat.

Eliberați complet selectorul după fiecare apăsare; acesta va reveni la poziția inițială.

Cazuri speciale

Pentru a evita modul **N** (schimbare rapidă din **D** în **R** și înapoi):

- În modul **R**, apăsați spre înapoi trecând de punctul de rezistență: modul **D** este selectat.
- În modul **D**, apăsați spre înainte trecând de punctul de rezistență: modul R este selectat.
- Pentru a reveni la modul **N**, împingeți fără a trece de punctul de rezistență.

Rotire liberă (ICE)

În anumite situații, de ex. într-o spălătorie auto automată etc., este necesar ca roțile să se poată mișca liber atunci când motorul este oprit.
Pentru activarea rotirii libere, vehiculul trebuie să rămână staționar, motorul trebuie pornit și ușa șoferului trebuie să fie închisă.

Hibrid de 48 V și BEV:

Fără rotire liberă a roților cu motorul **oprit**.

Cu cutie de viteze manuală sau automată EAT6 și frână de parcare manuală

Pentru eliberare

1. Cu vehiculul imobilizat și motorul pornit, apăsați pedala de frână.
2. În cazul unei cutii de viteze manuale, aduceți maneta de viteze în punctul neutru.
3. Cu o cutie automată, plasați selectorul de viteze în poziția **N**.
4. Eliberați frâna de parcare.
5. Eliberați pedala de frână, apoi opriți motorul.

Pe tabloul de bord se afișează un mesaj care indică faptul că roțile nu sunt blocate pentru următoarele 15 minute.

Revenirea la funcționarea normală

1. Aplicați frâna de parcare.
2. Cu o cutie automată, plasați selectorul de viteze în poziția **P.**

Suspensia pneumatică

Perne hidraulice progresive

Acest sistem de suspensii cu perne hidraulice progresive ameliorează confortul de conducere filtrând imperfecțiunile și solicitările drumului.
Fiecare amortizor este echipat cu un opritor hidraulic al cursei de compresie (la bază) și un opritor hidraulic de destindere (în partea de sus).
În funcție de intensitatea amortizării, aceste opritoare îi oferă vehiculului o mai mare libertate de mișcare sau o încetinire treptată a gradului de mișcare pentru a evita opririle bruște la capătul cursei.
Spre deosebire de suspensiile clasice care absorb energia, dar o restituie parțial, aceste suspensii active absorb și disipă această energie, fără a produce o destindere.

Sistemul de evacuare al motorului

⚠ PERICOL

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon otrăvitor, care este incolor și inodor și poate fi fatal dacă este inhalat.

- Dacă gazele de eșapament intră în interiorul vehiculului, deschideți geamurile.
- Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.
- Evitați să conduceți cu un portbagaj deschis, altfel gazele de eșapament ar putea pătrunde în vehicul.

Catalizatorul reduce nivelul noxelor din gazele de eșapament.

⚠ ATENȚIE

Utilizarea altor combustibili decât cei prezentați pe pagini poate duce la avarierea catalizatorului sau a componentelor electronice asociate.
Combustibilul nears va duce la supraîncălzirea și avarierea catalizatorului.
De aceea, evitați utilizarea excesivă a demarorului, funcționarea rezervorului de combustibil uscat și pornirea motorului prin împingere sau remorcare.

În cazul unor probleme legate de aprindere, funcționarea neuniformă a motorului, reducerea evidentă a performanțelor motorului sau al altor probleme neobișnuite, apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii. În caz de urgență, conducerea poate fi continuată pentru scurt timp, cu menținerea vitezei autovehiculului și a turației motorului la niveluri reduse.

Carburant

Compatibilitatea carburanților

E5 E10

Carburanți pe bază de benzină conform standardului EN228, cu un conținut de până la 5% și 10% etanol

NOTĂ

Singurii aditivi pentru benzină autorizați sunt cei care respectă standardul B715001.

Deplasări în străinătate

PERICOL

Anumiți carburanți ar putea deteriora motorul vehiculului.

În anumite țări, poate fi necesară utilizarea unui anumit carburant (indice octanic specific, denumire comercială specifică etc.) pentru a asigura funcționarea corectă a motorului.

Pentru informații suplimentare, consultați un dealer.

Alimentare

Capacitatea rezervorului de carburant: aproximativ 44 litri ⇨ 233

Nivel scăzut de carburant



Când se atinge nivelul de combustibil scăzut, acest martor luminos se aprinde pe panoul de instrumente, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor. La prima aprindere, mai rămân **aproximativ 5 litri** de combustibil.

Până când alimentați cu o cantitate suficientă de carburant, acest martor de avertizare se aprinde la fiecare cuplare a contactului și este însoțit de un mesaj și de un semnal sonor. În timpul conducerii, mesajul și avertizarea sonoră se repetă din ce în ce mai des, pe măsură ce nivelul de carburant scade spre **0.**

Șoferul trebuie să realimenteze cât mai curând posibil pentru a evita să rămână fără carburant.

NOTĂ

O săgeată mică lângă martorul de avertizare indică pe ce parte a vehiculului se află trapa de carburant.

AVERTISMENT

Modul Stop & Start (dacă este cazul) / e-Auto. Nu alimentați niciodată cu motorul în modul STOP sau în standby; decuplați contactul.

Alimentarea cu carburant

PERICOL

Înainte de realimentare, opriți contactul și orice încălzitoare externe cu camere de ardere.
Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

PERICOL

Combustibilul este inflamabil și exploziv. Fumatul interzis. Fără flăcări deschise sau scântei.
Dacă în interiorul vehiculului se observă miros de combustibil, apelați imediat la un service pentru remedierea cauzei.

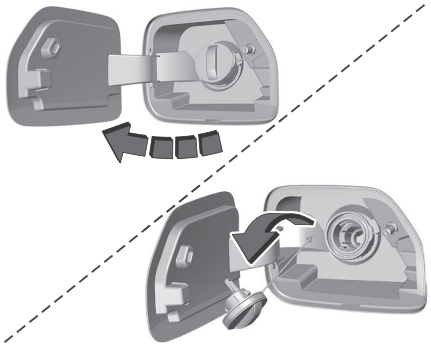
AVERTISMENT

În cazul alimentării cu un combustibil incorect, nu cuplați contactul.

Deschiderea bușonului poate declanșa un zgomot la pătrunderea aerului. Vidul este un

fenomen normal, cauzat de etanșarea sistemului de alimentare cu carburant.
Pentru a alimenta în siguranță totală:

1. **Opriți întotdeauna motorul.**



2. Cu deschiderile vehiculului deblocate, apăsați partea centrală din spate a trapei pentru a o deschide.
3. Aveți grijă să selectați pompa corespunzătoare carburantului motorizării vehiculului (vă este reamintit de eticheta aflată în interiorul trapei).
4. Rotiți bușonul spre stânga, scoateți-l și așezați-l pe suportul său (pe trapă).
5. Introduceți pistoletul până la capăt înainte de a începe alimentarea (pentru a reduce la minimum riscul de stropire).

NOTĂ

Completările cu combustibil trebuie să depășească 5 litri și trebuie efectuate cu vehiculul **oprit** pentru a fi înregistrate de indicatorul nivelului de combustibil.

Nu insistați după a treia oprire a pompei. În caz contrar, pot apărea defecțiuni.

1. Puneți bușonul la locul lui și rotiți-l spre dreapta.
2. Închideți trapa de carburant.

AVERTISMENT

Dacă ați utilizat carburant necorespunzător, goliți rezervorul și reumpleți-l cu carburant corect înainte de a porni motorul.

Vehiculul este echipat cu un convertizor catalitic, 7 care contribuie la reducerea nivelului de emisii poluante din gazele de eșapament.

În cazul ICE, utilizați numai carburant fără plumb.

Orificiul de alimentare al rezervorului are un diametru redus, permițând numai introducerea pistoletelor de la pompele de alimentare cu benzină fără plumb.

Oprirea alimentării cu combustibil

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv de siguranță care întrerupe alimentarea cu carburant în cazul unei coliziuni.

Încărcare

Operația de încărcare a bateriei

Vehicule electrificate - Recomandări generale

Aceste recomandări și informații generale se referă la vehicule electrificate de tip: Hibrid 48V și BEV.

Sistem de înaltă tensiune

AVERTISMENT

Tensiunea din sistemul de înaltă tensiune este periculoasă și poate provoca arsuri sau alte vătămări sau chiar un șoc electric fatal. Întrucât deteriorarea componentelor de înaltă tensiune nu este vizibilă, producătorul recomandă:

- Nu atingeți niciodată componentele, deteriorate sau nu, și evitați ca bijuteriile sau alte obiecte metalice să intre în contact cu aceste componente.
- Nu interveniți niciodată asupra cablurilor de înaltă tensiune (violet sau portocalii) sau asupra oricărei alte componente sub tensiune înaltă, marcată cu eticheta Pericol electric. Orice intervenție asupra sistemului de înaltă tensiune trebuie efectuată de persoane califica-

te în ateliere calificate și autorizate să efectueze acest tip de lucrare.
- Nu deteriorați, modificați sau eliminați niciodată cablurile de înaltă tensiune (violet sau portocalii) și nu le deconectați de la rețeaua de înaltă tensiune.
- Nu deschideți, modificați sau eliminați niciodată capacul bateriei de tracțiune.
- Nu lucrați niciodată cu unelte de tăiere și deformare sau cu surse de căldură în apropierea componentelor și cablurilor de înaltă tensiune.

În cazul unui nivel scăzut de lichid în rezervorul de răcire, umplerea trebuie efectuată doar într-un atelier calificat și specializat, pentru a se asigura că scurgerea nu se produce în bateria de tracțiune.
Orice intervenție asupra sistemului de înaltă tensiune trebuie efectuată de persoane calificate în ateliere calificate și autorizate să efectueze acest tip de lucrare.
Deteriorarea vehiculului sau a bateriei de tracțiune ar putea conduce imediat sau ulterior la scurgerea de gaze sau lichide toxice. Producătorul recomandă următoarele:

- Informați întotdeauna pompierii și serviciile de urgență în cazul unui incident despre faptul că vehiculul este echipat cu o baterie de tracțiune.
- Nu atingeți niciodată lichidele ce se scurg din bateria de tracțiune.
- Nu inhalați vaporii emiși de bateria de tracțiune. Aceștia sunt toxici.
- Îndepărtați-vă de vehicul în cazul unui incident sau accident; gazele emise sunt inflamabile și ar putea provoca un incendiu.

Baterie de tracțiune

Supraîncălzire a bateriei de tracțiune



Dacă apar următorii martori, însoțiți de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor, sunt necesare următoarele operațiuni:

1. Opriți cât mai rapid vehiculul în condiții optime de siguranță.
2. Decuplați contactul.
3. Evacuați vehiculul cât mai rapid posibil și stați la o distanță sigură.
4. Sunați la pompieri și/sau la serviciile de urgență și menționați că vehiculul este unul electric.

⚠ AVERTISMENT

Pericol de moarte / Risc de rănire gravă. Poate avea loc o reacție în lanț, până la un incendiu al bateriei de tracțiune.

⚠ AVERTISMENT

În caz de deteriorare a bateriei de tracțiune. Este strict interzis să lucrați la baterie pe cont propriu. Nu atingeți niciodată lichidele provenite de la baterie, iar în cazul contactului direct cu aceste produse, clătiți cu apă din abundență și consultați medicul cât mai repede posibil. Contactați un dealer sau un atelier calificat pentru verificarea sistemului.

Eliminarea bateriei de tracțiune

Bateria de tracțiune este concepută pentru durata de viață a vehiculului dacă sunt urmate recomandările Producătorului.
Dacă devine necesar să fie înlocuită bateria, contactați un dealer pentru instrucțiuni privind eliminarea sa. Eliminarea incorectă comportă riscul de arsuri grave, șoc electric și daune aduse mediului înconjurător.
Conform reglementărilor, Producătorul asigură o a doua viață sau reciclarea acestei componente în colaborare cu operatorii calificați.

Sistem hibrid (hibrid 48 V)

Circuit electric

⚠ AVERTISMENT

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea **Recomandări generale privind vehiculele electrificate**.

Circuitul electric al sistemului hibrid este identificat prin cabluri vișinii, iar componentele sale sunt marcate cu acest simbol:



AVERTISMENT

Sistemul de propulsie funcționează cu o tensiune de 48 V. Acest sistem poate fi fierbinte atât cu contactul cuplat, cât și cu contactul decuplat.
Respectați mesajele de avertizare indicate pe etichete.

AVERTISMENT

În cazul unui accident cu declanșarea unui airbag

Bateria de tracțiune este deconectată automat de la circuitul electric pentru a preveni declanșarea scurtcircuitelor și/sau a incendiilor.

În caz de impact asupra părții inferioare a caroseriei vehiculului

În aceste situații, circuitul electric sau bateria de tracțiune pot fi grav avariate.
Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.
Depărtați-vă de vehicul.
Contactați un dealer sau un atelier calificat.

AVERTISMENT

Spălare la înaltă presiune. Pentru a evita deteriorarea componentelor electrice, se interzice în mod expres spălarea la înaltă presiune în compartimentul motorului sau sub capotă.

La spălarea caroseriei, nu utilizați un jet de înaltă presiune care depășește 80 bari.

Baterie de tracțiune

Bateria de 48 V tracțiune Li-ion (Litiu-ion) stochează energia electrică necesară pentru deplasarea vehiculului.
Bateria de tracțiune se încarcă automat pentru a se asigura că nivelul de încărcare este întotdeauna în jur de 50% din nivelul maxim, pentru a exploata pe deplin funcționalitatea hibridă și, în același timp, a avea întotdeauna o anumită capacitate disponibilă pentru operațiunea de recuperare a energiei.
Aceasta se află sub scaunul din stânga față.
Autonomia bateriei de tracțiune variază în funcție de stilul de condus, traseu și uzura componentelor sale.

NOTĂ

Uzura bateriei de tracțiune depinde de mai mulți factori, cum ar fi condițiile climatice și distanța parcursă.

AVERTISMENT

Pentru a conserva kilometrajul vehiculului și durabilitatea bateriei de tracțiune, producătorul recomandă:

- Nu expuneți vehiculul la temperaturi sub -30°C și peste +60°C timp de peste 24 de ore.
- Nu folosiți un gen âerator pentru a reîncărca bateria de tracțiune a vehiculului.

AVERTISMENT

Vehicul imobilizat mai mult de 1 lună.

Parcați întotdeauna vehiculul într-un loc cu temperaturi între -10°C și +30°C (parcarea într-un loc cu temperaturi extreme poate deteriora bateria de tracțiune).
Efectuați procedura de încărcare a bateriei de tracțiune (48V) prin intermediul bateriei pentru accesorii (12V) și al convertorului DC/DC.

Consultați secțiunea **Bateria de 12 V/ Baterii pentru accesorii** pentru procedura

de încărcare a bateriilor folosind un redresor.

Sistem de încărcare (BEV)

Sistem electric 400 V

⚠ AVERTISMENT

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea **Recomandări generale privind vehiculele electrificate**.

Sistemul electric de tracțiune, care funcționează la o tensiune de aproximativ 400 V, este identificat prin cablurile portocalii, iar componentele sale sunt marcate cu acest simbol:

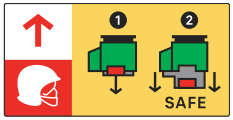


⚠ AVERTISMENT

Grupul motopropulsor al unui vehicul electric se poate încălzi puternic în timpul utilizării și după decuplarea contactului. Respectați mesajele de avertizare de pe etichete, în special cele din interiorul trapei de încărcare.

⚠ AVERTISMENT

Această etichetă este destinată doar pentru utilizarea de către pompieri și de către serviciile de întreținere în cazul intervențiilor asupra vehiculului.
Nicio altă persoană nu trebuie să atingă dispozitivul prezentat pe această etichetă.



⚠ AVERTISMENT

În caz de accident sau impact asupra părții inferioare a caroseriei vehiculului. În aceste situații, circuitul electric sau bateria de tracțiune pot fi grav avariate. Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul.

Contactați un dealer sau un atelier calificat.

⚠ AVERTISMENT

La spălare. Înainte de spălarea vehiculului, verificați întotdeauna ca trapa de încărcare să fie închisă corect.

Nu spălați vehiculul în timpul încărcării bateriei.

⚠ AVERTISMENT

Spălare la înaltă presiune. Pentru a evita deteriorarea componentelor electrice, se interzice în mod expres spălarea la înaltă presiune în compartimentul motorului sau sub capotă.

La spălarea caroseriei, nu utilizați un jet de înaltă presiune care depășește 80 bari.

⚠ AVERTISMENT

Evitați pătrunderea apei sau a prafului în conector sau în pistoletul de încărcare - Pericol de electrocutare sau de incendiu! Nu conectați / deconectați niciodată pistoletul de încărcare sau cablul când aveți mâinile ude - Pericol de electrocutare!

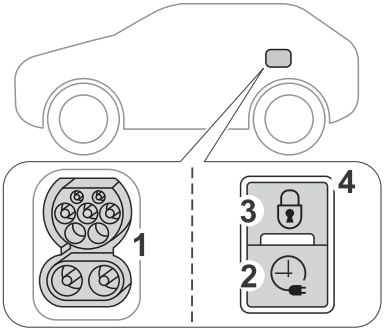
Baterie de tracțiune

Această baterie stochează energia care alimentează motorul electric și echipamentele de confort termic din habitaclu. Aceasta se descarcă în timpul utilizării și trebuie astfel să fie reîncărcată periodic. Nu trebuie să așteptați ca bateria de tracțiune să ajungă la nivelul de rezervă pentru a o reîncărca. Autonomia bateriei poate varia în funcție de stilul de condus, traseu, utilizarea echipamentelor de confort termic și uzura componentelor sale.

NOTĂ

Durata de viață a bateriei de tracțiune depinde de mai mulți factori, cum ar fi condițiile climatice, distanța parcursă și frecvența încărcărilor rapide.

Conectori de încărcare și martori luminoși

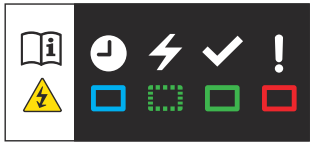


1 Conectori de încărcare

2 Buton de activare a încărcării programate

3 Martor de blocare a duzei
Roșu continuu: pistolet poziționat corect și blocat în conector.
Roșu intermitent: duză poziționată necorespunzător sau blocarea nu este posibilă.

4 Martor luminos de încărcare



Starea martorului de încărcare	Semnificație
Lumină fixă albă	Iluminat de primire la deschiderea clapetei și la debranșarea cablului de încărcare.
Lumină intermitentă albă	Inițializare încărcare.
Albastru continuu	Încărcare programată.
Verde intermitent	Încărcare în curs.
Verde continuu	Încărcare completă. Martorul de încărcare se stinge după aproximativ 2 minute odată cu intrarea în standby a funcțiilor vehiculului. Martorul se reaprinde când vehiculul este deblocat cu cheia telecomenzii sau când se deschide o ușă, semnalând că bateria este complet încărcată.

Starea martorului de încărcare	Semnificație
Roșu continuu	Defecțiune.

AVERTISMENT

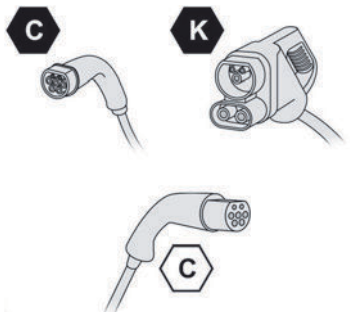
În caz de lovire chiar și ușoară a trapei de încărcare, nu o utilizați.
Nu demontați sau modificați conectorul de încărcare - pericol de electrocutare și/sau de incendiu! Contactați un dealer sau un atelier calificat.

Cabluri de încărcare, prize și încărcătoare

Cablul de încărcare livrat împreună cu vehiculul (în funcție de versiune) este compatibil cu instalațiile electrice din țara de comercializare. Când călătoriți în străinătate, verificați compatibilitatea instalațiilor electrice locale cu cablul de încărcare.
O gamă completă de cabluri de încărcare este disponibilă la dealer.
Contactați un dealer sau un atelier calificat pentru informații suplimentare și obținerea unor cabluri de încărcare adecvate.

Etichete de identificare pe prize/conectori de încărcare

Etichetele de identificare sunt lipite pe vehicul, pe cablul de încărcare și pe încărcător pentru a informa utilizatorul cu privire la dispozitivul ce trebuie folosit.



Etichetă de identificare

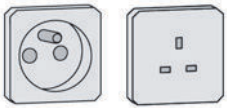
Fiecare etichetă de identificare are următoarea semnificație:

Etichetă de identificare	Amplasare	Configurare	Tip de alimentare/Interval tensiune
C	Conector de încărcare (partea vehiculului)	TIP 2	CA
C	Priză de încărcare (partea încărcătorului)	TIP 2	CA
K	Conector de încărcare (partea vehiculului)	COMBO 2 (FF)	CC 50 V – 500 V

Încărcare standard, modul 2

Priză la domiciliu

(încărcare standard – curent alternativ (c.a.))



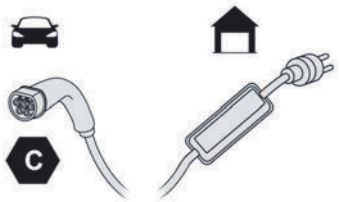
Modul 2 cu o priză standard: 8 A curent de încărcare maxim.



Modul 2 cu o priză de tip **Green'Up**: 16 A curent de încărcare maxim.

Pentru a instala o astfel de priză, apelați la un instalator profesionist.
Modul 2 cu o priză standard: 8 A curent de încărcare maxim.

Cablu specific de încărcare la domiciliu - mod 2 (AC)



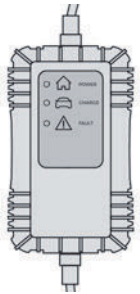
Etichetă de identificare **C** pe conectorul de încărcare (partea vehiculului).

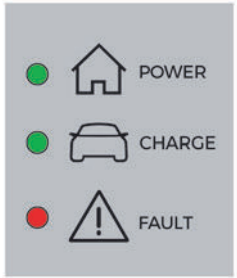
⚠ AVERTISMENT

Cablu specific de încărcare la domiciliu (modul 2). Nu deteriorați cablul.

În cazul unei deteriorări, nu-l utilizați și contactați un dealer sau un atelier calificat pentru a-l înlocui.

Unitatea de control (modul 2)





POWER

Verde: conexiune electrică realizată, încărcarea poate începe.

CHARGE

Verde intermitent: încărcare în curs sau precondiționare termică activată.

Verde continuu: încărcarea s-a terminat.

FAULT

Roșu: anomalie; încărcarea nu este permisă sau trebuie oprită imediat. Asigurați-vă că toate conexiunile sunt realizate corect și că sistemul electric nu este defect.
Dacă martorul nu se stinge, consultați un dealer sau un atelier calificat.

La branșarea cablului de încărcare într-o priză domestică, toți martorii se aprind scurt.
Dacă nu se aprinde niciun martor, verificați disjunctorul prizei domestice:

- Dacă disjunctorul a fost declanșat, contactați un profesionist pentru a verifica dacă sistemul electric este compatibil și/sau pentru a efectua reparațiile necesare.
- Dacă disjunctorul nu a fost declanșat, nu mai utilizați cablul de încărcare și contactați un dealer sau un atelier calificat.

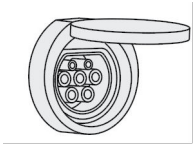
Procedura de resetare manuală

Unitatea de control poate fi resetată deconectând simultan conectorul de încărcare și priza de perete.
Apoi reconectați mai întâi priza de perete.
Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare.

Încărcare accelerată, modul 3

Unitate de încărcare accelerată (în funcție de versiune)

(încărcare accelerată - curent alternativ monofazat sau trifazat (AC))

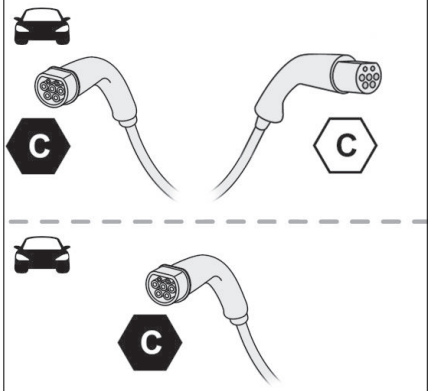


În modul 3 cu o unitate de încărcare accelerată: 32 A curent de încărcare maxim.



În modul 3 cu o unitate de încărcare accelerată (**Wallbox**): 32 A curent de încărcare maxim.

Cablu de încărcare, mod 3 (AC)



Etichete de identificare **C** pe conectorul de încărcare (partea vehiculului) și pe priză (partea conectorului).

⚠ AVERTISMENT

Unitate de încărcare accelerată. Nu demontați sau modificați unitatea de încărcare - Pericol de electrocutare și/sau de incendiu! Consultați manualul unității de încărcare furnizat de producător pentru instrucțiunile de utilizare.

Etichetă unitate de control - Recomandări

Consultați ghidul de utilizare înainte de orice folosire.

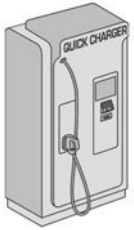


Starea martorilor luminoși

	Starea martorului	
Off	○	
On	●	(verde)
	●	(roșu)
Intermitent	✳	(verde)
	✳	(roșu)

Încărcare super-rapidă, modul 4

Încărcător rapid public



(încărcare super-rapidă - curent continuu (CC))

Cablu de încărcare, mod 4 (DC)

(integrat în încărcătorul rapid public)



Etichetă de identificare **K** pe conectorul de încărcare (partea vehiculului).

Utilizați doar încărcătoarele rapide publice la care lungimea cablului nu depășește 30 de metri.

Încărcarea bateriei de tracțiune (BEV)

Principiul de utilizare

AVERTISMENT

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea **Recomandări generale privind vehiculele electrificate**.

Pentru încărcare, conectați vehiculul la o priză electrică domestică (încărcare la domiciliu sau accelerată) sau la un încărcător rapid public (încărcarea super-rapidă).
Pentru o încărcare completă, urmați procedura de încărcare dorită fără a o suspenda, până când se încheie automat. Încărcarea poate fi imediată sau programată (cu excepția încărcătorului rapid public, modul 4).
Încărcarea la domiciliu sau accelerată poate fi oprită în orice moment prin deblocarea vehiculului și scoaterea duzei. Pentru încărcarea super-rapidă, consultați instrucțiunile încărcătorului rapid public.
Pentru mai multe informații despre afișajele de încărcare de pe **tabloul de bord** și de pe **ecranul tactil**, consultați secțiunea corespunzătoare.

AVERTISMENT

Bateria de înaltă tensiune

Pentru a conserva kilometrajul vehiculului și durabilitatea bateriei, se recomandă următoarele:

- **Încărcarea bateriei de înaltă tensiune la un nivel de încărcare de 100% o dată pe săptămână pentru a optimiza performanța și sănătatea pe termen lung a bateriei.**

  Dacă vehiculul nu a fost încărcat complet pentru 1500 km, pe grupul de instrumente va fi afișat un mesaj care vă reamintește să faceți acest lucru în cel mai scurt timp posibil.
  Dacă vehiculul a fost parcat mai mult de o săptămână fără încărcare, porniți vehiculul ca de obicei și încărcați bateria de înaltă tensiune la un nivel de încărcare de 100% cât mai curând posibil.

NOTĂ

Monitorizarea evoluției încărcării este posibilă și folosind **aplicația MyCitroën**.

Pentru mai multe informații privind **Funcțiile suplimentare disponibile la distanță**, consultați secțiunea corespunzătoare.

⚠ AVERTISMENT

Ca măsură de siguranță, motorul nu pornește în cazul în care cablul de încărcare este branșat la conectorul de pe vehicul. Pe tabloul de bord se afișează o avertizare.

ⓘ NOTĂ

Răcirea bateriei de tracțiune

Ventilatorul de răcire din compartimentul motorului pornește în timpul încărcării pentru a răci încărcătorul la bord și bateria de tracțiune.

⚠ AVERTISMENT

Nivel scăzut de încărcare/ Conducere. Conducerea când nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune este prea scăzut poate duce la defectarea vehiculului, la accidente sau vătămări grave. Asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că bateria de tracțiune are un nivel suficient de încărcare.

⚠ AVERTISMENT

Nivel scăzut de încărcare / Parcare. Dacă temperatura exterioară este sub 0°C, se recomandă să nu parcați vehiculul afară timp de mai multe ore dacă are un nivel mic de încărcare (sub 20%).

Depozitarea unui vehicul hibrid / BEV

⚠ AVERTISMENT

Mai mult de patru săptămâni

- Încărcați bateria de înaltă tensiune până la un nivel de încărcare între 30% și 50% înainte de depozitarea pe termen lung (mai mult de patru săptămâni).
- Nu conectați cablul de încărcare.
- Depozitați întotdeauna autovehiculul într-un loc cu temperaturi cuprinse între -10 °C și 30 °C.
- Depozitarea autovehiculului la temperaturi extreme poate cauza deteriorarea bateriei cu tensiune înaltă.
- Scoateți cablul negru negativ (-) de la bateria de 12 V și atașați un încărcător lent la bornele bateriei autovehiculului sau păstrați conectate cablurile bateriei de 12 V a autovehiculului și încărcați lent de la bornele pozitivă (+) și negativă (-) din compartimentul motorului.
- La fiecare patru până la șase luni, verificați starea de încărcare a bateriei. Dacă nivelul de încărcare este mai mic de 30%, încărcați până la un nivel cuprins între 30% și 50%.

Repunerea în exploatare (BEV)

- Reîncărcați bateria de înaltă tensiune până la un nivel de încărcare de 100% înainte de a porni vehiculul.
- Conectați clema la borna negativă a bateriei de 12 V. Inițializați geamurile acționate electric.
- Verificați presiunea din pneuri.
- Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați nivelul lichidului de răcire.

Măsuri de prevedere

Vehiculele noastre electrice au fost dezvoltate conform recomandărilor privind limitele maxime ale câmpurilor electromagnetice, emise de Comisia Internațională pentru Protecția Împotriva Radiațiilor Neionizante (ICNIRP – Ghidul 7/1998).

Persoanele cu stimulatoare cardiace sau dispozitive echivalente



Întrebați medicul ce măsuri de precauție trebuie luate sau întrebați producătorul unui posibil dispozitiv electromedical implantat dacă funcționarea acestuia este garantată într-un mediu care respectă recomandările ICNIRP.

⚠ AVERTISMENT

Pentru **încărcarea la domiciliu sau accelerată**, nu rămâneți în interiorul sau în apropierea vehiculului, lângă cablul de încărcare sau unitatea de încărcare nici măcar un interval scurt de timp.

Pentru **încărcarea super-rapidă**, nu utilizați personal și evitați să vă apropiați de un în-

cărcător rapid public. Părăsiți zona și rugați altă persoană să reîncarce vehiculul.

Pentru încărcarea la domiciliu sau accelerată

⚠ AVERTISMENT

Înainte de încărcare. În funcție de context:

- Apelați la un profesionist pentru a verifica dacă sistemul electric ce va fi utilizat respectă standardele în vigoare și este compatibil cu vehiculul.
- Apelați la un electrician profesionist pentru instalarea unei prize de curent domestice sau a unei unități de încărcare accelerată (Wallbox) compatibile cu vehiculul.

De preferință, utilizați cablul de încărcare disponibil ca accesoriu.
Pentru mai multe informații, contactați un dealer sau un atelier calificat.
Dacă temperatura exterioară este sub:

- 0°C, durata de încărcare poate fi mai lungă.
- -20°C, încărcarea nu este posibilă, dacă nivelul de încărcare a bateriei este sub de 5%.

⚠ AVERTISMENT

În timpul încărcării. Ca măsură de siguranță, motorul nu pornește în cazul în care cablul de încărcare este branșat la conectorul de pe vehicul. Pe tabloul de bord se afișează o avertizare.

Când încărcarea este în curs, deblocarea deschiderilor vehiculului poate determina oprirea acesteia.
Dacă nu acționați asupra unei deschideri (ușă sau portbagaj) sau asupra pistoletului de încărcare, deschiderile vehiculului se vor bloca din nou după 30 de secunde și încărcarea va reîncepe automat.
Nu lucrați niciodată sub capotă:
– Unele zone rămân foarte fierbinți, chiar și la o oră după terminarea încărcării - Pericol de arsuri!
– Ventilatorul poate porni oricând - Pericol de tăieturi sau de strangulare!

⚠ AVERTISMENT

După încărcare. Verificați să fie închisă trapa de încărcare.

Nu lăsați cablul conectat la priza electrică domestică - Pericol de scurtcircuit sau de electrocutare în caz de contact sau de imersie în apă!

Pentru încărcarea super-rapidă

ⓘ NOTĂ

Înainte de încărcare. Asigurați-vă că stația publică de încărcare rapidă și cablul său de încărcare sunt compatibile cu vehiculul dvs.

Dacă temperatura exterioară scade sub:

- 0°C, durata de încărcare poate fi mai lungă.
- -20°C, încărcarea nu este posibilă, indiferent de starea de încărcare a bateriei.

⚠ AVERTISMENT

După încărcare. Verificați să fie închisă trapa de încărcare.

Încărcare programată

În mod implicit, ora de începere a încărcării programate este configurată la miezul nopții. În funcție de echipare, această oră poate fi modificată.

Setări



Programarea funcției de încărcare programată este efectuată de pe

- un smartphone prin **aplicația MyCitroën**
- prin intermediul ecranului central, selectând „**Setări vehicul / Încărcare întârziată**” și apăsând pe clapetă.

Pentru mai multe informații privind **Funcțiile suplimentare disponibile la distanță**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Vehiculul este echipat cu o baterie de litiu-ferfosfat (LFP), care are caracteristici specifice de încărcare. Spre deosebire de alte tipuri de baterii, încărcarea la 100% este recomanda-

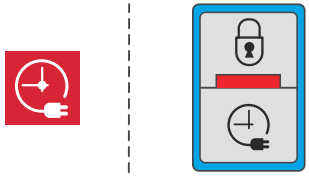
tă chiar și pentru utilizarea zilnică pentru a asigura performanțe optime și pentru a ajuta la menținerea capacității bateriei în timp. De asemenea, se recomandă o încărcare completă mai ales înainte de călătoriile lungi. Cu toate acestea, poate dura mai mult decât o încărcare parțială.

Activarea

NOTĂ

Încărcarea programată este posibilă doar în modurile 2 și 3.

1. După configurarea încărcării programate, conectați vehiculul la echipamentul de încărcare dorit.

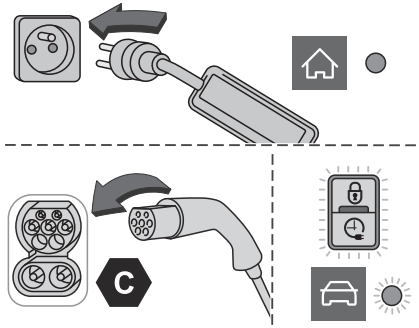


2. Blocați vehiculul.
3. Apăsați acest buton din trapa în interval de un minut pentru a activa sistemul (confirmat de aprinderea în culoarea albastră a martorului de încărcare).

Conexiune

1. Înainte de încărcare, verificați ca selectorul de mers să fie în poziția **P** sau frâna de parcare să fie activată, altfel încărcarea nu este posibilă.
2. Deschideți clapeta de încărcare apăsând butonul și verificați să nu existe corpuri străine pe conectorul de încărcare.

Încărcare la domiciliu, modul 2



1. Conectați cablul de încărcare de la unitatea de control la priza de domiciliu.

   La realizarea conexiunii, se aprind toți martorii unității de control, după care doar martorul **POWER** (ALIMENTARE) rămâne aprins cu culoarea verde.
2. Îndepărtați capacul de protecție de pe duza de încărcare.
3. Introduceți duza în conectorul de încărcare.

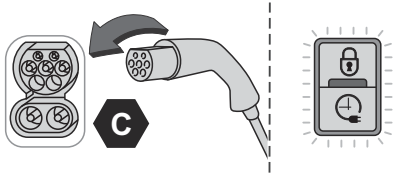
   Începerea încărcării este confirmată de aprinderea intermitentă cu verde a luminilor indicatoare **CHARGE** (ÎNCĂRCARE) din clapetă, apoi a celor de pe unitatea de control.

   În caz contrar, încărcarea nu a început; reluați procedura verificând dacă toate conexiunile sunt realizate corect. Aprinderea luminii indicatoare roșii din clapetă indică blocarea duzei.

NOTĂ

Când încărcarea este completă și cu cablul de încărcare încă branșat, deschiderea ușii șoferului va afișa nivelul de încărcare pe tabloul de bord timp de circa 20 de secunde.

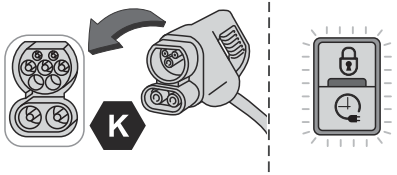
Încărcare accelerată, modul 3



1. Respectați instrucțiunile de utilizare a unității de încărcare rapidă (**Wallbox**).
2. Îndepărtați capacul de protecție de pe duza de încărcare.
3. Introduceți duza în conectorul de încărcare.
   Începerea încărcării este confirmată de aprinderea intermitentă cu verde a luminii indicatoare a încărcării din clapetă.

În caz contrar, încărcarea nu a început; reluați procedura verificând dacă conexiunea a fost realizată corect.
Aprinderea luminii indicatoare roșii din clapetă indică blocarea duzei.

Încărcare super-rapidă, modul 4



1. În funcție de versiune, scoateți capacul de protecție de pe partea inferioară a conectorului.
2. Urmați instrucțiunile de utilizare a încărcătorului public rapid și conectați cablul încărcătorului public rapid la conectorul vehiculului.
   Începerea încărcării este confirmată de aprinderea intermitentă cu verde a luminii indicatoare a încărcării din clapetă.
   În caz contrar, încărcarea nu a început; reluați procedura verificând dacă este realizată corect conexiunea.
   Aprinderea luminii indicatoare roșii din clapetă indică blocarea duzei.

Debranșare



Înainte de deconectarea duzei din conectorul de încărcare:

- Dacă deschiderile vehiculului sunt deblocate, **blocați-le și apoi deblocați-le**.
- Dacă deschiderile vehiculului sunt blocate, deblocați-le.

Stingerea luminii indicatoare roșii din clapeta de încărcare confirmă deblocarea duzei de încărcare.

- În modurile 2 și 3, scoateți pistoletul de încărcare în cel mult **30 de secunde**.

Martorul de încărcare se aprinde în culoarea albă.

NOTĂ

Dacă este activată deblocarea selectivă a ușilor, apăsați de două ori butonul de deblocare de pe telecomandă pentru deconectarea pistoletului.

NOTĂ

Când încărcarea este completă, martorul verde de încărcare din trapă se stinge după circa 2 minute.

Încărcare la domiciliu, modul 2

Sfârșitul încărcării este confirmat de aprinderea continuă a martorului verde **CHARGE** (ÎNCĂRCARE) pe unitatea de control și de aprinderea stabilă cu verde a martorului de încărcare din trapă.

1. Așezați la loc capacul de protecție pe pistoletul de încărcare și închideți trapa.
2. Deconectați capătul dinspre unitatea de control al cablului de încărcare de la priza domestică.

Încărcare accelerată, modul 3

Terminarea încărcării este indicată de unitatea de control și de faptul că martorul verde din trapă este aprins constant.

- Agățați pistoletul pe unitatea de încărcare și închideți trapa.

Încărcare super-rapidă, modul 4

Sfârșitul încărcării este indicat de încărcător și de aprinderea constantă a indicatorului luminos verde de pe clapeta de încărcare.



1. În funcție de versiune, încărcarea poate fi oprită apăsând acest buton de pe clapeta de încărcare (numai în modul 4).

2. Agățați pistoletul pe încărcător.

3. În funcție de versiune, așezați la loc capacul de protecție pe secțiunea inferioară și închideți clapeta de încărcare.

Conectorul c.c. este eliberat automat numai în condiții specifice:

- La pornirea vehiculului,
- În caz de defecțiune a sistemului,
- Când procesul de încărcare este întrerupt în mod corespunzător (fie de către utilizator, fie de către stația de încărcare).

NOTĂ

Când este scos pistoletul de încărcare, un mesaj afișat pe tabloul de bord indică faptul că încărcarea s-a terminat, chiar dacă pistoletul a fost deconectat înainte de terminarea încărcării.

Modul relaxare

Vehiculul poate comuta în modul relaxare numai când este conectat la un încărcător în modul 4.
Modul relaxare oferă acces la aerul condiționat, iluminatul interior și sistemul de infotainment.
Modul relaxare rămâne activ până la o oră și poate fi reînnoit prin inițierea unui nou ciclu de taste.

Încărcarea vehiculului

Bare de pavilion

AVERTISMENT

Din motive de siguranța și pentru a nu deteriora acoperișul, este imperativă utilizarea de bare de acoperiș transversale omologate pentru vehiculul respectiv.
Respectați indicațiile de montare și condițiile de utilizare din instrucțiunile furnizate împreună cu barele de acoperiș.

AVERTISMENT

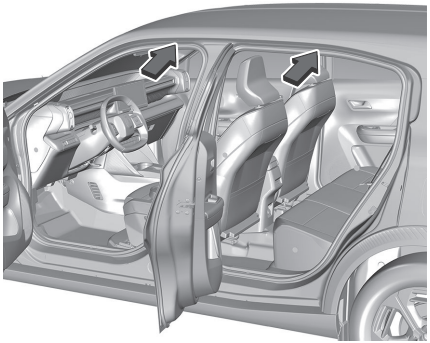
Sarcina maximă repartizată pe barele transversale de acoperiș, pentru o înălțime de încărcare de maximum 40 cm (cu excepția suportului de bicicletă): **70 kg**.

Deoarece această valoare se poate modifica, vă rugăm să verificați sarcina maximă menționată în ghidul furnizat cu barele de acoperiș.
Dacă înălțimea depășește 40 cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele de acoperiș și punctele de fixare de pe vehicul.
Consultați legislația națională privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât cea a vehiculului.

Sistemul portbagaj de acoperiș

Din motive de siguranță și pentru a se preveni deteriorarea acoperișului, se recomandă utilizarea sistemului omologat de portbagaj de acoperiș.
Urmați instrucțiunile de instalare și scoateți portbagajul de acoperiș atunci când nu este utilizat.

Montarea suportului de acoperiș fără șină



Deschideți toate ușile.
Punctele de montaj sunt localizate pe fiecare ramă de ușă a autovehiculului.
Fixați portbagajul de acoperiș conform instrucțiunilor de instalare livrate împreună cu portbagajul de acoperiș.

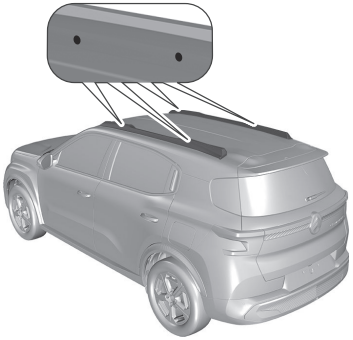
AVERTISMENT

Recomandări. Distribuiți încărcătura uniform, având grijă să nu supraîncărcați niciuna dintre părți.

Așezați încărcătura cea mai grea cât mai aproape de acoperiș.
Fixați bine încărcătura.
Conduceți cu atenție, deoarece sensibilitatea vehiculului la vânt lateral este mai mare și stabilitatea vehiculului poate fi afectată.

Verificați regulat siguranța și buna fixare a setului de bare de acoperiș, cel puțin înaintea fiecărei călătorii.
Demontați barele de acoperiș imediat ce nu mai sunt necesare.

Montarea suportului de acoperiș cu șină



Marcaje în șinele de acoperiș indică unde urmează să fie instalat portbagajul de acoperiș.

Dispozitiv de remorcare

Repartizarea încărcăturii

- Repartizați încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa roților, iar sarcina pe dispozitivul de remorcare să fie aproape de valoarea maximă autorizată, fără a o depăși.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului.

Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu 10 % pentru fiecare 1.000 de metri altitudine.

NOTĂ

Utilizați dispozitive de remorcare originale și cablaje omologate de producător. Recomandăm montarea acestora la un dealer sau la un atelier calificat.
Dacă dispozitivul nu este montat de un dealer, instalarea trebuie totuși realizată conform instrucțiunilor furnizate de producătorul vehiculului.
În timp ce se folosește un dispozitiv de remorcare aprobat, anumite funcții de asistare la conducere sau la manevre se dezactivează automat.

AVERTISMENT

Respectați masele maxime remorcabile autorizate, specificate în certificatul de înmatriculare a vehiculului, pe eticheta producătorului, precum și în secțiunea **Date tehnice** a prezentului ghid.

AVERTISMENT

Dacă se utilizează accesorii atașate la dispozitivul de remorcare (de ex. suporturi de biciclete, cutii de portbagaj):
– Respectați sarcina maximă verticală admisă pe dispozitivul de remorcare.
– Nu transportați mai mult de 4 biciclete convenționale sau 2 biciclete electrice.
Când încărcați bicicletele pe un suport de biciclete montat pe o bilă de tractare, așezați bicicletele cele mai grele cât mai aproape de vehicul.

AVERTISMENT

Respectați legislația în vigoare în țara în care conduceți.

Informații generale

ATENȚIE

Pentru autovehiculele noi, tractați o remorcă numai după ce ați condus cel puțin 1000 kilometri.

Utilizați numai echipamente de remorcare omologate pentru vehiculul în uz.
Vă recomandăm să încredințați unui atelier service montarea echipamentului de remorcare. Ar putea fi necesare modificări ale sistemului de răcire, scuturilor termice sau ale altor echipamente.
Fixarea echipamentului de remorcare poate acoperi orificiul inelului de remorcare.
În acest caz, utilizați cuplajul sferic pentru remorcare. Păstrați întotdeauna în vehicul cuplajul sferic de tractare pentru a îl avea la îndemână în caz de necesitate.

Încărcătura remorcii

Sarcina maximă autorizată a remorcii depinde de autovehicul și de motor, depășirea acestei valori nefiind permisă. Sarcina reală a remorcii

reprezintă diferența dintre masa reală totală a remorcii și valoarea reală a sarcinii pe cupla de tractare când remorca este atașată.
Sarcinile autorizate pentru remorci sunt menționate în documentația autovehiculului. În general, se pot urca pante cu înclinație de maximum 12%.
Sarcina permisă la remorcare se aplică până la panta specificată și la nivelul mării. Având în vedere că puterea motorului scade odată cu creșterea altitudinii din cauza rarefierii aerului, masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă va trebui redusă cu 10% pentru fiecare 1.000 m altitudine. Masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă nu trebuie redusă la conducerea autovehiculului pe drumuri cu înclinație redusă (mai puțin de 8%, de ex., pe autostrăzi).
Nu trebuie depășită masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă. Masa este specificată pe plăcuța de identificare ⇨228

Sarcina pe cupla de tractare

⚠ AVERTISMENT

Dacă atașați accesorii la cârligul remorcii, cum ar fi suporturi de biciclete, cutii de tractare etc., respectați sarcina maximă admisă de cuplare verticală.
Când utilizați un suport de biciclete, nu transportați mai mult de patru biciclete convenționale sau două biciclete electrice. Asigurați-vă că plasați cea mai grea bicicletă cât mai aproape de autovehicul.

Sarcina pe cupla de tractare este forța pe care o exercită remorca pe cuplajul sferic de tractare. Această sarcină poate fi modificată prin distribuția încărcăturii din remorcă.
Sarcina maximă pe cupla de tractare 75 kg este specificată pe plăcuța de identificare a echipamentului de tractare și în documentația autovehiculului.
Încercați să obțineți sarcina de cuplare verticală maximă, în special când tractați remorci grele. Sarcina pe cupla de tractare nu trebuie să fie niciodată mai mică de 25 kg.

Sarcina pe axa spate

În cazul tractării unei remorci cu autovehiculul complet încărcat, sarcina maximă autorizată pe axa spate (conform plăcuței de identificare sau documentelor autovehiculului) poate fi depășită cu 60 kg, iar masa totală maximă autorizată a autovehiculului nu trebuie depășită.
Dacă sarcina maximă autorizată pe puntea spate este depășită, nu circulați cu viteză mai mare de 100 km/h.

Caracteristici de conducere și sugestii referitoare la remorcare

Înainte de atașarea unei remorci, gresați cuplajul sferic de tractare. Totuși, nu faceți acest lucru dacă se utilizează un stabilizator, care acționează asupra cuplajului sferic, pentru a reduce mișcările oscilante.
În timpul tractării unei remorci, nu depășiți o viteză de 80 km/h. O viteză maximă de 100 km/h este considerată a fi adecvată numai dacă se utilizează un amortizor de vibrații și dacă greutatea brută maximă admisă a unei remorci nu depășește masa totală autorizată a autovehiculului.
Pentru remorcile cu stabilitate redusă în timpul condusului și pentru rulote, se recomandă insistent utilizarea unui amortizor de vibrații.
Dacă remorca începe să aibă mișcări oscilante, reduceți viteza, nu încercați să corectați din direcție, și frânați puternic dacă este necesar.
Când coborâți o pantă, conduceți în aceeași treaptă de viteză ca și cum ați urca o pantă și cu o viteză similară ⇨228

Echipamentul de remorcare

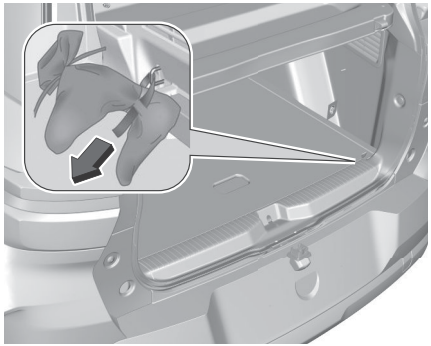
⚠ ATENȚIE

La utilizarea fără remorcă, îndepărtați cuplajul sferic de tractare.

Obturator

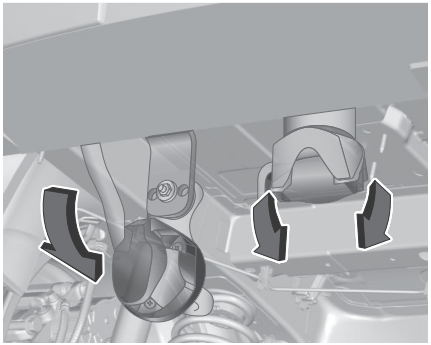
Dacă vehiculul este echipat cu un obturator, trebuie îndepărtat înainte de remorcare.
Acesta se găsește în spatele grilei inferioare de admisie a aerului.
Contactați dealerul sau un atelier calificat pentru îndepărtarea sa.

Depozitarea cuplajului sferic de tractare



Geanta cu cuplajul sferic de tractare este depozitată pe capacul podelei din spate, în compartimentul de depozitare.
Treceți chinga prin inelul de ancorare dreapta spate, înfășurați-o de două ori în jurul genții și strângeți-o pentru a asigura geanta.

Montarea cuplajului sferic de tractare

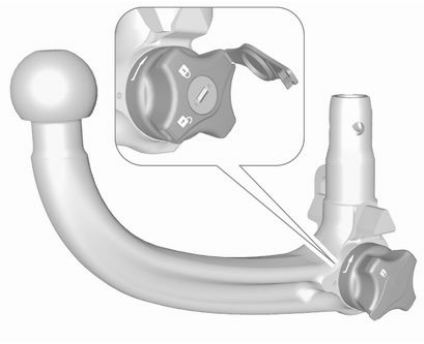


Rotiți mufa de conectare în jos. Îndepărtați dopul de etanșare din alezajul pentru cuplajul sferic de tractare și depozitați-l.

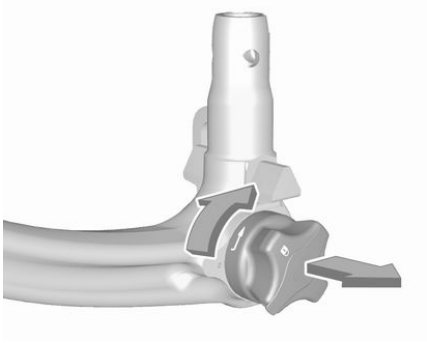
Verificarea tensionării cuplajului sferic de tractare

- Marcajul roșu de pe butonul rotativ trebuie să fie orientat către marcajul verde de pe cuplajul sferic de tractare.
- Interstițiul dintre butonul rotativ și cuplajul sferic de tractare trebuie să fie de aprox. 6 mm.
- Cheia trebuie să fie în poziția de deblocare.

În caz contrar, cuplajul sferic de tractare trebuie să fie tensionat înainte de introducere:

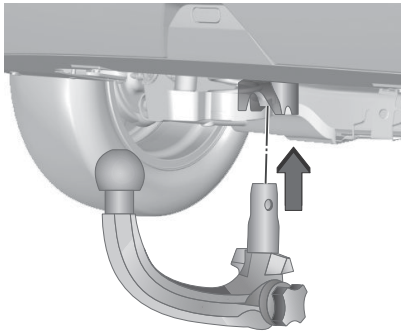


- Deblocați cuplajul sferic de tractare rotind cheia în poziția de deblocare.



- Trageți butonul rotativ în afară și rotiți-l la maximum în sens orar.

Introducerea cuplajul sferic de tractare



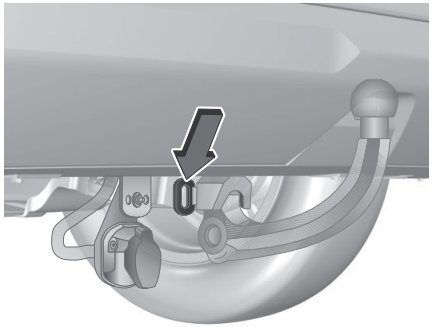
Introduceți cuplajul sferic de tractare tensionat în orificiu și împingeți puternic în sus până când acesta se fixează în poziție cu un declic.
Butonul rotativ revine în poziția inițială, sprijinindu-se de cuplajul sferic de tractare, fără interstițiu.

⚠ AVERTISMENT

Nu atingeți mânerul rotativ în timpul introducerii.

Blocați cuplajul sferic de tractare rotind cheia în poziția de blocare.

Inelul pentru cablul de siguranță



Atașați cablul de siguranță de inel.

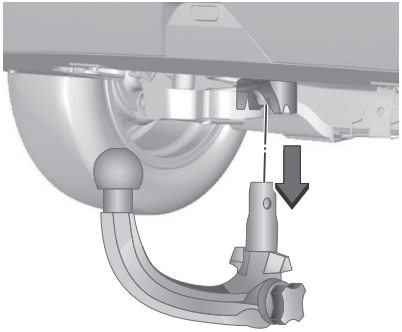
Verificarea instalării corecte a cuplajului sferic de tractare

- Marcajul verde de pe butonul rotativ trebuie să fie orientat către marcajul verde de pe cuplajul sferic de tractare.
- Nu trebuie să existe niciun interstițiu între butonul rotativ și cuplajul sferic de tractare.
- Cuplajul sferic de tractare trebuie să fie fixat bine în alezaj.
- Cuplajul sferic de tractare trebuie să fie blocat în poziție și cheia să fie scoasă.

⚠ AVERTISMENT

Tractarea unei remorci este permisă numai atunci când este montat corect un cuplaj sferic de tractare. În cazul în care cuplajul sferic de tractare nu se cuplează corect, solicitați asistența unui atelier de service.

Demontarea cuplajului sferic de tractare



Deschideți clapeta de protecție și rotiți cheia în poziția deblocată pentru deblocarea cuplajului sferic de tractare.
Trageți mânerul rotativ în afară și rotiți-l la maximum în sens orar. Trageți în jos cuplajul sferic de tractare.
Introduceți dopul de etanșare în deschidere.
Rotiți mufa de conectare în sus.
Așezați cuplajul sferic de tractare în geantă și asigurați-o prin fixarea curelei prin inelul de ancorare din dreapta spate. Înfășurați de două ori și strângeți cureaua pentru a fixa geanta.

Recomandare de remorcare

⚠ ATENȚIE

Pentru modelele hibride (MHEV) în condiții de altitudine mare (>2500 m deasupra nivelului mării), capacitatea de remorcare este restricționată, deoarece poate afecta performanța vehiculului.

Sfaturi la conducere

Important!

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați niciodată motorul pornit în spații închise care nu au ventilație suficientă. Motoarele cu ardere internă emit gaze de eșapament toxice, cum ar fi monoxidul de carbon.

Pericol de intoxicare și de moarte!

⚠ AVERTISMENT

În condiții de iarnă foarte severe (temperaturi sub -23°C), lăsați motorul să meargă timp de 4 minute înainte de a pune mașina în mișcare, pentru a garanta buna funcționare a componentelor mecanice ale vehiculului (motor și cutie de viteze), precum și durata de viață îndelungată a acestora.

⚠ AVERTISMENT

Nu conduceți niciodată cu frâna de parcare acționată. Pericol de supraîncălzire și deteriorare a sistemului de frânare!

⚠ AVERTISMENT

Nu parcați vehiculul și nu lăsați niciodată motorul pornit pe suprafețe inflamabile (ex.: iarbă uscată, frunze moarte). Sistemul de eșapament este fierbinte, chiar și după mai multe minute de la oprirea motorului. Pericol de incendiu!

⚠ AVERTISMENT

Nu conduceți niciodată pe suprafețe acoperite cu vegetație (de exemplu, iarbă înaltă, frunze moarte, culturi, resturi), de exemplu pe un câmp, un drum de țară acoperit de buruieni sau un acostament cu iarbă. Vegetația ar putea intra în contact cu sistemul de evacuare sau cu alte sisteme ale vehiculului, care sunt fierbinți. Pericol de incendiu!

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați în habitaclu niciun obiect care ar putea provoca un efect de lupă sub efectul razelor solare, putând cauza un incendiu. Risc de incendiu sau de deteriorare a suprafețelor interioare!

⚠ AVERTISMENT

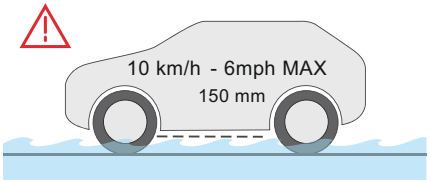
Nu lăsați niciodată vehiculul nesupravegheat cu motorul pornit. Dacă vehiculul trebuie lăsat cu motorul pornit, acționați frâna de mână și aduceți cutia de viteze sau selectorul de viteze în punctul mort sau în poziția **N** sau **P** (în funcție de versiune).

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

Conducerea pe drumuri inundate

Vă sfătuim insistent să nu conduceți pe drumuri inundate, deoarece acest lucru ar putea provoca avarii grave motorului sau cutiei de viteze, precum și sistemelor electrice ale vehiculului.



Dacă este imperios necesar ca vehiculul să treacă printr-o secțiune inundată de drum:

- Asigurați-vă că adâncimea apei nu depășește 15 cm, ținând cont de valurile ce pot fi produse de alți participanți la trafic.
- Dezactivați funcția Stop & Start.
- Conduceți cât mai încet posibil, fără oprire.

În toate cazurile, nu depășiți 10 km/h.

- Nu vă opriți și nu opriți motorul.

La ieșirea de pe drumul inundat, imediat ce condițiile de siguranță permit acest lucru, frânați ușor de mai multe ori pentru a usca discurile și plăcuțele de frână.
Dacă aveți dubii cu privire la starea vehiculului, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Zgomot (BEV)

NOTĂ

Răcirea bateriei de tracțiune. Ventilatorul de răcire pornește în timpul încărcării pentru a răci încărcătorul la bord și bateria de tracțiune.

La exterior

Șoferul trebuie să fie deosebit de atent întrucât vehiculul este foarte silențios în trafic. În timpul manevrelor, șoferul trebuie să verifice întotdeauna împrejurimile imediate ale vehiculului.
La viteze de până la 30 km/h, avertizarea sonoră pentru pietoni alertează persoanele în legătură cu prezența vehiculului.

La interior

În timpul utilizării, șoferul poate auzi anumite zgomote perfect normale, specifice vehiculelor electrice, cum ar fi:

- Releul bateriei de tracțiune, în timpul pornirii.
- Pompa de vid în timpul unei frânări.
- Anvelopele vehiculului și aerodinamica în timpul deplasării.
- Zdruncinături și sunete de lovituri în timpul pornirii în rampă.

Remorcarea

AVERTISMENT

Rularea cu o remorcă supune vehiculul la solicitări mai mari și necesită o atenție sporită.

NOTĂ

Dacă temperatura exterioară este ridicată, lăsați motorul la ralanti timp de 1-2 minute după ce opriți vehiculul, pentru a-i permite să se răcească.

Înainte de pornire

Anvelope

- Verificați presiunea în anvelopele vehiculului de remorcare și ale remorcii, respectând presiunile recomandate.

Sistem de iluminare

- Verificați semnalizarea electrică a remorcii și înălțimea fasciculului farurilor vehiculului în uz.

NOTĂ

Dacă folosiți un dispozitiv de remorcare original, senzorii de asistare la parcarea cu spatele vor fi dezactivați automat pentru a evita activarea semnalului sonor.

Consultați secțiunea **„Remorcarea”** ⇨195

În timpul conducerii

Răcire

Tractarea unei remorci în rampă crește temperatura lichidului de răcire. Sarcina maximă remorcabilă depinde de înclinare și de temperatura exterioară. Capacitatea de răcire a ventilatorului nu crește odată cu turația motorului.

1. Reduceți viteza și turația motorului pentru a limita încălzirea.
2. Acordați în permanență atenție temperaturii lichidului de răcire.



Dacă se aprind martorul de avertizare și martorul **STOP**, opriți vehiculul și motorul cât mai curând posibil.

Frânele

Folosirea frânei de motor este recomandată pentru a limita supraîncălzirea frânelor.

Tractarea unei remorci mărește distanța de frânare.

Vânt lateral

Rețineți că vehiculul va fi mai susceptibil la vânt în timpul remorcării.

Recomandări de conducere

Respectați codul rutier și concentrați-vă la drum, indiferent de condițiile de circulație.
Urmăriți cu atenție zona înconjurătoare și țineți întotdeauna mâinile pe volan pentru a fi gata să reacționați în orice moment și în orice situație.
Conduceți lin, anticipați nevoia de frânare și mențineți o distanță de siguranță mai mare, mai ales pe vreme rea.
Opriți întotdeauna vehiculul înainte de a realiza operațiuni care necesită o atenție susținută (de ex. setările).
În cazul unei călătorii lungi, este recomandat să faceți o pauză la fiecare 2 ore.

SISTEMELE AVANSATE DE ASISTENȚĂ PENTRU ȘOFERI (ADAS)

Introducere în sistemele de asistență

NOTĂ

Sistemul de asistare la conducere și manevră nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului.
Șoferul are obligația de a respecta Codul rutier, trebuie să controleze în permanență vehiculul și să fie în măsură să păstreze controlul asupra acestuia în fiecare clipă.
Șoferul trebuie să adapteze viteza la condițiile climatice, la trafic și la starea carosabilului.
Este responsabilitatea șoferului să monitorizeze constant condițiile de trafic, să evalueze distanța și viteza relativă a celorlalte vehicule și să le anticipeze manevrele înainte de a utiliza semnalizatorul de direcție și a schimba banda.
Aceste sisteme nu fac posibilă depășirea legilor fizicii.

NOTĂ

Funcții de asistență la conducere

Trebuie să țineți volanul cu ambele mâini, să utilizați întotdeauna retrovizoarele interioare și exterioare, să mențineți mereu picioarele aproape de pedale și să luați o pauză la fiecare 2 ore.

NOTĂ

Asistare la manevre

Șoferul trebuie să verifice întotdeauna împrejurimile vehiculului său înainte și pe parcursul întregii manevre, folosind îndeosebi oglinzile.

Obligații legale

Pentru a respecta reglementările europene GSR v2 și din motive de siguranță, aceste funcții nu pot fi dezactivate parțial sau total de către șofer:

- Informații privind limita de viteză în sistemul de recunoaștere a indicatoarelor rutiere.
- Frânare de siguranță activă/Avertizare risc de coliziune.
- Asistență la menținerea benzii.
- Avertizare privind atenția șoferului folosind camera video.
- Senzori de parcare.

Respectați codul rutier și concentrați-vă la drum, indiferent de condițiile de circulație. Urmăriți cu atenție zona înconjurătoare și țineți întotdeauna mâinile pe volan pentru a fi gata să reacționați în orice moment și în orice situație.

Adoptați un stil de conducere flexibil, anticipați situațiile care necesită frânarea și mențineți o distanță de siguranță mai mare, mai ales în cazul unor condiții meteo dificile.
Opriți întotdeauna vehiculul înainte de a realiza operațiuni care necesită o atenție susținută (de ex. setările).

AVERTISMENT

Funcționarea radarului/radarelor, precum și a oricăror funcții asociate, poate fi afectată de acumularea de murdărie (de ex., noroi, gheață), în condiții meteo dificile (de ex., ploaie puternică, ninsoare), de mascarea zonei de detectare prin lipirea de autocolante sau alte obiecte ori dacă barele de protecție sunt avariate.
Dacă bara de protecție față sau spate trebuie vopsită, consultați un dealer sau un atelier calificat. Unele tipuri de vopsea pot perturba funcționarea radarului/radarelor.
Nu mascați zonele de detectare de pe barele de protecție față și spate prin lipirea de autocolante sau alte obiecte; acest lucru riscă să afecteze buna funcționare a sistemului asociat.



AVERTISMENT

Cameră de asistare la conducere

Această cameră și funcțiile sale asociate pot fi afectate sau pot să nu funcționeze dacă zona de parbriz din fața camerei este murdară, aburită, înghețată, acoperită cu chiciură, deteriorată, sau mascată de autocolante.
Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate.
Performanțele sistemului de detectare pot fi afectate și de vizibilitatea redusă (de exemplu, iluminat stradal necorespunzător, ploaie torențială, ceață densă, ninsoare), orbire (de exemplu, luminile unui vehicul care circulă din sens opus, soare la orizont, reflexii pe carosabil umed, ieșirea dintr-un tunel, alternanța de umbre și lumini).
În cazul înlocuirii unui parbriz, contactați un dealer sau un atelier calificat pentru recalibrarea camerei; în caz contrar, funcționarea asistenței la conducere asociate poate fi afectată.

NOTĂ

Alte camere

Imaginile de la camera sau camerele video, afișate pe ecranul tactil sau pe tabloul de bord, pot fi deformate de relief.
Prezența zonelor de umbră, soarele puternic sau drumul insuficient iluminat pot genera imagini întunecate și cu contrast redus.
Obstacolele pot părea mai îndepărtate decât în realitate.

AVERTISMENT

Senzori de parcare

Funcționarea senzorilor de parcare, precum și funcțiile asociate, pot fi perturbate de interferențele sonore, precum cele emise de vehicule și utilaje zgomotoase (de ex. camioane, ciocane pneumatice), de acumularea de zăpadă sau frunze moarte pe șosea, în cazul barelor de protecție și al oglinzilor deteriorate.
Când este cuplat marșarierul, un semnal sonor (bip lung) indică posibilitatea ca senzorii să fie murdari.
O coliziune frontală sau din spate poate deranja reglajele senzorilor, lucru care poate trece nedetectat de sistem: măsurarea distanțelor nu va fi corectă.
Senzorii nu detectează în mod sistematic obstacolele prea joase (pavaj, jaloane etc.) sau prea subțiri (copaci, stâlpi, garduri de sârmă etc.).
Unele obstacole din unghiurile moarte ale senzorilor pot rămâne nedetectate sau pot ieși din zona de detectare în timpul manevrei.
Unele materiale (textile) absorb undele sonore: este posibil ca pietonii să nu fie detectați.

NOTĂ

Întreținere

Curățați barele și oglinzile retrovizoare exterioare și degajați câmpul vizual la intervale regulate.
La spălarea vehiculului la presiune ridicată, țineți jetul de apă sub presiune la cel puțin 30 cm distanță de radar, de senzori și de camere.

AVERTISMENT

Covorașe / Ornamente de pedale

Utilizarea de covorașe sau ornamente de pedale neomologate de constructor poate împiedica funcționarea corespunzătoare a limitatorului sau a regulatorului de viteză.
Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- Asigurați-vă de corecta poziționare a covorașului.

- Nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

NOTĂ

Unități de viteză

Asigurați-vă că unitățile de măsură afișate pe tabloul de bord (mph sau km/h) sunt cele folosite în țara în care circulați.
În caz contrar, profitați de o oprire pentru a seta afișarea vitezei în unitățile autorizate local.
Dacă aveți nelămuriri, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Sisteme de asistență pentru controlul vitezei

Limitatorul de viteză

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.



Acest sistem împiedică vehiculul să depășească viteza stabilită de către conducător (setare de viteză).
Limitatorul de viteză pornește manual.

Pragul minim de viteză este de 30 km/h.

Comenzi pe volan

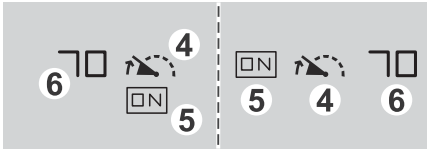


1 Selectarea/dezactivarea limitatorului de viteză

2 Pauză/reactivarea limitării vitezei la valoarea salvată anterior

3 Micșorați setarea de viteză Activați limitatorul de viteză

Informații afișate pe tabloul de bord

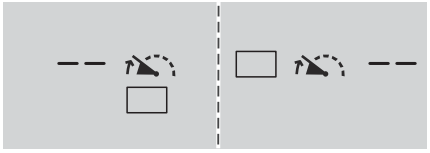


4 Indicație privind selectarea modului limitatorului de viteză

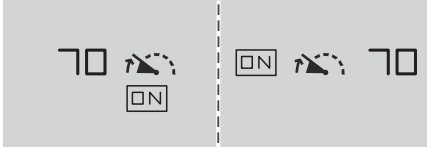
5 Indicație de activare/dezactivare a limitatorului de viteză

6 Valoarea setării de viteză

Pornire/trecere pe pauză

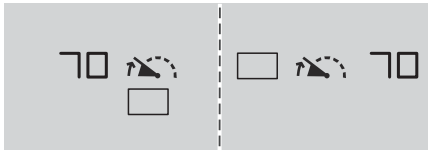


- Apăsați de două ori butonul **(1)** MODE pentru a selecta modul limitator de viteză; funcția este întreruptă.



- În cazul în care sunteți de acord cu setarea limitei de viteză (cea mai recentă viteză programată în

sistem), apăsați unul dintre butoanele (**3**) ↑ / ↓ pentru a porni limitatorul de viteză.
- Sau apăsarea butonului (**2**) ⏯ activează funcția.



- Apăsarea butonului (**2**) ⏯ întrerupe temporar funcția.
- O nouă apăsare pe butonul (**2**) ⏯ reia funcția.

NOTĂ

Dacă setarea de viteză rămâne sub viteza autovehiculului pentru o perioadă îndelungată de timp, sistemul va emite un avertisment sonor.

Reglarea setării de viteză

Nu este necesar să activați limitatorul de viteză pentru a seta viteza.
Pentru a modifica setarea de viteză folosind viteza curentă a vehiculului:

- Pentru pași de +/- 1 km/h, apăsați scurt și succesiv în sus/în jos pe (**3**) ↑ / ↓-pentru a crește/micșora.
- Pentru pași de +/- 5 km/h, țineți apăsat în sus/jos pe (**3**) ↑ / ↓ pentru a mări sau reduce viteza.

Depășirea temporară a setării de viteză

- Apăsați până la capăt pedala de accelerație.

Limitatorul de viteză se dezactivează temporar, iar setarea de viteză se afișează intermitent.

- Pentru a reveni sub setarea de viteză, eliberați pedala de accelerație.

Când depășirea vitezei nu este o urmare a acțiunii șoferului (de ex. în cazul unei pante abrupte), se declanșează imediat un semnal sonor.

AVERTISMENT

În caz de coborâre abruptă sau de accelerare puternică, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza setată.
Dacă este necesar, acționați frâna pentru a controla viteza vehiculului.

Când viteza vehiculului revine la nivelul setat, limitatorul de viteză funcționează din nou: setarea de viteză se afișează din nou continuu.

Off

- Apăsați pe (**1**) MODE: afișajul informațiilor privind limitatorul de viteză dispare.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, sunt afișate liniuțe intermitent și apoi constant în locul setării de viteză.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Regulatorul de viteză

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Regulatorul de viteză - Recomandări specifice

AVERTISMENT

Funcția de control al vitezei de croazieră nu garantează respectarea vitezei maxime autorizate și a distanței de siguranță dintre vehicule, ci șoferul rămâne responsabil pentru modul în care conduce.
Pentru siguranța tuturor, utilizați controlul vitezei de croazieră doar atunci când condițiile de trafic permit deplasarea cu viteză constantă a vehiculului și menținerea unei distanțe suficiente de siguranță.

Rămâneți vigilent cât timp este activat controlul vitezei de croazieră. Dacă țineți apăsat unul dintre butoanele de modificare a setării de viteză, este posibil ca viteza vehiculului să se schimbe foarte rapid.

În cazul **coborârii unei pante abrupte**, controlul vitezei de croazieră nu poate împiedica vehiculul să depășească viteza setată. Frânați dacă este necesar pentru a controla viteza vehiculului.

La **urcarea unei rampe abrupte** sau la tractarea unei remorci, este posibil ca viteza setată să nu poată fi atinsă sau menținută.

NOTĂ

Depășirea vitezei programate.

Puteți depăși **temporar** setarea de viteză apăsând pedala de accelerație (viteza programată clipește).

Pentru a reveni la viteza setată, eliberați pedala de accelerație (când se atinge din nou viteza setată, afișajul vitezei nu mai clipește).

AVERTISMENT

Limite de funcționare.

Nu utilizați niciodată sistemul în situațiile de mai jos:

- În zone urbane, unde există riscul ca pietonii să traverseze carosabilul.
- În trafic aglomerat (cu excepția versiunilor dotate cu funcția Stop & Go).
- Pe drumuri sinuoase sau abrupte.
- Pe carosabil alunecos sau inundat.
- În condiții meteo dificile.
- În caz de vizibilitate limitată a șoferului.
- La circuite de curse.
- Pe dinamometru.
- La utilizarea unei roți de rezervă de tip îngust.
- La utilizarea lanțurilor de zăpadă sau a huselor antiderapante

Acest sistem menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de conducător (setare de viteză), fără utilizarea pedalei de accelerație.

Regulatorul de viteză este pornit manual.
Acesta necesită o viteză de deplasare de peste 40 km/h.
Pentru o cutie de viteze manuală, trebuie cuplată cel puțin treapta a treia.
La o cutie de viteze automată, trebuie cuplată treapta **D** sau o treaptă superioară a doua, în modul **M** sau **L**.
Cu un selector de mers, trebuie cuplată treapta **D** sau **C**.

NOTĂ

Regulatorul de viteză rămâne activ după o schimbare de treaptă, indiferent de tipul cutiei de viteze, la motoarele echipate cu funcția Stop & Start.

NOTĂ

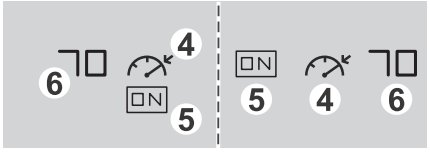
Decuplarea contactului anulează orice setare de viteză.

Comenzi pe volan



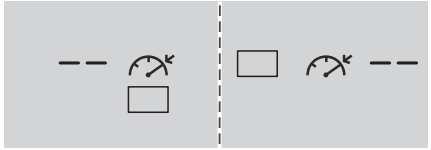
1. Selectarea/dezactivarea regulatorului de viteză
2. Pauză/Reactivare la viteza salvată anterior
3. Creștere/Scădere a vitezei setate
   Activare în curs a regulatorului de viteză

Informații afișate pe tabloul de bord

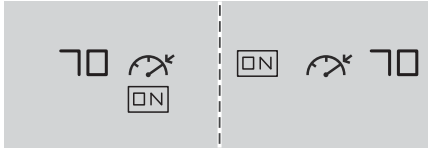


4. Indicație privind selectarea modului limitatorului de viteză
5. Indicație de activare/dezactivare a limitatorului de viteză
6. Valoarea setării de viteză

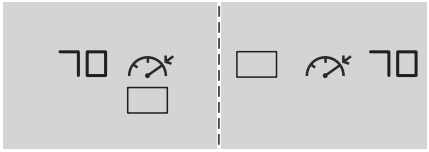
Pornire/trecere pe pauză



- Apăsați o dată butonul (**1**) scurt pentru a selecta modul regulator de viteză; funcția intră în pauză.



- Accelerați până la viteza dorită, apoi apăsați unul dintre butoanele (**3**) + / - pentru a activa regulatorul de viteză; viteza actuală a vehiculului va fi memorată.
- Eliberați pedala de accelerație.



- Apăsarea butonului (**2**) întrerupe temporar funcția.
- Apăsarea butonului (**2**) sau a unuia dintre butoanele (**3**) +/ - din nou reia funcționarea regulatorului de viteză la setarea de viteză salvată anterior.

NOTĂ

Funcționarea regulatorului de viteză poate fi întreruptă temporar:

- apăsând pedala de frână.
- prin apăsarea pedalei de ambreiaj pentru mai mult de 5 secunde (cutie manuală).
- trecând în punctul neutru sau cuplând mersul înapoi.
- automat, dacă este declanșat sistemul de control electronic al stabilității (ESC).

Modificarea setării de viteză

Regulatorul de viteză trebuie să fie activ.
Pentru a modifica setarea de viteză folosind viteza curentă a vehiculului:

- Pentru pași de +/- 1 km/h, apăsați scurt și succesiv în sus/în jos pe (**3**) + / - pentru a crește/micșora.
- Pentru pași de +/- 5 km/h, țineți apăsat în sus/jos pe (**3**) + / - pentru a mări sau reduce viteza.

AVERTISMENT

Menținerea apăsării pe **3** în sus/jos duce la o schimbare foarte rapidă a vitezei vehiculului.

AVERTISMENT

Ca măsură de precauție, recomandăm setarea unei viteze de croazieră relativ apropiată de viteza curentă a vehiculului pentru a evita accelerarea sau decelerarea bruscă a acestuia.

Off

- Apăsați pe (**1**) : afișajul informațiilor privind regulatorul de viteză dispare.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, sunt afișate liniuțe intermitent și apoi constant în locul setării de viteză.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Sistemele de asistență pentru evitarea coliziunilor

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.



Acest sistem:

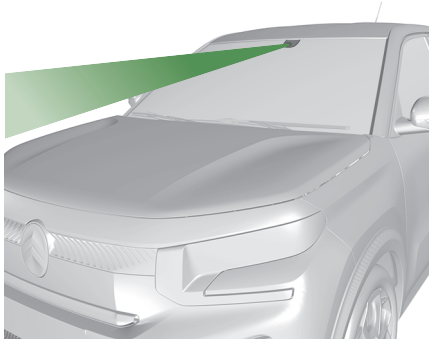
- avertizează șoferul că vehiculul riscă să intre în coliziune cu vehiculul din față, cu un pieton sau un biciclist.
- reduce viteza vehiculului pentru a evita o coliziune sau pentru a-i limita gravitatea.

NOTĂ

Totodată, sistemul ia în considerare motocicletele.
De asemenea, acesta poate reacționa în cazul animalelor. Animalele (în special cele mai mici de 0,5 m) și obiectele de pe drum nu sunt detectate în mod necesar.

Acest sistem include trei funcții:

- Avertizare risc de coliziune.
- Asistență la frânarea de urgență inteligentă (iEBA).
- Frânare de siguranță activă (frânare automată de urgență).



Vehiculul este echipat cu o cameră amplasată în partea superioară a parbrizului.

AVERTISMENT

Acest sistem nu înlocuiește necesitatea ca șoferul să rămână vigilent.
Acest sistem a fost conceput pentru a ajuta conducătorul și a îmbunătăți siguranța rutieră.
Conducătorul trebuie să monitorizeze în permanență condițiile de trafic în conformitate cu Codul Rutier.

NOTĂ

Imediat ce detectează o potențială coliziune, sistemul pregătește circuitul de frânare.
Acest lucru poate provoca un zgomot slab și o ușoară senzație de decelerare.

Condiții de funcționare și limite

Vehicul care se deplasează înainte, fără remorcă.
Sistem de frânare operațional.
Sistemul antipatinare roți (ASR) dezactivat.
Centuri de siguranță cuplate pentru șofer și pasagerul din față.
Viteză stabilizată pe drumuri fără curbe sau cu puține curbe.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord fără a fi însoțit de un mesaj, pentru a indica faptul că sistemul de frânare automată nu este disponibil.

Acesta este un comportament normal, care indică faptul că o condiție nu este îndeplinită și nu necesită o intervenție la un service.
În orice situație cu contactul pus când frânarea automată prezintă un risc, se recomandă dezactivarea sistemului prin intermediul meniului de configurare a vehiculului, de exemplu:

- Tractarea unei remorci (în special a unei remorci fără sistem de frânare propriu).

- Transportul de obiecte lungi pe barele de acoperiș.
- Rularea cu lanțuri antiderapante.
- Utilizarea unei spălătorii automate.
- Efectuarea unei lucrări de întreținere (de ex., schimbarea unei roți, intervenții sub capotă).
- Înainte de intrarea pe role, într-un atelier.
- Remorcarea vehiculului.
- În cazul montării unei roți de rezervă de tip îngust (în funcție de versiune).
- Dacă lămpile de frână nu funcționează.
- În urma unei deteriorări a parbrizului în apropierea camerei video de detectare.

NOTĂ

Sistemul este dezactivat automat când se detectează utilizarea anumitor tipuri de roți de rezervă de tip „galet" (de diametru mai mic) sau dacă se detectează o defecțiune la comutatorul pedalei de frână sau la cel puțin două lumini de stop.
După un impact grav (de ex., cu declanșarea airbagului), sistemul este dezactivat automat.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Performanța sistemului poate fi afectată sau să nu fie disponibilă din următoarele cauze:

- Senzor acoperit cu zăpadă, gheață, mâzgă, noroi sau murdărie.
- Parbriz avariat sau prăfuit, cu vedere neclară sau acoperit cu elemente străine, (de ex. autocolante).
- Camera frontală în afara poziției normale sau capac lipsă.
- Procesul de răcire a discurilor de frână este în desfășurare.
- În curbe.
- Procesul de inițializare a sistemului după deconectarea bateriei.
- Soarele sau luminile strălucesc în obiectivul camerei frontale.
- Condiții de mediu nefavorabile (de ex. ploaie, ceață sau zăpadă).
- Vehiculul din față pulverizează apa de pe carosabil.

Performanța sistemului poate fi afectată de:

- Sistemul de stabilitate a vehiculului în acțiune.
- Tensiunea bateriei vehiculului în afara intervalului.
- Lumini reflectate de drumul umed.
- Autovehicule aflate aproape, în față.
- Tractoare, vehicule murdare de noroi sau vehicule cu remorcă.
- Șosele înclinate.
- Șosele cu viraje sau în pantă.
- Condiții slabe de iluminare.
- Schimbări bruște ale iluminatului.
- Modificări ale autovehiculului (de ex. anvelopele).

NOTĂ

În cazul în care detectarea este degradată sau indisponibilă temporar din cauza condițiilor de mediu, nu se afișează un indicator pentru șofer (întrucât nu se solicită o acțiune din partea acestuia).

AVERTISMENT

Conducerea în condițiile în care luminile de stop nu sunt în stare perfectă de funcționare poate fi periculoasă.

AVERTISMENT

Șoferul nu trebuie să încarce excesiv vehiculul (trebuie să respecte valorile MTAC și înălțimea de încărcare pe barele de acoperiș).

Avertizare risc de coliziune

Această funcție avertizează șoferul dacă există un risc de în coliziune cu vehiculul din față, cu un pieton sau un biciclist.

Modificarea pragului de declanșare a avertizării

Pragul de declanșare determină sensibilitatea cu care funcția avertizează în legătură cu riscul unei coliziuni.
Pragul selectat este memorat la oprirea contactului.

Pragul se setează din meniul tabloului de bord, folosind comenzile de pe volan.

Funcționare

În funcție de riscul de coliziune detectat de sistem, poate fi declanșată și afișată o avertizare pe tabloul de bord.
Sistemul ia în considerare dinamica vehiculului, diferența de viteză între vehiculul propriu și obiectul identificat pentru riscul de coliziune, precum și funcționarea vehiculului (de exemplu, acționarea asupra pedalelor, a volanului etc.) pentru a declanșa alerta în momentul cel mai relevant.

Cu tablou de bord matricial



(Portocaliu) Avertizare vizuală și sonoră care semnalează că vehiculul din față este foarte aproape.

Se afișează mesajul „**Obstacle close**” (Obstacol aproape).

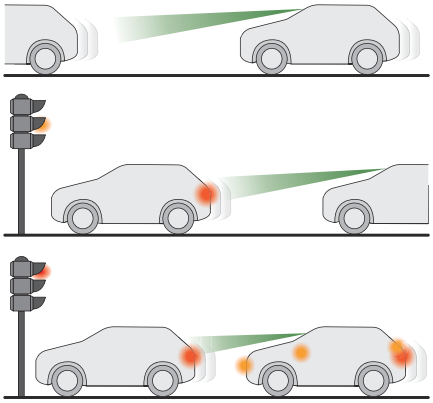
⚠ AVERTISMENT

Este posibil să nu se emită avertizări de coliziune sau ca acestea să fie emise prea târziu ori nejustificat.
Șoferul trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului și să fie mereu gata să intervină pentru a evita accidentele.

Asistență la frânarea de urgență inteligentă (iEBA)

Această funcție sporește decelerarea vehiculului dacă șoferul nu frânează suficient pentru a evita o coliziune.
Această funcție de asistență se activează numai dacă șoferul apasă pedala de frână.

Frânare de siguranță activă



Această funcție, denumită și „frânare automată de urgență”, intervine după alerta sonoră dacă șoferul nu acționează pedala de frână suficient de rapid.
Sistemul are rolul de a reduce viteza de impact sau de a evita coliziunea dacă șoferul nu reacționează.

ⓘ NOTĂ

Sub viteza de 30 mph (50 km/h), frânarea automată de urgență poate încetini vehiculul până la oprirea completă a acestuia.
Frânarea automată de urgență poate reduce viteza cu maximum 50 km/h.

Funcționare

Sistemul funcționează în următoarele condiții:

- La viteze reduse într-un mediu urban, când este detectat un vehicul staționat, un pieton sau un ciclist.
- Viteza vehiculului este cuprinsă între 8 km/h și 135 km/h atunci când este detectat un vehicul aflat în mișcare.



Acest martor luminează intermitent în timpul intervenției, imediat ce funcția acționează frânele vehiculului.

Pe durata aprinderii intermitente, funcția nu este disponibilă.
Dacă vehiculul este prevăzut cu o cutie de viteze automată sau cu selector al modului de deplasare, în cazul unei frânări automate de urgență, țineți pedala de frână apăsată, chiar și după oprirea completă a vehiculului, pentru a împiedica punerea din nou în mișcare a vehiculului.
Dacă vehiculul este prevăzut cu o cutie de viteze manuală, în caz de frânare automată de urgență până la oprirea completă a vehiculului, motorul se poate opri.

NOTĂ

Conducătorul poate anula în orice moment frânarea automată de urgență acționând puternic volanul (manevră de evitare) și/sau apăsând ferm pedala de accelerație.

NOTĂ

Pedala de frână poate fi dură și poate vibra ușor cât timp acționează funcția.
În cazul opririi complete a vehiculului, frânarea automată este menținută încă 1 – 2 secunde.

Dezactivare / Activare

Implicit, sistemul se activează automat la fiecare pornire a motorului.
Setările se modifică din meniul tabloului de bord, folosind comenzile de pe volan.



Dezactivarea sistemului este semnalată prin aprinderea acestui martor, însoțită de afișarea unui mesaj.

NOTĂ

Sistemul nu poate fi dezactivat la peste 10 km/h.

Defecțiune



Acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord cu mesajul „**Driving Assistance Sensor blind: Curățați senzorul**" dacă senzorul este obturat.

Acesta este un comportament normal, care nu necesită o intervenție la un service.
În acest caz, opriți vehiculul și verificați dacă radarul din față sau camera din față sunt acoperite de murdărie, noroi, nisip, zăpadă, gheață sau orice altceva ar putea împiedica detectarea.
Sistemul este din nou operațional după ce câmpul de detectare a fost curățat.



În cazul unei defecțiuni, acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.



Dacă acest martor de avertizare se aprinde după ce motorul a fost oprit și repornit, contactați un dealer sau un atelier calificat pentru verificarea sistemului.





Acești martori se aprind pe tabloul de bord și/sau în zona dedicată martorilor pentru centurile de siguranță și airbag-ul pasagerului din față, pentru a indica faptul că centura de siguranță a șoferului și/sau a pasagerului din față nu este cuplată (în funcție de versiune). Sistemul de frânare automată este dezactivat până când sunt cuplate centurile de siguranță.

Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului

Antipatinare roți (ASR) / Controlul dinamic al stabilității (DSC)

Antipatinarea (sau controlul tracțiunii) optimizează tracțiunea folosind frâna de motor și acționând frânele asupra roților motoare pentru a evita patinarea uneia sau mai multor roți. De asemenea, ea îmbunătățește stabilitatea direcțională a vehiculului.
Dacă există o diferență între traiectoria vehiculului și cea dorită de conducător, sistemul de control dinamic al stabilității folosește frâna de motor și acționează automat asupra uneia sau mai multor roți pentru a aduce vehiculul pe traiectoria dorită, în limitele legilor fizicii.
Aceste sisteme sunt activate automat la fiecare pornire a vehiculului.



Aceste sisteme sunt activate în cazul unei probleme de aderență sau de traiectorie (fapt confirmat de aprinderea intermitentă a acestui martor de avertizare pe tabloul de bord).

Dezactivare / Reactivare

În condiții excepționale (demarajul vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil etc.), poate fi utilă dezactivarea sistemului ASR pentru a permite patinarea roților și, ca în acest mod să-și regăsească aderența.
Imediat ce condițiile o permit, reactivați sistemul.



Setările pot fi modificate prin intermediul meniului **ADAS** de pe ecranul tactil.

Dezactivarea / reactivarea este confirmată prin afișarea unui mesaj.

- În funcție de nivelul de echipare, sistemul poate fi dezactivat prin intermediul meniului de pe tabloul de bord, utilizând comenzile de pe volan.

Defecțiune



În cazul unei defecțiuni, acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

⚠ AVERTISMENT

ASR/DSC

Aceste sisteme oferă un plus de siguranță la conducerea normală, dar șoferul nu trebuie să-și asume riscuri suplimentare sau să ruleze cu viteză prea mare.
În condiții de aderență redusă (ploaie, zăpadă, gheață) crește riscul pierderii aderenței. Prin urmare, pentru siguranța dumneavoastră este important să mențineți aceste sisteme activate în toate condițiile și în special în condiții dificile.
Funcționarea corectă a acestor sisteme depinde de respectarea recomandărilor producătorului referitoare la roți (anvelope și jante), la componentele de frânare și electronice, precum și a procedurilor de montare și reparație furnizate de dealeri.
Pentru a asigura eficiența acestor sisteme în condiții de iarnă, se recomandă utilizarea unor anvelope de iarnă sau pentru toate anotimpurile. Pe toate cele patru roți trebuie montate anvelope omologate pentru vehiculul dvs.

Toate specificațiile anvelopelor sunt indicate pe eticheta pentru anvelopă/culoare. Pentru mai multe informații despre **Marcajele - denumirile anvelopelor**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Controlul electronic al stabilității (ESC)

Programul de control electronic al stabilității include următoarele sisteme:

- antiblocarea roților (ABS) și repartitorul electronic de frânare (REF).
- Asistare la frânarea de urgență (AFU).
- Antipatinare roți (ASR).
- Dynamic Stability Control (DSC).

Sisteme de asistență pentru performanța frânării

Sistemul de frânare cu antiblocare (ABS) / Distribuția electronică a forței de frânare (EBFD)

Aceste sisteme cresc stabilitatea și manevrarea vehiculului în timpul frânării, permițând un control sporit în timpul virajelor, îndeosebi pe drumurile cu suprafețe alunecoase sau degradate.

⚠ AVERTISMENT

După un impact

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Sistemul ABS împiedică blocarea roților în cazul unei frânări de urgență.

Repartitorul electronic de frânare (REF) asigură gestionarea integrală a presiunii de frânare pe fiecare roată individuală.

- **În cazul frânării de urgență, apăsați foarte ferm pedala și mențineți presiunea.**

NOTĂ

Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.



Aprinderea continuă a acestui martor de avertizare indică o defecțiune a sistemului ABS.

Vehiculul păstrează frânarea clasică. Conduceți cu prudență și cu viteză moderată.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.



Acest martor de avertizare, când este aprins împreună cu martorii **STOP** și ABS, însoțit de un mesaj și de un semnal sonor, indică o defecțiune la sistemul EBFD.

Opriți vehiculul.

Opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și decuplați contactul. Contactați un dealer sau un atelier calificat.

AVERTISMENT

În cazul schimbării roților (pneuri și jante), verificați ca acestea să fie omologate pentru vehiculul dvs.

Asistență la frânarea de urgență (EBA)

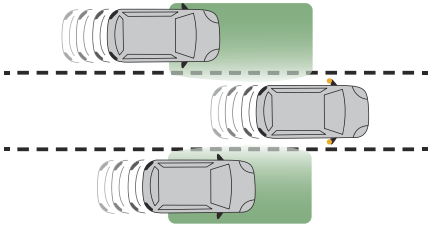
Acest sistem reduce distanța opririi de urgență optimizând presiunea de frânare. Se declanșează în funcție de viteza la care este apăsată pedala de frână. Acest lucru se traduce printr-o diminuare a rezistenței pedalei și o mărire a eficienței frânării.

Sistemele de asistență pentru îmbunătățirea vizibilității

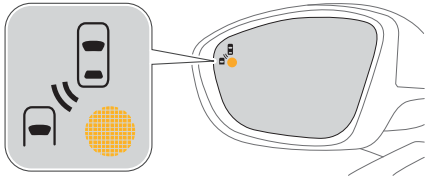
Monitorizarea punctelor moarte (BSM)

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.



Acest sistem avertizează șoferul în legătură cu potențialul pericol reprezentat de prezența altui vehicul (mașină, camion, motocicletă) în unghiul mort al vehiculului (zone ascunse din câmpul vizual al conducătorului), folosind senzori amplasați în părțile laterale ale barelor de protecție.



Un martor de avertizare se aprinde în oglinda retrovizoare de pe latura respectivă:

- **continuu**, imediat, la depășirea de către alt vehicul.
- **intermitent**, imediat ce este detectat un alt vehicul și indicatoarele de direcție sunt utilizate pentru partea respectivă.

Activare/Dezactivare

Setările se modifică din meniul tabloului de bord, folosind comenzile de pe volan.

Starea sistemului este memorată la oprirea contactului.

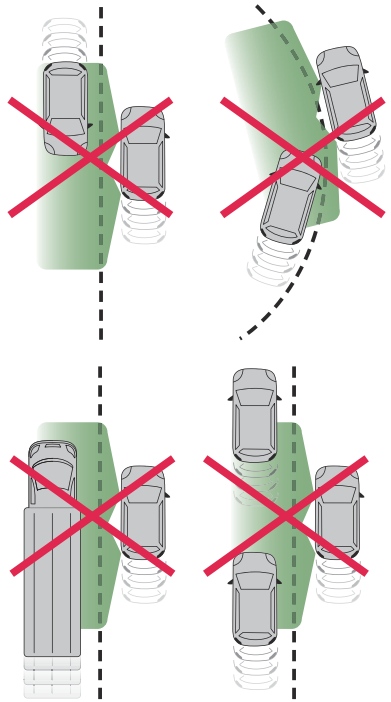
NOTĂ

Sistemul este dezactivat automat în cazul remorcării cu un dispozitiv omologat de CITROËN.

Condiții de funcționare

- Toate vehiculele trebuie să ruleze pe același sens de circulație și pe benzi adiacente.
- Vehiculul trebuie să aibă o viteză cuprinsă între 30 și 140 km/h.
- Când depășiți un vehicul, diferența de viteză să fie mai mică de 10 km/h.
- Când sunteți depășit de un vehicul, diferența de viteză este mai mică de 25 km/h.
- Traficul să fie normal.
- Trebuie să efectuați o manevră de depășire prelungită, iar vehiculul depășit trebuie să rămână în unghiul mort.
- Vehiculul se află pe un carosabil drept sau ușor curbat.
- Vehiculul nu tractează o remorcă, rulotă etc.

Limite de funcționare



Nu este declanșată nicio alertă în următoarele situații:

- prezența obiectelor imobile (de ex. vehicule parcate, balustrade de siguranță, felinare, indicatoare).
- vehicule care circulă din sens opus.
- pe drumuri cu serpentine sau în caz de viraje strânse.
- la depășirea unui sau de către un vehicul foarte lung (de ex. camion, autobuz), care este detectat atât în zona unghiului mort din spate, dar și prezent în câmpul vizual al conducătorului, în partea din față.
- manevră rapidă de depășire.
- trafic foarte aglomerat: vehiculele detectate în față sau în spate sunt confundate cu un camion sau un obiect imobil.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de afișarea unui mesaj.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

NOTĂ

Sistemul poate fi perturbat temporar de unele condiții meteo (de exemplu, ploaie torențială, grindină sau schimbări extreme ale temperaturii).
În special, rularea pe suprafețe ude sau deplasarea de pe o suprafață uscată pe una udă poate conduce la avertizări false (de ex. prezența unor picături de apă în zona de unghi mort este interpretată ca fiind un vehicul).
În condiții de vreme nefavorabilă sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți de noroi, gheață sau zăpadă.

Nu mascați zona de avertizare situată pe retrovizoarele exterioare, nici zonele de detectare de pe bara de protecție spate, lipind autocolante sau alte obiecte; aceasta riscă să afecteze buna funcționare a sistemului.

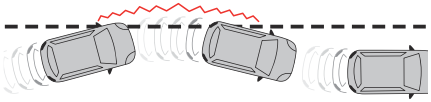
Sistemele de asistență la menținerea benzii de rulare

Avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW)

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Acest sistem, utilizând o cameră care recunoaște marcajele continue sau discontinue, detectează părăsirea involuntară a benzilor de circulație.
Dacă atenția conducătorului a scăzut, iar viteza este mai mare de 65 km/h, sistemul declanșează o avertizare dacă direcția de deplasare se schimbă neașteptat.
Folosirea acestui sistem este utilă în special pe autostrăzi și pe drumuri principale.



Detectare



Dacă este detectată o schimbare neașteptată de direcție, martorul se aprinde intermitent pe panoul de instrumente, însoțit de un semnal sonor.

Nicio avertizare nu este transmisă atât timp cât lumina semnalizatoare de direcție este activată și timp de aproximativ 20 de secunde după stingerea acesteia.

Defecțiune



În cazul unei defecțiuni, acest martor se aprinde pe panoul de instrumente, însoțit de afișarea unui mesaj și un semnal sonor.

Contactați un dealer sau un atelier calificat.

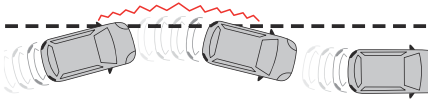
Asistență la menținerea benzii (LKA)

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Sistemul corectează traiectoria vehiculului alertând șoferul imediat ce detectează un risc de depășire involuntară a benzii.
Pentru aceasta, sistemul folosește o cameră amplasată în partea de sus a parbrizului, care identifică marcajele benzilor de pe carosabil și de pe marginea drumului (în funcție de versiune).

Folosirea acestui sistem este utilă în special pe autostrăzi și pe drumuri principale.



Condiții de funcționare

- Viteză a vehiculului între 65 și 180 km/h.
- Șoseaua are un marcaj central de delimitare.
- Volan ținut cu ambele mâini.
- Lumini semnalizatoare de direcție stinse la activarea sistemului.
- Sistemul ESC activat și operațional.

AVERTISMENT

Sistemul ajută șoferul numai în cazul în care există riscul ca vehiculul să depășească neintenționat banda pe care este condus. Nu gestionează distanța sigură de condus, viteza vehiculului sau frânarea. Șoferul trebuie să țină volanul cu ambele mâini, astfel încât să mențină controlul atunci când condițiile nu mai permit intervenția sistemului (de ex. în cazul în care

dispare marcajul central de separare de pe suprafața drumului).

Funcționare

Imediat ce sistemul identifică un risc de depășire involuntară a unuia dintre marcajele rutiere detectate pe șosea sau o delimitare de bandă (de ex. marginea acostamentului), efectuează o corecție a traiectoriei, necesară pentru readucerea vehiculului pe banda inițială.
Șoferul va observa o mișcare de virare a volanului.



Acest martor de avertizare clipește pe durata acțiunii de corectare a traiectoriei.

NOTĂ

Șoferul poate să împiedice corecția ținând ferm volanul (de ex. în timpul unei manevre de urgență).
Corecția este întreruptă imediat la activarea luminilor semnalizatoare de direcție.

Cât timp luminile semnalizatoare de direcție sunt activate și câteva secunde după stingerea lor, sistemul consideră că o deviere de la traiectorie este intenționată și nu declanșează nicio corecție în această perioadă.

Situații de conducere și avertizări asociate

Tabelul de mai jos descrie avertizările și mesajele afișate ca urmare a diferitelor situații de conducere. Ordinea efectivă de afișare a acestor alerte poate fi diferită.

Starea funcției	Afișajul	Comentarii
OFF		Funcție dezactivată.
ON	Niciunul.	Sistem activ, condiții neîndeplinite: - Viteză mai mică de 65 km/h. - Nu se identifică niciun marcaj rutier. - Funcționarea ESC se declanșează. - Stil de condus dinamic.
ON		Dezactivarea/trecerea automată în standby a funcției (de exemplu, detectarea unei remorci, utilizarea unei roți de rezervă de tip îngust furnizate împreună cu vehiculul, defecțiune).
ON	Niciunul.	Marcaj rutier detectat. Viteză mai mare de 65 km/h.
ON		Sistemul corectează traiectoria pe partea unde a fost detectat riscul de încălcare a liniei. Șoferul ține mâinile pe volan.

ON	 **„Make sure you stay in the lane" (Mențineți banda)**	În timpul corecției traiectoriei, dacă sistemul determină că va fi încălcată o linie continuă și corecția nu va fi suficientă: șoferul este avertizat că trebuie să completeze corecția traiectoriei. Dacă o corecție a traiectoriei durează mai mult de 10 secunde, șoferul este avertizat cu un avertisment sonor însoțit de un mesaj. Dacă șoferul nu poate menține vehiculul pe bandă, corecția se întrerupe după scurt timp. Dacă volanul nu este ținut corect, este emisă o alertă sonoră, însoțită de un mesaj, până când este finalizată corecția traiectoriei sau până când șoferul ține corect volanul. Durata alertei sonore crește dacă sunt efectuate mai multe corecții în succesiune rapidă. Avertizarea devine continuă și durează până la intervenția șoferului.

Limite de funcționare

Sistemul trece automat în stare de veghe în următoarele cazuri:

- Se dezactivează ESC sau se declanșează o acțiune.
- Viteză sub 65 km/h sau peste 180 km/h.
- Conectarea electrică a unei remorci.
- Este detectată utilizarea unei roți de rezervă tip îngust (întrucât detectarea nu este imediată, se recomandă dezactivarea sistemului).
- Se detectează un stil de conducere dinamic, apăsare pe pedala de frână sau de accelerație.
- Se trece peste marcajele rutiere.
- Sunt activate luminile semnalizatoare de direcție.
- Se traversează linia interioară într-o curbă.
- Rulare într-un viraj strâns.
- Conducerea pe drumuri deluroase.
- Se detectează inactivitate din partea șoferului pe durata unei corecții.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul poate fi perturbat sau este posibil să nu funcționeze în următoarele situații:

- Contrast insuficient între suprafața drumului.
- Marcaje rutiere uzate, mascate pe carosabil (de ex. zăpadă, noroi) sau altele (de ex. drumuri în lucru).
- Distanță mică față de vehiculul din față (marcajele de pe carosabil nu pot fi detectate).
- Drumuri înguste, sinuoase.

Risc de declanșări nedorite

Sistemul trebuie dezactivat în următoarele situații:

- În timpul schimbării unei roți sau al intervenției lângă o roată.
- În cazul remorcării sau cu un suport de biciclete pe un dispozitiv de remorcare, în special cu o remorcă nebranșată sau neaprobată.
- Drum în stare proastă, instabil sau cu aderență slabă (risc de acvaplanare, zăpadă, polei).
- Condiții meteo nefavorabile.
- Pe circuite de curse.
- Pe dinamometru.

Dezactivare / Activare

Din motive legale, sistemul este activat automat la fiecare pornire a motorului.





- Țineți apăsat acest buton de pe tabloul de bord pentru a dezactiva sistemul. Pentru a reactiva, apăsarea scurtă este suficientă.

Dezactivarea este confirmată prin aprinderea martorului butonului, însoțită de indicatorul de avertizare de pe tabloul de bord.

Defecțiune



În cazul unei defecțiuni, martorul de avertizare se aprinde pe panoul de instrumente.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.



Acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord cu mesajul „**Driving Assistance Sensor blind: Curățați senzorul**" dacă senzorul este obturat.

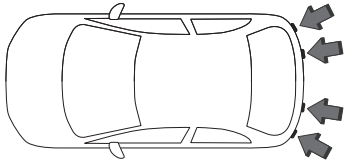
Acesta este un comportament normal, care nu necesită o intervenție la un service.
În acest caz, opriți vehiculul și verificați camera din față dacă este acoperită de murdărie, noroi, nisip, zăpadă, gheață sau orice altceva ar putea împiedica detectarea.
Sistemul este din nou operațional după ce câmpul de detectare a fost curățat.

Sistemele de asistență la operațiunile de parcare și marșarier

Senzori de parcare

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

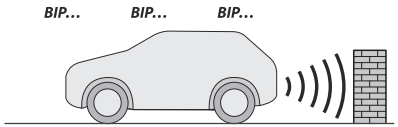


Acest sistem detectează și semnalează proximitatea față de obstacole (de ex. pieton, vehicul, copac, barieră) folosind senzorii amplasați în bara de protecție.

Asistență la parcarea cu spatele

Pornirea sistemului este disponibilă atunci când este cuplat marșarierul.
Este indicată printr-un semnal sonor de confirmare și o indicație pe afișaj.
Dacă nu este emis niciun semnal sonor, nu este prezentată indicația de pe afișaj sau apare un mesaj de avertizare, sistemul are o defecțiune.

Asistență sonoră



Sistemul semnalizează prezența obstacolelor aflate în zona de detecție a senzorilor.
Informația de apropiere este dată de un semnal intermitent, cu frecvență din ce în ce mai mare, pe măsură ce vă apropiați de obstacol.
Când distanța dintre vehicul și obstacol devine mai mică de aproximativ 40 cm, semnalul sonor devine continuu.
Sunetul este emis de soneria tabloului de bord.

Asistența vizuală



Acest semnal este completat de o afișare grafică pe ecran, fără a ține cont de traiectoria vehiculului, sub forma unor bare colorate care indică distanța față de obstacol (verde: mai îndepărtat, galben: departe, portocaliu: aproape, roșu: foarte aproape).



Acest martor luminos clipește pe panoul de instrumente în timpul detectării obstacolului.

NOTĂ

Pentru versiunile fără ecran tactil, numai acest martor de avertizare luminează intermitent pe tabloul de bord.

Asistare la parcarea cu fața

(dacă este cazul)
În completarea asistării la parcarea cu spatele, asistarea la parcarea cu fața se declanșează imediat ce se detectează un obstacol în față, iar viteza vehiculului este sub 10 km/h. Funcționarea asistării la parcarea cu fața este suspendată dacă vehiculul se oprește mai mult de trei secunde într-o treaptă de mers înainte, dacă nu mai este detectat un obstacol sau dacă vehiculul depășește 10 km/h.

NOTĂ

Sunetul este emis de soneria tabloului de bord.

Dezactivare / Activare

(În funcție de țara de comercializare)
În mod implicit, semnalul sonor este activat automat de fiecare dată când este cuplată treapta de mers înapoi.

NOTĂ

Asistența la parcarea cu spatele este dezactivată automat dacă se cuplează o remorcă sau un suport de bicicletă la dispozitivul de remorcare montat în conformitate cu indicațiile constructorului.

Limite de funcționare

Dacă portbagajul este încărcat foarte mult, vehiculul se poate înclina, afectând măsurarea distanței.
În cazul defectării cutiei de viteze, sistemul nu este activ, când treapta de mers înapoi este cuplată.

Defecțiune

NOTĂ

În cazul unei defecțiuni a afișajului sau a soneriei (de exemplu, imagine blocată, ecran negru), sistemul poate fi perturbat sau indisponibil.



În caz de defecțiune a unui senzor, acești martori se aprind pe panoul de instrumente; în unele versiuni sunt însoțiți de un mesaj afișat și un semnal sonor.



În cazul oricărei alte defecțiuni, acest martor luminos se aprinde pe panoul de instrumente; în unele versiuni este însoțit de un mesaj.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

NOTĂ

Dacă senzorii din față/din spate sunt acoperiți de murdărie, noroi, nisip, zăpadă, gheață sau orice altceva ar putea împiedica detectarea, opriți vehiculul. Sistemul este din nou operațional după ce câmpul de detectare a fost curățat.

Cameră de marșarier

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.



Camera de mers înapoi se activează automat la cuplarea mersului înapoi.
Imaginea se afișează pe ecranul tactil.

NOTĂ

Funcția camerei de mers înapoi poate fi completată cu funcția senzorilor de asistență la parcare.



Linia orizontală de culoare roșie reprezintă distanța de aproximativ 35 cm în spatele barei de protecție spate a vehiculului.
Linia galbenă orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 1 metru dincolo de bara spate a vehiculului.
Linia verde orizontală reprezintă o distanță de aproximativ 2 metri dincolo de bara de protecție din spate a vehiculului.
Este normală afișarea unei părți din placa de înmatriculare în partea de jos a ecranului.

NOTĂ

Curățați periodic camera video pentru mers înapoi cu o lavetă fină, uscată.

Sistemele de asistență pentru atenția șoferului

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

Sistemul de asistență pentru atenția șoferului monitorizează timpul de condus și vigilența șoferului. Monitorizarea vigilenței șoferului se bazează pe variațiile de traiectorie ale vehiculului în comparație cu marcajele benzii și pe analiza feței șoferului (în funcție de versiune). Sistemul nu poate înlocui vigilența din partea șoferului.

AVERTISMENT

Aceste sisteme nu sunt proiectate în niciun caz să țină șoferul treaz sau să-l împiedice să adoarmă la volan.
Este responsabilitatea șoferului să facă pauză ori de câte ori se simte obosit.
Luați o pauză dacă vă simțiți obosit(ă) sau cel puțin la fiecare 2 ore.

Aceste sisteme se reinițializează dacă este îndeplinită una dintre condițiile de mai jos:

- Contactul este decuplat timp de câteva minute.
- Centura de siguranță a șoferului este decuplată și portiera acestuia este deschisă.

Avertizare privind atenția șoferului folosind cronometrul



Șoferul este informat printr-un simbol memento de tip pop-up pe tabloul de bord simultan cu o alertă acustică dacă șoferul nu a făcut o pauză după două ore de condus la viteze mai mari de 65 km/h. Alerta este repetată la fiecare oră, până la oprirea autovehiculului, indiferent de evoluția vitezei autovehiculului.

Contorizarea alertei pentru timpul de condus este resetată după ce contactul a fost oprit timp de câteva minute sau centura de siguranță a șoferului a fost decuplată și ușa șoferului a fost deschisă.

NOTĂ

Când viteza vehiculului scade sub 65 km/h, sistemul intră în stare de veghe.
Timpul de conducere începe să fie contorizat din nou odată ce viteza depășește 65 km/h.

Detectarea stării de oboseală a șoferului (DDD)

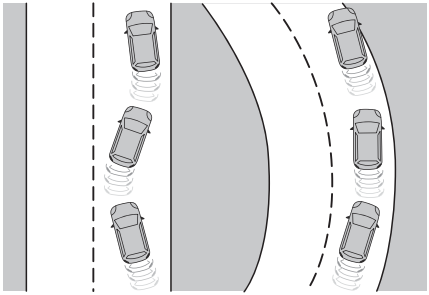
Sistemul utilizează camere video diferite pentru a monitoriza nivelul de vigilență al șoferului:

- o cameră video frontală în afara vehiculului, în partea superioară a parbrizului
- o cameră video de monitorizare a șoferului în interiorul vehiculului, pe partea șoferului, lângă parbriz, cu fața spre șofer

AVERTISMENT

Pentru a evita riscul de afectare a ochilor: Nu stați la mai puțin de 25 cm de volan.

Detectarea somnolenței șoferului cu camera video frontală



Sistemul evaluează starea de vigilență, de oboseală sau inatenție a șoferului, identificând abaterile de la traiectorie în raport cu marcajele de pe carosabil.

Pentru aceasta, sistemul folosește o cameră video amplasată în partea de sus a parbrizului. Acest sistem este potrivit în special pentru conducerea pe drumuri naționale (cu viteze de peste 65 km/h).

NOTĂ

Sistemul poate efectua o procedură de învățare timp de până la 30 de minute după începerea monitorizării.
În această perioadă se analizează comportamentul individual de condus al șoferului și nu se emite o alertă.

La primul nivel de alertă, șoferul este avertizat de mesajul **„Caution!”** (Atenție!), însoțit de un semnal sonor.

După trei avertizări de nivelul întâi, sistemul declanșează o nouă avertizare, cu mesajul „**Driving at risk: Take a break**” (Conducere în stare de pericol: luați o pauză), însoțit de un semnal sonor mai puternic.

NOTĂ

În unele condiții de conducere (drum degradat sau vânt puternic), sistemul poate emite avertizări independent de atenția conducătorului.

AVERTISMENT

Sistemul poate fi perturbat sau este posibil să nu funcționeze în următoarele situații:

- asistarea la menținerea benzii de circulație este activată.
- vizibilitate slabă (de exemplu, iluminare neadecvată a străzii, ploaie puternică, ceață densă, ninsoare).
- orbire (de exemplu, luminile unui vehicul care circulă din sens opus, soare la orizont, reflexii pe carosabil umed, ieșire din tunel, alternanța de umbre și lumini).
- cameră frontală a parbrizului este obturată (de exemplu: murdară, aburită, înghețată, acoperită cu zăpadă, deteriorată sau mascată de un autocolant).

- marcaje rutiere lipsă, uzate, mascate (de exemplu, zăpadă, noroi, frunze moarte) sau altele (drumuri în lucru).
- distanța mică față de vehiculul din față (marcajele de pe carosabil nu pot fi detectate).
- drumuri înguste, sinuoase.

Avertizarea șoferului

Șoferul este alertat printr-un mesaj, se aprinde și se emite un semnal sonor.
După trei alerte de primul nivel, sistemul declanșează o nouă alertă cu un mesaj, însoțită de un semnal sonor mai pronunțat și de .

Detectarea somnolenței șoferului cu cameră video de monitorizare

Sistemul monitorizează nivelul de vigilență a șoferului la viteze mai mari de 20 km/h.
Sistemul monitorizează și analizează semnele vizuale de somnolență sau de distragere a atenției șoferului, prin monitorizarea mișcărilor feței, capului și ochilor.
Sistemul nu înregistrează nicio înregistrare video și nici nu este capabil să identifice șoferul.
Semnele vizuale ale somnolenței sau ale distragerii atenției pot fi următoarele:

- șoferul își abate privirea mai mult sau mai frecvent de la trafic
- pleoapele se închid sau clipesc
- manifestări de microsomn

Dacă sistemul detectează anumite mișcări faciale, de ex., închiderea completă a ochilor pentru o anumită perioadă de timp, sau dacă analizează un anumit nivel de somnolență sau de distragere a atenției, se declanșează o alertă.

Avertizarea șoferului

Șoferul este alertat printr-un mesaj și se emite un semnal sonor.
În plus, se aprinde.
Dacă se detectează o distragere gravă a atenției sau o somnolență ridicată, de ex., microsomn, evenimente de somn, șoferul este alertat imediat printr-un mesaj însoțit de și un semnal sonor mai pronunțat.
Alertele de somnolență și microsomn vor apărea numai după câteva minute de condus și peste o anumită viteză a vehiculului.

Reinițializarea

În funcție de versiune, detectarea somnolenței și a distragerii atenției șoferului este reinițializată în următoarele situații:

- contactul a fost decuplat timp de câteva minute
- viteza rămâne sub 65 km/h timp de câteva minute
- centura de siguranță a șoferului a fost decuplată și portiera șoferului a fost deschisă
- șoferul s-a schimbat
- sistemul este selectat din nou

Dezactivare / Activare

Funcția este activată automat la fiecare pornire a motorului.

Cu ecran tactil, radio Bluetooth și telefon



Setările pot fi modificate prin intermediul meniului **ADAS** de pe ecranul tactil.

Cu MyCitroën Drive Plus - MyCitroën Play Plus



Setările pot fi modificate prin intermediul aplicației **ADAS** de pe ecranul tactil.

Sau

Acces direct la **Comenzile rapide pentru asistarea la conducere.**

Defecțiuni



Se aprinde pe tabloul de bord atunci când se detectează o defecțiune, însoțit de un mesaj și un semnal sonor.



Se aprinde pe tabloul de bord atunci când sistemul de avertizare sonoră întâmpină o defecțiune. Apelați la un atelier service.

În funcție de mesaj, verificați următoarele:

- Obiectivele camerei sunt curate.
- Camera de monitorizare a feței nu este afectată de faptul că șoferul poartă ochelari de soare.

Dacă defecțiunea nu poate fi remediată, consultați un dealer sau un atelier calificat.

Limitările sistemului

În următoarele situații, este posibil ca sistemul cu cameră video frontală să nu funcționeze corect sau chiar să nu funcționeze deloc:

- vizibilitate redusă cauzată de iluminarea necorespunzătoare a carosabilului, ninsoare, ploaie torențială, ceață densă etc., orbire cauzată de farurile vehiculelor care vin din sens opus, soare razant, reflexii pe drumuri umede, ieșirea dintr-un tunel, alternanța de umbră și lumină etc.
- nu se detectează marcaje ale benzilor sau marcaje multiple ale benzilor din cauza lucrărilor asupra carosabilului
- vehicule apropiate în față
- șosele cu viraje sau șosele înguste
- sistemul avansat de asistență la menținerea benzii este activ
- camera video frontală acoperită de zăpadă, gheață, lapoviță, noroi, murdărie, sau afectată de deteriorarea parbrizului sau de elemente străine, de ex. autocolante

În următoarele situații, este posibil ca sistemul cu cameră video de monitorizare a șoferului să nu funcționeze corect sau chiar să nu funcționeze deloc:

- camera video de monitorizare a șoferului acoperită de murdărie sau de elemente străine, de ex. autocolante
- șoferul poartă ochelari de vedere sau ochelari de soare cu anumite caracteristici (cum ar fi, dar nu numai, o protecție ridicată în infraroșu.)
- camera de monitorizare a șoferului este expusă la temperaturi extrem de ridicate

Sistemul de asistență pentru operațiuni offroad și cu rază mică de acțiune

Asistență la pornirea în pantă (HSA)

Acest sistem menține vehiculul staționar pentru scurt timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în rampă, în timp ce mutați piciorul de pe pedala de frână pe pedala de accelerație.
Sistemul este activ doar când:

- Vehiculul este complet staționar, cu piciorul pe pedala de frână.
- Sunt îndeplinite unele condiții privind panta.
- Portiera șoferului este închisă.

⚠ AVERTISMENT

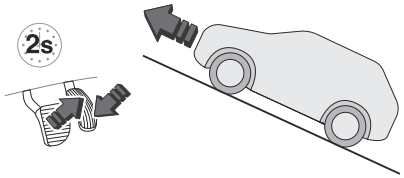
Nu ieșiți din vehicul cât timp acesta este menținut de sistemul de asistare la pornirea în rampă.

Dacă cineva trebuie să părăsească vehiculul când motorul este pornit, acționați manual frâna de parcare. După aceasta, asigurați-vă că martorul frânei de parcare și martorul **P** de pe comanda frânei electrice de parcare sunt aprinși continuu.

⚠ AVERTISMENT

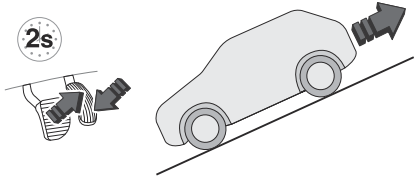
Asistarea la pornirea în rampă nu poate fi dezactivată. Totuși, utilizarea frânei de parcare pentru imobilizarea vehiculului întrerupe funcționarea acesteia.

Funcționare



În rampă, când vehiculul este imobilizat, sistemul împiedică deplasarea înapoi a vehiculului în momentul în care șoferul eliberează pedala de frână:

- Dacă este cuplată prima treaptă sau poziția neutră în cazul unei cutii de viteze manuale.
- Dacă este selectat modul **D**, **M** sau **L** în cazul unei cutii de viteze automate.
- Dacă este selectat modul **D** sau **C** în cazul unui selector al modului de deplasare.



La coborârea pantelor, când vehiculul este imobilizat și treapta de mers înapoi este cuplată, vehiculul este menținut scurt timp după ce șoferul eliberează pedala de frână.

Defecțiune



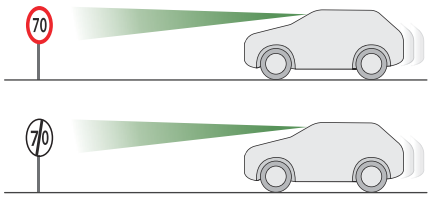
În cazul unei defecțiuni, acești martori de avertizare se aprind pe tabloul de bord, însoțiți de afișarea unui mesaj.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Funcții de asistență utilitară

Recunoașterea semnelor de circulație (TSR)

NOTĂ

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea **Informații generale** din capitolul **Sisteme avansate de asistență la conducere (ADAS)**.

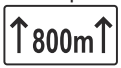


Acest sistem afișează pe tabloul de bord viteza maximă autorizată local, folosind:

- Indicatoare de limitare a vitezei detectate de cameră.
- Informații privind limita de viteză de la serviciile conectate.
- Panourile care indică o zonă de trafic comun detectată de cameră.

Indicator detectat	Viteză propusă (calculată)
Intrarea într-o zonă de trafic comun Exemplu: 	10 mph sau 20 km/h (în funcție de unitățile de pe tabloul de bord)

- Unele panouri rutiere adiționale detectate de cameră.

Panouri rutiere adiționale detectate	Afișarea vitezei asociate panoului rutier adițional
Limită de viteză în caz de averse Exemple: 	Când maneta de comandă a ștergătoarelor este în poziția „ștergere intermitentă” sau „ștergere automată” (pentru a activa senzorul de ploaie): 110 km/h (de exemplu)
Limita de viteză în timpul remorcării 	Dacă la vehicul este fixat un dispozitiv de remorcare aprobat: 90 km/h (de exemplu)
Limita de viteză aplicabilă pe o anumită distanță Exemple: 	70 km/h (de exemplu)
Limită de viteză în caz de zăpadă 	Dacă temperatura exterioară scade sub 3°C: 30 km/h (de exemplu) cu simbolul „fulg de zăpadă”

NOTĂ

Pentru a obține informații valide privind limita de viteză, poziția curentă a vehiculului este trimisă prin unitatea telematică și este imediat ștearsă după prelucrare.
Urmărirea poziției vehiculului nu este posibilă în niciun moment.
Acest lucru nu este afectat de setările de confidențialitate ale serviciilor conectate.

AVERTISMENT

Unitatea de măsură a limitei de viteză (km/h sau mph) depinde de țara în care conduceți.
Aceasta trebuie luată în considerare pentru respectarea vitezei maxime admise.
Pentru ca sistemul să funcționeze corect într-o altă țară, unitatea de măsură a vitezei de pe tabloul de bord trebuie să corespundă unității din țara în care conduceți.

AVERTISMENT

Recunoașterea automată a indicatoarelor este un sistem de asistare la conducere și nu afișează întotdeauna limitele de viteză corecte.
Indicatoarele de limitare a vitezei întâlnite pe șosea au întotdeauna prioritate față de cele afișate de sistem.

Sistemul este conceput să detecteze indicatoare care respectă Convenția de la Viena privind semnalizarea rutieră.

NOTĂ

Limitele de viteză specifice, precum cele destinate vehiculelor grele, nu sunt afișate.
Afișajul limitei de viteză pe tabloul de bord este actualizat la trecerea pe lângă un indicator de limitare a vitezei destinat vehiculelor (vehicule ușoare).

Informații afișate pe tabloul de bord



1 Indicație limită de viteză detectată

sau

2 Indicație sfârșit limită de viteză



Sistemul este activ, dar nu identifică informații despre limita de viteză.



La identificarea informațiilor privind limita de viteză, sistemul afișează valoarea, care va fi însoțită de un semnal sonor.

NOTĂ

Acest semnal sonor este emis dacă sunetul pentru modificarea limitei de viteză a fost activat anterior în funcția **Road signs** (Indicatoare rutiere) din meniul tabloului de bord.

Pentru o viteză maximă sugerată, când vehiculul o depășește, viteza este afișată și clipește timp de câteva secunde.



Dacă vehiculul continuă să o depășească, viteza este afișată și clipește pentru încă câteva secunde, însoțită de un semnal sonor.

Limite de funcționare

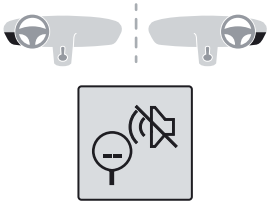
Este posibil ca sistemul să nu afișeze limita de viteză dacă nu detectează niciun indicator într-o perioadă de durată prestabilită și în următoarele situații:

- Indicatoare rutiere non-standard.

- Indicatoare rutiere obstrucționate, deteriorate sau îndoite.

Dezactivare / Activare

Implicit, sistemul se activează automat la fiecare pornire a motorului.
Setările se modifică din meniul tabloului de bord, folosind comenzile de pe volan.
În mod implicit, sunetul de alertă la supraviteză este activat automat la fiecare pornire a motorului.



Țineți apăsat acest buton de pe planșa de bord pentru a dezactiva sunetul de alertă pentru depășirea vitezei. Pentru a reactiva o apăsare scurtă este suficientă.

NOTĂ

Sistemul nu poate fi dezactivat. Sunetul de modificare a limitei de viteză este salvat atunci când contactul este decuplat.

Dacă funcția de avertizare sonoră la schimbarea limitei de viteză este dezactivată 6, acest martor luminos se aprinde timp de câteva secunde pe panoul de instrumente.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, această lumină de avertizare se aprinde pe tabloul de bord.

Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

Acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord cu mesajul „**Driving Assistance Sensor blind: Curățați senzorul**" dacă senzorul este obturat.

Acesta este un comportament normal, care nu necesită o intervenție la un service.
În acest caz, opriți vehiculul și verificați camera din față dacă este acoperită de murdărie, noroi, nisip, zăpadă, gheață sau orice altceva ar putea împiedica detectarea.
Sistemul este din nou operațional după ce câmpul de detectare a fost curățat.

Alerta la supraviteză

(În funcție de țara de comercializare)
Se declanșează o avertizare sonoră de depășire a vitezei atunci când vehiculul depășește pragul de viteză predefinit.
Când viteza vehiculului este mai mare de 120 km/h, alerta este emisă la fiecare 2 secunde.
Disponibilă numai pentru țările din Golf, atunci când viteza vehiculului este mai mare de 120 km/h, alerta este emisă o dată timp de 4 secunde. Avertizarea vizuală începe atunci când viteza vehiculului depășește pentru prima dată 120 km/h și continuă atât timp cât viteza vehiculului rămâne peste 120 km/h sau scade de la 120 km/h la 118 km/h.

NOTĂ

Sistemul nu poate fi dezactivat.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS) Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)

TPMS alertează șoferul dacă scade presiunea din una sau mai multe anvelope.
Alerta este declanșată atunci când vehiculul se deplasează, nu când este staționar.

Compară informațiile generate de cei patru senzori de viteză din roți cu **valorile de referință care trebuie reinițializate după fiecare ajustare a presiunii din anvelope și fiecare înlocuire de roată**.

Acesta ține cont de ultimele valori memorate în timpul cererii de reinițializare. Prin urmare, este esențial ca presiunea anvelopelor să fie corectă în timpul operațiunii. Șoferul este responsabil pentru această operațiune.

AVERTISMENT

TPMS nu înlocuiește în niciun caz vigilența șoferului sau necesitatea de a verifica periodic presiunea din anvelope (inclusiv din roata de rezervă), în special înainte de o deplasare lungă.

Deplasarea cu anvelope umflate insuficient, în special în condiții nefavorabile (încărcătură mare, viteză mare, deplasare lungă):

- înrăutățește ținuta de drum
- mărește distanțele de frânare
- provoacă uzura prematură a anvelopelor
- crește consumul de energie

NOTĂ

Valorile presiunilor definite pentru vehicul sunt trecute pe eticheta de presiune pneuri.

Pentru mai multe informații despre **Elementele de identificare**, consultați secțiunea corespunzătoare.

AVERTISMENT

Controlul presiunii din anvelope

Acest control trebuie efectuat lunar „la rece" (cu vehiculul oprit de 1 oră sau după o deplasare mai scurtă de 10 km, parcursă cu viteză moderată).
În caz contrar, adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe etichetă.

NOTĂ

Lanțuri pentru zăpadă

Sistemul nu trebuie reinițializat după montarea sau demontarea lanțurilor pentru zăpadă.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope Avertizarea de presiune scăzută



Acest lucru este semnalizat prin aprinderea fixă a martorului luminos, însoțită de un semnal sonor și, în funcție de echipare, de afișarea unui mesaj.

- Reduceți imediat viteza, evitați mișcările agresive ale volanului și frânarea bruscă.
- Opriți-vă imediat ce condițiile de circulație o permit.

AVERTISMENT

Este posibil ca pierderea de presiune detectată să nu antreneze întotdeauna o deformare vizibilă a pneului.
Nu este suficient un simplu control vizual.

- Folosind un compresor, de exemplu cel din setul pentru repararea temporară a anvelopelor, controlați presiunea din toate cele patru anvelope, la rece.
- Dacă nu puteți face imediat acest control, conduceți cu prudență și cu viteză redusă.
- În caz de pană, utilizați setul pentru repararea temporară a anvelopelor sau roata de rezervă (în funcție de echipare).

AVERTISMENT

Când conduceți sub 40 km/h sau când utilizați un stil de conducere dinamic, alerta TPMS poate fi întârziată.
După o pierdere bruscă de presiune sau o explozie a pneului, alerta nu este declanșată imediat. Aceasta din cauză că analiza valorilor citite de senzorii de viteză ai roții poate dura câteva minute.

NOTĂ

Avertizarea se menține până la reinițializarea sistemului.

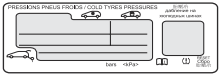
Reinițializarea

Sistemul trebuie reinițializat după fiecare ajustare a presiunii din una sau mai multe anvelope și după înlocuirea uneia sau mai multor roți.

AVERTISMENT

Înainte de a reinițializa sistemul, asigurați-vă că presiunea din cele patru anvelope este corectă pentru condițiile de utilizare a vehiculului și că este conformă cu valorile înscrise pe eticheta de presiune a anvelopelor. Verificați presiunile din cele patru anvelope înainte de a efectua reinițializa-

rea. Sistemul nu avertizează asupra unei presiuni eronate în momentul reinițializării.



Cu vehiculul oprit, sistemul poate fi reinițializat în aplicația **Settings > Vehicle** (Setări > Vehicul) de pe ecranul tactil.

- Apoi selectați **Safety > Tire Pressure Setup** (Siguranță > Setare presiune pneuri).
- Apăsați pe **DA** pentru a confirma.

Un semnal sonor și un mesaj afișat confirmă reinițializarea.

NOTĂ

Lanțuri pentru zăpadă. Sistemul nu trebuie reinițializat după montarea sau demontarea lanțurilor pentru zăpadă.

Defecțiune

În cazul unei defecțiuni, acești martori de avertizare se aprind pe tabloul de bord.

Apare un mesaj însoțit de un semnal sonor.

În acest caz, nu se mai efectuează funcția sistemului de monitorizare a presiunii anvelopelor.
Apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru a efectua o verificare.

NOTĂ

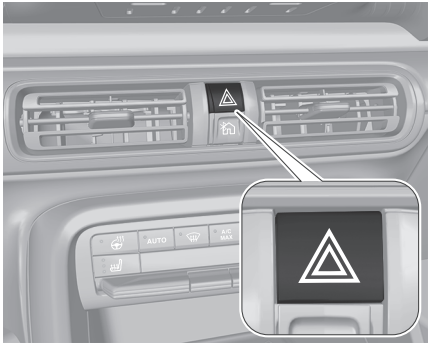
Roată de rezervă non-standard sau de tip îngust

Utilizarea acestui tip de roată de rezervă poate suspenda monitorizarea presiunii din pneu.
În acest caz, martorul de defecțiune se aprinde și dispare imediat ce roata a fost înlocuită cu una de dimensiune egală (la fel ca celelalte), presiunea a fost reajustată și reinițializarea a fost efectuată.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Lumini de avarie

Activarea luminilor de avarie



- Apăsarea acestui buton determină aprinderea intermitentă a tuturor luminilor semnalizatoare de direcție.

Acestea pot funcționa cu contactul decuplat.

Lumini de avarie automate

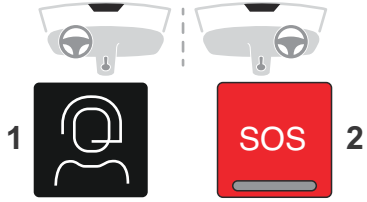
La frânarea de urgență, în funcție de rata de decelerare, luminile de avarie se aprind automat. Acestea se sting automat la următoarea accelerare a vehiculului.

Luminile pot fi stinse apăsând butonul.

Assist și SOS

NOTĂ

Pentru a fi disponibil și funcțional, sistemul are nevoie ca sistemele electrice ale vehiculului să fie funcționale, la fel și serviciile mobile și legătura la satelit GPS sau GLONASS. În funcție de echipament, se folosește o baterie de rezervă.



1 ASISTENȚĂ

2 eCall (SOS)

Modul confidențialitate poate fi configurat în meniul Setări al ecranului tactil.

Apel de urgență (eCall)

Vehiculul poate fi echipat cu sistemul eCall (SOS) fie în dotarea standard, fie ca opțiune. Funcția de apel de urgență va stabili o conexiune cu cel mai apropiat punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP). Un set minim de date, inclusiv informații despre vehicul și locație, a fi trimis către PSAP.

Sistemul eCall (SOS) oferă contactarea directă a serviciilor de urgență, fiind integrat complet în vehicul. Acest contact se realizează fie automat, prin intermediul senzorilor integrați în vehicul, fie prin apăsarea butonului (**2**).

În funcție de țara de comercializare, sistemul eCall (SOS) corespunde sistemelor PE112, ERA-GLONASS, 999 etc.
Sistemul eCall (SOS) este activat în mod implicit.

- Pentru a efectua manual un apel de urgență, apăsați butonul (**2**) timp de peste 2 secunde.

Martorul luminos aprins și un mesaj vocal confirmă faptul că apelul a fost efectuat la serviciile de urgență[4].
Sistemul eCall (SOS) localizează imediat vehiculul și vă pune în legătură cu serviciile de urgență corespunzătoare[5].

[4] În conformitate cu condițiile generale de utilizare a serviciului, disponibil de la dealeri și sub rezerva limitărilor tehnologice și tehnice

[5] În funcție de acoperirea geografică a sistemelor „eCall (SOS)" și „ASISTENȚĂ".
Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice furnizate este disponibilă la dealeri sau pe site-ul web care deservește țara dvs.

O nouă apăsare imediată anulează cererea. Martorul clipește atunci când sunt trimise datele vehiculului și apoi rămâne aprins când este stabilită comunicația.

⚠ AVERTISMENT

În cazul unui accident grav, detectat de senzorii integrați ai vehiculului, cum ar fi unitatea de control al airbagurilor, un apel de urgență este lansat automat.

NOTĂ

Sistemul eCall (SOS) este un serviciu public de interes general și este gratuit.

Funcționarea sistemului

- La pornirea contactului, martorul se aprinde roșu, apoi verde, apoi se stinge: sistemul funcționează corect.
- – Dacă martorul clipește intermitent în culoarea roșie: înlocuiți bateria de rezervă.
- Martorul este aprins constant în culoarea roșie: există o defecțiune la sistem. Este posibil ca serviciile de apelare de urgență și de asistență să nu funcționeze.
- Dacă martorul nu se aprinde la cuplarea contactului, este vorba și de o defecțiune la sistem.

Dacă problema persistă, contactați cât mai curând un atelier calificat.

NOTĂ

Defectarea sistemului nu împiedică conducerea vehiculului.

NOTĂ

Funcția eCall (SOS) nu este disponibilă în timpul actualizării unui sistem de la bordul vehiculului.

NOTĂ

Prelucrarea datelor. Toată prelucrarea datelor cu caracter personal de către funcția eCall (SOS) respectă cadrul de protecție a informațiilor cu caracter personal stabilit de Regulamentul 2016/679 (Regulamentul general privind protecția datelor - GDPR) sau de Reglementările GDPR ale Regatului Unit din 2019 (Protecția datelor, confidențialitatea și comunicațiile electronice) și Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului și, în special, urmărește să protejeze interesele vitale ale persoanei vizate, în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) litera d) din GDPR.

Prelucrarea datelor personale este limitată strict la scopul de procesare a funcției eCall (SOS) utilizate de numărul de urgență unic european „112".
Funcția eCall (SOS) poate doar colecta și prelucra următoarele date referitoare la vehicul: numărul de identificare a vehiculului, tipul (vehicul particular sau vehicul utilitar ușor), tipul de carburant sau sursa de alimentare, cele mai recente trei localizări și direcția deplasării, numărul de pasageri și un fișier-jurnal cu marcă temporală ce înregistrează activarea automată a sistemului și marca sa temporală.
Destinatarii datelor prelucrate sunt centrele de gestionare a apelurilor de urgență desemnate de autoritățile naționale relevante în teritoriul în care sunt amplasate, permițând direcționarea și gestionarea cu prioritate a apelurilor la numărul de urgență „112".
Pentru mai multe informații despre eCALL și datele cu caracter personal: **Informații pentru client** ⇨ 234

NOTĂ

Stocarea datelor. Datele conținute în memoria sistemului nu sunt accesibile din exteriorul acestuia până la efectuarea unui apel. Sistemul nu este detectabil și nu este monitorizat permanent în modul său normal de funcționare.

Datele din memoria internă a sistemului sunt șterse în mod automat și continuu. Sunt memorate doar cele mai recente trei localizări ale vehiculului, necesare pentru funcționarea normală a sistemului.

Când se declanșează un apel de urgență, jurnalul de date nu este stocat mai mult de 13 ore.

NOTĂ

Accesul la date. Aveți dreptul de a accesa datele și, după caz, de a solicita rectificarea, ștergerea sau limitarea procesării oricăror date cu caracter personal neprocesate în conformitate cu prevederile GDPR. Terțele părți cărora le-au fost divulgate datele trebuie informate în legătură cu orice rectificare, ștergere sau limitare efectuată în conformitate cu GDPR corespunzătoare, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește a fi imposibil sau necesită un efort disproporționat.

De asemenea, aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea de supraveghere a protecției datelor.
Dacă doriți să vă exercitați drepturile de mai sus, contactați-ne prin e-mail la adresa: privacyrights@stellantis.com.
Pentru mai multe informații despre datele noastre de contact, consultați secțiunea Politica privind confidențialitate și cookie-urile de pe site-ul web al mărcii.

Apel de urgență manual

În cazul unei situații de urgență, apăsați butonul roșu SOS (**2**) din consola de deasupra capului timp de peste două secunde.

LED-ul verde clipește pentru a confirma stabilirea unei legături cu cel mai apropiat PSAP.
LED-ul luminează continuu cât timp apelul este activ.
Apăsarea imediată a butonului SOS a doua oară va încheia apelul.
LED-ul se stinge.

Apel de urgență automat (eCall)

Notificarea automată a accidentelor

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului și fără deteriorarea componentelor necesare, se stabilește un apel automat de urgență, iar o notificare automată de impact va fi transmisă la următorul punct de răspuns pentru siguranță publică (PSAP).

Apel de asistență

1. În caz de imobilizare a vehiculului, apăsați butonul (**1**) mai mult de 2 secunde pentru a solicita asistență (confirmată printr-un mesaj vocal [6]).
2. O nouă apăsare imediată a butonului anulează cererea.

NOTĂ

Limba depinde de acoperirea geografică a sistemelor eCall și Apel de asistență și de limba sistemului vehiculului.

NOTĂ

Modul de confidențialitate vă permite să gestionați nivelul de divulgare (date și/sau localizare) între vehiculul dvs. și dealer.

Acesta poate fi configurat în aplicația **Setări** de pe ecranul tactil.

NOTĂ

Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua de dealeri, solicitați unui dealer să verifice configurarea acestor servicii și, dacă este cazul, să facă modificările dorite. Într-o țară cu mai multe limbi oficiale, serviciile pot fi configurate să utilizeze limba națională oficială aleasă de dvs.

NOTĂ

Din motive tehnice și, în mod deosebit, pentru a îmbunătăți calitatea serviciilor telematice furnizate clienților, constructo-

[6] În funcție de acoperirea geografică a sistemelor „eCall (SOS)" și „ASISTENȚĂ" și de limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului. Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice furnizate este disponibilă la dealeri sau pe site-ul web care deservește țara dvs.

rul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic de la bordul vehiculului.

NOTĂ

În timpul unei actualizări a sistemului telematic de la bordul vehiculului, sistemul ASISTENȚĂ nu este disponibil.

NOTĂ

Dacă beneficiați de oferta Connect Box cu pachet SOS și Asistență inclus, dispuneți de servicii complementare în spațiul personal, prin intermediul site-ului web din țara dvs.
Pentru informații despre pachetul SOS și Asistență, consultați condițiile generale aferente acestor servicii.

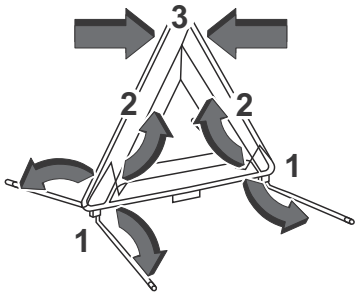
Triunghi de semnalizare

Kit triunghi reflectorizant



Există un compartiment în ornamentul interior al hayonului, destinat depozitării triunghiului reflectorizant
După deschiderea hayonului, decuplați elasticul de fixare pentru a elibera carcasa care conține triunghiul de avertizare.

Asamblarea triunghiului



Pentru versiunile dotate cu triunghi ca echipare originală, consultați ilustrația de mai sus.
Pentru alte versiuni, consultați instrucțiunile de asamblare furnizate de producător împreună cu triunghiul.

Amplasarea triunghiului

Instalați triunghiul în spatele vehiculului, conform legislației locale în vigoare.

Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților

Trusa de scule pentru schimbarea roților

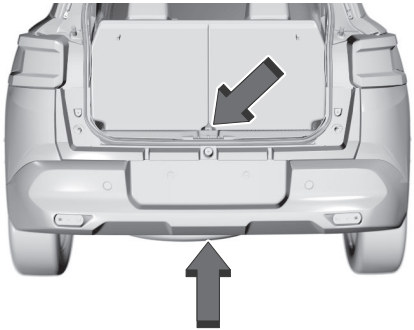
Trusa de scule constă dintr-un set de scule furnizate împreună cu vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

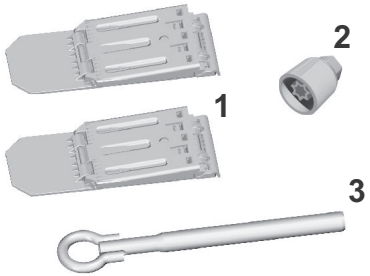
Setul de instrumente este specific vehiculului și poate varia în funcție de versiune. Nu îl utilizați în alte scopuri.

Accesul la scule

Trusa de scule se află într-un coș sub partea din spate a vehiculului, cu roata de rezervă (în funcție de versiune), fixată cu un sistem cu troliu.
Pentru a acționa troliul, introduceți mânerul în orificiul de sub podeaua portbagajului și rotiți-l pentru a coborî/ridica coșul. Sistemul cu troliu poate fi acționat numai prin deschiderea portbagajului și ridicarea covorului de pe podeaua din spate.
Pentru instrucțiuni privind modul de demontare a roții de rezervă și a ansamblului suportului de unelte, consultați secțiunea „**Scoaterea roții de rezervă**" ⇨183



Lista de scule



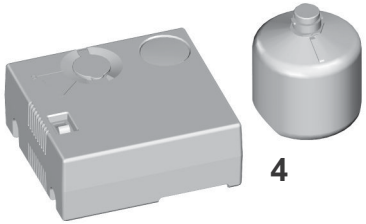
1 Cale pentru imobilizarea vehiculului (în funcție de echipare)

2 Adaptor pentru șuruburi antifurt pentru roți (în funcție de echipare) Pentru adaptarea cheii de demontare roți la șuruburile speciale „antifurt"

3 Inel de remorcare detașabil

Pentru mai multe informații despre **Remorcarea vehiculului** și utilizarea inelului de remorcare detașabil, consultați secțiunea corespunzătoare.

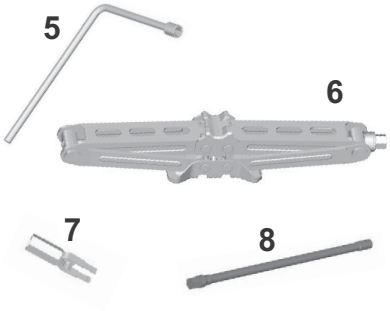
Cu set de reparare temporară a anvelopelor



4 Compresor de 12 V cu cartuș de material de etanșare și autocolant cu limită de viteză Pentru repararea provizorie a unei anvelope și pentru reglarea presiunii din anvelope

Pentru mai multe informații despre **Kitul de reparație provizorie a anvelopelor,** consultați secțiunea corespunzătoare.

Cu roată de rezervă



5 Cheie pentru demontarea roților Pentru demontarea șuruburilor de roată

6 Cric cu manivelă integrată Pentru a ridica vehiculul

7 Instrument pentru demontarea capacelor de protecție a șuruburilor de roată (în funcție de echipare) Pentru demontarea protecțiilor de pe capul șuruburilor de roată, în cazul jantelor din aluminiu

8 Mânerul cricului

Pentru mai multe informații despre **Roata de rezervă**, consultați secțiunea corespunzătoare.

AVERTISMENT

Cricul trebuie utilizat numai pentru a schimba o roată cu pneul deteriorat sau perforat.
Nu utilizați alt cric decât cel furnizat împreună cu vehiculul.
Dacă vehiculul nu este echipat cu un cric original, contactați un dealer sau un atelier calificat pentru a-l procura pe cel prevăzut de constructor.
Cricul respectă standardele europene, așa cum sunt definite de Directiva Mașini 2006/42/CE și, de asemenea, respectă cerințele UKCA, așa cum sunt definite de Regulamentul nr. 1597 din 2008, privind dotările mașinilor (siguranță).
Cricul nu necesită întreținere.

Roată de rezervă

NOTĂ

Accesați acest link pentru a vedea înregistrările video explicative: https://shorturl.at/EVOSi

NOTĂ

Presiunea roții de rezervă

Presiunea de umflare pentru roata de rezervă este indicată pe eticheta pneului - nu uitați să verificați periodic presiunea de umflare.

Pentru mai multe informații privind **Elementele de identificare** și în special eticheta presiunii din pneuri, consultați secțiunea corespunzătoare.

AVERTISMENT

Nu depășiți 80 km/h.

Utilizați numai pe o distanță scurtă, înlocuiți cât mai curând posibil cu o roată standard. Așteptați-vă la o manevrare modificată: răspunsul direcției, frânarea și stabilitatea pot fi afectate.

Accesarea roții de rezervă

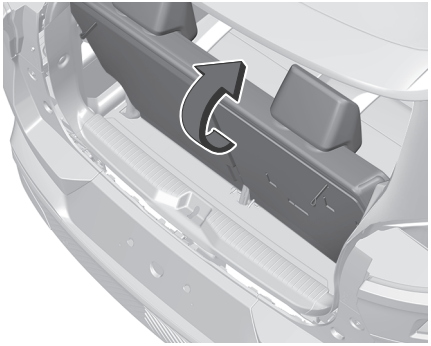
Roata de rezervă se află sub partea din spate a vehiculului împreună cu trusa de scule, fixată cu un sistem cu troliu.

NOTĂ

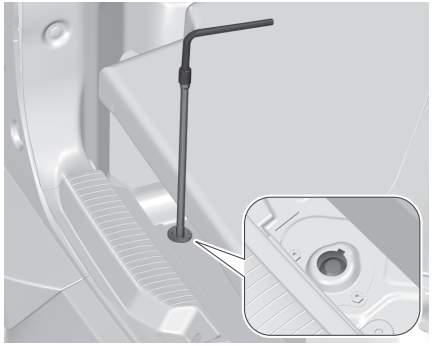
În funcție de versiune, roata de rezervă poate fi din oțel standard sau de tip „temporară", cu trusă de scule.

Scoaterea roții de rezervă

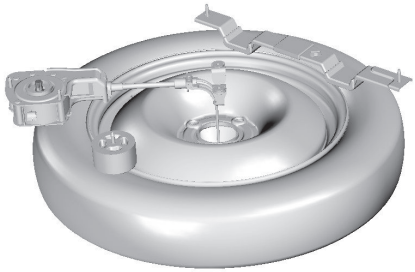
1. Ridicați panoul de podea pentru a accesa comanda troliului. Versiuni cu 7 locuri: rabatați spătarele scaunelor din spate.



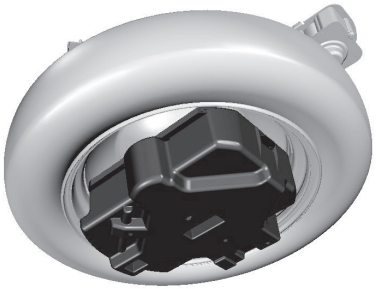
2. Deșurubați șurubul până când se oprește, folosind suportul roții și mânerul cricului, pentru a elibera cablul troliului.



3. Trageți ansamblul roată și suport de scule din partea din spate a vehiculului.



4. Scoateți cricul cu clema de montare pentru a debloca întregul ansamblu roată/scule, așa cum se arată în ilustrația.



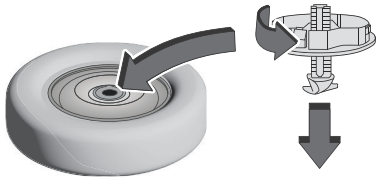
NOTĂ

Roata deteriorată nu poate fi depozitată în poziția inițială a roții de rezervă, deoarece este mai mare.

NOTĂ

Asigurați-vă că cablul troliului este complet retras înainte de conducere.

Remontarea roții de rezervă



1. Așezați roata de rezervă înapoi în locașul său.

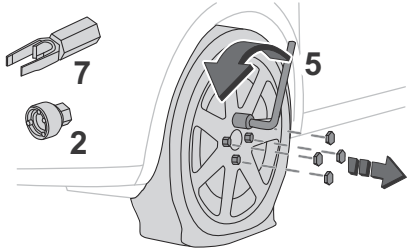
2. Deșurubați cu câteva ture piulița de pe șurub.
3. Așezați dispozitivul de fixare (piuliță și șurub) în centrul roții.
4. Înșurubați îndeajuns piulița centrală pentru a fixa corect roata.
5. În funcție de versiune, reașezați caseta cu instrumente în centrul roții și fixați-o pe poziție.

Demontarea roților

⚠ AVERTISMENT

Parcarea vehiculului.

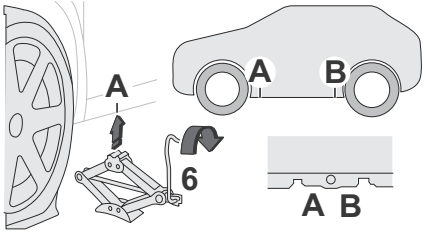
Opriți într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil și nealunecos.
Aplicați frâna de parcare, cu excepția cazului în care este setată în modul automat, și decuplați contactul.
Asigurați-vă, în mod obligatoriu, că ocupanții au coborât din vehicul și se află într-o zonă care le garantează siguranța.
Dacă este necesar, fixați o cală de roată pe roțile care nu sunt înlocuite.
Nu vă așezați niciodată sub un vehicul ridicat numai pe cric. Utilizați un suport fix, rigid.



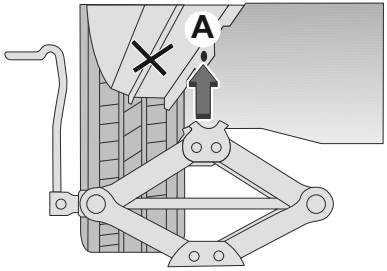
1. Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante de oțel, scoateți capacul de roată. Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din aliaj, îndepărtați protecția centrală folosind scula **7**.
2. Dacă vehiculul este echipat astfel, montați cheia tubulară antifurt **2** pe cheia pentru demontarea roților **5** pentru a slăbi șurubul.
3. Slăbiți celelalte șuruburi folosind numai cheia pentru demontarea roților **5**.

⚠ AVERTISMENT

Nu folosiți niciodată o cheie de impact pentru cheia tubulară antifurt.



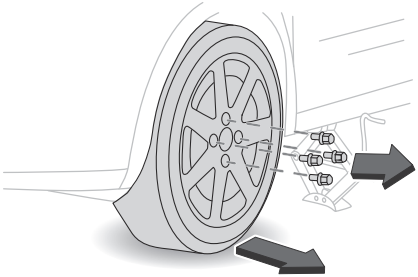
4. Așezați talpa cricului **6** pe sol, având grijă să se alinieze direct sub locașul **A** în față sau cu locașul **B** în spate, prevăzute sub caroserie, cel mai aproape de roata de schimbat.
5. Extindeți cricul **6** până când capul acestuia intră în contact cu punctul de ridicare **A** sau **B**; zona de contact **A** sau **B** de pe vehicul trebuie să intre corect în partea centrală a capului cricului.



6. Ridicați vehiculul până când se creează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată monta cu ușurință roata de rezervă (fără pană).

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că cricul este perfect stabil. Dacă solul este alunecos sau instabil, cricul poate aluneca sau poate ceda - Pericol de rănire!
Aveți grijă să așezați cricul strict la unul dintre locașurile **A** sau **B** de sub vehicul, asigurându-vă că centrați capul cricului sub zona de sprijin a vehiculului.
În caz contrar, există riscul ca vehiculul să fie deteriorat și/sau cricul să cedeze - Pericol de rănire!

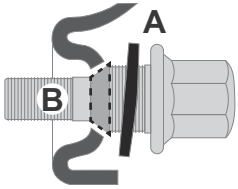


7. Scoateți șuruburile de roată și așezați-le într-un loc curat.
8. Îndepărtați roata.

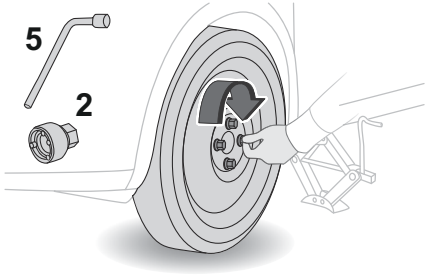
Instalarea roților

ⓘ NOTĂ

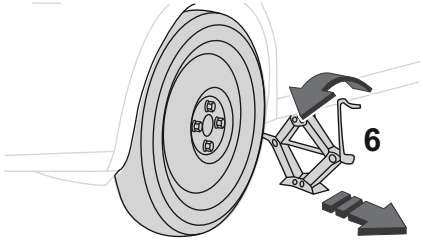
Montarea unei roți de rezervă de oțel sau de tip îngust



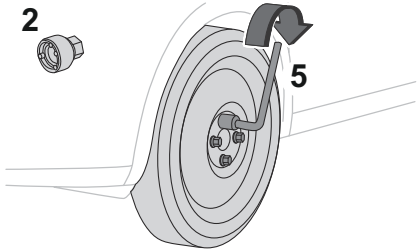
Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din aliaj, șaibele **A** nu intră în contact cu janta din oțel a roții de rezervă sau cu janta roții de rezervă pentru economisirea spațiului. Roata este menținută de suprafața conică de contact **B** a fiecărui șurub.



1. Montați roata pe butuc.
2. Înșurubați șuruburile de roată cu mâna, până la capăt.
3. Strângeți provizoriu șurubul antifurt cu cheia **5** pentru demontarea roților, dotată cu un adaptor antifurt **2**.
4. Strângeți provizoriu celelalte șuruburi, folosind doar cheia **5**.



5. Coborâți vehiculul complet.
6. Pliați cricul **6** și îndepărtați-l.



7. Strângeți șurubul antifurt cu cheia **5** pentru demontarea roților, dotată cu un adaptor antifurt **2**.
8. Strângeți celelalte șuruburi folosind doar cheia **5** pentru demontarea roților.
9. Puneți la loc capacele de protecție pe fiecare șurub (în funcție de echipare).
10. Depozitați sculele.

După schimbarea roților

⚠ AVERTISMENT

Cu o roată de rezervă non-standard sau de tip îngust



Dezactivați anumite funcții de asistență la conducere (frânare de siguranță activă, regulator de viteză adaptiv etc.).
Nu depășiți viteza maximă autorizată de 50 mph (80 km/h) sau distanța maximă de 125 mile (200 km).
Se interzice conducerea cu mai mult de o roată de rezervă de acest tip.
Capacul roții înlocuite nu trebuie remontat.

⚠ AVERTISMENT

Prezentați-vă la un dealer sau la un atelier calificat.
Solicitați să se verifice strângerea corectă a șuruburilor și presiunea roții de rezervă.
Examinați pneul perforat. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau trebuie înlocuit.

Setul pentru repararea anvelopelor

Nu folosiți trusa dacă:

- deteriorarea are un diametru mai mare de 4 mm
- deteriorarea se află pe flancul anvelopei. În aceste cazuri, va fi necesară asistență pentru instalarea unei anvelope noi

⚠ AVERTISMENT

Nu depășiți viteza de 80 km/h.

Nu utilizați pentru o perioadă mai mare de timp.
Direcția și manevrarea pot fi afectate.

ⓘ NOTĂ

În cazul unei anvelope dezumflate: trageți frâna de parcare și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P**.

Trusa de scule pentru repararea anvelopelor

ⓘ NOTĂ

Accesați acest link pentru a vedea înregistrările video explicative: https://shorturl.at/EVOSi

Include un compresor și un cartuș cu material de etanșare și permite efectuarea unei **reparații provizorii** a anvelopei, astfel încât să puteți conduce până la cel mai apropiat service.

Este concepută pentru a repara majoritatea penelor de pe banda de rulare.

ⓘ NOTĂ

Sistemul electric al vehiculului permite conectarea compresorului la alimentarea de 12 V suficient timp cât să reparați un pneu după o pană.

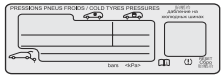
ⓘ NOTĂ

Pentru mai multe informații privind **Trusa de scule**, consultați rubrica corespunzătoare.

NOTĂ

Presiunea de umflare a pneurilor este indicată pe această etichetă.

Pentru mai multe informații despre **identificarea vehiculului** și în special despre această etichetă, consultați secțiunea corespunzătoare.

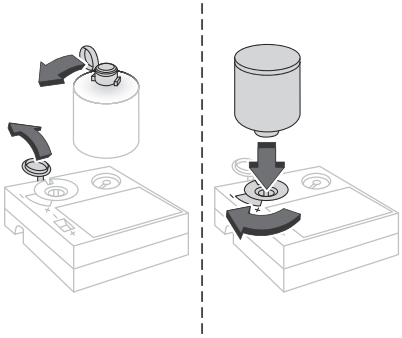


Procedura de reparare a anvelopelor

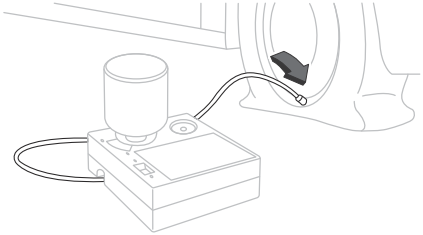
AVERTISMENT

Nu îndepărtați niciun corp străin (de exemplu, cui, șurub) care a străpuns anvelopa.

1. Parcați vehiculul fără a obstrucționa circulația și acționați frâna de parcare.
2. Respectați instrucțiunile de siguranță (lumini de avarie, triunghi de presemnalizare, vestă reflectorizantă etc.) conform legislației în vigoare în țara în care conduceți.
3. Decuplați contactul.



4. Scoateți capacul transparent de la recipientul cu material de etanșare.
5. Ridicați capacul de protecție înainte de a instala recipientul cu material de etanșare pe compresor.
6. Întoarceți recipientul cu material de etanșare și rotiți-l cu un sfert de tură pentru a-l fixa în compresor.
7. Scoateți capacul ventilului anvelopei care trebuie reparată și puneți-l într-un loc curat.



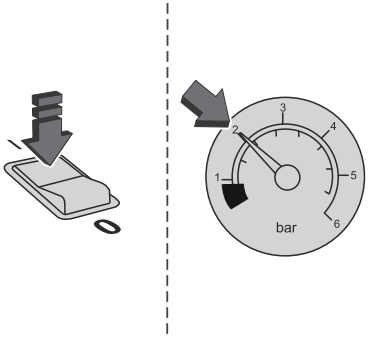
8. Desfaceți țeava depozitată sub compresor.
9. Conectați țeava de la compresor la ventilul anvelopei care urmează să fie reparată și strângeți ferm.
10. Verificați dacă întrerupătorul compresorului se află în poziția **„O”**.
11. Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.
12. Conectați fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
13. Aplicați autocolantul cu limita de viteză.



⚠ AVERTISMENT

Autocolantul cu limita de viteză trebuie lipit în interiorul vehiculului, în apropierea șoferului, pentru a-i aduce aminte că o roată poate fi utilizată doar temporar.

14. Puneți contactul.
Pentru a evita descărcarea bateriei vehiculului, vă recomandăm să utilizați setul pentru repararea anvelopelor numai când motorul cu ardere este pornit sau când motorul electric este pregătit.



15. Porniți compresorul, trecând întrerupătorul în poziția „**I**”, până când presiunea din anvelopă ajunge la 2 bari. Produsul de etanșare este injectat sub presiune în anvelopă; nu deconectați furtunul de la supapă în timpul acestei operațiuni (există risc de respingere sub presiune).

⚠ AVERTISMENT

Dacă după aproximativ 7 minute presiunea nu atinge valoarea de 2 bari, anvelopa nu poate fi reparată; apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru asistență.

16. Treceți întrerupătorul în poziția „**O**”.

17. Deconectați fișa electrică a compresorului de la priza de 12 V a vehiculului.

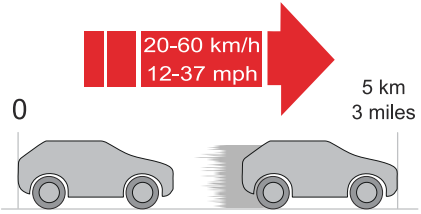
18. Îndepărtați kitul.

19. Puneți la loc capacul pe valvă.

20. Îndepărtați și depozitați recipientul cu lichid de etanșare.

⚠ AVERTISMENT

Produsul de etanșare este nociv în caz de ingerare și irită ochii. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe recipient.
După utilizare, nu aruncați recipientul în mediul înconjurător, predați-l în cadrul rețelei sau unei organizații care se ocupă cu recuperarea acestor recipiente.
Nu uitați să cumpărați un recipient nou cu lichid de etanșare de la un dealer sau un atelier calificat.



21. Rulați imediat pe o distanță de aproximativ 5 kilometri, la viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a astupa pana.

22. Opriți-vă pentru a verifica reparația **și presiunea în anvelope**, utilizând kitul:

- Dacă presiunea din anvelopă este incorectă, contactați un dealer sau un atelier calificat pentru înlocuirea anvelopei.
- Dacă presiunea din anvelopă este corectă, mai conduceți încă aproximativ 5 kilometri la viteză redusă (între 20 și 60 km/h), opriți-vă, apoi verificați din nou presiunea în anvelopă utilizând kitul, pentru a confirma repararea eficientă a anvelopei.

⚠ AVERTISMENT

Cu o anvelopă reparată cu acest tip de set, nu depășiți viteza de 50 mph (80 km/h) și nu conduceți mai mult de 125 de mile (200 km).
Trebuie să contactați un dealer sau un atelier calificat pentru verificarea reparației și pentru schimbarea roții.

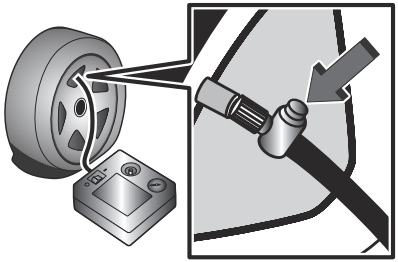
Verificarea-reglarea presiunii în anvelope

Compresorul poate fi utilizat, **fără a injecta lichid de etanșare**, pentru a controla și, dacă este necesar, pentru a ajusta presiunea în anvelope.

1. Scoateți capacul ventilului anvelopei care trebuie reparată și puneți-l într-un loc curat.
2. Desfaceți țeava depozitată sub compresor.
3. Înșurubați țeava pe ventil și strângeți ferm.
4. Verificați dacă întrerupătorul compresorului se află în poziția **„O”**.
5. Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.
6. Conectați fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
7. Puneți contactul.
8. Porniți compresorul punând întrerupătorul în poziția „**I**” și reglați presiunea conform indicațiilor de pe eticheta cu presiunea pneurilor.

Pentru a dezumfla anvelopa:

1. Apăsați butonul negru de pe țeava compresorului, în apropierea racordului pentru ventil.



⚠ AVERTISMENT

Dacă după aproximativ 7 minute presiunea nu atinge valoarea de 2 bari, anvelopa nu poate fi reparată; apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru asistență.

2. După ce a fost atinsă presiunea corectă, treceți întrerupătorul în poziția „**O**”.
3. Îndepărtați și depozitați kitul.
4. Puneți la loc capacul pe valvă.

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care presiunea unuia sau mai multor pneuri este reglată, este necesară reinițializarea sistemului de detectare a dezumflării.

Pentru mai multe informații privind **Detectarea pneului dezumflat**, consultați secțiunea corespunzătoare.

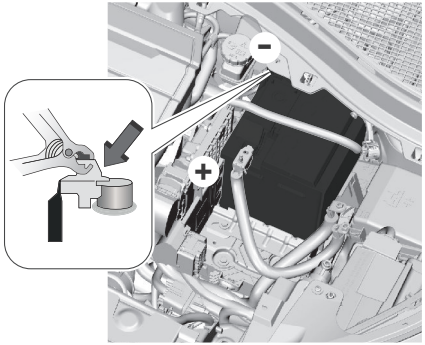
Pornire asistată

⚠ AVERTISMENT

Dacă bateria se defectează (după expirarea garanției), înlocuiți-o cu o baterie cu aceleași specificații ca cea utilizată pe vehicul.
Toate informațiile despre baterii pot fi găsite online la adresa:
https://public.servicebox-parts.com/ACddb/index.html sau https://service.citroen.com/ACddb/index.html

Accesul la bateria de 12V

Bateria de 12V este amplasată sub capotă.



Pentru acces la borna (+):

1. Deschideți capota trăgând de maneta din interior, apoi de zăvorul de siguranță exterior.
2. Ridicați capota.
   - **(+)** Borna pozitivă, cu clemă cu montare rapidă.
   - (–) Borna negativă.

Înainte de a începe procedura

1. Verificați contactul să fie oprit.
2. Decuplați toți consumatorii electrici (sistemul infotainment, iluminare, ștergătoare de parbriz etc.).
3. Asigurați-vă că vehiculul de depanare este oprit și nu este în contact cu vehiculul descărcat.
4. Verificați cablurile de pornire: acestea trebuie să fie în stare bună.

Pornirea utilizând bateria altui vehicul

⚠ AVERTISMENT

Verificați întotdeauna înainte dacă bateria descărcată prezintă scurgeri, fisuri sau alte semne evidente de deteriorare.

⚠ AVERTISMENT

Unități de comandă electronice/Faruri cu tehnologie LED

Nu conectați niciodată conectorul cablului de baterie negativ la partea metalică a unităților de comandă electronice sau în spatele farurilor.
Pericol de distrugere a unităților de comandă electronice și/sau a farurilor!
Conectați în schimb la punctul de masă la distanță prevăzut în acest scop.

⚠ AVERTISMENT

Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului încărcătorului.
Nu inversați niciodată polaritățile.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să porniți motorul prin conectarea unui redresor.
Nu utilizați niciodată o stație de încărcare baterii de 24 V sau mai mult.
Verificați în prealabil dacă bateria de rezervă are o tensiune nominală de 12 V și o capacitate minimă egală cu cea a bateriei descărcate.
Cele două vehicule nu trebuie să se atingă.
Opriți toți consumatorii din cele două vehicule (sistem audio, ștergătoare de parbriz, lumini etc.).
Așezați cablurile de pornire astfel încât să fie la distanță de părțile mobile ale motorului (ventilator, curea etc.).
Nu deconectați borna (+) cât timp motorul este în funcțiune.

ⓘ NOTĂ

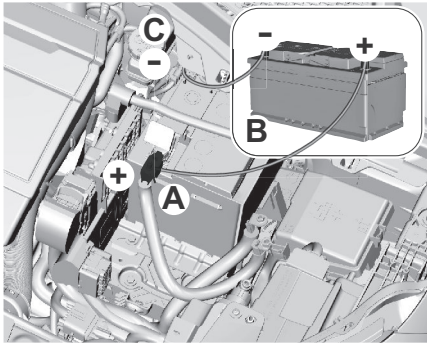
Dacă bateria de 12V este complet descărcată, încuietorile electrice ale ușii nu vor funcționa și vor împiedica accesul la maneta de eliberare a capotei.

Pentru mai multe informații, consultați **Cheile - închiderea centralizată nu funcționează**.

ⓘ NOTĂ

Nu este necesară deconectarea bateriei.

Conectarea cablurilor



1. Ridicați protecția bornei (+), dacă vehiculul este echipat cu această componentă.
2. Conectați o clemă a cablului roșu la borna **(+)** a bateriei descărcate **(A),** la cotul metalic.
3. Conectați cealaltă clemă a cablului roșu la borna (+) a bateriei vehiculului de depanare **(B)**.
4. Conectați o clemă a cablului negru la borna **(–)** **(C)** a bateriei vehiculului de depanare **(B)**.
5. Conectați cealaltă clemă a cablului negru la un punct metalic curat, nevopsit de pe șasiu sau de pe borna **(–)** **(C)** a bateriei descărcate **(A)**.
6. Verificați clemele dacă sunt bine fixate și cablurile dacă sunt libere de piesele mobile ale vehiculului (ventilatoare, curele).

Pornirea operațiunii

1. Porniți motorul vehiculului de depanare, apoi lăsați-l să meargă câteva minute.
2. Pentru modelele **ICE** sau **MHEV**, acționați demarorul vehiculului defect și lăsați motorul să funcționeze.
3. Pentru **BEV**, apăsați butonul **START/STOP** de la vehiculul defect și așteptați să apară indicatorul **READY**.
4. Dacă vehiculul descărcat nu pornește cu promptitudine, nu continuați să rotiți timp de mai mult de 15 secunde. Așteptați cel puțin un minut înainte de următoarea încercare.

Deconectarea cablurilor

1. Debranșați cablurile de pornire în **ordine inversă**.
2. Montați la loc capacul din plastic de pe borna (+), dacă vehiculul este dotat cu unul.
3. Lăsați motorul să ruleze cel puțin 30 de minute, cu vehiculul oprit, pentru a permite bateriei să atingă un nivel de încărcare suficient.

⚠ AVERTISMENT

Conducerea imediată, fără a fi atins un nivel suficient de încărcare, poate afecta unele dintre funcțiile vehiculului (de exemplu, funcția Stop & Start).

Recomandare MHEV

La versiunile MHEV, reîncărcarea bateriei de 12 V permite pornirea motorului și încărcarea bateriei de tracțiune de 48 V prin convertorul DC-DC.

ⓘ NOTĂ

Sistemul hibrid pornește vehiculul, însă este necesară o alimentare de 12 V. Există mai multe motive pentru care vehiculul nu poate fi pornit.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să încărcați direct sistemul hibrid. Sistemul hibrid este conectat la rețeaua de 12 V prin convertorul DC/DC. Orice operațiune poate afecta comportamentul general al sistemului.

⚠ AVERTISMENT

Conducerea imediată, fără a fi atins un nivel suficient de încărcare, poate afecta unele dintre funcțiile vehiculului (de exemplu, modul e-Auto).

⚠ AVERTISMENT

Folosiți doar un redresor pentru baterii de 12 V care poate menține 13,5 V cu un nivel ridicat de curent 40-50 A (aprox. 600 W). Pentru a încărca pe cont propriu bateria vehiculului, folosiți exclusiv un redresor compatibil cu bateriile cu acid și plumb cu o tensiune nominală de 12 V.

Nu utilizați niciodată o stație de încărcare baterii de 24 V sau mai mult.

Versiuni BEV

NOTĂ

Baterie pentru accesorii descărcată

Nu mai este posibilă pornirea motorului sau reîncărcarea bateriei de tracțiune.

AVERTISMENT

Precauții înainte de lucrul la bateria pentru accesorii

Selectați modul **P**, decuplați contactul și asigurați-vă că tabloul de bord este oprit și vehiculul nu este în curs de încărcare.

AVERTISMENT

Pornirea unui alt vehicul

Nu utilizați bateria de accesorii pentru a ajuta un alt vehicul să pornească sau pentru a încărca bateria unui alt vehicul.

Pornirea unui alt vehicul

Procedura de pornire a unui alt vehicul este identică cu procedura de „**Pornire utilizând bateria altui vehicul**”, din punctul de vedere al vehiculului de depanare.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că bateria furnizoare este complet încărcată și în stare optimă de funcționare.

AVERTISMENT

Verificați întotdeauna înainte dacă bateria descărcată prezintă scurgeri, fisuri sau alte semne evidente de deteriorare.

Încărcarea unui alt vehicul

Procedura de pornire a unui alt vehicul este identică cu procedura de „**Pornire utilizând bateria altui vehicul**”, din punctul de vedere al vehiculului de depanare.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că bateria furnizoare este complet încărcată și în stare optimă de funcționare.

AVERTISMENT

Verificați întotdeauna înainte dacă bateria descărcată prezintă scurgeri, fisuri sau alte semne evidente de deteriorare.

Încărcătorul pentru bateria de 12V

Pentru a asigura o longevitate maximă a bateriei, aceasta trebuie să aibă mereu un nivel de încărcare suficient.
În unele cazuri, poate fi necesară încărcarea bateriei:

- la folosirea vehiculului în special pentru deplasări scurte;
- înaintea unei staționări prelungite, de mai multe săptămâni.

Consultați rețeaua DS sau un reparator agreat.

O **stație de încărcare baterii de 12V** este un dispozitiv de alimentare portabil conceput pentru a furniza un curent electric foarte ridicat pentru o perioadă scurtă de timp pentru a porni un vehicul atunci când bateria de 12V este descărcată.

Nu porniți niciodată vehiculul prin conectarea unui încărcător de baterie (denumit și un dispozitiv de întreținere a bateriei), deoarece este adecvat numai pentru operațiuni prelungite de restabilire a încărcării bateriei sau pentru menținerea acesteia la un nivel optim, utilizând o sursă de alimentare standard de uz casnic într-un mediu de interior.

AVERTISMENT

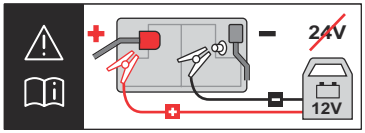
Respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului încărcătorului.
Nu inversați niciodată polaritățile.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a încărca pe cont propriu bateria vehiculului, folosiți exclusiv un încărcător compatibil cu bateriile cu acid și plumb cu o tensiune nominală de 12 V.

⚠ ATENȚIE

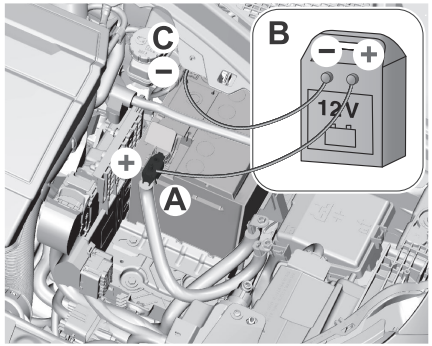
Dacă această etichetă este prezentă, utilizați doar o stație de încărcare baterii de 12V pentru a evita deteriorarea ireversibilă a componentelor electrice.



ⓘ NOTĂ

Nu este necesară deconectarea bateriei.

Conectarea cablurilor



1. Opriți încărcătorul (**B**) înainte de a conecta cablurile la baterie, pentru a evita eventualele scântei periculoase.
2. Verificați cablurile încărcătorului: acestea trebuie să fie în stare bună.
3. Ridicați capacul din plastic de la borna (**+**) a bateriei descărcate, dacă vehiculul are unul.
4. Conectați cablurile încărcătorului (**B**) la cablul pozitiv roșu (**+**) la borna (**+**) a bateriei (**A**).
5. Conectați cablurile încărcătorului (**B**) la cablul negativ neagru (**–**) la borna (**–**) (**C**) a bateriei (**A**).
6. La terminarea operației de încărcare, decuplați încărcătorul (**B**) înainte de a deconecta cablurile de la baterie (**A**).

Pornirea operațiunii

1. Porniți stația de încărcare baterii (**B**).
2. Pentru modelele **ICE** sau **MHEV**, acționați demarorul vehiculului defect și lăsați motorul să funcționeze.
3. Pentru **BEV**, apăsați butonul **START/STOP** de la vehiculul defect și așteptați să apară indicatorul **READY**.
4. Dacă vehiculul descărcat nu pornește cu promptitudine, nu continuați să rotiți timp de mai mult de 15 secunde. Așteptați cel puțin un minut înainte de următoarea încercare.

Deconectarea cablurilor

1. Opriți stația de încărcare baterii (**B**).
2. Deconectați mai întâi clema neagră (**C**).
3. Deconectați clema roșie (**A**).
4. Remontați capacul din plastic la borna (**+**), dacă există.
5. Lăsați motorul să funcționeze cel puțin 30 de minute (cu vehiculul staționar) pentru a permite bateriei să acumuleze un nivel de încărcare adecvat.

Versiuni MHEV

Sistemul hibrid va începe automat încărcarea bateriei de 48 V după 1 minut cu o sursă de alimentare de 12 V mai mare de 13,5 V. Curentul furnizat de redresor trebuie să fie de aproximativ 30-50A.
Când nivelul de energie adecvat este atins în bateria de 48 V (între 30 și 40 de minute în funcție de starea de încărcare a bateriei de 12 V), sistemul hibrid oprește automat procesul de încărcare a bateriei de 48 V.

Deconectarea - Conectarea bateriei

Pentru a menține o încărcare suficientă pentru pornirea vehiculului, se recomandă să deconectați bateria de 12V dacă vehiculul va rămâne neutilizat pentru o perioadă lungă de timp.
Înainte de deconectarea bateriei de 12 V:

1. închideți toate deschiderile (uși, portbagaj, geamuri, plafon).
2. decuplați toți consumatorii electrici (sistemul infotainment, ștergătoare de geamuri, lumini etc.).
3. decuplați contactul și așteptați 4 minute.

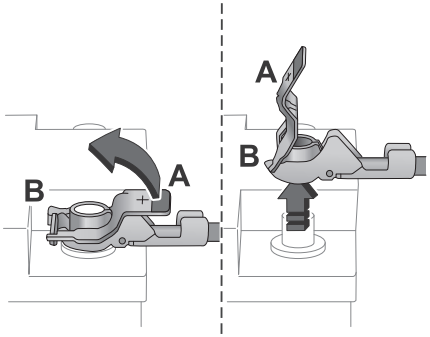
Când accesați bateria, este suficient să deconectați borna **(+)**.

NOTĂ

Este posibil ca sistemul Stop & Start să nu funcționeze în timpul deplasării de după prima pornire a motorului.
În acest caz, sistemul nu va fi disponibil din nou decât după o perioadă de imobilizare continuă a vehiculului. Durata acesteia depinde de temperatura exterioară și de nivelul de încărcare a bateriei (până la aproximativ 8 ore).

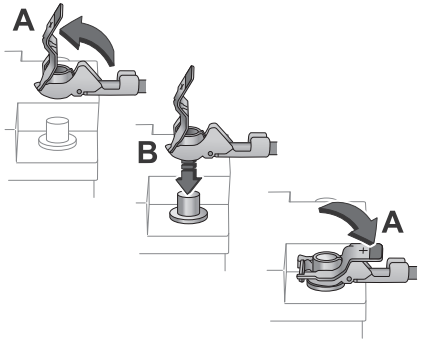
Clemă pentru baterie cu eliberare rapidă

Deconectare de la borna (+)



1. În funcție de dotări, ridicați capacul din plastic de pe borna **(+)**.
2. Ridicați complet maneta (**A**) pentru a elibera clema (**B**).
3. Îndepărtați clema (**B**) prin ridicare.

Reconectare la borna (+)



1. Ridicați la maximum maneta (**A**).
2. Reinstalați clema deschisă (**B**) pe borna (**+**).
3. Apăsați la maximum pe clema (**B**).
4. Coborâți maneta (**A**) pentru a bloca clema (**B**).
5. În funcție de echipare, coborâți capacul din plastic pe borna (**+**).

NOTĂ

Nu forțați clapeta atunci când apăsați pe ea; atunci când clema este amplasată incorect, blocarea nu este posibilă. Reluați procedura.

După reîncărcare - Repornire

După reconectarea bateriei, puneți contactul și așteptați 1 minut înainte de a porni motorul,

pentru a permite inițializarea sistemelor electronice.
Dacă problemele minore persistă după această procedură, contactați un dealer sau un atelier calificat.
Consultând secțiunea relevantă, reinițializați anumite echipamente:

- Telecomandă.
- Geamurile acționate electric.
- Data si ora.
- Posturile radio prestabilite.
- Detectarea umflării insuficiente a anvelopelor

NOTĂ

După reconectarea bateriei, mesajul „**Defecțiune la sistemul de detectare a riscului de coliziune**” este afișat pe tabloul de bord la punerea contactului. Această funcționare este perfect normală. Mesajul va dispărea în timpul conducerii.

Remorcarea

Tractarea unei remorci ⇨147

NOTĂ

Recomandări generale

Respectați legislația în vigoare în țara în care călătoriți.
Asigurați-vă că vehiculul tractor este mai greu decât vehiculul tractat.
Șoferul trebuie să rămână la volanul vehiculului tractat și trebuie să aibă un permis de conducere valabil.
Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile și chingile sunt interzise.
Vehiculul tractor trebuie să pornească ușor.
Când vehiculul este tractat cu motorul oprit, frânarea și direcția asistată sunt inactive.

AVERTISMENT

Trebuie să se cheme un serviciu profesionist de remorcare în următoarele cazuri:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe un drum principal
- imposibilitatea trecerii schimbătorului de viteze în punctul neutru, a deblocării direcției sau a eliberării frânei de parcare
- imposibilitatea remorcării unui vehicul cu cutie de viteze automată, cu motorul pornit
- tractare cu numai două roți pe sol
- vehicule cu tracțiune pe patru roți
- nu este disponibilă nicio bară de remorcare aprobată.

AVERTISMENT

Înainte de remorcarea vehiculului, este esențial să aduceți vehiculul în modul roată liberă.
Pentru mai multe informații privind **Modul roată liberă**, consultați secțiunea corespunzătoare.

AVERTISMENT

Caracteristică specială de remorcare pentru vehicule hibride

Cu ambele roți din spate pe sol: este autorizat doar pentru distanțe scurte (aproximativ15 km) și la viteză redusă (maximum 25 km/h).

Cu toate cele patru roți pe sol: vehiculul poate fi tractat pe o distanță maximă de 100 de metri la o viteză maximă de 10 km/h (cutia de viteze automată în modul **N** și pe tabloul de bord se afișează **N**).

NOTĂ

Vehicule BEV

Un vehicul electric BEV nu poate fi folosit în niciun caz la remorcarea altui vehicul. Cu toate acestea, el poate fi folosit, de exemplu, pentru a ieși dintr-un șanț.

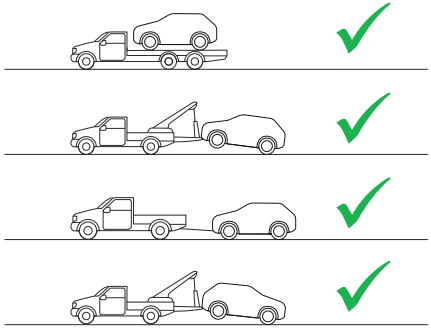
NOTĂ

În cazul unei defecțiuni a bateriei sau a frânei de parcare electrice, este esențial să apelați la un profesionist care folosește

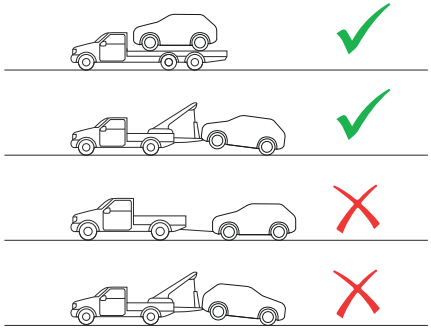
vehicule de remorcare cu platformă (exclusiv cutii de viteze manuale).

Restricții de remorcare

Cutia de viteze manuală (ICE)



Cutie de viteze automată (BEV, mHEV, ICE)

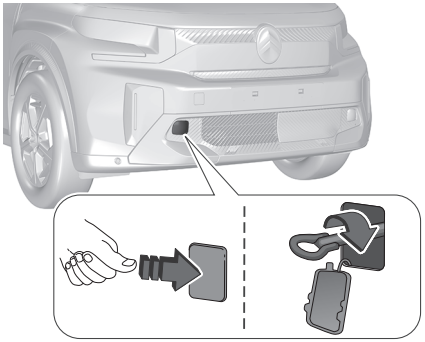


Remorcarea vehiculului

Accesul la scule

Inelul de remorcare este depozitat cu trusa de scule, în portbagaj.

Pentru mai multe informații privind accesul la **Trusa de scule**, consultați secțiunea corespunzătoare.



Pentru a ajunge la locașul filetat:

1. Desprindeți capacul apăsând pe secțiunea din stânga.

Pentru remorcare:

1. Înșurubați complet inelul de remorcare.
2. Instalați bara de tractare.
3. Treceți cutia de viteze în poziția neutră.

⚠ AVERTISMENT

Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea unor subansamble (de ex., frânare, transmisie) și la absența asistării la frânare după repornirea motorului.

⚠ AVERTISMENT

Cutie de viteze automată. Nu remorcați niciodată vehiculul cu roțile motoare pe sol și cu motorul oprit.

1. Deblocați direcția și eliberați frâna de parcare.
2. Aprindeți luminile de avarie la ambele vehicule în conformitate cu legislația în vigoare în țara în care se află vehiculul.
3. Porniți ușor și rulați încet, pe o distanță redusă.

La remorcarea unui **BEV** sau a unui vehicul cu **transmisie automată**, transportați vehiculul pe platformă sau remorcați-l cu roțile din față ridicate.
Solicitați asistența unui atelier.

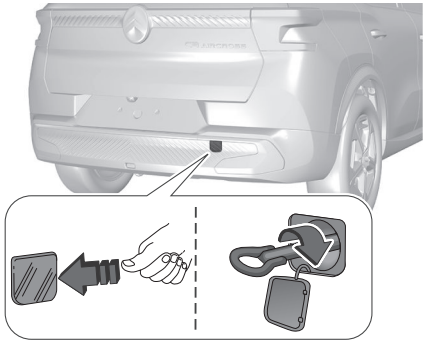
1. După remorcare, deșurubați inelul de remorcare.
2. Introduceți din nou capacul de acoperire.

Remorcarea altui vehicul

Pentru a ajunge la locașul filetat din spate:

1. Desprindeți capacul apăsând pe secțiunea dreaptă.

2. Trageți capacul în jos.



Pentru tractare:

1. Înșurubați complet inelul de remorcare.
2. Instalați bara de tractare.
3. Aprindeți luminile de avarie pe ambele vehicule.
4. Porniți ușor și rulați încet, pe o distanță redusă.

⚠ AVERTISMENT

Pentru mai multe informații consultați „Recomandarea de remorcare".

Versiuni BEV: Remorcarea altui vehicul este interzisă.

ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA VEHICULULUI

Introducere în întreținerea și îngrijirea vehiculului

Informații generale

Vă recomandăm să utilizați piese de schimb și accesorii originale și componente omologate special pentru autovehiculul dumneavoastră. Nu putem evalua sau garanta fiabilitatea altor produse - chiar dacă acestea sunt omologate conform standardelor de ramură sau în alt mod.
Orice modificare, transformare sau orice schimbare realizată asupra specificațiilor autovehiculului standard (inclusiv, dar fără a se limita la modificări software, modificări ale unităților de comandă electronice) pot anula garanția oferită de producător. În plus, asemenea modificări pot avea impact asupra sistemului de asistență pentru șofer, asupra consumului de combustibil sau de energie electrică, a emisiilor de CO2 și a altor emisii ale autovehiculului și pot face ca autovehiculul să nu mai fie în conformitate cu autorizația de funcționare, afectând validitatea înmatriculării autovehiculului.

⚠ ATENȚIE

Accesul la priza de diagnosticare asociată cu electronica de bord este rezervată tehnicienilor calificați și uneltelor aprobate.

⚠ ATENȚIE

La transportul autovehiculului într-un tren sau pe un vehicul de recuperare, apărătorile de noroi se pot deteriora.

Eliminarea autovehiculului la sfârșitul duratei de utilizare

Pe website-ul nostru sunt disponibile informații cu privire la centrele de recuperare a autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare și la reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare, acolo unde aceste operațiuni sunt impuse prin legislație. Încredințați această activitate numai centrelor de reciclare autorizate.



Informații de service

Pentru a asigura funcționarea economică și sigură a vehiculului și pentru a menține valoarea acestuia, este de o importanță vitală ca toate lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele adecvate.
Programul de revizie pentru autovehicul, detaliat și actualizat, este disponibil la atelierul service.
Există condiții de funcționare grele dacă una sau mai multe dintre situațiile următoare apar frecvent: Pornire la rece, funcționare oprire și pornire, de ex. pentru taxiuri și autovehicule de poliție, funcționare cu remorcă, condus montan, condus pe suprafețe carosabile de calitate slabă și cu nisip, poluare crescută a aerului, prezența prafului aeropurtat și a conținutului ridicat de praf, condusul la altitudini mari și variațiile mari ale temperaturii.
În aceste condiții grele de funcționare, anumite lucrări de service pot fi necesare mai frecvent decât la intervalele de service obișnuite, ceea ce se va indica pe afișajul de service. Contactați un dealer sau un atelier calificat pentru programe de întreținere personalizate.

Întreținerea programată

Verificări periodice

Dacă nu există indicații contrare, verificați aceste subansamble conform indicațiilor din

planul de întreținere al Producătorului și în funcție de motorizarea vehiculului.
În caz contrar, apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru verificare.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați decât produse recomandate de Producător sau produse cu calitate și caracteristici echivalente.
În scopul optimizării funcționării componentelor la fel de importante ca cele din sistemul de frânare, Producătorul selectează și propune produse cu totul specifice.

Verificarea nivelurilor lichidelor

Verificați cu regularitate toate nivelurile următoare, conform indicațiilor din planul de întreținere al Producătorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.
În cazul unor pierderi importante de lichid, apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru verificarea sistemului corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

Lichidele trebuie să respecte cerințele constructorului și specificațiile motorului vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Atenție, dacă lucrați sub capotă: unele zone ale motorului pot fi foarte fierbinți (pericol de arsuri), iar electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul decuplat).

Produse uzate

⚠ AVERTISMENT

Evitați orice contact prelungit al pielii cu uleiul sau cu lichidele uzate.
Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate și foarte corozive.

Nu deversați uleiul sau lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ.
Goliți uleiul uzat în recipiente special destinate acestui scop de la un dealer sau un atelier calificat.

Ulei de motor

Nivelul este verificat după ce motorul a fost oprit cel puțin 30 de minute, pe teren orizontal, fie folosind indicatorul de nivel de ulei din tabloul de bord atunci când este cuplat contactul (pentru vehiculele dotate cu indicator electric), fie folosind joja.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). Se recomandă verificarea nivelului și completarea, dacă este necesar, la fiecare 5.000 km.
Consumul maxim de ulei al motorului este de 0,6 l la 1000 km.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a menține fiabilitatea motorului și a sistemului de control al emisiilor, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Verificarea nivelului de ulei ⇨ 203

Lichid de frână

Nivelul acestui lichid trebuie să fie în apropierea reperului „**MAX**”. În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Pentru a afla cât de frecvent este necesară înlocuirea lichidului de frână, consultați planul de întreținere al producătorului.

⚠ AVERTISMENT

Curățați capacul înainte de scoaterea lui pentru completarea lichidului. Utilizați doar lichid de frână DOT4 dintr-un recipient sigilat.

Lichid de răcire a motorului

Pentru versiunile ICE și MHEV

O completare cu acest lichid între două revizii este normală.

Este imperativ ca atât verificarea, cât și completarea, să fie efectuate cu motorul rece.

Un nivel insuficient al lichidului de răcire comportă riscuri de daune importante ale motorului; nivelul trebuie să se apropie de reperul „**MAX**" fără a-l depăși vreodată.

Dacă nivelul se apropie de reperul „**MIN**" sau scade sub acest nivel, este imperativă completarea.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator. Întrucât circuitul de răcire este sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.
Pentru a evita riscul de opărire în cazul în care este necesară alimentarea în caz de urgență, înfășurați capacul cu o cârpă și deșurubați-l cu două ture pentru a permite scăderii presiunii. Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

Pentru versiunile BEV

⚠ AVERTISMENT



Nu completați cu lichid de răcire.



Dacă nivelul se apropie de reperul „**MIN**", este imperativ să contactați un dealer sau un atelier calificat.

Lichid de spălare a parbrizului



Completați nivelul atunci când este necesar.

Caracteristicile lichidului

Lichidul trebuie completat cu un produs gata de utilizare.
Pe perioada iernii (temperaturi negative), utilizați un lichid cu antigel adaptat condițiilor de temperatură pentru a proteja componentele sistemului (pompă, rezervor, țevi, duze).
Folosiți numai lichid de spălare aprobat pentru autovehicul pentru a împiedica avarierea lamelelor ștergătoarelor, a vopselei, a pieselor din plastic și cauciuc. Apelați la un atelier service.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea doar a apei este interzisă în toate situațiile (risc de îngheț, depuneri de calcar etc.). Utilizarea oțetului sau a oricărui alt produs nedecicat va provoca daune ireversibile sistemului de spălare a parbrizului.

Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate

Folosiți numai produse care respectă specificațiile recomandate.

⚠ AVERTISMENT

Materialele de operare sunt periculoase și pot fi otrăvitoare. Manipulați cu grijă. Acordați atenție informațiilor furnizate pe recipiente.

Uleiul de motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat. Calitatea uleiului asigură, de exemplu, curățenia motorului, protecția împotriva coroziunii și controlul îmbătrânirii uleiului, în timp ce clasa de vâscozitate oferă informații despre variația fluidității uleiului în funcție de temperatură.
Utilizați uleiul de motor adecvat, indicat pe fișa graficului de service înmânată de reprezentantul de vânzare.

Completarea uleiului de motor

ⓘ NOTĂ

În cazul vărsării de ulei de motor, ștergeți-l și aruncați-l în mod corespunzător.

Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la calitatea și vâscozitatea uleiului de motor.
Folosirea uleiurilor de motor pentru toate motoarele pe benzină doar de calitatea ACEA

este interzisă, deoarece poate avaria motorul în anumite condiții de funcționare.

Aditivi suplimentari pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi suplimentari pentru uleiul de motor poate duce la avarierea motorului și invalidarea garanției.

NOTĂ

Pentru a menține fiabilitatea motorului și a sistemului de control al emisiilor, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Clasele de vâscozitate SAE oferă informații cu privire la fluiditatea uleiului. Uleiul multigrad este indicat prin două cifre, de exemplu, SAE 5W-30. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea la temperaturi scăzute, iar cea de-a doua indică vâscozitatea la temperaturi ridicate.

Verificarea nivelului de ulei ⇨ 203
Lichide și lubrifianți ⇨ 231

Lichide de frână și de ambreiaj

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării.
Prin urmare, lichidul de frână trebuie înlocuit la intervalul specificat.
Utilizați numai lichidul de frână aprobat pentru acest autovehicul. Apelați la un atelier service.

Lichid de răcire antigel

Utilizați numai lichidul de răcire antigel aprobat pentru acest vehicul. Apelați la un atelier service.
Sistemul este prevăzut din fabrică cu un lichid de răcire creat pentru protecție excelentă la coroziune și protecție la îngheț până la aprox. -28 °C. În regiunile cu temperaturi foarte scăzute, lichidul de răcire prevăzut din fabrică asigură protecție la îngheț până la aprox. -37 °C. Această concentrație trebuie menținută pe întreg parcursul anului.
Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi suplimentari.

Compartimentul motorului

Accesul la compartimentul motorului

AVERTISMENT

Modul Stop & Start / e-Auto.

Înaintea oricărei intervenții sub capotă, trebuie să decuplați contactul pentru a evita orice risc de repornire automată a motorului.
Aveți grijă să nu se prindă obiecte sau haine în lamele ventilatorului de răcire sau în anumite componente aflate în mișcare. Pericol de strangulare și de răniri grave!



AVERTISMENT

Motorizare electrică
Aveți grijă să nu se prindă obiecte sau haine în lamele ventilatorului de răcire sau în anumite componente aflate în mișcare. Pericol de strangulare și de răniri grave!
Înaintea oricărei intervenții sub capotă, trebuie să decuplați contactul, să vă asigurați că martorul PREGĂTIT este stins pe tabloul de bord și să debranșați pistoletul din conectorul de încărcare dacă este conectat.



NOTĂ

Poziția comenzii interioare de eliberare a capotei împiedică deschiderea cât timp ușa din stânga față este închisă.

AVERTISMENT

Când motorul este cald, manipulați cu grijă siguranța exterioară și tija de susținere a capotei (pericol de arsuri), utilizând zona protejată.

Când capota este deschisă, aveți grijă să nu loviți siguranța exterioară.
Nu deschideți capota în caz de vânt puternic.

⚠ AVERTISMENT

Răcirea motorului la oprire

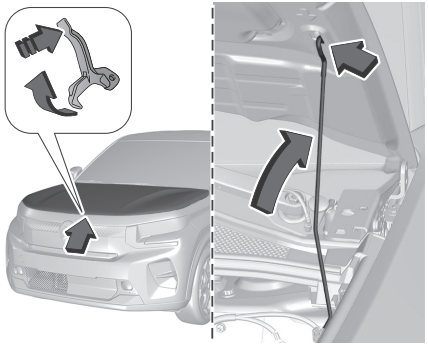
Ventilatorul de răcire a motorului poate porni după ce motorul a fost oprit.

Aveți grijă să nu se prindă obiecte sau haine în ventilatorul de răcire!

Deschidere



1. Deschideți portiera stânga față.
2. Trageți maneta de deblocare din interior, amplasată în partea de jos a cadrului ușii.



3. Ridicați siguranța exterioară și deschideți capota.
4. Eliberați tija de susținere din locașul ei și așezați-o în suportul dedicat pentru a menține capota deschisă.

Închidere

1. Țineți capota și extrageți tija de susținere din fanta de fixare.
2. Prindeți tija în locașul său.
3. Coborâți capota și dați-i drumul la sfârșitul cursei.
4. Trageți de capotă pentru a verifica dacă este blocată în mod corespunzător.

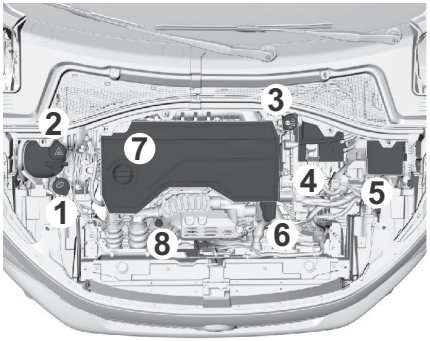
⚠ ATENȚIE

Nu apăsați capota în zăvor pentru a evita loviturile

⚠ AVERTISMENT

Întrucât sub capotă se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spălare etc.).

Motor pe benzină / pentru vehicule hibride de 48 V (MHEV)



1 Rezervor pentru lichidul de spălare a parbrizului

2 Rezervor de lichid de răcire motor

3 Rezervor lichid de frână

4 Baterie/siguranțe

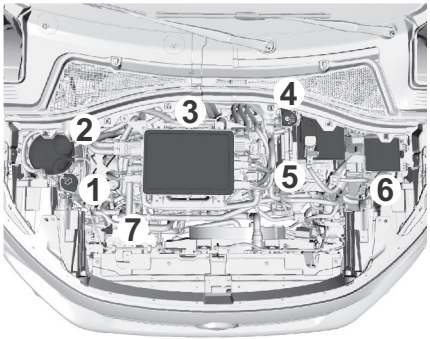
5 Punct de masă detașat (-)

6 Cutie de siguranțe

7 Bușon de completare ulei de motor

8 Jojă ulei motor

Motor BEV



1 Rezervor pentru lichidul de spălare a parbrizului

2 Rezervor de lichid de răcire motor (numai nivelul)

3 Circuit electric 400 V

4 Rezervor lichid de frână

5 Baterie/siguranțe

6 Cutie de siguranțe

7 Întrerupător de urgență pentru serviciile de prim ajutor și tehnicienii de întreținere

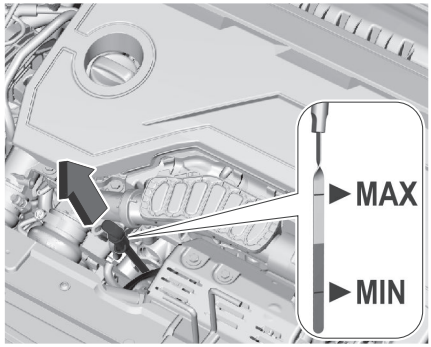
Pentru mai multe informații privind **Sistemul de încărcare (electric)**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Verificarea nivelului de ulei

Verificați nivelul uleiului de motor manual, regulat, pentru a preveni deteriorarea motorului. Asigurați-vă că se utilizează ulei de motor conform specificațiilor.
Motorul trebuie să se afle la temperatură de regim și să fie oprit de cel puțin 5 minute.

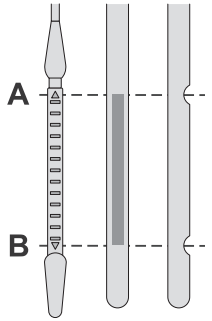
⚠ ATENȚIE

Este responsabilitatea proprietarului să mențină nivelul adecvat al uleiului de calitate adecvată în motor.



În funcție de varianta de motorizare, sunt utilizate diferite tipuri de joje de ulei.
Pentru amplasarea jojei, consultați ilustrația corespunzătoare din compartimentul motorului.

1. Apucați joja de capătul colorat și scoateți-o complet.
2. Ștergeți capătul jojei cu o lavetă curată și care nu lasă scame.
3. Reintroduceți joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou pentru un control vizual al nivelului de ulei: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A (max)** și **B (min)**.



Nu porniți motorul dacă nivelul este:

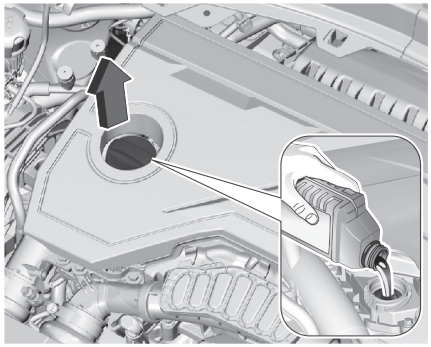
- deasupra marcajului **A**: contactați un dealer sau un atelier calificat.
- sub marcajul **B**: completați imediat cu ulei de motor.

⚠ AVERTISMENT

Joja trebuie împinsă complet înăuntru pentru a preveni vărsarea uleiului pe motor. Pericol de incendiu în interiorul compartimentului motor.

Dacă nivelul uleiului de motor a scăzut până la marcajul **MIN**, completați cu ulei.

Se recomandă utilizarea unui ulei de motor de aceeași clasă ca cel folosit la ultimul schimb de ulei.



Nivelul uleiului de motor nu trebuie să depășească marcajul de **MAX** pe joja de ulei.

⚠ ATENȚIE

Uleiul de motor umplut în exces trebuie golit sau aspirat. Dacă uleiul depășește nivelul maxim, nu porniți vehiculul și contactați un atelier.

Fixați capacul vasului de expansiune în poziție și strângeți-l.

⚠ AVERTISMENT

Caracteristicile uleiului

Înainte de a completa sau de a schimba uleiul de motor, asigurați-vă că acesta este adecvat pentru motor și că respectă recomandările din planul de întreținere furnizat împreună cu vehiculul (sau disponibil la dealerul dvs. sau la un atelier calificat). Utilizarea unui ulei nerecomandat poate invalida garanția în cazul unei defecțiuni la motor.

Completare cu ulei de motor

Pentru a afla unde este amplasat dopul de umplere cu ulei, consultați ilustrația corespunzătoare de pe compartimentul motorului.

⚠ AVERTISMENT

Nu scoateți niciodată dopul rezervorului de ulei cu motorul pornit. Risc de arsuri și de stropire în compartimentul motorului.

1. Turnați ulei în cantități mici, pentru a evita stropirea cu ulei a componentelor motorului (pericol de incendiu).
2. Așteptați câteva minute înainte de a verifica nivelul cu joja manuală.
3. Completați nivelul dacă este necesar.
4. După verificarea nivelului, înfiletați din nou cu grijă bușonul rezervorului de ulei și împingeți joja înapoi în tub până la oprire.

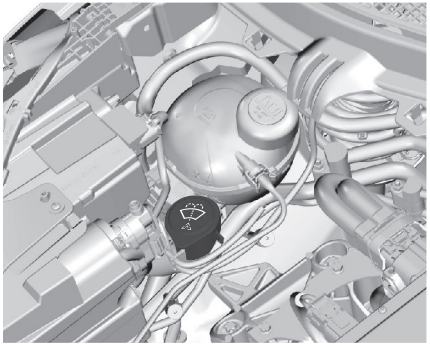
ⓘ NOTĂ

În următoarele 30 de minute de la completarea cu ulei, la punerea contactului, indicația nivelului de ulei de pe tabloul de bord nu este corectă.

Lichide și lubrifianți ⇨ 231

Adăugarea lichidului de spălare

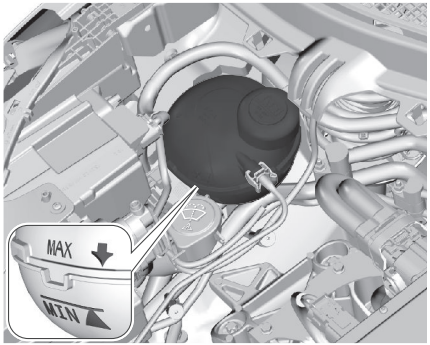
Completați cu apă curată în amestec cu o cantitate corespunzătoare de soluție de spălare pentru parbriz omologată cu conținut de antigel.



⚠ ATENȚIE

Doar lichidul de spălare cu o concentrație suficientă de antigel oferă protecție la temperaturi scăzute sau o scădere bruscă a temperaturii.

Adăugarea lichidului de răcire



Versiunea BEV

Dacă nivelul de lichid de răcire este la marcajul **MIN** sau mai jos, apelați la un atelier service pentru a completa lichidul de răcire a motorului.

⚠ ATENȚIE

Utilizarea unui lichid de răcire incorect poate cauza defecțiuni grave la bateria cu înaltă tensiune. Numai tehnicienii experimentați pot să deschidă rezervorul de lichid de răcire și să completeze cu lichid de răcire.

Versiunile ICE și hibride de 48 V

Lichidul de răcire adăugat din fabrică asigură o protecție împotriva înghețului până la circa -37 °C.

⚠ ATENȚIE

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza avarierea motorului.

⚠ ATENȚIE

Folosiți numai antigel aprobat.

Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle peste marcajul **MIN**. Completați cu lichid dacă nivelul este scăzut.

⚠ AVERTISMENT

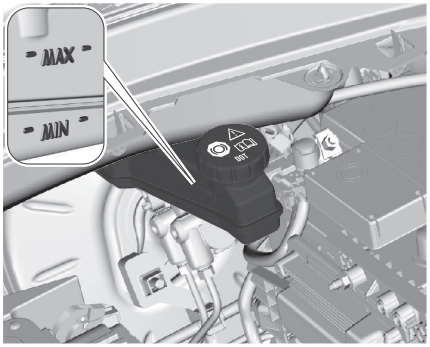
Lăsați motorul să se răcească înainte de a deschide capacul. Deschideți cu grijă capacul, eliberând presiunea încet.

Pentru completare, utilizați un amestec echivalent de concentrat de lichid de răcire omologat, amestecat cu apă potabilă. Dacă nu dispuneți de concentrat de lichid de răcire, completați cu apă de la robinet. Strângeți bine la loc capacul. Verificați concentrația lichidului de răcire și eliminați cauza pierderilor de lichid de răcire la un atelier service autorizat.

Verificarea lichidului de frână

⚠ AVERTISMENT

Lichidul de frână este otrăvitor și coroziv. Evitați contactul cu ochii, pielea, țesăturile și suprafețele vopsite. În caz de contact accidental, spălați imediat părțile afectate cu apă și săpun moale. Apoi clătiți bine. Chemați imediat un medic dacă este înghițit.



Nivelul lichidului de frână trebuie să se încadreze între marcajele **MIN** și **MAX**.

Dacă nivelul lichidului este mai mic decât nivelul **MIN**, solicitați asistență din partea unui atelier de service.

Baterie de 12 V

Bateria vehiculului este fără întreținere, cu condiția ca modul de utilizare să asigure încărcarea suficientă a bateriei.
Conducerea pe distanțe scurte și pornirile frecvente pot duce la descărcarea bateriei.
Evitați utilizarea de consumatori electrici inutili.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.
Staționarea autovehiculului pentru o perioadă mai lungă de patru săptămâni poate provoca descărcarea bateriei. Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului.
Asigurați-vă că este decuplat contactul înaintea conectării sau deconectării bateriei autovehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața.
Orice intervenție la o baterie trebuie efectuată într-un mediu bine ventilat, ferit de foc deschis sau surse de scântei, pentru a evita orice risc de explozie sau incendiu.
Spălați-vă mâinile la terminarea operațiilor.

⚠ AVERTISMENT

Unități de comandă electronice/Faruri cu tehnologie LED

Nu conectați niciodată conectorul cablului de baterie negativ la partea metalică a unităților de comandă electronice sau în spatele farurilor.
Pericol de distrugere a unităților de comandă electronice și/sau a farurilor!
Conectați în schimb la punctul de masă la distanță prevăzut în acest scop.

⚠ AVERTISMENT

Cutie de viteze automată

Nu încercați niciodată să porniți motorul împingând vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să încărcați o **baterie înghețată** - Pericol de explozie!
Dacă bateria a înghețat, controlați-o la un dealer sau la un atelier calificat, care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate și dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar conduce la riscul scurgerilor de acid toxic și coroziv.

Simboluri

Pe bateria de 12 V sunt vizibile următoarele simboluri de siguranță:



Fără scântei sau flăcări deschise; fumatul interzis



Protejați întotdeauna ochii. Gazele explozive pot conduce la orbire și la răniri



Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna copiilor



Bateria vehiculului conține acid sulfuric, care poate duce la orbire sau poate cauza arsuri grave



Pentru mai multe informații, consultați **Manualul de utilizare**



Gaze explozive pot fi prezente în apropierea bateriei

Verificarea conexiunilor

Verificați regulat strângerea colierelor cu șurub (la versiunile fără coliere cu eliberare rapidă) și starea de curățenie a conexiunilor.

Înlocuire

Dacă este necesar, înlocuiți bateria de 12V cu o altă baterie originală cu aceleași specificații.

Urmați instrucțiunile de întreținere ale producătorului de baterii.

Aceste baterii conțin substanțe nocive (acid sulfuric și plumb). Acestea trebuie eliminate cu respectarea prevederilor legale și nu se aruncă în niciun caz la gunoiul menajer.
Eliminați bateriile uzate la un punct de colectare special.

Spălarea motorului

AVERTISMENT

Întrucât sub capotă se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spălare etc.).

Întreținerea autovehiculului

Înlocuirea lamelelor de ștergător

Poziția de întreținere a lamelor de ștergător

ATENȚIE

Nu încercați **NICIODATĂ** să deplasați manual ștergătoarele. Acest lucru poate cauza deteriorarea permanentă a mecanismului.

Această poziție de întreținere permite curățarea sau înlocuirea lamelelor de ștergătoare. Aceasta poate fi utilă și pe timp de iarnă (gheață, zăpadă) pentru a ridica ștergătoarele de pe parbriz.

1. Decuplați contactul.
2. În 60 de secunde, trageți maneta de comandă din dreapta spre volan.

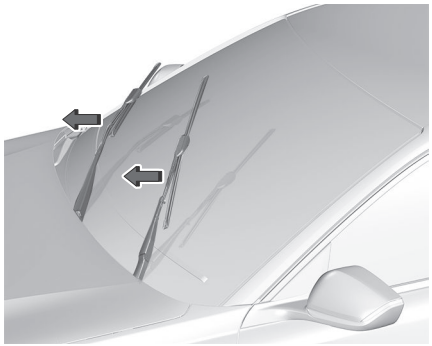
Ștergătoarele se vor deplasa în poziție verticală pentru un acces ușor.

NOTĂ

Pentru a păstra eficacitatea lamelelor de ștergătoare, vă recomandăm:

- să le manipulați cu atenție
- să le curățați regulat cu apă și săpun
- să evitați să le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz
- să le înlocuiți la primele semne de uzură

Demontarea / Remontarea în față



Cu ștergătoarele în poziția de întreținere:

1. Schimbați lamelele ștergătoarelor stând în partea conducătorului.
2. Începând cu lama de ștergător cea mai îndepărtată, prindeți fiecare braț de secțiunea rigidă și ridicați-l cât mai mult posibil.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că nu țineți brațele în locațiile duzei.
Nu atingeți lamelele ștergătoarelor. Riscați să le deformați ireversibil.
Nu le eliberați în timp ce le mutați. Pericol de deteriorare a parbrizului!

NOTĂ

Nu aplicați tratamente hidrofuge de tip „Rain X".

ATENȚIE

Nu lăsați brațele ștergătoarelor să se izbească de parbriz. Acest lucru poate deteriora lamele și parbrizul.

3. Desprindeți lamela de ștergător uzată și scoateți-o.
4. Montați lamela nouă și prindeți-o pe ștergător.
5. Repetați procedura la al doilea ștergător.
6. Începând cu ștergătorul apropiat, țineți din nou fiecare ștergător de secțiunea rigidă, apoi ghidați-l cu grijă pe parbriz.

Pentru a readuce ștergătoarele în poziția normală:

1. Așezați ușor brațele ștergătorului pe parbriz.
2. Cuplați contactul.
3. Folosiți maneta de comandă a ștergătoarelor.

Demontarea/montarea în spate

1. Țineți brațul de secțiunea rigidă și ridicați-l cât mai mult posibil.
2. Curățați ecranul spate folosind lichid de spălare a parbrizului.
3. Desprindeți lamela de ștergător uzată și scoateți-o.
4. Montați lamela nouă și prindeți-o pe ștergător.
5. Țineți din nou ștergătorul de secțiunea rigidă, apoi ghidați-l cu grijă pe lunetă.

Baterie de 12 V



Bateria nu necesită nicio întreținere.

Verificați regulat strângerea colierelor cu șurub (la versiunile fără coliere cu eliberare rapidă) și starea de curățenie a conexiunilor.

NOTĂ

Pentru informații suplimentare despre **bateria de 12 V** și măsurile de precauție care trebuie luate înaintea oricăror intervenții, consultați secțiunea corespunzătoare.

AVERTISMENT

Versiunile echipate cu sistemul Start & Stop au o baterie cu plumb, de 12 V, cu tehnologie și caracteristici specifice. Înlocuirea acesteia trebuie efectuată exclusiv de un dealer sau un atelier calificat.

Filtru de ulei motor



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor.

Filtru de aer motor



În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban), **schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.**

Filtru de habitaclu



În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului (de exemplu, atmosferă cu praf, conducere în mediu urban), **schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.**

NOTĂ

Un filtru de habitaclu înfundat poate afecta performanța sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Cutie de viteze manuală



Cutia de viteze nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Cutie de viteze automată



Cutia de viteze nu necesită întreținere (nu necesită schimb de ulei).

Plăcuțe de frână



Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte. Verificarea stării frânelor se poate impune chiar și între revizii.

Dacă nu există scurgeri, scăderea nivelului lichidului de frână indică o uzură a plăcuțelor de frână.

NOTĂ

După spălarea vehiculului, umezeală sau în condiții de iarnă, se poate forma gheață pe discurile și plăcuțele de frână: eficiența frânării poate fi redusă. Apăsați ușor frânele pentru a le usca și a le dezgheța.

Uzura discului de frână



Pentru informații despre verificarea uzurii discului de frână, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Frâna de parcare electrică



Acest sistem nu necesită revizii periodice. Totuși, în cazul unei probleme, apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru verificarea sistemului.

Pentru mai multe informații privind **Frâna de parcare electrică** ⇨116

Frână de parcare manuală



Dacă se observă o cursă excesivă a manetei de frână sau o eficacitate scăzută, frâna de parcare trebuie reglată, chiar și între două revizii.

Acest sistem trebuie verificat de un dealer sau de un atelier calificat.

Amortizoare



Uzura amortizoarelor nu este ușor de detectat de către conducători. Cu toate acestea, amortizoarele au un impact puternic asupra ținutei de drum și a eficienței de frânare.

Pentru siguranță și confort la drum, este necesar un control periodic de către un dealer sau de un atelier calificat.

Kituri de distribuție și de accesorii



Kiturile de distribuție și de accesorii sunt utilizate din momentul pornirii motorului și până la oprirea acestuia. Uzura acestora este normală.

Un kit de distribuție sau de accesorii defect poate deteriora motorul, făcându-l neutilizabil. Respectați frecvența de înlocuire recomandată, prezentată drept distanță parcursă sau timp scurs, la primul dintre aceste două termene.

Siguranțe fuzibile

Cutia cu siguranțe

O siguranță fuzibilă arsă trebuie înlocuită la un atelier service autorizat.

PERICOL

Înlocuirea unei siguranțe

Toate intervențiile se vor face numai la un dealer sau la un atelier calificat.
Înlocuirea unei siguranțe de o terță parte poate cauza defecțiuni grave ale vehiculului.

NOTĂ

Instalarea de accesorii electrice

Circuitul electric al vehiculului este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale.
Înainte de a monta alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dvs., contactați un dealer sau un atelier calificat.

ATENȚIE

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului sau de remedierea defecțiunilor rezultate din instalarea accesoriilor nefurnizate, nerecomandate de el și neinstalate conform recomandărilor, mai ales atunci când consumul combinat de energie a tuturor echipamentelor suplimentare conectate este mai mare decât 10 miliamperi.

Înlocuirea becurilor

Verificarea becului

După o înlocuire a unui bec, cuplați contactul și acționați pentru a verifica lămpile.

NOTĂ

În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

AVERTISMENT

Farurile sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:

- **Nu le curățați cu o cârpă uscată sau abrazivă, nici cu detergent sau solvent.**
- Utilizați un burete și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru.
- Dacă folosiți sistemul de spălare cu jet de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu țineți prea mult timp jetul de apă îndreptat către faruri, lumini sau către marginea acestora, pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.

AVERTISMENT

Becul se schimbă doar după decuplarea contactului și după ce farul / lampa a fost stinsă mai multe minute - pericol de arsuri grave! Nu atingeți direct becul cu degetele; utilizați o lavetă fără scame.
Este absolut necesară utilizarea exclusivă a becurilor anti-ultraviolete (UV), pentru a nu deteriora farul.
Înlocuiți întotdeauna un bec defect cu altul nou de același tip și cu aceleași specificații. Pentru a evita un iluminat inegal, înlocuiți becurile în perechi.

NOTĂ

Reinstalarea blocurilor optice. Efectuați operațiunile în ordinea inversă a demontării.

AVERTISMENT

Deschiderea capotei / Accesul la becuri. Acționați cu grijă când motorul este fierbinte. Pericol de arsuri!

Aveți grijă să nu se prindă obiecte sau haine în ventilatorul de răcire. Pericol de strangulare!

NOTĂ

Becuri cu halogen (Hx). Pentru a asigura o iluminare de bună calitate, verificați dacă becul este poziționat corect în carcasă.

Faruri și lumini cu diode electroluminiscente (LED)

În funcție de versiune, tipurile de faruri/lămpi afectate sunt:

- Faruri cu tehnologie LED.
- Lumini de zi decalate.
- Lumini de întâlnire.
- Lumini de drum.
- Semnalizatoare de direcție laterale.
- Lumini de frână.
- Al treilea stop.
- Luminile pentru plăcuța de înmatriculare.

AVERTISMENT

Pentru a înlocui acest tip de becuri, trebuie să contactați un dealer sau un atelier calificat. Nu atingeți proiectoarele sau farurile cu tehnologie Full LED - Pericol de electrocutare!

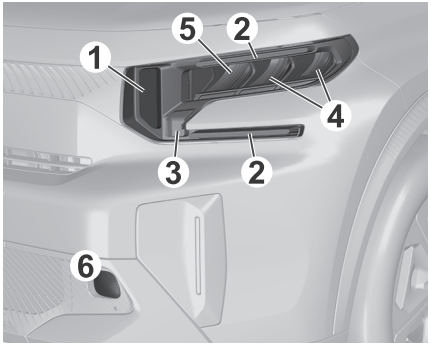
AVERTISMENT

Nu priviți niciodată de aproape în fasciculul luminos al luminilor LED - există pericolul de lezare gravă a ochilor!



Luminile față

Model cu faruri cu tehnologie LED



1 Lumini de zi / Lumini de poziție (LED)

2 Lumini de zi / Lumini de poziție (LED)

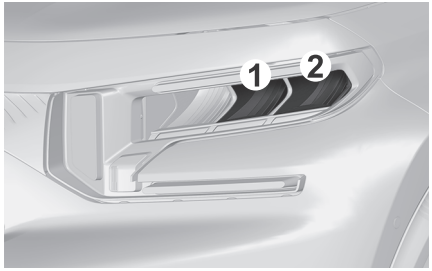
3 Lumini semnalizatoare de direcție (PY21W)

4 Faruri fază scurtă (HP)

5 Lumini de drum (LED)

6 Lumini de ceață (H11-55W)

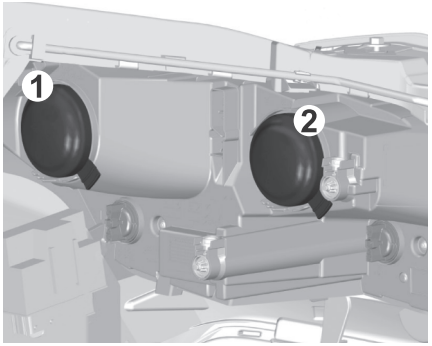
Farurile cu halogen



1 Faruri fază lungă (H7)

2 Faruri fază scurtă (H7)

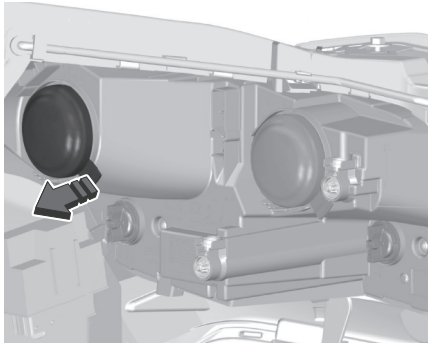
Faruri cu halogen cu becuri separate pentru faza lungă și faza scurtă, lumini pe timp de zi și lumina de parcare.



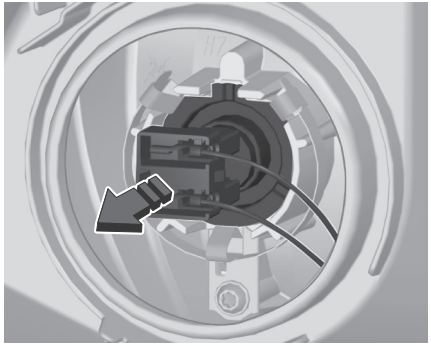
1 Faza scurtă

2 Faza lungă

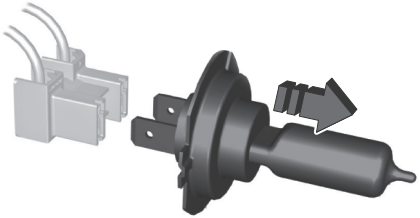
Faza scurtă



1. Scoateți capacul de protecție.

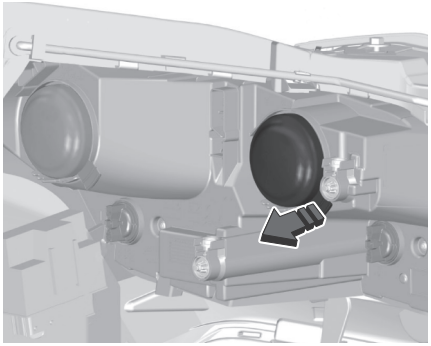


2. Apăsați închizătoarea și scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.

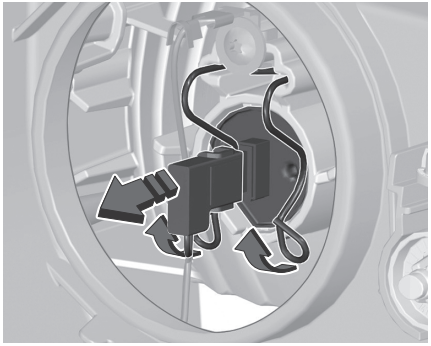


3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Reinstalați capacul.

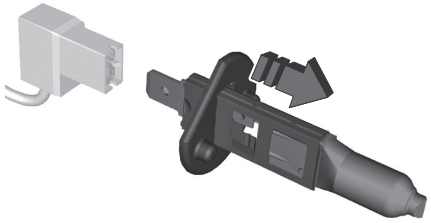
Faza lungă



1. Scoateți capacul de protecție.



2. Decuplați clema cu arc de la dispozitivul de reținere.
   Mișcați în sus clema cu arc.
   Scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.

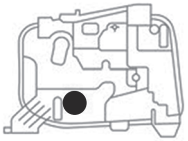


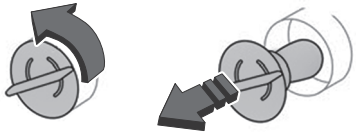
3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului.
5. Reinstalați capacul.

Lumini semnalizatoare de direcție

NOTĂ

Aprinderea intermitentă rapidă a unei lumini semnalizatoare de direcție (stânga sau dreapta) indică defectarea unuia dintre becurile din partea respectivă.





1. Rotiți conectorul cu un sfert de tură în sens antiorar.
2. Scoateți suportul lămpii.
3. Scoateți becul și înlocuiți-l.

NOTĂ

Becurile de culoare portocalie trebuie înlocuite cu becuri cu specificații și culoare identice.

Lumini semnalizatoare de direcție laterale integrate

1. Introduceți o șurubelniță plată între oglinda retrovizoare și carcasa ei.
2. Folosiți o șurubelniță drept pârghie pentru a extrage sticla oglinzii.
3. Desprindeți carcasa oglinzii retrovizoare apăsând pe cele două cleme de fixare.
4. Apăsați lamela centrală și scoateți semnalizatorul lateral.
5. Scoateți suportul becului și înlocuiți becul defect.

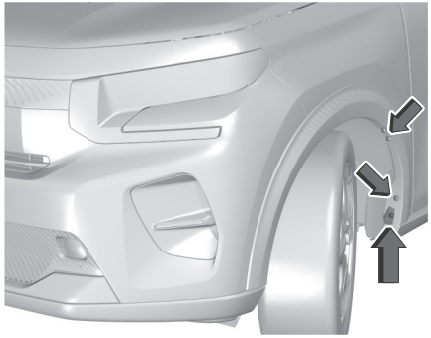
NOTĂ

Pentru înlocuirea acestor becuri, puteți contacta de asemenea un dealer sau un atelier calificat.

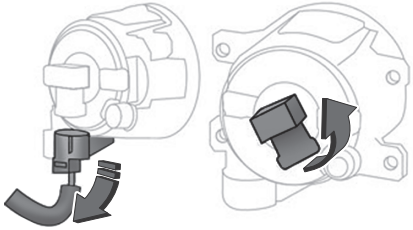
Luminile de ceață



1. Desfaceți garnitura pasajului roții.
2. Rotiți volanul astfel încât partea din față a volanului să fie îndreptată spre exterior.



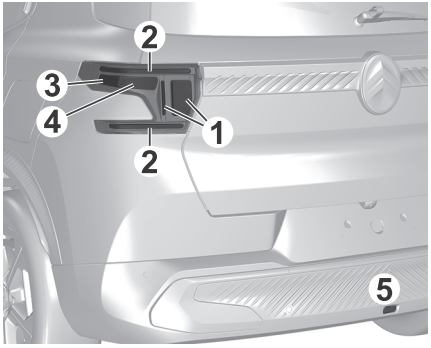
3. Deșurubați trei șuruburi Torx T20 (laterale) și două șuruburi hexagonale M10 (inferioare) de pe apărătoarea de noroi pentru a avea acces la proiectoarele de ceață.



4. Deconectați conectorul lămpii de ceață față.
5. Cu un sfert de tură în sens antiorar, scoateți suportul becului din lampa de ceață față.
6. Scoateți becul și înlocuiți-l.

NOTĂ
Pentru înlocuirea acestor becuri, puteți contacta de asemenea un dealer sau un atelier calificat.

Lumini spate



1 Lumini de stop (P21-5W / LED) / Lumini de poziție (5W)

2 Lumini de poziție (W5W / LED)

3 Lumini semnalizatoare de direcție (WY16W)

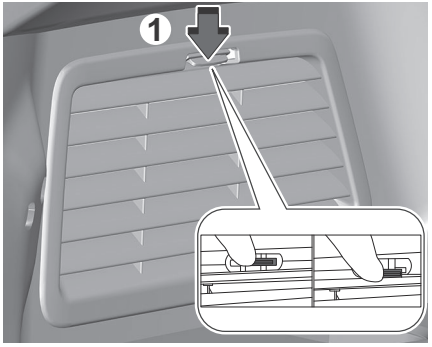
4 Lumini de mers înapoi (W16W)

5 Lumină anticeață (LED)

Înlocuirea becurilor

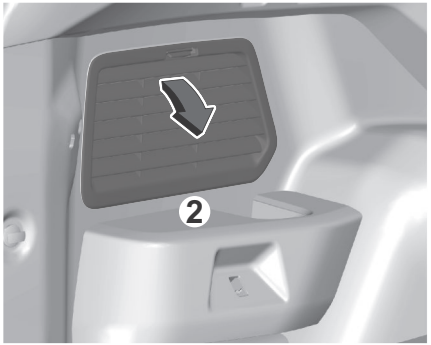
Aceste becuri se schimbă din interiorul portbagajului.

1. Deschideți portbagajul.
2. Desprindeți partea relevantă, împingeți clema (1) în jos.
3. Deschideți capacul de inspecție de pe partea relevantă, urmând direcția indicată de săgeată (2).

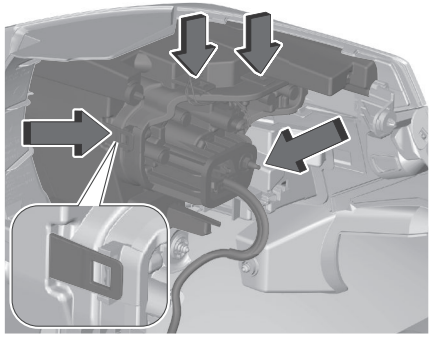


⚠ ATENȚIE

Nu trageți în direcția opusă: acest lucru poate provoca îndoirea sau ruperea mecanismului de eliberare.



4. Deconectați conectorul blocului optic.
5. Reglați clemele de fixare și îndepărtați-le. **Aveți grijă să nu o scăpați în interiorul aripii**.



6. Desprindeți blocul optic și extrageți-l cu grijă, trăgându-l drept spre exterior.

Scoaterea piuliței poate necesita folosirea unor clești sau a unei chei pentru demontarea roților (în funcție de echipare).

7. Îndepărtați clemele de fixare de pe soclul becului și scoateți-le.
8. Rotiți becul cu un sfert de tură și înlocuiți-l.
9. Introduceți soclul becului în corpul lămpii.
10. Introduceți șuruburile și răsuciți-le în sens orar.
11. Fixați fișa la ansamblul lămpii.
12. Atașați capacul.

ⓘ NOTĂ

Asigurați-vă că poziționați blocul optic în ghidajele sale, pentru a-l alinia corect cu vehiculul. Strângeți fără să forțați, pentru a asigura etanșeitatea, dar fără a deteriora blocul optic.

ⓘ NOTĂ

Pentru înlocuirea acestor becuri, puteți contacta de asemenea un dealer sau un atelier calificat.

Iluminatul interior

Plafonieră (W5W)

1. Cu o șurubelniță fină, cu clapă, desprindeți întreaga consolă care înconjoară plafoniera.
2. Scoateți becul defect și înlocuiți-l.
3. Montați consola la loc în jurul plafonierei și fixați-o corect.

Portbagaj (W5W)

1. Desfaceți unitatea împingând baza din spate.
2. Scoateți becul și înlocuiți-l.
3. Reinstalați unitatea la locul ei.

Anvelope și roți

Informații despre siguranța anvelopelor

Informațiile despre siguranța anvelopelor vor acoperi următoarele aspecte:

- Marcajele anvelopelor
- Numerele de identificare a anvelopelor
- Terminologia și definițiile anvelopelor
- Presiunea anvelopelor și încărcarea anvelopelor

Marcajele - denumirile anvelopelor

De ex. **205/55 R16 95V XL**

205 lățime anvelopă, în mm

55 raport secțiuni (înălțime/ lățime anvelopă), în %

R model bandă: Radial

16 diametru roată, în inch

95 indicele de sarcină, de ex. 95 corespunde unei sarcini de 615 kg

V literă cod de viteză

Litera pentru codul de viteză:

Q până la 160 km/h

S până la 180 km/h

T până la 190 km/h

H până la 210 km/h

V până la 240 km/h

W până la 270 km/h

Alegeți o anvelopă adecvată pentru viteza maximă a autovehiculului.
Viteza maximă se poate obține la masa proprie cu șofer (75 kg) plus sarcina utilă 125 kg.
Echipamentul opțional poate reduce viteza maximă a autovehiculului.

Informații despre anvelope și încărcare Placard

Eticheta cu informații referitoare la presiunea în anvelope, aflată pe stâlpul B din stânga, indică anvelopele de echipare originală și presiunile de umflare a anvelopelor corespunzătoare.
Datele referitoare la presiunea în anvelope sunt pentru anvelopele reci. Acestea sunt valabile atât pentru anvelope de vară, cât și pentru anvelope de iarnă.
Dacă ați rulat mai mult de 10 minute sau 10 kilometri cu peste 50 km/h, adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe etichetă.
Umflați întotdeauna anvelopa roții de rezervă la presiunea specificată pentru sarcină maximă.

⚠ AVERTISMENT

Șoferul este responsabil pentru reglarea corectă a presiunii în anvelope. Dacă presiunea este prea scăzută, aceasta poate duce la încălzirea considerabilă a anvelopelor și deteriorarea internă, ducând la separarea benzii de rulare și chiar la explodarea anvelopei la viteze mari.

⚠ AVERTISMENT

Pentru anumite anvelope, presiunea recomandată în anvelope, așa cum este indicată în tabelul cu presiunea în anvelope, poate depăși presiunea maximă în anvelope, așa cum este indicată pe anvelopă. Nu depășiți niciodată presiunea maximă în anvelope, așa cum este indicată pe anvelopă.

Anvelopele de iarnă

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța în trafic la temperaturi mai mici de 7 °C, de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.
Conform reglementărilor specifice țării, lipiți eticheta pentru viteză în câmpul vizual al șoferului.
Toate dimensiunile de anvelope sunt admise ca anvelope de iarnă.

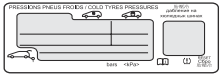


Anvelopele de iarnă sau pentru toate anotimpurile pot fi identificate prin acest simbol de pe flancuri.

Presiunea în anvelope

Verificați presiunea în anvelopele reci cel puțin o dată la 14 zile, precum și înaintea unei călătorii mai lungi.
Nu uitați roata de rezervă (dacă este disponibilă). Regula se aplică și pentru autovehicu-

lele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope.



Eticheta cu presiunea din anvelope indică presiunile de umflare fără sarcină și cu sarcină. Această etichetă este aplicată pe rama ușii conducătorului.

⚠ AVERTISMENT

Conduceți întotdeauna cu fiecare roată umflată la presiunea recomandată de umflare a roții reci.

Datele referitoare la presiunea în anvelope sunt pentru anvelopele reci. Acestea sunt valabile atât pentru anvelope de vară, cât și pentru anvelope de iarnă.
După ce ați condus mai mult de 10 minute sau mai mult de 10 km cu peste 50 km/h, adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe etichetă.
Presiunea în anvelope depinde de temperatura anvelopei. În timpul mersului, temperatura și presiunea în anvelope cresc. Presiunea crește cu aproape 10 kPa pentru o creștere a temperaturii de 10 °C. Trebuie să se țină cont de aceasta atunci când se verifică anvelope calde.
Valorile presiunii în anvelope de pe eticheta cu informații ale anvelopele și tabelul cu presiunea în anvelope sunt valabile pentru anvelope reci, ceea ce înseamnă la temperatura de 20 °C.

Umflați întotdeauna anvelopa roții de rezervă la presiunea specificată pentru sarcină maximă.
Presiunea necorespunzătoare va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzura prematură a anvelopelor.
Presiunea în anvelope depinde de diverse opțiuni. Pentru valoarea corectă a presiunii în anvelope, urmați procedura de mai jos:

- identificați codul de identificare al motorului
- identificați anvelopa respectivă

Tabelele de presiune în anvelope prezintă toate combinațiile posibile de anvelope.
Pentru anvelopele omologate pentru vehicul, consultați Certificatul de conformitate CEE furnizat împreună cu vehiculul sau alte documente naționale de înmatriculare.
Șoferul este responsabil pentru reglarea corectă a presiunii în anvelope.

⚠ AVERTISMENT

O umflare insuficientă crește consumul de energie. O presiune de umflare necorespunzătoare provoacă uzura prematură a pneurilor și afectează ținuta de drum a vehiculului - pericol de accidente!

⚠ AVERTISMENT

Umflarea în exces reduce capacitatea unei anvelope de a amortiza șocul. Obiectele de pe șosea și gropile pot provoca daune care duc la defectarea anvelopelor. Anvelopele umflate prea mult sau prea puțin pot afecta manevrarea vehiculului și se pot defecta brusc, ducând la pierderea controlului vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Presiunea din anvelope trebuie controlată cu anvelopele reci. În cazul în care, din diverse motive, trebuie să verificați presiunea cu anvelopele calde, nu reduceți presiunea chiar dacă aceasta este mai mare decât valoarea prevăzută, ci repetați verificarea când anvelopele s-au răcit.

⚠ AVERTISMENT

Anvelopele umflate necorespunzător sunt periculoase și pot provoca coliziuni.

⚠ AVERTISMENT

Presiunile inegale din anvelope pot provoca probleme de direcție. Este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului. Presiunile inegale ale anvelopelor de pe o parte a vehiculului pe cealaltă pot face ca vehiculul să se deplaseze spre dreapta sau spre stânga.

Adâncimea profilului căii de rulare

Verificați grosimea suprafeței de rulare a anvelopelor la intervale regulate.

Din motive de siguranță, se recomandă ca adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor de pe o punte să nu varieze cu mai mult de 2 mm.



Adâncimea minimă admisă legal a profilului căii de rulare (1,6 mm) este atinsă când anvelopele se uzează până la apariția primului indicator de uzură (TWI). Poziția lor este indicată prin marcaje pe flancurile anvelopei. Dacă anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, acestea trebuie schimbate periodic între ele. Verificați dacă direcția de rotație a roților rămâne aceeași ca înainte. Anvelopele îmbătrânesc, chiar dacă nu sunt utilizate. Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele la fiecare 6 ani.

Dimensiuni permise pentru anvelope și jante

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, s-ar putea să fie necesară reprogramarea sistemului de detectare a pierderii de presiune din anvelope și să se efectueze și alte modificări ale autovehiculului.
Utilizarea unor roți și anvelope diferite de cele specificate poate afecta durata de viață a anvelopelor, mișcarea roților, garda la sol și vitezometrul și poate afecta ținuta de drum.
Montarea unor anvelope diferite pe punțile față și respectiv spate poate duce la funcționarea incorectă a sistemului ESC.
Înlocuiți eticheta cu presiunile în anvelope.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea de anvelope sau roți necorespunzătoare poate duce la accidente și va anula autorizația de funcționare a vehiculului.

Lanțuri antiderapante

În condiții de iarnă, lanțurile antiderapante îmbunătățesc tracțiunea, precum și comportamentul vehiculului la frânare.

⚠ AVERTISMENT

Lanțurile pentru zăpadă trebuie montate doar pe roțile față.
Nu trebuie să fie niciodată montate pe roțile de rezervă de tip îngust.

ⓘ NOTĂ

Respectați legislația în vigoare în țara dvs. privind utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și vitezele maxime autorizate.

Utilizați numai lanțuri concepute pentru a fi montate pe tipul de roți cu care este echipat vehiculul dvs.:

Dimensiunile anvelopelor originale	Tip de lanțuri
215/65 R16	Polaire XK9 120
215/60 R17	Polaire XK9 120

Pentru mai multe informații, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Sugestii de montare

1. Pentru a monta lanțurile de zăpadă pe traseu, opriți vehiculul pe o suprafață plană și orizontală, în afara carosabilului.
2. Acționați frâna de parcare și blocați roțile cu o cală, pentru a evita mișcarea vehiculului.
3. Montați lanțurile de zăpadă, respectând instrucțiunile furnizate de producătorul acestora.
4. Puneți vehiculul ușor în mișcare și conduceți pentru scurt timp, fără a depăși 50 km/h.
5. Opriți vehiculul și asigurați-vă că lanțurile de zăpadă sunt corect poziționate pe anvelopă.

NOTĂ

Se recomandă insistent să exersați montarea lanțurilor de zăpadă pe o suprafață dreaptă și uscată înainte de plecare.

AVERTISMENT

Evitați deplasările cu lanțurile montate pe drumuri care au fost curățate de zăpadă, pentru a evita deteriorarea anvelopelor vehiculului și a suprafeței drumului. În cazul în care vehiculul este echipat cu roți din aliaj, asigurați-vă că lanțul și elementele sale de fixare nu ating janta.

Înlocuirea roții

Consultați capitolul „Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților" din secțiunea „În caz de urgență".

Depozitarea autovehiculului

Depozitarea pe termen lung

Dacă autovehiculul urmează să fie depozitat mai multe luni de zile:

1. Spălați și ceruiți autovehiculul. Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de pe podea.
2. Curățați și protejați piesele metalice lucioase folosind compuși speciali disponibili în comerț.
3. Presărați pudră de talc pe lamelele de cauciuc ale ștergătoarelor de parbriz și de lunetă și ridicați-le de pe sticlă.
4. Curățați și protejați chederele din cauciuc.
5. Acoperiți vehiculul cu o țesătură sau o folie de plastic perforată, acordând o atenție deosebită pentru a nu deteriora suprafața vopsită prin tragerea prafului Vehicul s-ar fi putut acumula pe aceasta. Nu folosiți folii de plastic compacte care nu permit evaporarea umidității de pe suprafața vehiculului.
6. Dezactivați sistemul de alarmă al vehiculului (dacă este cazul).
7. Goliți rezervorul lichidului de spălare. Verificați protecția antigel și anticoroziune a lichidului de răcire. Nu goliți sistemul de răcire.
8. Verificați starea de încărcare a bateriei convenționale la fiecare 30 de zile.
9. Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune poate scădea treptat atunci când vehiculul nu este utilizat. Prin urmare, evitați șederile de lungă durată cu o stare de încărcare aproape de zero.
   Dacă este posibil, monitorizați nivelul de încărcare și împiedicați-l să atingă niveluri excesiv de scăzute. Respectați aceste avertizările chiar și pentru șederi de cel mult o lună (câteva săptămâni).
10. Duceți bateria de înaltă tensiune la un nivel de încărcare aproape de 100%. Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă .

Porniți sistemul de control al climei timp de cel puțin 5 minute, setând aerul extern și cu ventilatorul setat la viteza maximă. Această operațiune va asigura lubrifierea corespunzătoare a sistemului, minimizând astfel posibilitatea de deteriorare a compresorului atunci când sistemul este repus în funcțiune.

1. Parcați vehiculul într-un loc uscat, bine ventilat și deschideți ușor geamurile. Setați selectorul de acționare la P. Preveniți rularea vehiculului. Nu aplicați frâna de parcare electrică
2. deschideți capota, închideți toate ușile și blocați vehiculul.
3. Până la patru săptămâni conectați cablul de încărcare.
4. Patru săptămâni până la douăsprezece luni descărcați bateria de înaltă tensiune până când pe indicatorul autonomiei bateriei (simbolul baterie) de pe afișajul tabloului de bord rămân 30 de procente.
5. Nu conectați cablul de încărcare.
6. Depozitați întotdeauna autovehiculul într-un loc cu temperaturi cuprinse între -10 °C și 30 °C.
7. Depozitarea vehiculului la temperaturi extreme poate cauza deteriorarea bateriei cu tensiune înaltă
8. scoateți cablul negru negativ (–) de la bateria convențională de 12 V și atașați un încărcător lent la bornele bateriei convenționale sau păstrați conectate cablurile bateriei convenționale de 12 V și încărcați

lent de la bornele pozitivă (+) și negativă (–) din compartimentul motorului.
9. La fiecare trei luni, verificați starea de încărcare a bateriei. Dacă starea de încărcare este mai mică de 30 procente, încărcați bateria la 30 procente.

Depozitarea îndelungată a unui vehicul hibrid - electric

Dacă autovehiculul urmează să fie depozitat mai multe luni de zile:

1. Spălați și ceruiți autovehiculul.
2. Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de pe podea.
3. Curățați și protejați piesele metalice lucioase folosind compuși speciali disponibili în comerț.
4. Presărați pudră de talc pe lamelele de cauciuc ale ștergătoarelor de parbriz și de lunetă și ridicați-le de pe sticlă.
5. Curățați și protejați chederele din cauciuc.
6. Acoperiți vehiculul cu o țesătură sau o folie de plastic perforată, acordând o atenție deosebită pentru a nu deteriora suprafața vopsită prin tragerea prafului Vehicul s-ar fi putut acumula pe aceasta. Nu folosiți folii de plastic compacte care nu permit evaporarea umidității de pe suprafața vehiculului.
7. Dezactivați sistemul de alarmă al vehiculului (dacă este cazul).
8. Goliți rezervorul lichidului de spălare.
9. Verificați protecția antigel și anticoroziune a lichidului de răcire. Nu goliți sistemul de răcire.
10. Verificați starea de încărcare a bateriei convenționale la fiecare 30 de zile. Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune poate scădea treptat atunci când vehiculul nu este utilizat. Prin urmare, evitați șederile de lungă durată cu o stare de încărcare aproape de zero. Dacă este posibil, monitorizați nivelul de încărcare și împiedicați-l să atingă niveluri excesiv de scăzute. Respectați aceste avertizările chiar și pentru șederi de cel mult o lună (câteva săptămâni).
11. Duceți bateria de înaltă tensiune la un nivel de încărcare aproape de 100%.
12. Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă .
13. Porniți sistemul de control al climei timp de cel puțin 5 minute, setând aerul extern și cu ventilatorul setat la viteza maximă.
14. Această operațiune va asigura lubrifierea corespunzătoare a sistemului, minimizând astfel posibilitatea de deteriorare a compresorului atunci când sistemul este utilizat din nou.
15. Parcați vehiculul într-un loc uscat, bine ventilat și deschideți ușor geamurile. Cuplați treapta întâia sau treapta marșarier sau aduceți controlul rotativ în poziția P. Blocați roțile vehiculului.
16. Nu aplicați frâna de parcare electrică.
17. Deschideți capota, închideți toate ușile și blocați vehiculul.

De până la patru săptămâni

Conectați cablul de încărcare.

Patru săptămâni până la douăsprezece luni

1. Descărcați bateria de înaltă tensiune până când pe indicatorul autonomiei bateriei (simbolul baterie) de pe tabloul de bord rămân 30 de procente.
2. Nu conectați cablul de încărcare.
3. Depozitați întotdeauna autovehiculul într-un loc cu temperaturi cuprinse între -10 °C și 30 °C.
4. Depozitarea vehiculului la temperaturi extreme poate cauza deteriorarea bateriei cu tensiune înaltă.
5. Scoateți cablul negru negativ (-) de la bateria de 12 V și atașați un încărcător lent la bornele bateriei autovehiculului sau păstrați conectate cablurile bateriei de 12 V a autovehiculului și încărcați lent de la bornele pozitivă (+) și negativă (-) din compartimentul motorului.
6. La fiecare trei luni, verificați starea de încărcare a bateriei. Dacă starea de încărcare este mai mică de 30 procente, încărcați bateria la 30 procente.

Caroseria - Îngrijirea exteriorului

Recomandări generale

Respectați următoarele recomandări pentru a evita deteriorarea vehiculului.

Vopsea lucioasă

AVERTISMENT

Nu folosiți produse abrazive, solvenți, benzină sau petrol pentru curățarea caroseriei.
Nu folosiți niciodată un burete abraziv pentru a curăța petele persistente. Pericol de zgâriere a vopselei!
Nu aplicați lustru.

NOTĂ

Utilizați o cârpă moale și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru.
Ștergeți caroseria cu o lavetă curată din microfibră.
Aplicați produsul de lustruire când vehiculul este curat și uscat.
Respectați instrucțiunile de utilizare indicate pe produs.

Autocolante

(În funcție de versiune)

AVERTISMENT

Nu spălați vehiculul cu apă la presiune înaltă - Pericol de deteriorare sau de desprindere a autocolantelor!

NOTĂ

Utilizați un furtun cu duza cu debit mare (temperatură între 25 °C și 40 °C).
Țineți jetul de apă perpendicular pe suprafața de curățat.
Clătiți vehiculul cu apă demineralizată.

Îngrijirea interiorului

Recomandări generale

Respectați următoarele recomandări pentru a evita deteriorarea vehiculului.

Exteriorul

AVERTISMENT

Nu spălați niciodată compartimentul motorului cu apă la presiune înaltă - Pericol de deteriorare a componentelor electrice!
Nu spălați vehiculul în condiții de soare puternic sau de temperaturi extrem de scăzute.

NOTĂ

Când spălați vehiculul într-o spălătorie automată cu perii rotative, nu uitați să blocați portierele și, în funcție de versiune, să îndepărtați cheia electronică sau digitală (dacă există) de mașină.
Când folosiți un sistem de spălare la presiune înaltă, țineți duza la o distanță de cel puțin 30 cm față de vehicul (îndeosebi față de zonele cu vopsea zgâriată, senzori sau garnituri de etanșare).
Curățați cât mai rapid posibil petele care conțin substanțe chimice ce pot afecta vopseaua vehiculului (inclusiv rășini ale arborilor, excremente de păsări, secreții ale insectelor, polen și smoală).
În funcție de condițiile de mediu, curățați vehiculul frecvent pentru a îndepărta depunerile de sare (în zonele de coastă), funinginea (în zonele industriale) și noroiul (în zonele umede sau reci). Aceste substanțe pot fi foarte corozive. Contactați un dealer sau un atelier calificat pentru sfaturi privind eliminarea petelor care necesită produse speciale (cum ar fi substanțe pentru îndepărtarea smoalei sau a insectelor).
Se recomandă să apelați la un dealer sau la un atelier calificat pentru retușuri.

Interior

AVERTISMENT

Când spălați vehiculul, nu folosiți niciodată un furtun sau un sistem de spălare la presiune înaltă pentru curățarea interiorului.
Lichidele transportate în pahare sau în alte recipiente se pot vărsa, constituind un risc de deteriorare a instrumentelor și comenzilor tabloului de bord și ale consolei centrale. Aveți grijă!
Pentru a curăța tablourile de bord, ecranele tactile sau alte afișaje, ștergeți

ușor cu o lavetă moale și uscată. Nu folosiți produse (de exemplu, alcool sau dezinfectant) sau apă cu săpun direct pe aceste suprafețe - risc de deteriorare!

Întreținerea centurilor de siguranță

Nu albiți, nu vopsiți și nu curățați centurile cu solvenți chimici sau agenți de curățare abrazivi. Acest lucru va slăbi materialul. Deteriorarea cauzată de soare poate, de asemenea, să slăbească materialul.
Dacă centurile trebuie curățate, utilizați o soluție ușoară de săpun sau apă călduță. Nu scoateți centurile din vehicul pentru a le spăla. Ștergeți cu o cârpă moale.
Înlocuiți curelele dacă par deșirate sau uzate sau dacă cataramele nu funcționează corect.

⚠ AVERTISMENT

O centură de siguranță uzată sau deșirată ar putea să se rupă într-o coliziune și să vă lase fără protecție. Verificați periodic sistemul de centuri de siguranță, verificând dacă există tăieturi, fragilități sau părți slăbite. Înlocuiți imediat părțile deteriorate. Nu demontați și nu modificați sistemul centurilor de siguranță. Dacă vehiculul este implicat într-o coliziune sau dacă aveți întrebări cu privire la condițiile centurii de siguranță sau ale retractorului, duceți vehiculul la un dealer sau la o unitate autorizată Manufacturer Certified Collision Care Program pentru inspecție.

Piesele din plastic și acoperite

Curățați piesele interioare din plastic cu o lavetă umedă (dacă este posibil din microfibră) și o soluție de apă și detergent neutru, neabraziv.
Pentru a curăța petele uleioase sau persistente, utilizați produse specifice fără solvenți și concepute pentru a menține aspectul și culoarea originale ale componentelor.
Îndepărtați praful folosind o lavetă din microfibre, umezită cu apă, dacă este necesar. Nu se recomandă utilizarea de șervețele de hârtie, deoarece acestea pot lăsa reziduuri.

ⓘ NOTĂ

Contactul direct al odorizantelor, al produselor insectifuge, al loțiunilor de bronzat sau al dezinfectanților pentru mâini cu suprafețele din plastic, vopsite sau decorate ale interiorului poate provoca daune permanente. Ștergeți imediat.

ⓘ NOTĂ

Este posibil ca daunele cauzate de aceste tipuri de produse să nu fie acoperite de garanția limitată pentru noul vehicul.

Blocul de instrumente și afișajele

Lentilele din fața instrumentelor din acest vehicul sunt turnate în plastic transparent. Când curățați lentilele, aveți grijă să evitați zgârierea plasticului.

Curățați cu o cârpă moale umedă. Se poate folosi o soluție ușoară de săpun, dar nu utilizați conținut ridicat de alcool sau agenți de curățare abrazivi. Dacă utilizați săpun, ștergeți cu o lavetă umedă curată. Ștergeți cu o cârpă moale.

ⓘ NOTĂ

Nu utilizați niciodată alcool, benzină și derivați pentru a curăța bordul și lentilele tabloului de bord.

Suprafețe de sticlă

Toate suprafețele de sticlă trebuie curățate în mod regulat cu orice produs comercial de curățare a sticlei de uz casnic.
Nu utilizați raclete sau alte instrumente ascuțite care pot zgâria elementele.
Când curățați oglinda retrovizoare, pulverizați detergent pe prosopul sau cârpa pe care o utilizați. Nu pulverizați detergent direct pe oglindă.

ⓘ NOTĂ

Nu folosiți niciodată un agent de curățare de tip abraziv. Aveți grijă atunci când curățați luneta interioară echipată cu dispozitive electrice de dezghețare sau geamuri echipate cu antene radio.

Piese din țesătură

Îndepărtați praful cu o perie moale sau cu un aspirator.

Se recomandă utilizarea unei perii umede atunci când curățați tapițeria care nu este din material textil.
Frecați scaunele folosind o cârpă moale din microfibre umezită cu o soluție de apă și detergent neutru.

Suprafețe din piele

Pielea este un produs natural. Îngrijirea periodică adecvată este esențială pentru durabilitatea ei.
Aceasta trebuie protejată și tratată cu un produs special, pentru a o menține moale și cu aspectul inițial.

AVERTISMENT

Nu folosiți produse de întreținere neadecvate pentru curățarea pielii (de ex., solvenți, detergent, benzină, alcool pur).
Nu utilizați produse de înălbire sau de decolorare (de ex., percloretilenă).
Când curățați articole fabricate parțial din piele, aveți grijă să nu deteriorați celelalte materiale cu produsul special pentru piele.

NOTĂ

Înainte de a curăța petele de grăsime sau de lichide, ștergeți eventualul surplus.
Înainte de curățare, ștergeți orice reziduuri care pot zdrobi pielea, folosind o cârpă care a fost umezită cu apă demineralizată și bine stoarsă.
Curățați pielea, fără a freca prea energic, folosind o lavetă moale, umezită în apă cu săpun sau un produs cu pH neutru.
Ștergeți cu o cârpă moale și uscată.

Textile

Planșa de bord, panourile portierelor și scaunele pot conține piese din material textil.
Ștergeți periodic praful de pe piesele textile folosind o lavetă uscată, o perie moale sau un aspirator.
Curățați piesele textile cu o lavetă curată și umedă o dată pe an. După ce lăsați să se usuce peste noapte, folosiți o perie cu peri moi.

Întreținere

AVERTISMENT

Nu folosiți produse de curățare agresive (de ex., alcool, solvenți sau amoniac).
Nu folosiți sisteme de curățare cu vapori.
Pericol de alterare a aderenței materialului!

NOTĂ

Ștergeți periodic praful de pe piesele textile folosind o lavetă uscată, o perie moale sau un aspirator.
Curățați piesele textile cu o lavetă curată și umedă o dată pe an. După ce lăsați să se usuce peste noapte, folosiți o perie cu peri moi.

Îndepărtarea petelor

AVERTISMENT

Nu frecați pata pentru a evita extinderea acesteia sau pătrunderea substanței în material.

AVERTISMENT

Când spălați vehiculul, nu folosiți niciodată un furtun sau un sistem de spălare la presiune înaltă pentru curățarea interiorului.
Lichidele transportate în pahare sau în alte recipiente se pot vărsa, constituind un risc de deteriorare a instrumentelor și comenzilor tabloului de bord și ale consolei centrale. Aveți grijă!
Pentru a curăța tablourile de bord, ecranele tactile sau alte afișaje, ștergeți ușor cu o lavetă moale și uscată. Nu folosiți produse (de exemplu, alcool sau dezinfectant) sau apă cu săpun direct pe aceste suprafețe - risc de deteriorare!

NOTĂ

Interveniți rapid, reducând pata dinspre margini spre interior.
Îndepărtați cât mai mult din substanța solidă folosind o lingură sau o spatulă; pentru lichide, folosiți o hârtie absorbantă.

NOTĂ

Produs/Procedură de utilizat în funcție de pată:

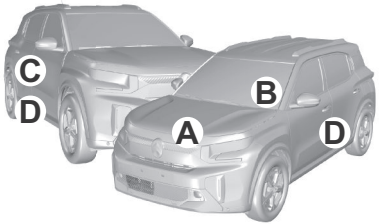
- Unsoare, ulei, cerneală: curățați cu detergent cu pH neutru.
- Vomă: curățați cu apă minerală carbogazoasă.
- Sânge: presărați făină peste pată, lăsați să se usuce, apoi îndepărtați cu o lavetă ușor umedă.
- Noroi: lăsați să se usuce, apoi curățați cu o lavetă ușor umedă.
- Tort, ciocolată, înghețată: curățați cu apă călduță.
- Băuturi zaharoase și/sau alcoolice: curățați cu apă călduță sau suc de lămâie dacă pata persistă.
- Gel de păr, cafea, ketchup, oțet: curățați cu apă călduță și suc de lămâie.
- Pentru substanțe solide: folosiți o perie moale sau un aspirator.
- Pentru substanțe lichide: folosiți o lavetă din microfibră umedă, apoi uscați cu altă lavetă.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Identificarea autovehiculului

Numărul de identificare a vehiculului (VIN)

Diferite marcaje vizibile pentru identificarea și căutarea vehiculului.



A **Numărul de identificare al vehiculului (VIN), sub capotă.**

Ștanțat pe șasiu.

B **Numărul de identificare al vehiculului (VIN), pe bord.**

Înscris pe o etichetă adezivă, vizibilă prin parbriz.

C **Eticheta producătorului.**

Fixată pe portiera din dreapta.
Conține următoarele informații:

- Numele constructorului.
- Numărul de omologare CE al tipului de vehicul.
- Numărul de identificare a vehiculului (VIN).
- Masa maximă tehnic admisibilă a vehiculului încărcat (MTAC).
- Masa totală rulantă autorizată (MTRA).
- Masa maximă pe puntea față.
- Masa maximă pe puntea spate.

D **Eticheta cu informații despre pneuri/ codul culorii vopselei.**

Fixată pe ușa șoferului.

Conține următoarele informații despre anvelope:

- Presiunea din anvelope, pentru vehiculul fără încărcătură și cu încărcătură.
- Specificația anvelopelor: dimensiunile și tipul, precum și din indicii de încărcătură și de viteză.
- Presiunea de umflare a roții de rezervă.
- Indică și codul culorii vopselei.

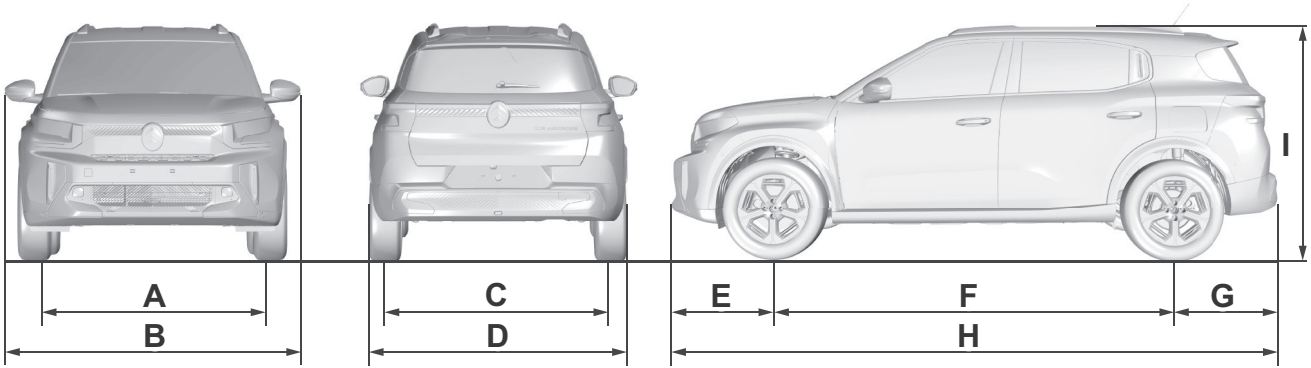
NOTĂ

Este posibil ca vehiculul să fie echipat inițial cu pneuri cu indici de sarcină și de viteză superiori celor indicați pe etichetă, fără a afecta presiunea pneurilor (la pneurile reci).
În cazul unei schimbări a tipului de pneuri, contactați un dealer pentru a afla ce pneuri sunt omologate pentru vehicul.

Date referitoare la vehicul

Dimensiuni

Aceste dimensiuni au fost măsurate pe un vehicul neîncărcat.



A	B	C	D	E	F	G	H	I
1555 / 1565	1795* / 2020**	1555 / 1570	1700	855	2670	870	4395	1640 / 1660

* Cu oglinzi pliate.
** Cu oglinzi nepliate.

Date despre motor

Caracteristicile motorului vehiculului sunt trecute în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială.
Doar valorile disponibile la momentul publicării sunt prezentate în tabel.
Pentru a obține valorile lipsă, contactați un dealer sau un atelier calificat.

NOTĂ

Puterea maximă corespunde valorii omologate pe motor la stand, cu respectarea condițiilor definite de reglementarea europeană (Directiva 1999/99/CE).

Pentru mai multe informații, contactați un dealer sau un atelier calificat.

Mase și sarcini remorcabile

Valorile maselor și ale sarcinilor remorcabile corespunzătoare vehiculului sunt indicate în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială.
Aceste valori se regăsesc și pe plăcuța sau eticheta Producătorului.
Pentru mai multe informații, contactați un dealer sau un atelier calificat.
Greutatea totală autorizată a ansamblului (GTW) și valorile sarcinilor remorcate indicate sunt valabile până la o altitudine maximă de 1.000 de metri. Valoarea sarcinii remorcate trebuie redusă cu 10% pentru fiecare 1.000 de metri suplimentari de altitudine.
Sarcina maximă autorizată corespunde masei permise pe dispozitivul de remorcare.

AVERTISMENT

Când temperaturile exterioare sunt ridicate, performanța vehiculului poate fi limitată pentru a proteja motorul. La temperaturi exterioare peste 37°C, reduceți masa remorcată.

AVERTISMENT

Remorcarea chiar și cu un vehicul puțin încărcat îi poate afecta ținuta de drum.
Tractarea unei remorci mărește distanța de frânare.
În cazul unui vehicul tractor, nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația locală în vigoare).

NOTĂ

Dacă temperatura exterioară este ridicată, se recomandă ca motorul să funcționeze la ralanti timp de 1 până la 2 minute după ce vehiculul se oprește, pentru a facilita răcirea acestuia.

AVERTISMENT

Pentru modelele hibride (MHEV) în condiții de altitudine mare (>2500 m deasupra nivelului mării), capacitatea de remorcare este restricționată, deoarece poate afecta performanța vehiculului.

Date despre remorcare

Motorizări și sarcini remorcabile - ICE

Motorizări	**Turbo 100 ch Manual**		**Turbo 130 CP S&S**	
Cutii de viteze	**BVM6** **(Manuală, 6 trepte)**		**EAT6** **(Cutie automată cu 6 trepte)**	
Coduri	EB2LTED MB6 STT Euro 6.4 Euro 6.e bis		EB2LTDM AT6 Euro 6.1	
Coduri de model: SJ...	GHPV/4	GHPV/4	GHPT	GHPT
Tipuri de caroserie	5 locuri	7 locuri	5 locuri	7 locuri
Capacitate (cc)	1199		1199	
Puterea maximă: standard CE (kW)	74		96	
Carburant	Fără plumb		Fără plumb	
Remorcă frânată (în limita MTRA) (kg) pe o pantă de 10% sau 12%	1500 / 600 (*)	1300 / 600 (*)	600	600
Remorcă nefrânată (kg)	650 / 600 (*)	720 / 600 (*)	600	600
Sarcină maximă autorizată pe cârlig (kg)	75	75	75	75

(*) În funcție de destinație

Motorizări și sarcini remorcabile - MHEV

Motorizări	**Hybrid 145 CP**	
Coduri	EB2LTDH2 EDCT6 Euro 6.4	
Coduri de model: SJ...	GHPY/7	GHPY/7
Tipuri de caroserie	5 locuri	7 locuri
Remorcă frânată (în limita MTRA) (kg) pe o pantă de 10% sau 12%	1250 / 600 (*) / 0 (*)	1050 / 600 (*) / 0 (*)
Remorcă nefrânată (kg)	690 / 600 (*) / 0 (*)	710 / 600 (*) / 0 (*)
Sarcină maximă autorizată pe cârlig (kg)	75	75
Motorizări pe benzină	Turbo Benzină	
Cutii de viteze	Automată electrică cu ambreiaj dublu cu 6 viteze	
Capacitate (cc)	1199	
Puterea maximă: Standard EC (kW)/CP	136	
Carburant	Fără plumb	
Motorizare electrică		
Tehnologie	Sincron cu magneți permanenți	
Puterea maximă: standard CE (kW)	21	
Baterie de tracțiune		
Tehnologie	Litiu-Ion	
Tensiune (volți DC)	48	
Capacitate instalată (kWh)	0,9	
Putere combinată (kW)	145	

(*) În funcție de destinație, consultați documentul de înmatriculare

Motorizări și sarcini remorcabile - BEV

Coduri de model: **SJ...**	**Autonomie electrică standard 113** **PZYA/Z**	**Autonomie electrică extinsă 113** **PZYA/Z**
Tipuri de caroserie	5 locuri	5 locuri
Remorcă frânată (în limita MTRA) (kg) pe o pantă de 10% sau 12%	350	650
Remorcă nefrânată (kg)	350	650
Sarcină maximă autorizată pe cârlig (kg)	75	75
Motorizare electrică		
Tehnologie	Sincron cu magneți permanenți	Sincron cu magneți permanenți
Puterea maximă: standard CE (kW)/(CP)	83/113	83/113
Baterie de tracțiune		
Tehnologie	Litiu-Ion	Litiu-Ion
Capacitate instalată (kWh)	44	54
Încărcare la domiciliu	**Mod 2**	
Tensiune nominală (A) curent alternativ (AC)	230 (monofazat) 8 sau 16	230 (monofazat) 8 sau 16
Încărcare accelerată	**Mod 3**	
Tensiune nominală (A) curent alternativ (AC)	230 (monofazat sau trifazat) 16 sau 32	230 (monofazat sau trifazat) 16 sau 32
Încărcarea super-rapidă	**Mod 4**	
Curent continuu (DC)	400	400

Lichide și lubrifianți

Uleiul de motor utilizat pe vehicul a fost dezvoltat și testat cu atenție pentru a îndeplini cerințele din diagrama de întreținere planificată.
Utilizați numai lubrifianți recomandați pentru a prelungi funcționarea și durata de viață a motorului.

⚠ AVERTISMENT
Utilizarea de produse cu specificații diferite de cele indicate mai sus ar putea cauza deteriorarea motorului, care nu ar fi acoperită de garanție.

	Vâscozitate	Specificație	Produs recomandat
EB2LTED	SAE 0W20	955535/01	QUARTZ FPW01
EB2LTEDH2	SAE 0W20	955535/01	QUARTZ FPW01
EB2LTDM	SAE 0W20	955535/01	QUARTZ FPW01

Utilizare	Caracteristici	Specificație	Lichide și lubrifianți originali	Aplicații
Lichid de frână	Lichid sintetic pentru sistemele de frânare. Depășește specificațiile: FMVSS nr. 116 DOT 4, ISO 4925 Clasa 6, SAE J1704.	**MS.90039** sau **S71 2114**	Contactați un dealer sau un atelier calificat	Frâne hidraulice
Lubrifianți pentru transmisie (versiuni cu motor cu ardere internă)	Lubrifiant sintetic SAE 75W	**9.55550-MZ2** sau **B71 2310**		Cutie de viteze manuală și diferențial MB6
Reductor (versiuni electrice)		**B71 2316** sau **9.55535/06**		Reductoare
Agent de protecție pentru radiatoare	Lichid de protecție cu acțiune antigel, pe bază de monoetil glicol inhibat cu formulă organică.	**MS.90032** sau **B71 5110**		Proporțiile de utilizare a circuitelor de răcire: 50% apă 50% lichid de protecție
Lichid de spălare pentru parbriz/lunetă	Amestec de alcool și agenți tensioactivi. Depășește specificațiile CUNA NC 956-11.	**MS.90043**		A se utiliza diluat sau nediluat în circuitele spălătorului/ștergătorului de parbriz

⇨ 200 Lichide recomandate

Capacități ale lichidelor

Rezervoare	Capacități (litri)
Carburant:	44
Rezerva de carburant:	5,0
Sistem de răcire a motorului:	5,2 / 7,3
Baie de ulei motor:	2,08 (MIN) ÷ 3,15 (MAX)
Baie de ulei și filtru motor:	2,55 (MIN) ÷ 3,63 (MAX)
Cutia de viteze/ diferențialul:	4,5
Rezervorul pentru lichid de spălare parbriz și lunetă:	2,8

INFORMAȚII PENTRU CLIENT

Declarație de conformitate

Acest vehicul are echipamente radio care transmit și / sau primesc unde radio în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Producătorii echipamentelor radio enumerate mai jos declară conformitatea cu Directiva 2014/53/UE.
Nu se aplică nicio restricție regională privind punerea în funcțiune a echipamentului în ceea ce privește articolul 10 § 10 din Directiva 2014/53/UE.
Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: https://service.citroen.com/ACddb/index.html

RECEPTOR RADIO SPS

Producător:

Faurecia Clarion Electronics

Europe 40 avenue des Terroirs de France, 75012, Paris, Franța

	Frecvența funcționării (MHz)	Puterea maximă
Funcția Blueto oth	2402,0 - 2480,0	1,75 dBm

SISTEMUL INFOTAINMENT CRONY

Producător:

Faurecia Clarion Electronics

Europe 40 avenue des Terroirs de France, 75012, Paris, Franța

	Frecvența funcționării (MHz)	Puterea maximă
Funcția Blueto oth	2402 - 2480	4,76 dBm
WIFI:	5745 - 5825	12,46 dBm

IMOBILIZATOR

Producător:

Aptiv Services Deutschland GmbH, Am Technologiepark 1 D–42119 Wuppertal, Germania

Frecvențe de funcționare: 125 kHz
Puterea maximă: -18,97dBµA/m la 10m

CUTIE TELEMATICĂ

Producător:

MARELLI EUROPE S.P.A

Viale A. Borletti 61/63, Corbetta, Italia

Frecvența funcționării	Puterea maximă
GSM 900	33 dBm
GSM 1800	30 dBm
WCDMA Banda I	24 dBm
WCDMA Banda VIII	24 dBm
LTE FDD Banda 1	23 dBm
LTE FDD Banda 3	23 dBm
LTE FDD Banda 7	23 dBm
LTE FDD Banda 8	23 dBm
LTE FDD Banda 20	23 dBm
LTE FDD Banda 28	23 dBm
LTE FDD Banda 38	23 dBm
LTE FDD Banda 40	23 dBm

ANTENĂ RADIO

Producător:

Hirschmann Car Communication SaS

84 – 88 bd de la mission Marchand 92400 Courbevoie

Franța

Frecvența funcționării (MHz)	Puterea maximă
76 – 108 MHz, 174–240 MHz , 150 – 281 kHz de 520 – 1620 kHz	NA*

* Indisponibil la data tipăririi

Consumul de combustibil și emisiile de CO_2

(Versiuni ICE și MHEV)

Cifrele privind consumul de carburant și emisiile de CO_2 declarate de producător sunt stabilite pe baza testelor de omologare de tip prevăzute de standardele aplicabile în țara în care este înmatriculat vehiculul.
Tipul de traseu, traficul, condițiile meteorologice, stilul de conducere, starea generală a vehiculului, nivelul echipamentelor/accesoriilor, utilizarea sistemului de climatizare, sarcina vehiculului, prezența portbagajului și alte situații care afectează negativ aerodinamica sau rezistența vor duce la valori diferite ale consumului. Numai după primii 3.000 km de condus veți stabili un consum mai uniform de carburant.

Pentru a afla valorile consumului specific de carburant și ale emisiilor de CO_2 pentru această mașină, consultați datele din Certificatul de conformitate și documentația aferentă care însoțește vehiculul.

Prescripții de eliminare

(acolo unde există)
Producătorul s-a angajat de mulți ani să protejeze mediul prin îmbunătățirea constantă a proceselor sale de producție și de fabricare a produselor care sunt din ce în ce mai „ecocompatibile". Pentru a oferi clienților cele mai bune servicii posibile în ceea ce privește respectarea legilor de mediu și ca răspuns la Directiva europeană 2000/53/CE care reglementează vehiculele la sfârșitul duratei lor de viață, producătorul oferă clienților săi șansa de a-și preda vehiculul la sfârșitul duratei sale de viață fără a suporta costuri suplimentare. Directiva europeană prevede că, atunci când vehiculul este predat, ultimul deținător sau proprietar nu trebuie să suporte nicio cheltuială ca urmare a faptului că acesta are o valoare de piață zero sau negativă.
Pentru a preda vehiculul la sfârșitul duratei de viață fără costuri suplimentare, contactați unul dintre dealerii noștri dacă achiziționați un alt vehicul sau un centru de colectare și casare autorizat de producător. Aceste centre au fost alese cu atenție pentru a oferi servicii de înaltă calitate pentru colectarea, tratarea și reciclarea vehiculelor la sfârșitul duratei lor de viață, respectând mediul înconjurător.
În mod similar, pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul Directivei europene 2006/66/CE privind bateriile, producătorul solicită să respectați în orice moment reglementările naționale privind manipularea atât a bateriilor litiu-ion de joasă tensiune (12 V și 48 V), cât și a bateriilor litiu-ion de înaltă tensiune. Aceasta include expedierea vehiculelor complete cu bateriile lor la unul dintre centrele de colectare și demolare autorizate de producător să manipuleze astfel de baterii și să nu le arunce în mod necorespunzător, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale și/sau la vătămarea mediului.
Șoferul poate găsi informații suplimentare despre aceste centre de colectare și casare fie de la un dealer, fie apelând numărul din broșura de service sau consultând site-urile web ale diferitelor mărci ale producătorului.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) este o reglementare a Uniunii Europene adoptată pentru a îmbunătăți protecția sănătății umane și a mediului față de riscurile pe care le pot constitui substanțele chimice.

Înregistrarea datelor vehiculului și confidențialitatea

Introducere

În vehicul sunt instalate unități de comandă electronică. Aceste unități de comandă procesează datele primite, de exemplu, de la senzorii vehiculului sau datele pe care le generează ori le transferă între ele. Unele dintre aceste

unități de comandă sunt necesare pentru funcționarea corectă a vehiculului, altele vă asistă la condus (asistență la rulare sau manevrare), în timp ce altele oferă funcții de confort sau infotainment.
Mai jos se află informații generale despre procesarea datelor la bordul vehiculului.
Puteți găsi informații suplimentare despre datele specifice care sunt descărcate, stocate și transmise terților părți și despre scopul în care sunt utilizate în vehicul sub cuvântul-cheie „Protecția datelor". Aceste informații sunt asociate direct cu referințele la funcțiile corespunzătoare conținute în ghidul de utilizare a vehiculului. Acestea sunt disponibile și în condițiile generale de vânzare a vehiculului, în condițiile generale de vânzare a serviciilor conectate sau online pe site-ul web al mărcii.

Referință personală

Fiecare vehicul este identificat prin intermediul unui număr unic de șasiu. Alte opțiuni, cum ar fi plăcuța de înmatriculare a vehiculului, fac posibilă urmărirea datelor despre deținătorul sau șoferul vehiculului.
Datele generate sau prelucrate de unitățile de comandă pot avea așadar un caracter personal sau pot fi făcute să aibă un caracter personal în anumite condiții. În funcție de datele disponibile despre vehicul, se pot trage concluzii cu privire la informații precum comportamentul la volan, locația sau ruta pe care se deplasează vehiculul sau cu privire la comportamentul de utilizare.

Date de operare din vehicul

Unitățile de comandă procesează datele utilizate pentru funcționarea vehiculului. Aceste date includ, de exemplu:

- Informații despre starea vehiculului (de ex., viteza, durata de deplasare, accelerația laterală, viteza de rotație a roții, afișarea cuplării centurilor de siguranță).
- Condiții de mediu (de ex., temperatură, senzor de ploaie, senzor de distanță).

Ca regulă generală, aceste date sunt temporare, nu sunt stocate mai mult de un ciclu de operare și sunt utilizate doar la bordul vehiculului. Unitățile de comandă înregistrează deseori aceste date (inclusiv cheia vehiculului). Această funcție permite stocarea temporară sau permanentă a informațiilor despre starea vehiculului, solicitările la care sunt supuse componentele, cerințele de service, precum și evenimentele și erorile tehnice.

Datele tehnice ale vehiculului

În funcție de nivelul de echipare a vehiculului, datele stocate sunt următoare: - Starea de funcționare a componentelor sistemului (de exemplu, nivelul de umplere, presiunea din anvelope, starea de încărcare a bateriei).

- Defecțiuni și anomalii de funcționare la componentele importante ale sistemului (de exemplu, lumini, frâne).
- Reacțiile sistemului în situații de conducere speciale (de exemplu, declanșarea unui airbag, declanșarea sistemelor de control al stabilității și de frânare).
- Kilometrajul exact sau marca temporală a evenimentelor înregistrate (detectarea defecțiunilor interne, activarea anumitor sisteme etc.), permițând localizarea acestora în timp.
- Informații despre evenimentele care au deteriorat vehiculul.
- Date dinamice înregistrate cu câteva secunde înainte și după anumite evenimente de conducere, cum ar fi un accident, o coliziune sau activarea sistemelor avansate de asistență la conducere (ADAS): date de conducere (de ex. viteză, accelerație, unghiul volanului, turația motorului, treapta selectată a cutiei de viteze, presiunea aplicată pe pedale) și, eventual, imagini cu rezoluție foarte redusă ale zonei din fața vehiculului (doar dacă sistemul ADAS Data Recorder – ADR – este activat).
- Evenimente de securitate cibernetică (de ex. conexiuni neprevăzute cu sisteme necunoscute, reporniri neașteptate și orice configurări anormale ale sistemului).
- Pentru vehiculele electrice și hibride reîncărcabile, nivelul de încărcare a bateriei de tracțiune și autonomia de rulare estimată.

În cazuri speciale (de exemplu, dacă vehiculul a detectat o defecțiune), poate fi necesară înregistrarea unor date care nu ar fi stocate altfel.

Activități de întreținere și reparații

Când duceți vehiculul la service (pentru reparații sau întreținere), datele de funcționare stocate pot fi citite împreună cu numărul de identificare a vehiculului și, dacă este necesar, pot fi utilizate.

Personalul care lucrează pentru rețeaua de service (de exemplu, ateliere, producători) sau pentru terțe părți (de exemplu, operatori de asistență rutieră) pot citi datele vehiculului. Acest lucru se aplică și lucrărilor realizate în baza garanției și măsurilor de asigurare a calității.
Aceste date sunt citite în general prin intermediul portului OBD (On-Board Diagnostics, diagnoză la bord), a cărui montare pe vehicul este impusă prin lege. Datele sunt utilizate pentru a documenta starea tehnică a vehiculului sau componentelor sale și a facilita diagnoza defecțiunilor, pentru a respecta obligațiile de garanție și de îmbunătățire a calității. Aceste date, în special informațiile privind solicitările la care sunt supuse componentele, evenimentele tehnice, erorile operatorului și alte defecțiuni, sunt trimise producătorului, dacă este cazul, împreună cu numărul de identificare a vehiculului. De asemenea, poate fi implicată responsabilitatea producătorului. În plus, producătorul poate utiliza datele de funcționare provenite de la vehicule pentru rechemările de produse. Aceste date pot fi utilizate și pentru a verifica garanția clientului și eventualele solicitări în perioada de garanție. Defecțiunile stocate la bordul vehiculului pot fi resetate de o companie de servicii post-vânzare în timpul lucrărilor de service sau de reparație ori la cerere.

Sistem de înregistrare a datelor ADAS (ADR)

În funcție de nivelul de echipare, vehiculul poate fi echipat cu un sistem de înregistrare a datelor ADAS care procesează continuu imagini și date de conducere și le înregistrează în interiorul vehiculului atunci când sunt declanșate anumite sisteme avansate de asistență a șoferului (ADAS) (de exemplu, asistență inteligentă la frânare de urgență, întreruperea unei schimbări semi-automate a benzii, acolo unde este cazul). Acest sistem are scopul de a furniza informații care contribuie la înțelegerea comportamentului sistemelor ADAS, colectând date de fiecare dată când acestea sunt declanșate.
Datele în cauză sunt imagini gri cu rezoluție scăzută ale vederii din fața vehiculului și date dinamice de condus (de exemplu, viteză, accelerație, unghi de virare, pedală de apăsare a frânei, starea indicatoarelor de direcție, poziția pedalei de accelerație), ambele eșantionate la fiecare secundă chiar înainte și imediat după eveniment. De asemenea, sunt înregistrate kilometrajul exact și marcajul temporal al evenimentului.
Rezoluția imaginilor stocate este prea mică pentru a permite recunoașterea fețelor, pentru a citi plăcuțele de înmatriculare sau pentru a interpreta panourile de pe marginea drumului. Toate aceste informații stocate pot fi extrase din vehicul doar în apropierea unui dealer sau a unui atelier calificat, prin intermediul unui echipament special conectat prin cablu la portul OBD.
Acest lucru se poate face la cererea unei explicații ADAS sau în contextul unei anchete juridice privind vehiculul.
Acest sistem urmărește doar să ofere context explicativ al activărilor ADAS. Numai activarea unor sisteme ADAS specifice o poate declanșa; acest sistem nu este niciodată declanșat direct de detectarea accidentelor sau coliziunilor fără activarea ADAS. În cazul dezactivării ADAS, sistemul ADR nu va înregistra nicio dată.

Sistem de înregistrare a datelor evenimentelor (EDR)

În plus, în funcție de țara de vânzare și de obligațiile legale, vehiculul poate fi echipat și cu un sistem de înregistrare a datelor despre evenimente care înregistrează date în caz de accident sau coliziuni, indiferent de starea de activare a sistemelor ADAS. În temeiul Regulamentului (UE) 2022/545, sistemul EDR este o obligație legală în interiorul pieței europene și în alte țări, conform Regulamentului ONU nr. 160; scopul său este de a îngheța datele despre conducere atunci când au loc accidente sau coliziuni.
Spre deosebire de sistemul ADR descris mai sus, imaginile scenei nu sunt niciodată înregistrate de sistemul EDR. Datele pot fi citite doar prin portul OBD printr-un echipament special pe care agențiile de aplicare a legii îl pot folosi pentru a analiza contextul unui accident în care este implicat vehiculul.
Exceptând cazurile excepționale, reparatorii nu dețin acest echipament.
Pentru mai multe informații despre **sistemul de înregistrare date privind evenimentele**, vă rugăm să consultați secțiunea „**Siguranța**" din acest document.

Funcții de confort și infotainment

Setările de confort și setările personalizate pot fi salvate în vehicul și modificate sau reinițializate în orice moment.

În funcție de nivelul de echipare a vehiculului, acestea pot include:

- Setările pentru poziția scaunului și a volanului.
- Setările șasiului și ale climatizării.
- Setări personalizate, cum ar fi iluminatul interior.

Șoferul poate introduce date personale în funcțiile sistemului audio și telematic al vehiculului, ca parte a funcționalităților selectate. În funcție de nivelul de echipare a vehiculului, acestea pot include:

- Date multimedia, cum ar fi muzică, fișiere video sau poze, pentru a fi citite de sistemul multimedia integrat.
- Date din agendă, de utilizat cu un sistem hands-free integrat sau cu un sistem de navigare integrat.
- Destinații introduse.
- Date privind utilizarea serviciilor online.

Aceste date pentru funcțiile de confort și de infotainment pot fi stocate local în vehicul sau pot fi salvate pe un dispozitiv conectat la vehicul (de exemplu, smartphone, stick de memorie USB sau player MP3). Datele introduse pot fi șterse oricând.
Aceste date pot fi transmise și în afara vehiculului, la cerere, în special atunci când se utilizează servicii online, în conformitate cu setările selectate.

Integrarea unui smartphone (de exemplu, Android Auto® sau Apple® CarPlay®)

Dacă vehiculul este echipat corespunzător, este posibil să conectați smartphone-ul sau un alt dispozitiv mobil la vehicul pentru a-l opera folosind comenzile integrate ale vehiculului. Imaginile și sunetele provenite de pe smartphone pot fi transmise prin sistemul audio și telematic. Informațiile specifice sunt transmise simultan pe smartphone. În funcție de tipul de integrare, acestea includ date precum localizarea, modul zi/noapte și alte informații generale despre vehicul. Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare al vehiculului sau al sistemului audio-telematic.
Integrarea unui smartphone permite utilizarea aplicațiilor de pe acesta, cum ar fi o aplicație de navigare sau de ascultare a muzicii. Nicio altă integrare între smartphone și vehicul nu este posibilă, îndeosebi accesul activ la datele vehiculului.
Modul de procesare ulterioară a datelor este determinat de furnizorul aplicației utilizate. Posibilitatea de a modifica setările depinde de aplicația în cauză și de sistemul de operare instalat pe smartphone.

Servicii online – Conectivitate „Over-The-Air”

Dacă vehiculul este conectat la o rețea wireless, se poate realiza schimbul de date între vehicul și alte sisteme. Conectarea la o rețea wireless este posibilă prin intermediul unui emițător situat în interiorul vehiculului sau al unui dispozitiv mobil deținut de utilizator (de exemplu, un smartphone). Serviciile online pot fi utilizate prin intermediul acestei conexiuni wireless. Acestea includ servicii și aplicații online furnizate de producător sau de alți furnizori.

Servicii aflate în proprietate

În ceea ce privește serviciile online ale producătorului, funcțiile corespunzătoare sunt descrise de producător pe un suport adecvat (de exemplu, ghid de utilizare, site-ul web al producătorului), fiind furnizate și informații despre protecția datelor. Pot fi utilizate date personale pentru serviciile online. Schimbul de date în acest scop se realizează printr-o conexiune securizată, de exemplu folosind sistemele informatice dedicate ale producătorului. Colectarea, procesarea și utilizarea datelor personale pentru dezvoltarea serviciilor se realizează doar pe baza unei autorizații legale, de exemplu în cazul unui sistem de apelare de urgență legal, al unui acord contractual sau al unui consimțământ.
Este posibil să activați sau să dezactivați serviciile și funcțiile (unele pot fi contra cost) și, în anumite cazuri, întreaga conexiune a vehiculului la rețeaua wireless. Aceasta nu include funcțiile și serviciile impuse prin lege, cum ar fi un sistem de comunicații de urgență.

Servicii terțe

În cazul în care se utilizează servicii online de la alți furnizori (terți), aceste servicii sunt supuse responsabilității, protecției datelor și termenilor și condițiilor de utilizare ale furnizorului în cauză. Deseori producătorul nu are

nicio influență asupra conținutului schimbat în această privință.
Prin urmare, vă rugăm să vă asigurați că sunteți conștient de natura, amploarea și scopul colectării și utilizării datelor cu caracter personal ca parte a serviciilor terțe furnizate de furnizorul de servicii în cauză.

Servicii online bazate pe acorduri contractuale

Vehiculul poate dezvălui și poate primi date prin conectivitatea „Over-The-Air", pentru a efectua serviciile solicitate în mod explicit de către abonatul la serviciu.
În timpul procesului de abonare, verificăm prin diferite mijloace legitimitatea solicitantului - considerat proprietarul vehiculului – de a activa serviciile pe vehicul.

Pentru mai multe detalii despre aceste servicii, solicitați abonatului să vă furnizeze termenii și condițiile pe care le-a acceptat. Le poate accesa prin aplicația mobilă a mărcii sau pe site-ul web al mărcii, după conectarea cu contul **Stellantis**.

Măsuri de protecție împotriva atacurilor cibernetice

În funcție de model, vehiculul dumneavoastră poate fi echipat cu un sistem care detectează tentative de atac cibernetic sau evenimente neașteptate din perspectiva securității informatice. Acest sistem, atunci când este montat pe vehicul, funcționează pe întreaga durată a ciclului de viață al vehiculului.
Când sunt detectate evenimente de securitate cibernetică (de exemplu, conexiuni neașteptate cu sisteme necunoscute, reporniri neprevăzute sau configurații anormale ale sistemului), se generează fișiere jurnal, care sunt stocate temporar în vehicul și apoi trimise către infrastructura producătorului prin conectivitate „Over-The-Air". Aceste fișiere jurnal sunt analizate de Centrul Operațional de Securitate (SOC) al Producătorului pentru a defini măsurile adecvate de protecție împotriva interacțiunilor malițioase cu componentele electronice ale vehiculului. Astfel de măsuri ar putea consta în implementarea de actualizări software și firmware.
Scopul acestui sistem este, prin urmare, de a îmbunătăți măsurile de securitate cibernetică instalate în interiorul vehiculelor.

De asemenea, joacă un rol direct în asigurarea conectivității vehiculului și asigură funcționarea corectă a serviciilor online activate pe vehicul. Modalitățile de exercitare a drepturilor de confidențialitate pentru această prelucrare sunt descrise în Politica de confidențialitate **Stellantis** pentru serviciile conectate (vedeți mai jos, capitolul „Politica de confidențialitate Stellantis privind vehiculele conectate europene").

Aplicarea obligațiilor legale și a cerințelor respective

Această listă se poate modifica conform reglementărilor europene. Vă rugăm să consultați online acest document pentru a vă asigura că aveți lista actualizată a reglementărilor care se aplică în UE. În funcție de data omologării de tip a vehiculului, unele reglementări nu se pot aplica.

În general, aceste obligații legale pot duce la transmiterea datelor, indiferent de setările de confidențialitate din vehicul.

eCall - Apel de urgență

Această funcție va fi furnizată pentru întregul ciclu de viață al VEHICULULUI.
Această funcție, acolo unde este operațională, este asigurată prin intermediul serviciului public de urgență din fiecare țară în care se află vehiculul. Nu contează unde a fost cumpărat vehiculul sau unde este înmatriculat.
În cazul unui impact semnificativ sau al unui accident grav înregistrat de DISPOZITIV în cadrul VEHICULULUI, cu o oprire ulterioară a VEHICULULUI în sine, un apel telefonic este redirecționat automat din VEHICUL către numărul public de urgență respectiv (apel la „112" în Europa), împreună cu transmiterea datelor minime necesare pentru identificarea și localizarea vehiculului (adică locația dvs. exactă, ora accidentului, numărul de identificare al vehiculului și direcția de deplasare).
Aceste informații sunt transmise de vehicul doar în caz de accident grav; acestea permit serviciilor publice de urgență să evalueze și să gestioneze situația. Serviciile publice de urgență vor acționa conform legislației locale și procedurilor proprii de funcționare.
În Europa, serviciul eCall bazat pe 112 este un serviciu public de interes general și, prin urmare, ar trebui să fie accesibil gratuit tuturor consumatorilor.
Conform Regulamentului (UE) 2015/758, acest sistem este obligatoriu pentru toate tipurile noi de vehicule omologate pentru fabricație după 31 martie 2018.

Sistemul eCall este activat numai dacă vehiculul este implicat într-un accident grav. În restul timpului, sistemul rămâne inactiv. Aceasta înseamnă că, în timpul conducerii vehiculului, nu are loc nicio urmărire permanentă (înregistrarea poziției mașinii sau monitorizarea conducerii) sau transmiterea de date în numele acestui serviciu de reglementare.

OBFCM - Contorul consumului de combustibil la bord

Această funcție este disponibilă timp de 15 ani de la prima înmatriculare a vehiculului.
Conform articolului 9 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/392 („OBFCM"), acest serviciu reglementat permite Agenției Europene de Mediu (EEA) să colecteze date privind utilizarea vehiculului (cum ar fi VIN, distanța totală parcursă, cantitatea totală de combustibil consumată, energia din rețea introdusă în baterie – dacă este cazul).
Aceste date sunt utilizate de EEA pentru a monitoriza, în condiții reale de utilizare, consumul de combustibil și energie și emisiile de CO2 ale vehiculelor noi, într-un mod anonim și agregat.
După cum se menționează în regulamentul OBFCM, CLIENTUL poate refuza colectarea și transmiterea datelor vehiculului în scopul reglementării OBFCM. Acest lucru se poate face contactând Centrul de asistență pentru clienți (informații de contact disponibile pe site-ul web al mărcii disponibile pentru țara dvs.).

SLI - Informații privind limita de viteză

Această funcție va fi asigurată pe întregul ciclu de viață al vehiculului, doar pentru vehiculele vândute în interiorul pieței europene.
În conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/858 privind omologarea și supravegherea pieței vehiculelor cu motor și a remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate acestor vehicule din 30 mai 2018, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2019 / 2144 din 27 noiembrie 2019 și Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) 2021/1958 din 23 iunie 2021 (împreună, „Regulamentele GSR V2"), producătorii de mașini sunt obligați să echipeze vehiculele noi vândute în Europa cu diverse sisteme care să garanteze siguranța unor astfel de vehicule.
În conformitate cu articolul 6 din Regulamentul (UE) 2019/2144, astfel de sisteme trebuie să includă un sistem de „asistență inteligentă la viteză" (denumit în continuare „ISA") care oferă șoferului limita de viteză aplicabilă pentru cel puțin 90% din distanța totală și pentru cel puțin 80% din distanța parcursă pe fiecare dintre cele trei tipuri de drum (drumuri și străzi urbane, drumuri extraurbane și autostrăzi/străzi expres/străzi cu carosabil dublu).
Funcția SLI oferă șoferului limita de viteză aplicabilă pe drumul pe care circulă. Funcția SLI își propune să îmbunătățească siguranța, permițând vehiculului să afișeze în timp real limita de viteză aplicabilă, chiar și atunci când condițiile externe nu o permit (de exemplu, vremea, un semn ascuns de alt vehicul). Limita de viteză aplicabilă este preluată de la camera frontală a vehiculului și poate fi completată prin sistemul de comunicare Over-The-Air pentru a îmbunătăți fiabilitatea informațiilor conform definiției vehiculului. Pentru a obține informații valide despre limitele de viteză, poziția actuală a vehiculului este transmisă prin unitatea telematică și ștearsă imediat după procesare. Urmărirea poziției vehiculului nu este posibilă în niciun moment. Acest lucru nu este afectat de setările de confidențialitate ale vehiculului.
Conform prevederilor „Regulamentului GSR V2", această caracteristică SLI este activată implicit la pornirea cu cheia, dar poate fi parțial dezactivată de fiecare dată de către utilizatorul vehiculului, având în vedere că șoferul poate întrerupe funcția de avertizare sonoră din setările vehiculului disponibile de pe ecranul tactil central. Acest lucru nu va afecta funcția de avertizare vizuală care va rămâne activă și poate necesita în continuare transmiterea de date Over-The-Air referitor la poziția curentă a vehiculului pentru detectarea precisă a limitei de viteză. În funcție de modelul vehiculului, este posibil să dezactivați complet și funcția SLI (adică pentru a opri funcția de detectare a limitei de viteză și de avertizare a limitei de viteză) de pe ecranul tactil central și astfel să întrerupeți transmisia de date pentru călătoria curentă.

Dezvăluirea kilometrajului către asociația Car-Pass (Numai pentru vehiculele înmatriculate în Belgia)

Această transmitere a datelor este activă doar în Belgia, ca răspuns la o lege belgiană care vizează prevenirea fraudelor privind kilometrajul vehiculelor (legea belgiană din 28 noiembrie 2018, aplicabilă de la 01.01.2020).
Date sunt furnizate pe toată durata de viață, atâta timp cât asociația Car-Pass solicită datele.
Aceasta constă în transmiterea, de 4 ori pe an, a kilometrajului oricărui vehicul înmatriculat în

Belgia către Car-Pass, o asociație delegată de autoritățile belgiene pentru colectarea și verificarea acestor date.

Kilometrajul este colectat over-the-air de către **Stellantis**, dacă acesta este deja utilizat de un alt serviciu conectat. Aceste date sunt transmise către asociația Car-Pass, la cererea acestui organism.

Pentru mai multe informații, consultați politica de confidențialitate Car- Pass (https://www.carpass.be/en/ privacy-policy).

Utilizarea datelor - Îmbunătățirea calității produsului

Recunoașteți și sunteți de acord că, pentru a îmbunătăți calitatea produselor fabricate de **STELLANTIS AUTO SAS**, datele vehiculului (așa cum sunt definite în Politica de confidențialitate a Stellantis pentru servicii conectate, vezi mai jos) – cu excluderea localizării vehiculului – sunt transmise producătorului în scopul evitării anomaliilor, analizei agregate a datelor pentru îmbunătățirea produselor sau dezvoltarea de produse noi.

Mai multe informații despre aceasta și modalitățile de a vă exercita drepturile de confidențialitate la această prelucrare sunt descrise în Politica de confidențialitate Stellantis pentru serviciile conectate (vedeți mai jos).

Politica de confidențialitate europeană Stellantis pentru vehicule conectate

Politica de confidențialitate pentru vehicule conectate („Politica de confidențialitate") se aplică datelor cu caracter personal pe care le prelucrăm despre utilizatorii serviciilor conectate prin intermediul vehiculului nostru, site-urilor noastre web sau aplicației noastre, care au semnat Condițiile generale în calitate de client sau care sunt autorizați de un client să acceseze și să utilizeze serviciile conectate.
Această Politică de confidențialitate este redactată în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul UE 679/2016 și va ajuta la o mai bună înțelegere a modului în care gestionăm informațiile cu caracter personal.
În acest document, puteți găsi câteva exemple despre modul în care prelucrăm datele cu caracter personal, precum și definiții care fac referire la explicații mai detaliate (la sfârșitul acestei Politici de confidențialitate). Dacă doriți clarificări cu privire la această Politică de confidențialitate sau la modul în care sunt prelucrate datele cu caracter personal, vă rugăm să trimiteți o solicitare la: dataprotectionofficer@stellantis.com
Acest document este disponibil pe site-urile web ale mărcilor, în secțiunea dedicată serviciilor conectate.

Dispozitive de înregistrare a datelor privind evenimentele

(În funcție de țara de comercializare)
Acest vehicul este echipat cu un sistem de înregistrare a datelor despre accidente, numit și Înregistrator de date privind evenimentele (Event Data Recorder, EDR).
Acest sistem adună și înregistrează anumite date despre vehicul într-o perioadă scurtă (câteva secunde) înainte, în timpul și după un eveniment, cum ar fi un accident sau o coliziune.

Pentru a înțelege mai bine circumstanțele din jurul evenimentului, acest sistem înregistrează modul în care funcționează diferitele sisteme ale vehiculului la momentul evenimentului, inclusiv:

- Orice declanșare a unui sistem de reținere (de ex., airbag, centură de siguranță).
- Starea centurilor de siguranță ale tuturor ocupanților (cuplate/decuplate).
- Contactul sau intensitatea presiunii exercitate asupra pedalei/pedalelor cuplate de șofer.
- Viteza vehiculului.
- Starea unor sisteme de ajutor la condus și de manevrare.

Următoarele nu sunt înregistrate de sistem:

- Datele despre condițiile normale de condus, cu alte cuvinte date care nu au legătură directă cu evenimentul.
- Datele personale ale șoferului și ale celorlalți ocupanți.
- Poziția geografică a vehiculului în momentul evenimentului.

Citirea datelor înregistrate de sistem necesită următoarele:

- Acces la interiorul vehiculului sau la sistem.

Și

- Echipamente speciale care pot fi achiziționate de la producătorul BOSCH (www.BoschCDRTool.com).

În afară de producătorul vehiculului, alte părți interesate, cum ar fi agențiile de aplicare a

legii, pot accesa aceste date pentru a analiza evenimentul.
Imediat ce condițiile o permit, reactivați sistemul.

Identificarea prin frecvență radio (RFID)

Tehnologia RFID este folosită la unele vehicule pentru funcții cum ar fi monitorizarea presiunii anvelopelor și sistemul antidemaraj.
Este, de asemenea, utilizată în legătură cu facilități precum telecomenzile radio pentru blocarea / deblocarea ușilor și pornirea.
Tehnologia RFID din vehiculele STELLANTIS nu utilizează și nu înregistrează informații personale și nici nu face legătura cu niciun alt sistem STELLANTIS care conține informații personale.

INDEX

CARACTERE SPECIALE

Ștergător de lunetă 51

A

Accesul la compartimentul motorului . 201
Actualizarea sistemului 90
Adăugarea lichidului de răcire 205
Adăugarea lichidului de spălare 204
Airbaguri 33
Alarmă 16
Alerta la supraviteză 174
Alimentare 127
Amenajări ale portbagajului 61
Amenajări interioare 58
Antipatinare roți (ASR) 158
Anvelope și roți 216
Apel de asistență 179
Apel de urgență (eCall) 177
Aprinderea luminilor 52
Asistență la frânarea de
urgență (EBA) 160
Asistență la frânarea de
urgență inteligentă (iEBA) 157
Asistență la menținerea benzii (LKA) . 162
Asistență la pornirea în pantă (HSA) . . . 171
Assist și SOS 177
Avertizare la părăsirea benzii
de rulare (LDW) 162
Avertizare privind atenția
șoferului folosind cronometrul 168
Avertizare risc de coliziune 156

B

Bare de pavilion 141
Bloc de instrumente matricial 65

C

Cameră de marșarier 167
Cârlige 62
Cârlige pentru haine 60
Centuri de siguranță 30
Cheia 11
Claxonul 48
Clipire la schimbarea benzii 54
Comenzi principale 108
Comenzile de pe volan 95
Compartimentul motorului 201
Compatibilitatea carburanților 127
Computer de bord 67
Conducere Eco 5
Conectivitate 99
Consumul curent 68
Consumul mediu 69
Contoare de kilometri 80
Controlul climatizării 81
Controlul dezaburirii-
dezghețării geamului spate 82
Controlul dinamic al stabilității (DSC) . 158
Controlul electronic al
stabilității (ESC) 159
Controlul maxim al dezaburirii-
dezghețării parbrizului 82
Covorașe 60
Cutie de viteze electrică
automată cu ambreiaj dublu (e-DCS6) .122
Cutie manuală 119

D

Date despre motor 227
Date despre remorcare 228
Date referitoare la vehicul 226
de avertizare și 70
Deblocarea/blocarea tuturor
deschiderilor vehiculului cu cheia 14
Demontarea roților 184
Depliere / Pliere cheie 11
Detectarea somnolenței
șoferului cu camera video frontală . . 169
Detectarea somnolenței
șoferului cu cameră video de
monitorizare 170
Dimensiuni 226
Dispozitiv de remorcare 142
Dispozitive de înregistrare a
datelor privind evenimentele 241
Distribuția electronică a forței
de frânare (EBFD) 159

E

Ecran de afișare 65

F

Frânare de siguranță activă 157
Frână de parcare 116
Frână de parcare manuală 116

Funcția automată Stop & Start 113
Funcția de clipire triplă 54
Funcția de telecomandă 11
Funcții suplimentare
disponibile la distanță (BEV) 109

G

Geamuri electric 20
Grupul de comenzi de pe volan 63

H

Hayon, deschidere 20
Hayon, închidere 20

I

Identificarea prin frecvență
radio (RFID) 242
Iluminat de primire 57
Iluminatul de însoțire 57
Iluminatul interior (înlocuire) 215
Indicatoare de direcție 53
Indicator de întreținere 79
Indicator de nivel al uleiului de motor . . 80
Indicator de putere (MHEV sau BEV) . . 66
Indicator de temperatură a
lichidului de răcire 78
Indicatorul nivelului de încărcare (BEV) . 67
Instrumente și comenzi de pe
tabloul de bord . . . . . i, 63

Î

În caz de urgență . . . . . i, 177
Încărcarea bateriei de tracțiune (BEV) 136
Încărcător wireless pentru
smartphone 59
Închiderea centralizată 13
Înlocuirea bateriei 14
Înlocuirea becurilor 210
Înlocuirea lamelelor de ștergător . . . 207
Înregistrarea datelor
vehiculului și confidențialitatea 235
Întreținerea autovehiculului 207
Întreținerea centurilor de siguranță . . 222
Întreținerea programată 198
Întreținerea și îngrijirea vehiculului . i, 198

L

Lanțuri antiderapante 218
Lichid de frână 199
Lichid de răcire a motorului 199
Lichid de spălare a parbrizului 200
Lichide, lubrifianți și piese de
schimb recomandate 200
Limitatorul de viteză 151
Localizarea vehiculului 12
Lumina din portbagaj 58
Lumini de avarie 177
Lumini, parcare 54
Luminile față (înlocuire) 211

M

Maneta de comandă a ștergătoarelor . . 49
Mase și sarcini remorcabile 227
Meniu Configurare 69
Mirror Screen® 101
Mod economie de energie 112
Modul e-Auto (hibrid 48 V) 115
Monitorizarea punctelor
moarte (BSM) 160
Mufe USB 59

N

Navigație 97
Numărul de identificare a
vehiculului (VIN) 225

O

Oglinzi 22

P

Parasolar 22
Parbriz cu încălzire 83
Piele (îngrijire) 223
Pierderea cheilor, telecomandă 14
Plafoniere 57
Pornire asistată 189
Pornire asistată, asistarea unui
alt vehicul 192
Pornirea motorului 110
Portbagaj de acoperiș, montare 141
Precondiționare temperatură (BEV) . . . 83
Prescripții de eliminare 235
Prezentarea generală a
tabloului de bord 63
Prizele accesorii 58
Procedura de reparare a anvelopelor . 187

R

Radio 93
Recunoașterea semnelor de
circulație (TSR) 172
Reglarea înălțimii fasciculului farurilor . 53
Reglarea presiunii în anvelope 189
Reglarea volanului 47
Regulatorul de viteză 152
Reinițializați telecomanda 15

Remorcare 142
Remorcarea 144, 195
Remorcarea altui vehicul 196
Remorcarea vehiculului 196
Reostat de iluminat 81
Ridicarea cu cricul a vehiculului și schimbarea roților 180
Roată de rezervă 182

S

Scaune cu încălzire 27
Scaune față 25
Scoaterea roții de rezervă 183
Selector al modului de deplasare (BEV) 125
Senzori de parcare 166
Setări 106
Setul pentru repararea anvelopelor . . 186
Siguranțe fuzibile 209
Sistem automat de control al climatizării 85
Sistem de acționare electrică (BEV) 8
Sistem de încărcare (BEV) 131
Sistem de înregistrare a datelor ADAS (ADR) 237
Sistem de înregistrare a datelor evenimentelor (EDR) 237
Sistem hibrid (hibrid 48 V) 129
Sistemul de frânare cu antiblocare (ABS) 159
Sistemul de iluminare - Recomandări generale 52
Sistemul manual de control al climatizării 83
Spălător de parbriz 50
Specificații tehnice . . . . . i, 225
Stație pentru smartphone 107

T

Tabletă de mascare bagaje 61
Tabloul de bord 63, 65
Telefonul 104
Tetiere față 24
Tetiere pentru locurile din spate 24
Textile 223
Torpedoul 58
traseu Resetarea 68
Treapta de cutie de viteze (EAT6) . . . 120
Triunghi de semnalizare 180
Trusa de scule pentru repararea anvelopelor 186
Trusa de scule pentru schimbarea roților 180

U

Ulei de motor 199
Ușile 18

V

Vehicule hibride de 48V (mHEV) 8
Verificarea lichidului de frână 205
Verificarea nivelului de ulei 203
Verificarea nivelurilor lichidelor 199
Verificări periodice 198
vocale Comenzi vocale 96
Volan cu încălzire 47

Materiale reciclate/Vehicule scoase din uz
Automobiles CITROËN declară, în conformitate cu prevederile legislației europene (Directiva 2000/53) și ale Regulamentului privind vehiculele scoase din uz (responsabilitatea producătorului) – The End-of-Life Vehicles (Producer Responsibility) (Amendment) Regulation 2010 nr. 1094 –, că îndeplinește obiectivele stabilite prin această legislație și că utilizează materiale reciclate în procesul de fabricație al produselor pe care le comercializează.
Nicio parte a acestui document nu poate fi reprodusă sau tradusă în absența permisiunii în scris din partea Automobiles CITROËN.

Automobiles CITROËN,
société par actions simplifiée au capital social de 159.000.000 euros dont le siège social est situé 43 rue Jean-Pierre TIMBAUD, 78300 POISSY, FRANCE et immatriculée auprès du RCS de Versailles sous le numéro 642 050 199.
www.citroen.com

Ediția
06 / 2026



QUARTZ ENGINE OIL | MOPAR

Conducem inovația pentru ziua de mâine.

De peste 50 de ani, **TotalEnergies și Stellantis împărtășesc o viziune comună asupra performanței, inovării și mobilității pentru viitor.**

Acest parteneriat de lungă durată este clădit pe o colaborare tehnică strânsă, de la proiectarea produsului la serviciile post-vânzare în cadrul rețelelor oficiale. Prin combinarea expertizei lor, cele două companii au dezvoltat tehnologii de lubrifiere de ultimă generație, adaptate nevoilor în continuă evoluție ale sistemelor de propulsie Citroën.

Gamele co-branduite **Quartz Mopar** și **Quartz EV3R Mopar** reflectă această expertiză comună. Proiectate și **aprobate specific de Citroën**, acestea includ **uleiuri de motor de înaltă performanță** care acoperă fiecare sistem de propulsie Citroën. Fiecare formulă ajută la menținerea motoarelor curate, la reducerea uzurii și la susținerea eficienței consumului de carburant, asigurând o funcționare lină, kilometru după kilometru, chiar și în cele mai solicitante condiții.

Ducem inovația și mai departe cu **Quartz EV3R Mopar,** care introduce **abordarea 3R (Reduce, Reuse, Regenerate)** prin utilizarea uleiurilor de bază regenerate și a unui recipient reciclabil, oferind în același timp aceeași performanță ca uleiurile standard Quartz, cu un impact mai redus comparativ cu produsele noastre convenționale.

Reparatorul dumneavoastră autorizat Citroën vă va recomanda uleiul potrivit pentru modelul și programul de service. Disponibil și **recomandat în cadrul rețelelor post-vânzare autorizate Citroën,** Quartz Mopar oferă încredere, durabilitate și tehnologie dovedită, susținută de decenii de parteneriat.

CITROËN | TotalEnergies

PARTENERI OFICIALI

CITROËN recomandă TotalEnergies

CC3ACBO2606ro-1